

## Μία εύκολη εισαγωγή στὸ **T<sub>E</sub>X**

έγχειρίδιο αὐτοδιδασκαλίας

Michael Doob  
Department of Mathematics  
The University of Manitoba  
Winnipeg, Manitoba, Canada R3T 2N2

MDOOB@UOFMCC.BITNET  
mdoob@ccu.umanitoba.ca

*Μετάφραση και προσαρμογή στήν νεοελληνική γλώσσα:*

Δημήτριος Ἀ. Φιλίππου  
Κάτω Γατζέα  
GR-385 00 Βόλος

dfilipp@danaos.ntua.gr



**ΜΙΑ ΕΥΚΟΛΗ ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΣΤΟ T<sub>EX</sub>**

Τὸ πρωτότυπο ἀγγλικὸ ἐγχειρίδιο κυκλοφόρησε στὸ Internet τὸ 1990 καὶ ἀποτέλεσε τὴν βάση τοῦ βιβλίου: Michael Doob, *T<sub>E</sub>X: Starting from [1]* (1993), ποὺ κυκλοφορεῖ ἀπὸ τὸν ἔκδοτικὸ οἶκο Springer–Verlag (ISBN 3-540-56441-1 ή 0-387-56441-1).

- © Γιὰ τὸ πρωτότυπο κείμενο: Michael Doob, 1990.  
Γιὰ τὴν ἑλληνικὴ μετάφραση: Δημήτριος Ἀ. Φιλίππου, 1997, 1998.
- © For the original text in English: Michael Doob, 1990.  
For the translation in Modern Greek: Dimitrios Filippou, 1997, 1998.

Τὸ παρὸν ἔντυπο διατίθεται ἀπὸ τὸν συγγραφέα καὶ τὸν μεταφραστή του μὲ τὴν ἑλπίδα ὅτι θὰ φανεῖ χρήσιμο στὸν ἀναγνώστη. Ὡστόσο, τόσο ὁ συγγραφέας ὡσο καὶ ὁ μεταφραστής δὲν βρίσκονται σὲ θέση νὰ προσφέρουν περισσότερες σχετικὲς πληροφορίες, οὕτε ἀποδέχονται εὐθύνες γιὰ ὄποιες συνέπειες μπορεῖ νὰ ἔχει ἡ χρήση τοῦ ἐντύπου. Ἡ ἀναπαραγωγὴ τοῦ παρόντος ἐντύπου, ή μέρους αὐτοῦ, σὲ ὄποιαδήποτε μορφὴ γιὰ ἐμπορικὴ ή ἄλλῃ κερδοσκοπικῇ χρήση ἀπαγορεύεται. Ἐπιτρέπεται ἡ περιορισμένη ἀναπαραγωγὴ καὶ διανομὴ του μόνον γιὰ καθαρὰ ἐκπαιδευτικοὺς σκοπούς.

*The present document is distributed by the author and the translator in the hope that it will be useful to the reader. However, the author and the translator are not prepared to provide further information at this time, and do not accept any liability for the use of this document for any purpose. No part of the present document may be reproduced in any form for commercial or any other profit-driven use. Limited reproduction and distribution is permitted for purely educational purposes.*

## Μία εύκολη εισαγωγή στὸ **T<sub>E</sub>X**

έγχειρίδιο αὐτοδιδασκαλίας

Michael Doob  
Department of Mathematics  
The University of Manitoba  
Winnipeg, Manitoba, Canada R3T 2N2

MDOOB@UOFMCC.BITNET  
mdoob@ccu.umanitoba.ca

*Μετάφραση και προσαρμογή στήν νεοελληνική γλώσσα:*

Δημήτριος Α. Φιλίππου  
Κάτω Γατζέα  
GR-385 00 Βόλος

dfilipp@danaos.ntua.gr



## Εισαγωγή

---

”Ας ποῦμε πρώτα τὰ ἀσχημα νέα: τὸ TeX εἶναι ἔνα μεγάλο καὶ πολυσύνθετο πρόγραμμα ποὺ προχωρεῖ «πολὺ πέραν τοῦ κανονικοῦ» στὴν προσπάθειά του νὰ παράγει ὅμορφα στοιχειοθετημένα ἔντυπα. Αὕτη ἡ πολυπλοκότητα τοῦ TeX μπορεῖ κατὰ καιροὺς νὰ προκαλέσει ἀνέλπιστα ἀποτελέσματα. Καὶ τώρα τὰ καλὰ νέα: ἀπλὰ κείμενα εἶναι πολὺ εύκολο νὰ στοιχειοθετηθοῦν μὲ τὸ TeX. ”Ετσι, μπορεῖ νὰ ξεκινήσει κανεὶς τὴν χρήση τοῦ TeX στὴν στοιχειοθεσία σχετικὰ ἀπλῶν ἐντύπων καὶ κατόπιν, μὲ τὴν ἀπόκτηση πείρας, νὰ προχωρήσει στὴν στοιχειοθεσία πιὸ πολυπλόκων ἐντύπων.

Σκοπὸς αὐτοῦ τοῦ ἐγχειριδίου εἶναι νὰ εἰσαγάγει τὸν ἀρχάριο ἥ καὶ τὸν ἐντελῶς ἀνίδεο τοῦ TeX στὴν χρήση αὐτοῦ τοῦ προγράμματος περνώντας ἀπὸ τὶς πιὸ ἀπλές καταστάσεις στὶς πλέον πολύπλοκες. Προχωρώντας διαδοχικὰ ἀπὸ τὸ ἔνα κεφάλαιο στὸ ἄλλο, ἐσεῖς, οἱ ἀναγνῶστες τοῦ ἐγχειριδίου θὰ δεῖτε τὶς ἵκανότητές σας στὸ TeX συνεχῶς νὰ βελτιώνονται καὶ θὰ μπορεῖτε νὰ ἑτοιμάζετε ὅλο καὶ πιὸ ποικίλα καὶ πολύπλοκα ἔντυπα.

”Ορίστε μερικὲς ἀκόμη συμβουλές: Σὲ κάθε κεφάλαιο ὑπάρχουν ἀσκήσεις· μήν ἀμελεῖτε νὰ τὶς κάνετε! ”Ο μόνος τρόπος γιὰ νὰ μάθετε τὸ TeX εἶναι νὰ τὸ χρησιμοποιεῖτε. Καὶ ἀκόμη καλύτερα, πειραματισθεῖτε μόνοι σας μὲ τὸ TeX· προσπαθήστε νὰ επιλύσετε κάποιες παραλλαγές τῶν ἀσκήσεων. Μήν φοβάστε, δὲν ὑπάρχει καμία περίπτωση νὰ προκαλέσετε ζημιὰ στὸ ἴδιο τὸ TeX μὲ τὰ πειράματά σας. Μπορεῖτε νὰ βρεῖτε τὴν πλήρη λύση τῶν περισσοτέρων ἀσκήσεων ρίχνοντας μία ματιὰ στὸ ἀρχεῖο *gentle.tex*, δηλ. στὸν κώδικα ποὺ συντάχθηκε γιὰ τὴν παραγωγὴ τοῦ ἀγγλικοῦ πρωτότυπου ἐτούτου τοῦ ἐγχειριδίου. ”Επίσης, θὰ παρατηρήσετε πῶς στὸ δεξὶ περιθώριο τοῦ ἐγχειριδίου ὑπάρχουν ἀναφορὲς σὲ σελίδες τῆς «Βίβλου τοῦ TeX», *The TeXbook*<sup>1</sup>. ”Εὰν χρειάζεται νὰ ἐμβαθύνετε σὲ ακόμη περισσότερες λεπτομέρειες, δὲν ἔχετε παρὰ νὰ ἀνατρέξετε στὶς συγκεκριμένες αὐτὲς σελίδες τοῦ *TeXbook*.

Παρεπιπτόντος, σὲ ἑτοῦτο τὸ ἐγχειρίδιο, ποῦ καὶ ποῦ ἐσκεμμένα θὰ λέμε καὶ ἀπὸ κανένα φευματάκι· τὸ κάνονυμε μὲ καλὴ πρόθεση καὶ μὲ μόνο σκοπὸν νὰ ἀποκρύψουμε πιὸ πολύπλοκες καταστάσεις (ἄς ποῦμε ὅτι τὸ κάνονυμε «ποιητικὴ ἀδείᾳ»). ”Οσο ἡ εμπειρία σας στὸ TeX θὰ μεγαλώνει, τόσο καὶ θὰ γίνεστε πιὸ ἵκανοι στὸ ἔνα βρίσκετε αὐτά τὰ ἀθῶα φευματάκια μας.

Τὸ TeX εἶναι πρόγραμμα ποὺ χαρακτηρίζεται ὡς public domain, δηλ. διατίθεται δωρεάν. Δημιουργός του εἶναι ὁ καθηγητής πληροφορικῆς στὸ Πανεπιστήμιο Stanford τῶν H.P.A, Donald Knuth (Ντόναλντ Κανούθ). ”Εὰν τὸ πρόγραμμα αὐτὸν ἔβγαινε στὴν ἀγορὰ ὡς ἐμπορικὸ προϊόν, σίγουρα ἡ ἀξία του θὰ ἔφτανε σὲ χιλιάδες δολλάρια — γιὰ νὰ μὴν μιλήσουμε καὶ σὲ δραχμές! ”Ο μὴ κερδοσκοπικὸς ὄργανος των TeX Users Group (TUG) εἶναι αὐτὸς ποὺ διαθέτει

<sup>1</sup> Addison Wesley, Reading, Massachusetts, 1984, ISBN 0-201-13448-9.

ἀντίγραφα καὶ νέες βελτιώσεις τοῦ προγράμματος TeX. Ἐπίσης, δὲ δργανισμὸς TUG ἐκδίδει τὰ περιοδικὰ *TUGboat* καὶ *TEX and TUG News* ὅπου δημοσιεύονται πληροφορίες σχετικὲς μὲ νέες ἔξελίξεις τόσο σὲ θέματα λογισμικοῦ (προγράμματα, κ.λπ.) ὡσοῦ καὶ σὲ θέματα ὑλικοῦ (ὕπολογιστές, κ.λπ.) ποὺ ἔχουν ἀμεση σχέση μὲ τὸ TeX. Τὸ νὰ γίνει κάποιος μέλος τοῦ TUG δὲν κοστίζει παρὰ ἐλάχιστα· ἐὰν ἐνδιαφέρεστε, ἀρκεῖ νὰ γράψετε ἓνα γράμμα στὴν διεύθυνση:

TeX Users Group  
P.O. Box 869  
Santa Barbara, CA 93102  
U.S.A.  
e-mail: [tug@tug.org](mailto:tug@tug.org)  
<http://www.tug.org>

Αὕτο τὸ ἐγχειρίδιο δὲν θὰ μποροῦσε νὰ δεῖ τὸ φῶς τῆς ἡμέρας χωρὶς τὴν βοήθεια κάποιων ἄλλων ἀτόμων. Ἐξαιρετικὰ μεγάλης ἀξίας ὑπῆρξε ἡ προσεκτικὴ ἀνάγνωση καὶ οἱ ὑποδείξεις τῶν παραχάτω ἀτόμων: Waleed A. Al-Salam (University of Alberta), Debbie L. Alspaugh (University of California), Nelson H. F. Beebe (University of Utah), Barbara Beeton (American Mathematical Society), Bart Childs (Texas A. & M. University), Mary Coventry (University of Washington), Dimitrios Diamantaras (Temple University), Roberto Dominimanni (Naval Underwater Systems Center), Victor Eijkhout (University of Nijmegen), Moshe Feder (St. Lawrence University), Josep M. Font (Universidad Barcelona), Jonas de Miranda Gomes (Instituto de Matematica Pura e Aplicada, Brazil), Rob Gross (Boston College), Klaus Hahn (University of Marburg), Anita Hoover (University of Delaware), Jürgen Koslowski (Macalester College), Kees van der Laan (Rijksuniversiteit Groningen), John Lee (Northrop Corporation), Silvio Levy (Princeton University), Robert Messer (Albion College), Emily H. Moore (Grinnell College), Young Park (University of Maryland), Craig Platt (University of Manitoba), David Roberts (Colorado), Kauko Saarinen (University of Jyväskylä), Jim Wright (Iowa State University) καὶ Dominik Wujastyk (Wellcome Institute for the History of Medicine).

Ἐπιπλέον, πολλὰ ἄλλα ἀτομα μοῦ ἔστειλαν μερικὰ ἢ καὶ πλήρη δικά τους «τοπικὰ ἐγχειρίδια» τοῦ TeX. Πιὸ συγκεκριμένα, οἱ παραχάτω ἔχουν γράψει σημειώσεις ἐπάνω στὸ TeX οἱ ὄποιες ὑπῆρξαν σημαντικὴ βοήθεια γιὰ τὴν προετοιμασία ἐτούτου τοῦ ἐγχειρίδιου: Elizabeth Barnhart (TV Guide), Stephan v. Bechtolsheim (Purdue University), Nelson H. F. Beebe (University of Utah) καὶ Leslie Lamport (Digital Equipment Corporation), Marie McPartland-Conn καὶ Laurie Mann (Stratus Computer), Robert Messer (Albion College), Noel Peterson (Library of Congress), Craig Platt (University of Manitoba), Alan Spragens (Stanford Linear Accelerator Center, τώρα μὲ τὴν Apple Computers), Christina Thiele (Carleton University) καὶ Daniel M. Zirin (California Institute of Technology).

## Εισαγωγή στήν ελληνική μετάφραση

---

”Οπως γράφει και ό συγγραφέας στήν δική του είσαγωγή, τὸ *ΤΕΧ* εἶναι ἔνα πρόγραμμα στοιχειοθεσίας κειμένου (και ὅχι ἐπεξεργασίας) πολυσύνθετο και ὅχι ίδιαιτέρως φιλικὸ στὸν χρήστη. Αὐτὸς εἶναι ἔνας λόγος γιὰ τὸν ὄποιο ἡ δημοτικότητα τοῦ *ΤΕΧ* δὲν ἔχει κατορθώσει νὰ φθάσει αὐτὴ τῶν προγραμμάτων ἐπεξεργασίας κειμένου ὅπως τὸ Word, τὸ WordPerfect, κ.λπ.

”Ενας δεύτερος λόγος γιὰ τὸν ὄποιο τὸ *ΤΕΧ* δὲν εἶναι τόσο γνωστὸ ὅσο τὰ προγράμματα ἐπεξεργασίας κειμένου εἶναι καθαρὰ θέμα marketing. Τὸ *ΤΕΧ* εἶναι δημιούργημα ἐνὸς ἀνθρώπου, τοῦ Donald Knuth, ὁ ὄποιος δὲν ἔβαλε σκοπὸ τῆς ζωῆς του τὸ νὰ γεμίσει τὸ πορτοφόλι του καὶ γι’ αὐτὸ ἀποφάσισε νὰ τὸ διαθέσει δωρεὰν στὸ κοινό (μέσω τοῦ δικτύου Internet, κ.λπ.). Στὸ ίδιο πνεῦμα προσφορᾶς, πολλοὶ ἄλλοι συνέβαλαν στήν προώθηση καὶ ἐξέλιξη τοῦ *ΤΕΧ*. ”Ετσι σήμερα μιλᾶμε γιὰ «πακέτα» ὅπως τὸ *IATEX*, «έλληνικὸ *ΤΕΧ*», «ρωσικὸ *ΤΕΧ*», κ.ἄ., ποὺ μᾶς διατίθονται δωρεὰν μέσω τοῦ Internet ἢ ἀντὶ μᾶς συμβολικῆς τιμῆς ἀπὸ τὸν δργανισμὸ *ΤΕΧ* Users Group.

Τὸ παρὸν ἐγχειρίδιο ἀποτελεῖ ἐπίσης μέρος αὐτῆς τῆς προσφορᾶς πρὸς τὸ κοινό ἀπὸ τὸν Michael Doob, ὁ ὄποιος εἶχε ἐπίσης τὴν καλωσύνη νὰ ἐπιτρέψει τὴν μετάφραση τοῦ ἐγχειρίδίου στήν νεοελληνικὴ γλώσσα. Τὸ ξεκίνημα τῆς μετάφρασης στήν νεοελληνικὴ γλώσσα ἔγινε πρὸς τὸ τέλος τοῦ 1993. ’Ο κακομοίρης ὁ μεταφραστὴς ἔλπιζε τότε πῶς μέσα σὲ ἔνα ἔτος θὰ τὴν εἶχε ἔτοιμη — ἀμ’ δέ! Μεσολάβησαν ὁ Στρατός, τὸ φάξιμο γιὰ δουλειά, ἀλλὰ καὶ ἄλλες τρικυμίες προσωπικές, καὶ τὸ ἀποτέλεσμα ἦταν ἡ μετάφραση νὰ ὀλοκληρωθεῖ κατά τὴν ἄνοιξη τοῦ 1997.

Οἱ ἀναγνῶστες τοῦ ἐγχειρίδίου θὰ διαπιστώσουν — καὶ ἵσως νὰ ἀπογοητευθοῦν ἐπίσης — ὅτι τὸ περισσότερο μέρος τῆς μετάφρασης ἀσχολεῖται μὲ τὴν στοιχειοθεσία ἀγγλικῶν ἐντύπων, ἢ γενικώτερα ἐντύπων ποὺ στηρίζονται στὸ λατινικὸ ἀλφάριτο (π.χ., γαλλικά, ισπανικά, κ.λπ.). Τὸ *ΤΕΧ* ὑπῆρξε δημιούργημα ἐνὸς ἀγγλόφωνου καὶ συνεπῶς, ἔνας ἀρχάριος στὸ *ΤΕΧ* θὰ βρεῖ πιὸ εὔκολο νὰ κάνει τὶς πρῶτες του δοκιμὲς μὲ τὸ πρόγραμμα στοιχειοθετῶντας ἀγγλικὰ κείμενα. ’Ωστόσο, στὸ τέλος τῆς μετάφρασης ἔχει προστεθεῖ ἀπὸ τὸν μεταφραστὴ ἔνα κεφάλαιο γιὰ τὴν στοιχειοθεσία ἔλληνικῶν κειμένων μὲ τὸ *ΤΕΧ*. ”Οσοι νομίζουν ὅτι κατέχουν καλὰ τὶς βασικὲς ἀρχὲς τοῦ *ΤΕΧ* καὶ ἐνδιαφέρονται μόνον γιὰ τὴν στοιχειοθεσία ἔλληνικοῦ κειμένου, δὲν ἔχουν παρὰ νὰ διαβάσουν τὸ κεφάλαιο 10.

Τέλος, ὁ μεταφραστὴς θὰ ἔθελε νὰ προειδοποιήσει τὸν ἀναγνώστη ὅτι οὕτε κατέχει κανένα πτυχίο πληροφορικῆς οὕτε εἶναι ἐπαγγελματίας τυπογράφος. ’Η σχέση του μὲ τοὺς ὑπολογιστὲς περιορίζεται μάλλον στὴν στοιχειοθεσία δικῶν του ἐντύπων μὲ τὸ *ΤΕΧ*. Εἶναι πολὺ πιθανὸ κάποιο ὄροι νὰ μὴν ἔχουν μεταφρασθεῖ ἀπολύτως σύμφωνα μὲ τὸ γοῦστο τοῦ ἀναγνώστη.

Γιὰ παράδειγμα, ἀντὶ τῆς λέξης «ἐντολή», στὴν παρούσα μετάφραση ἔχουν χρησιμοποιηθεῖ οἱ ὅροι «λέξη ἐλέγχου» καὶ «σύμβολο ἐλέγχου». Τὸ γιατὶ χρησιμοποιήθηκαν αὐτοὶ οἱ ὅροι — ἀλλὰ καὶ ἄλλοι παρόμοιοι — ὁ ἀναγνώστης πιθανότατα θὰ τὸ καταλάβει καθὼς οἱ γνώσεις του γύρω ἀπὸ τὸ  $\text{\TeX}$  θὰ πληθαίνουν. Ἀκόμη ὁ ἀναγνώστης ἵσως ἀναρωτηθεῖ γιατὶ ἔχει γίνει ἡ μετάφραση στὸ παλιὸ πολυτονικὸ σύστημα. Ἡ ἀπάντηση εἶναι αὐτὴ ποὺ θὰ ἔδινε ὁ ποιοσδήποτε παλιὸς τυπογράφος ποὺ ἔξακολουθεῖ νὰ στοιχειοθετεῖ σὲ μονοτυπικὲς μηχανές: Τὸ πολυτονικὸ στὴν τυπογραφία ἔχει μία ὁμορφιὰ ἀξεπέραστη! “Οσοι λοιπὸν παραμένετε ἑραστές τοῦ παλιοῦ πολυτονικοῦ συστήματος, ἀγαλλιάσατε! ”Οσοι τὸ ἀπεχθάνεστε, δὲν ἔχετε παρὰ στὰ δικά σας ἔντυπα νὰ βάζετε ἔναν καὶ μόνον ἔναν τόνο.

Στὴν παρούσα μετάφραση βοήθησαν ἄμεσα ἢ ἔμμεσα τρεῖς φίλοι ποὺ ὁ μεταφραστὴς θὰ ἥθελε νὰ κατανομάσει. Πρόκειται γιὰ τὸν Κωστὴν Ι. Δρυλεράκη, ποὺ ἔχει φτιάξει τὸ πακέτο GREEK $\text{\TeX}$ , τὸν Γιάννη Χαραλάμπους, τὸν δημιουργὸ πολλῶν έλληνικῶν καὶ ἄλλων γραμματοσειρῶν τοῦ  $\text{\TeX}$ , καὶ τὸν Ἀπόστολο Συρόπουλο, ἰδρυτὴ τοῦ Συλλόγου Ἐλλήνων Φίλων τοῦ  $\text{\TeX}$ . Ο Σύλλογος αὐτός, ποὺ δημιουργήθηκε μόλις τὸ 1997, προσφέρει πολύτιμη βοήθεια σὲ ὅσους θέλουν νὰ ἀσχοληθοῦν μὲ τὴν στοιχειοθεσία έλληνικῶν ἔντυπων μὲ τὸ  $\text{\TeX}$ . Ἡ διεύθυνσή του εἶναι:

Σύλλογος Ἐλλήνων Φίλων τοῦ  $\text{\TeX}$   
(‘Υπ’ ὄψη ’Α. Συρόπουλου)  
28ης Ὁκτωβρίου 366  
671 00 Ξάνθη  
e-mail: [eft@platon.ee.duth.gr](mailto:eft@platon.ee.duth.gr)  
<http://obelix.ee.duth.gr/eft>

— Δ.Φ.  
Μάιος 1997

# Περιεχόμενα

---

Εἰσαγωγὴ .....	i
Εἰσαγωγὴ στὴν Ἑλληνικὴ μετάφραση .....	iii
Περιεχόμενα .....	v
1. Τὸ ξεκίνημα .....	1
1.1 Τί εἶναι τὸ ΤΕΧ καὶ τί δὲν εἶναι .....	1
1.2 Ἀπὸ τὸ ἀρχεῖο ΤΕΧ στὸ ἔντυπο, ἢ μεγάλη ἑτοιμασία .....	2
1.3 Καὶ... φύγαμε!	4
1.4 Τὸ ΤΕΧ ἐλέγχει τὰ πάντα .....	7
1.5 Τί δὲν κάνει τὸ ΤΕΧ .....	9
2. Ὄλοι οἱ χαρακτῆρες, μεγάλοι καὶ μικροί .....	10
2.1 Μερικοὶ χαρακτῆρες εἶναι πιὸ «σπέσιαλ» .....	10
2.2 Στοιχειοθεσία τονικῶν σημείων .....	11
2.3 Τελεῖες, παῦλες, εἰσαγωγικά .....	14
2.4 Τύποι στοιχείων .....	16
3. Ἡ διάταξη τῶν πραγμάτων .....	21
3.1 Μονάδες, μονάδες, μονάδες .....	21
3.2 Ἡ διάταξη τῆς σελίδας .....	22
3.3 Ἡ διάταξη τῆς παραγράφου .....	24
3.4 Ἡ διάταξη τῆς ἀράδας .....	29
3.5 Ὑποσημειώσεις .....	31
3.6 Ἡ κειραλή καὶ τὸ πόδι τῆς σελίδας .....	32
3.7 Ξέχειλα καὶ ἄδεια πλαίσια .....	33
4. {Σύνολα, {ύποσύνολα {καὶ ύποϋποσύνολα}} .....	36
5. Μαθηματικὰ χωρὶς ἄγχος!	39
5.1 Πολλὰ νέα σύμβολα .....	39
5.2 Κλάσματα .....	44
5.3 Δεῖχτες καὶ ἐκθέτες .....	45
5.4 Ρίζες, τετραγωνικές καὶ ἄλλες .....	46
5.5 Γραμμές, πάνω καὶ κάτω .....	46
5.6 Ὁροθέτες, μικροί καὶ μεγάλοι .....	47
5.7 Κάποιες εἰδικές συναρτήσεις .....	48
5.8 Ἀκούσατε, ἀκούσατε!	49
5.9 Μαθηματικὲς παρατάξεις .....	50
5.10 Ἐξισώσεις ἐντὸς πλαισίου .....	52
6. Στοιχιθεῖτε!	55
6.1 Χρησιμοποιήστε τὸ TAB .....	55
6.2 Ὁριζόντια στοίχιση μὲ πιὸ πολύπλοκες μεθόδους .....	59

7. Κάν' το μόνος σου .....	63
7.1 Τὸ μακρὺ καὶ τὸ κοντὸ .....	63
7.2 Παράμετροι στοὺς ὄρισμοὺς .....	66
7.3 Μὲ ἔνα ἄλλο ὄνομα .....	69
8. Τὰ λάθη εἶναι ἀνθρώπινα .....	70
8.1 Τὸ ξεχασμένο ἀντίο .....	70
8.2 Ἡ λανθασμένη ἢ ἄγνωστη λέξη ἐλέγχου .....	70
8.3 Ἡ λανθασμένη γραμματοσειρὰ .....	72
8.4 Μαθηματικὰ χωρὶς ταῖρι .....	73
8.5 Ἀγκύλες χωρὶς ταῖρι .....	74
9. Σκάρβοντας λίγο βαθύτερα .....	77
9.1 Μεγάλα καὶ μικρὰ ἀρχεῖα .....	77
9.2 Μεγαλύτερα ποκέτα macro .....	78
9.3 Ὁριζόντιες καὶ καταχόρυφες γραμμὲς .....	80
9.4 Πλαίσια ἐντὸς πλαισίων .....	82
10. Πές μου το ἑλληνικά! .....	88
10.1 Ἡ πιὸ ἀπλὴ λύση .....	89
10.2 Γιὰ κάτι καλύτερο .....	92
10.3 Κάποιοι σπάνιοι ἑλληνικοὶ χαρακτῆρες .....	95
10.4 Ἡ λεπτομέρεια ποὺ κάνει τὴν διαφορὰ .....	96
10.5 Ἐλληνικὰ μαθηματικά .....	99
10.6 Μικρὸς ἐπίλογος γιὰ ἐπίδοξους στοιχειοθέτες .....	100
11. Κατάλογος ἀκολουθιῶν ἐλέγχου .....	102
12. Δῶσ' μου τὸ χέρι σου .....	105

# Κεφάλαιο 1

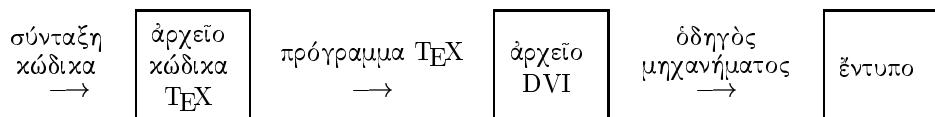
## Τὸ ξεχίνημα

### 1.1 Τί εἶναι τὸ **TEX** καὶ τί δὲν εἶναι

Κατ' ἀρχὴν ἂς δοῦμε ποιά εἶναι τὰ ἀπαραίτητα βήματα γιὰ τὴν παραγωγὴ ἐνὸς ἑντύπου μὲ τὸ **TEX**. Τὸ πρῶτο βῆμα εἶναι νὰ ἔτοιμάσουμε ἔνα ἀρχεῖο τὸ ὄποιο θὰ διαβάσει τὸ **TEX**. Αὐτὸ συνήθως ἀποκαλεῖται ἀρχεῖο **TEX** ἢ καὶ ἀρχεῖο τοῦ κώδικα (source code), καὶ μποροῦμε νὰ τὸ ἔτοιμάσουμε μὲ ἔνα ὄποιο δήποτε ἀπλὸ πρόγραμμα σύνταξης κειμένου ASCII (text editor, ὅπως π.χ., τὸ EMACS, κ.ἄ.) Μάλιστα, ἐὰν δὲν χρησιμοποιοῦμε κάποιο πρόγραμμα σύνταξης κειμένου, ἀλλὰ κάποιο πρόγραμμα ἐπεξαργασίας κειμένου (π.χ., τὸ WordPerfect, κ.ἄ.), τότε ἂς προσέξουμε τὸ ἀρχεῖο **TEX** νὰ τὸ σώσουμε ὡς ἀρχεῖο ASCII καὶ μόνον, ὥστε νὰ μὴν περιέχει κάποιους περίεργους χαρακτῆρες, χαμόγελα, κ.λπ., τοὺς ὄποιους δὲν καταλαβαίνει τὸ **TEX**. Κατόπιν, πρέπει νὰ τρέξουμε τὸ πρόγραμμα **TEX**, τὸ ὄποιο διαβάζει τὸν κώδικα καὶ παράγει τὸ «ἀρχεῖο DVI» (ἡ ὀνομασία DVI προέρχεται ἀπὸ τὸν ὄρο DeVeice Independent, ποὺ στὴν Ἀγγλικὴ σημαίνει «ανεξάρτητο μηχανήματος»). Τὸ ἀρχεῖο DVI εἶναι ἀδύνατο νὰ τὸ διαβάσει ἄνθρωπος: τὸ ἀρχεῖο DVI διαβάζεται μόνο ἀπὸ ἔνα ἄλλο πρόγραμμα, τὸ ἀποκαλούμενο ὁδηγὸς τοῦ μηχανήματος (device driver), ποὺ παράγει καὶ τὸ τελικὸ ἑντυπὸ τὸ ὄποιο μποροῦμε νὰ διαβάσουμε. Γιατὶ νὰ ὑπάρχει αὐτὸ τὸ ἀρχεῖο DVI; Γιατὶ τὸ ἴδιο DVI μποροῦμε νὰ τὸ χρησιμοποιήσουμε γιὰ νὰ δοῦμε τὸ δημιούργημά μας στὴν ὀθόνη τοῦ τερματικοῦ ἢ τοῦ προσωπικοῦ μας ὑπολογιστῆ, ἢ γιὰ νὰ τὸ ἐκτυπώσουμε σὲ μία μηχανὴ φωτοσύνθεσης. Ἐὰν τὸ ἀποτέλεσμα στὴν ὀθόνη ἵκανοποιεῖ τὸ γοῦστο μας, μποροῦμε νὰ εἴμαστε βέβαιοι πώς τὸ ἀποτέλεσμα τῆς εκτύπωσης στὴν μηχανὴ φωτοσύνθεση, σὲ ἔναν ἐκτυπωτὴ laser ἢ σὲ ὄποιο-δήποτε ἄλλο ἐκτυπωτικὸ μηχάνημα θὰ εἶναι ὀλόιδιο. “Οταν ἔχουμε ἥδη φτιάξει τὸ ἀρχεῖο DVI δὲν χρειάζεται νὰ ξανατρέξουμε τὸ πρόγραμμα **TEX**.

TeXbook:  
23

Σχηματικά, ἡ ὅλη διαδικασία, ἀπὸ τὴν σύνταξη τοῦ κώδικα ἕως τὴν ἐκτύπωση, ἔχει ὡς ἐξῆς:



Αὐτὸ σημαίνει ὅτι δὲν μποροῦμε νὰ δοῦμε τὸ ἑντυπὸ στὴν τελική του μορφὴ καθὼς συντάσσουμε τὸν κώδικα **TEX** στὸ τερματικὸ ἢ στὸν προσωπικό μας ὑπολογιστή. Ἀλλὰ ἡ

ὑπομονή μας στὸ τέλος ἀνταμοίβεται: πολλὰ ἀπὸ τὰ σύμβολα ποὺ δὲν ὑπάρχουν στοὺς κοινοὺς ἐπεξεργαστὲς κειμένου, ὑπάρχουν στὸ **ΤΕΧ**. Ἐκτὸς ἀπὸ αὐτό, ἡ στοιχειοθεσία τοῦ ἐντύπου μας γίνεται μὲ ἔξαιρετικὴ ἀχρίβεια καὶ τὰ ἀρχεῖα τῶν κωδίκων μας μποροῦμε νὰ τὰ στείλουμε ἀπὸ τὴν μία ἄκρη τῆς γῆς στὴν ἄλλη εἴτε μέσω ἐνὸς μικροῦ μαγνητικοῦ δίσκου (μίας κοινῆς δισκέτας) εἴτε (πολὺ πιὸ γρήγορα) μέσω ἡλεκτρονικοῦ ταχυδρομείου.

Σὲ ἑτοῦτο τὸ ἐγχειρίδιο, θὰ ἐπικεντρώσουμε τὴν προσοχή μας στὴν δημιουργία τοῦ ἀρχείου (τοῦ κώδικα) **ΤΕΧ** καὶ στὸ τρέξιμο τοῦ ἵδιου τοῦ προγράμματος **ΤΕΧ** γιὰ τὴν παραγωγὴ συγκεχριμένων ἀποτελεσμάτων σὲ ἔνα φύλλο χαρτιοῦ. Ὑπάρχουν δύο τρόποι μὲ τοὺς ὅποιους μπορεῖ νὰ τρέξει κανεὶς τὸ **ΤΕΧ**: ὡς ἀδιαλεῖπον (batch) ἢ ὡς ἀλληλοεπιδρόν (interactive) πρόγραμμα. Ἐὰν θέλουμε τὸ **ΤΕΧ** νὰ τρέξει μόνο του ὡς ἀδιαλεῖπον, τότε δίνουμε στὸν ὑπολογιστὴ τὸ ἀρχεῖο μὲ τὸν κώδικα **ΤΕΧ**· κατόπιν τὸ πρόγραμμα **ΤΕΧ** ἐπεξεργάζεται τὸ συγκεχριμένο ἀρχεῖο καὶ σταματάει μόνον ὅταν ἔχει τελειώσει τὴν ἐπεξεργασία καὶ ἔχει ἑτοιμάσει τὸ κατάλληλο ἀρχεῖο DVI. Ὁταν τὸ πρόγραμμα τρέχει ὡς ἀλληλοεπιδρὸν μὲ τὸν χρήστη, δὲ τελευταῖος μπορεῖ ὁποιαδήποτε στιγμὴ νὰ διακόψῃ τὸ **ΤΕΧ** καὶ νὰ κάνει μεταβολές στὸν κώδικα ποὺ τὸ **ΤΕΧ** ἐπεξεργάζεται, δηλ. ὁ χρήστης μπορεῖ στὴν περίπτωση αὐτὴ νὰ ἀλληλοεπιδρᾶ μὲ τὸ πρόγραμμα. Τὸ νὰ χρησιμοποιοῦμε τὸ **ΤΕΧ** ὡς ἀλληλοεπιδρόν, μᾶς ἐπιτρέπει τὴν στιγμαία διόρθωση τοῦ κειμένου· στὴν περίπτωση ποὺ τὸ **ΤΕΧ** δουλεύει ὡς ἀδιαλεῖπον, τότε κάνει ὅποιες διορθώσεις θεωρεῖ ἀπαραίτητες ἀπὸ μόνο του καὶ ὅσο πιὸ καλύτερα μπορεῖ. Ὁλες οἱ ἐκδόσεις τοῦ **ΤΕΧ** ποὺ κυκλοφοροῦν γιὰ προσωπικὸν ὑπολογιστές, καθὼς καὶ ἀρκέτες ποὺ κυκλοφοροῦν γιὰ μεγάλα ὑπολογιστικά δίκτυα, δουλεύουν ὡς ἀλληλοεπιδρόντα προγράμματα. Ὡστόσο, σὲ ὁρισμένα δίκτυα ποὺ χρησιμοποιοῦν λειτουργικὰ συστήματα ὅπως τὸ MVS, δὲ μόνος τρόπος ποὺ μποροῦμε νὰ χρησιμοποιήσουμε τὸ **ΤΕΧ** εἶναι ὡς ἀδιαλεῖπον πρόγραμμα.

## 1.2 Ἀπὸ τὸ ἀρχεῖο **ΤΕΧ** στὸ ἔντυπο, ἡ μεγάλη ἑτοιμασία

[Σημείωση τοῦ συγγραφέα καὶ τοῦ μεταφραστῆ: Αὕτη εἶναι ἡ μόνη παράγραφος τοῦ ὅλου ἐγχειρίδιου ὅπου γίνεται ἀναφορὰ σὲ μία συγκεχριμένη ἔκδοση (ἔνα πακέτο) **ΤΕΧ** ἢ ὅποια εἶναι κατάλληλη μόνο γιὰ υπολογιστὲς μὲ ἔνα ὀρισμένο λειτουργικὸ σύστημα. Ἐὰν ὁ ὑπολογιστὴς ποὺ χρησιμοποιεῖτε δουλεύει μὲ διαφορετικὸ λειτουργικὸ σύστημα ἢ ἡ δική σας ἔκδοση τοῦ **ΤΕΧ** εἶναι διαφορετική, τότε ἡ παράγραφος ἐτούτη μπορεῖ νὰ ἀντικατασταθεῖ ἀπὸ τὸν δικό σας «τοπικὸ ὁδηγὸ χρήστης» (local guide). Θυμηθεῖτε πῶς ἔνας σωστὸς τοπικὸς οδηγὸς πρέπει νὰ περιέχει τὶς παραχάτω πληροφορίες:

- Ποιά εἶναι τὰ ἀρχικὰ προπαρασκευαστικὰ βήματα ποὺ πρέπει νὰ ἀκολουθήσει ὁ χρήστης ὥστε νὰ τρέξει κατόπιν μὲ ἐπιτυχία τὸ **ΤΕΧ** καὶ τοὺς κατάλληλους ὁδηγοὺς μηχανημάτων γιὰ τὴν πρόβλεψη ἢ τὴν ἐκτύπωση τοῦ ἐντύπου του.
- Πῶς μπορεῖ νὰ τρέξει κάποιος τὸ **ΤΕΧ**.
- Πῶς διαβάζεται τὸ ἀρχεῖο .log, ὅπου καταγράφονται λεπτομέρειες ὅπως σφάλματα στὸν κώδικα, κ.ἄ.

- Πῶς μπορεῖ νὰ δεῖ ὁ χρήστης τὸ ἔντυπό του στὴν ὀθόνη του, καὶ πῶς μπορεῖ νὰ τὸ τυπώσει στὸν ἑκτυπωτή.

Τὸ παρακάτω κείμενο ἀναφέρεται στὴν χρήση ἐνὸς πολὺ δημοφιλοῦς παχέτου  $\text{\TeX}$ , τοῦ *emTeX* ποὺ προορίζεται γιὰ προσωπικοὺς υπολογιστὲς ποὺ λειτουργοῦν μὲ τὸ *MS-DOS* ἢ τὸ *OS/2*.]

Σὲ ἑτούτη τὴν παράγραφο, θὰ δοῦμε πῶς μπορεῖ νὰ τρέξει κανεὶς τὸ  $\text{\TeX}$  σὲ ἔναν προσωπικὸ υπολογιστὴ μὲ λειτουργικὸ σύστημα *MS-DOS* ἢ *OS/2*. ‘Υποτίθεται κατ’ ἀρχὴν ὅτι ἔχουμε κάνει σωστὰ τὴν ἐγκατάσταση τοῦ πακέτου *emTeX* στὸν υπολογιστὴ μας (μὲ τὶς ἀπαραίτητες ἀλλαγὲς στὰ ἀρχεῖα *autoexec.bat* καὶ *config.sys*), πῶς ἔχουμε στὴν διάθεσή μας ἔνα κατάληλο πρόγραμμα σύνταξης κειμένου *ASCII* (π.χ., τὸ *edit* του *MS-DOS*, κάποια παραλλαγὴ του *EMACS* γιὰ τὸ *MS-DOS*, κ.ἄ.), καὶ ὅτι γνωρίζουμε πῶς νὰ χειρισθοῦμε αὐτὸ τὸ τελευταῖο πρόγραμμα.

Ἐφ’ ὅσον ὅλα τὰ παραπάνω ἀληθεύουν, ὁρίστε ποιά εἶναι τὰ βήματα ποὺ πρέπει νὰ ἀκολουθοῦμε καθεὶ φορὰ ποὺ θέλουμε νὰ ἔτοιμάσουμε ἔνα ἔντυπο μὲ τὸ  $\text{\TeX}$  (πληκτρολογοῦμε στὸν υπολογιστὴ μόνον ὅτι στὸ παρακάτω κείμενο ἐμφανίζεται μὲ στοιχεῖα γραφομηχανῆς):

- (1) Δημιουργοῦμε μὲ τὸ πρόγραμμα σύνταξης κειμένου (text editor) τὸ ἀρχεῖο μὲ τὸν κώδικα  $\text{\TeX}$ .
- (2) Ἀποθηκεύουμε τὸ ἀρχεῖο μὲ ἔνα ὄποιοδήποτε ὄνομα καὶ προέκταμα *.tex* (π.χ., *src.tex*) καὶ ἐγκαταλείπουμε τὸ πρόγραμμα σύνταξης.
- (3) Δίνουμε τὸ ἀρχεῖο αὐτὸ στὸ πρόγραμμα  $\text{\TeX}$  γιὰ ἐπεξεργασία μὲ τὴν ἐντολὴ:

```
> tex src
```

Μὲ τὴν τελευταία ἐντολή, ξεκινᾶ νὰ τρέχει τὸ  $\text{\TeX}$  καὶ διάφορα μηνύματα ἐμφανίζονται συνεχῶς στὴν ὀθόνη μας. Στὸ τέλος, ἐὰν ὅλα πᾶνε καλά, ἐὰν δηλ. τὸ ἀρχεῖο τοῦ κώδικα δὲν περιέχει σφάλματα ποὺ δὲν μπορεῖ νὰ τὰ διορθώσει μόνο του τὸ  $\text{\TeX}$ , θὰ λάβουμε ἔνα μήνυμα σὰν τὸ παρακάτω:

```
Output written on src.dvi (3 pages, 1230 bytes)
Transcript written on scr.log.
```

‘Οταν λάβουμε αὐτὸ τὸ μήνυμα στὴν ὀθόνη μας, τότε μποροῦμε νὰ διαβάσουμε μὲ τὸ πρόγραμμα σύνταξης κειμένου *ASCII* τὸ ἀρχεῖο *src.log*. Στὸ *src.log* ἔχουν καταγραφεῖ πιθανὰ σφάλματα τὰ ὄποια βρῆκε τὸ  $\text{\TeX}$  στὸ ἀρχεῖο τοῦ κώδικα, ὅπως ἐπίσης οἱ διορθώσεις ποὺ ἔγιναν, οἱ ὄποιες δικές μας παραμβάσεις, κ.λπ. Μὲ λίγα λόγια, τὸ ἀρχεῖο *src.log* εἶναι τὸ ἀρχεῖο ἀναφορᾶς ἢ τὸ «ἡμερολόγιο καταστρώματος» τοῦ  $\text{\TeX}$ .

- (4) Τελικά, ἐὰν τὸ ἀρχεῖο τοῦ κώδικά μας δὲν περιέχει κανένα σοβαρὸ σφάλμα, τὸ  $\text{\TeX}$  θὰ ἔτοιμάσει καὶ ἔνα ἀκόμη ἀρχεῖο μὲ τὸ ὄνομα: `src.dvi`. Αὐτὸ τὸ ἀρχεῖο μποροῦμε νὰ τὸ δοῦμε στὴν ὀθόνη μας. Ἀρχεῖ νὰ δώσουμε τὴν ἐντολή:

```
> dvipscr @lj.cnf src
```

Μποροῦμε ἀκόμη καὶ νὰ τὸ τυπώσουμε μὲ τὴν ἐντολή:

```
> dvihplj @lj.cnf src
```

Προσοχή: οἱ δύο παραπάνω ἐντολὲς εἶναι κατάληξες μόνον στὴν περίπτωση ποὺ ἔχουμε ἐκτυπωτὴ Hewlett Packard LaserJet ή ἄλλον συμβατὸ μὲ αὐτὸ τὸ μοντέλο. Ἐὰν δὲν ἔχουμε αὐτοῦ τοῦ εἰδους ἐκτυπωτῆ, τότε καὶ θὰ ἥταν νὰ συμβουλευθοῦμε τὸ ἀρχεῖο `dvidrv.doc` ποὺ βρίσκεται στὸν κατάλογο `\emtex\doc\english`. Ἐκεῖ, θὰ βροῦμε πληροφορίες γιὰ τὸ πῶς νὰ τυπώσουμε τὸ ἐντυπό μας σὲ ἄλλου εἰδους ἐκτυπωτῆ.

### 1.3 Καὶ... φύγαμε!

Σκοπὸς λοιπὸν τοῦ παιχνιδιοῦ μας εἶναι ἡ δημιουργία (σύνταξη) καταλλήλων ἀρχείων (κωδίκων)  $\text{\TeX}$  τὰ ὅποια θὰ μᾶς δώσουν τελικὰ ἔνα ἐντυπὸ στὴν μορφὴ ποὺ ἔμεῖς ἐπιθυμοῦμε. "Ομως μὲ τί μοιάζει ὁ κώδικας  $\text{\TeX}$ ; "Ἐνα ἀρχεῖο κώδικα  $\text{\TeX}$  περιέχει μόνο λατινικοὺς χαρακτῆρες ποὺ μποροῦμε νὰ δακτυλογραφήσουμε σὲ ἔνα ὄποιοδήποτε πληκτρολόγιο: μικρά γράμματα καὶ κεφαλαῖα, ἀριθμούς, σημεῖα στίξης καὶ τονικὰ σημεῖα, μὲ λίγα λόγια ὅλους τοὺς συνηθισμένους χαρακτῆρες ASCII. "Ἐνα ἀπλὸ ἀγγλικὸ κείμενο δακτυλογραφεῖται ὅπως καὶ σὲ μία γραφομηχανή. Εἰδικὲς ἐντολὲς δίνονται στὸ πρόγραμμα  $\text{\TeX}$  μὲ μερικοὺς εἰδικοὺς χαρακτῆρες ὅπως τὸ «καρρέ» # καὶ τὸ «καὶ» & (ὅλους τοὺς εἰδικοὺς χαρακτῆρες θὰ τοὺς ἔξετάσουμε ἀναλυτικῶτερα στὰ ἐπόμενα κεφάλαια). Ὁρίστε ἔνα παράδειγμα ἐνὸς ἀρχείου  $\text{\TeX}$ :

```
Here is my first \TeX\ sentence.  
\bye
```

Ἄρχικὰ βλέπουμε ὅτι ὅλοι οἱ χαρακτῆρες τοῦ παραδείγματος μοιάζουν σὰν νὰ ἔχουν γραφεῖ μὲ τὴν γραφομηχανή. (Σὲ ὅλα τὰ παραδείγματα ποὺ ἀκολουθοῦν σὲ ἐτοῦτο τὸ ἐγχειρίδιο, ὅτι ἐμφανίζεται μὲ στοιχεῖα γραφομηχανῆς ὑποτίθεται πῶς τὸ πληκτρολογοῦμε στὸ τερματικὸ ἢ στὸν προσωπικό μας ὑπολογιστή.) Κατὰ δεύτερο λόγο, ἀς προσέξουμε πῶς ὁ χαρακτήρας τῆς ἀντιπλάγιας γραμμῆς \ (στὴν Ἀγγλική, ἀλλὰ καὶ στὴν ἀργκὸ τῆς πληροφορικῆς, ὁ χαρακτήρας αὐτὸς ὀνομάζεται backslash) ἐμφανίζεται τρεῖς φορὲς στὸ παράδειγμα. Σύντομα πρόκειται νὰ δοῦμε ὅτι ἡ ἀντιπλάγια εἶναι ἔνας ἀπὸ τοὺς εἰδικοὺς χαρακτῆρες ποὺ προαναφέραμε. Λοιπόν, ἀς φτιάξουμε ἔνα ἀρχεῖο ASCII ποὺ νὰ περιέχει τὸ παραπάνω παράδειγμα. "Ας τὸ τρέξουμε κατόπιν μὲ τὸ  $\text{\TeX}$  γιὰ νὰ φτιάξουμε τὸ ἀρχεῖο DVI. Τέλος, μὲ τὸν κατάλληλο

όδηγό, ἃς τὸ τυπώσουμε. Ἐὰν ὅλα πᾶνε καλά, θὰ λάβουμε στὰ χέρια μας μία τυπωμένη σελίδα μὲ τὴν ἐξῆς φράση:

Here is my first TeX sentence.

Στὸ κάτω μέρος τοῦ φύλλου, θὰ πρέπει ἐπίσης νὰ ὑπάρχει καὶ ὁ ἀριθμὸς τῆς σελίδας. Ἐὰν τὰ καταφέραμε, μᾶς ἀξίζουν συγχαρητήρια! Ἀπὸ τὴν στιγμὴν ποὺ μπορέσουμε νὰ ἔτοιμάσουμε ἔνα τέτοιο ἀπλὸ ἔντυπο μὲ τὸ TeX, εἶναι θέμα λίγου χρόνου μέχρις ὅτου φτάσουμε στὸ σημεῖο νὰ στοιχειοθετοῦμε τὰ πλέον πολύπλοκα ἔντυπα. Τώρα ὅμως ἃς συγχρίνουμε τί δώσαμε ἐμεῖς στὸ TeX καὶ τί μᾶς ἐπέστρεψε αὐτό. Τὶς ἀπλὲς ἀγγλικὲς λέξεις τὶς πληκτρολογήσαμε στὸν κώδικά μας ὡς ἔχουν, δηλ. χωρὶς τίποτα τὸ ίδιαίτερο, καὶ τὸ TeX μᾶς τὶς στοιχειοθέτησε μὲ ἀπλοὺς ὅρθιους χαρακτῆρες (ὅπως θὰ δοῦμε παρακάτω πρόκειται γιὰ χαρακτῆρες τύπου roman). Ἄλλὰ ὅμως, τὴν λέξη «TeX», τὴν ὥποια δὲν μποροῦμε νὰ τὴν πληκτρολογήσουμε στὸ τερματικὸ μιᾶς καὶ οἱ χαρακτῆρες της, T, E καὶ X, δὲν βρίσκονται στὴν ίδια ὁρίζοντια εὐθεία γραμμὴ, τὴν γράφουμε ὡς μία λέξη ποὺ ξεκινᾷ μὲ τὸν εἰδικὸ χαρακτήρα τῆς ἀντιπλάγιας. Ἐξ αἰτίας αὐτῆς τῆς αντιπλάγιας, τὸ TeX κατάλαβε ὅτι ἡ λέξη \TeX εἶναι κάτι τὸ εἰδικὸ καὶ ἐπράξει κατάλληλα. Τὰ περισσότερα σύμβολα τὰ ὄποια δὲν εἶναι κοινὰ γράμματα, ἀριθμοὶ ἢ σημεῖα στίξης τὰ γράφουμε στὸν κώδικα (ἀρχεῖο TeX) ὡς λέξεις ποὺ τὸ πρῶτο τους γράμμα εἶναι ἡ ἀντιπλάγια γραμμὴ. Ἐὰν προσέξουμε λίγο ἀκόμη περισσότερο, θὰ δοῦμε πῶς καὶ ἡ λέξη «first» ἔχει ἀλλάξει: τὰ δύο πρῶτα γράμματά της ἔχουν ἐνωθεῖ μαζὶ καὶ δὲν ὑπάρχει ἡ διακριτὴ τελεία ἐπάνω ἀπὸ τὸ γράμμα «i». Αὐτὴ εἶναι μία κοινὴ πρακτικὴ τῶν τυπογράφων· ὁρισμένοι συνδυασμοὶ γραμμάτων καὶ ἄλλων τυπογραφικῶν στοιχείων ἀντικαθιστῶνται ἀπὸ ἔνα στοιχεῖο τὸ ὄποιο ἀποκαλεῖται στὴν Ἀγγλικὴ ligature καὶ στὴν Ἑλληνικὴ σύνθετο ἢ πολλαπλὸ στοιχεῖο. Ὁ λόγος ὑπαρξῆς τῶν σύνθετων στοιχείων εἶναι καθαρὰ αἰσθητικός· ἀρκεῖ νὰ συγχρίνουμε τὰ δύο πρῶτα γράμματα τῆς λέξης «first» μὲ τὰ ἀντίστοιχα τῆς λέξης «first», γιὰ νὰ δοῦμε τὴν διαφορά. Τέλος, σ' αὐτὸ τὸ μικρὸ παράδειγμα, ὑπάρχει ἡ λέξη \bye ἡ ὄποια δὲν μᾶς δίνει τίποτα στὸ φύλλο τοῦ χαρτιοῦ ποὺ ἔχουμε στὰ χέρια μας. Αὐτὴ ἡ ἐντολὴ — γιατὶ περὶ ἐντολῆς πρόκειται — ἀπλὰ λέει στὸ TeX ὅτι στὸ σημεῖο αὐτὸ τελειώνει τὸ κείμενο ποὺ εἶναι πρὸς στοιχειοθέτηση. Θὰ μάθουμε πολὺ περισσότερες τέτοιες ἐντολὲς καθὼς θὰ προχωροῦμε δόλο καὶ βαθύτερα στὰ μυστικὰ τοῦ TeX.

TeXbook:  
4

”Ας ρίξουμε ὅμως μία ματὶ καὶ στὸ ἀρχεῖο .log ποὺ μᾶς δημιούργησε τὸ TeX. Τὸ ἀρχεῖο αὐτὸ μπορεῖ νὰ διαφέρει ἀπὸ ἔκδοση σὲ ἔκδοση τοῦ TeX γιὰ διαφορετικοὺς ὑπολογιστὲς καὶ διαφορετικὰ λειτουργικὰ συστήματα. ”Ομως γενικά, θὰ πρέπει νὰ δείχνει κάπως ἔτσι:

1. This is TeX, Vers. 3.14159 (preloaded format=plain 92.6.8) 97.1.18 12:10
2. \*\*src
3. (src.tex [1] )
4. Output written on src.dvi (1 page, 256 bytes).

”Οπως ἡδη ἀναφέραμε, αὐτὸ εἶναι τὸ ἀρχεῖο ποὺ θὰ περιέχει ὅλα τὰ μηνύματα γιὰ σφάλματα στὸν κώδικά μας. Στὴν ἀράδα 3, τὸ (src.tex δείχνει ὅτι τὸ TeX ἀρχισε νὰ διαβάζει

αὐτὸ τὸ ἀρχεῖο. Ὡς παρουσίᾳ τοῦ [1] δείχνει ὅτι ἡ σελιδα 1 ἔχει ἥδη στοιχειοθετηθεῖ. Ἐὰν ὑπῆρχαν λάθη στὴν σελίδα 1, θὰ εἴχαν καταγραφεῖ σ' αὐτὸ ἀκριβῶς τὸ σημεῖο.

▷ **Ασκηση 1.1** Προσθέστε μία ἀκόμη πρόταση στὸ ἀρχικὸ παράδειγμα, ἵστοι ὃστε τὸ ἀρχεῖο  $\text{\TeX}$  νὰ δείχνει ως ἐξῆς:

```
Here is my first \TeX\ sentence.  
I was the one who typeset it!  
\bye
```

Τρέξτε τὸ  $\text{\TeX}$  καὶ δεῖτε τὸ ἀποτέλεσμα. Εἶναι ἡ δεύτερη πρόταση στοιχειοθετημένη σὲ μία νέα ἀράδα;

▷ **Ασκηση 1.2** Τώρα προσθέστε τὴν παρακάτω ἐντολὴ στὸ ἀρχεῖο:

```
\nopagenumbers
```

Μαντέψτε τί θὰ συμβεῖ ὅταν τρέξετε τὸ νέο ἀρχεῖο τοῦ κώδικα μὲ τὸ  $\text{\TeX}$ . Τώρα, δοκιμάστε στὴν πράξη νὰ δεῖτε τί ἀκριβῶς συμβαίνει.

▷ **Ασκηση 1.3** Προσθέστε τρεῖς ἡ τέσσερις ἀκόμη προτάσεις στὸν κώδικα (δηλ. στὸ ἀρχεῖο). Χρησιμοποιήστε λατινικὰ γράμματα, ἀριθμούς, τελεῖες, κόμματα, ἐρωτηματικὰ καὶ θαυμαστικά, ἀλλὰ ὅχι ἄλλου εἰδούς σύμβολα (ἰδιαίτερα ἀποφύγετε νὰ βάλλετε ἐλληνικὰ γράμματα — γι' αὐτὰ θὰ μιλήσουμε στὸ κεφάλαιο 10!).

▷ **Ασκηση 1.4** Αφῆστε μία κενὴ ἀράδα καὶ προσθέστε κατόπιν μερικὲς ἀκόμη προτάσεις. Ετοι θὰ δεῖτε πῶς μπορεῖτε νὰ λάβετε στὸ ἔντυπό σας νέες παραγράφους.

Ἐχουμε δεῖ μέχρις ἐδῶ τὴν βασικὴ ἀρχὴ γιὰ τὴν ἔτοιμασία τοῦ κώδικα (ἡ ἀρχεῖον)  $\text{\TeX}$ : ἡ μορφὴ του κειμένου στὸν κώδικα  $\text{\TeX}$  δὲν εἶναι ἡ ἴδια μὲ αὐτὴ τοῦ τελικοῦ ἔντυπου. Δὲν μποροῦμε, γιὰ παράδειγμα, νὰ προσθέσουμε μεγαλύτερο κενὸ διάστημα μεταξὺ δύο λέξεων σὲ μία ἀράδα τοῦ ἔντυπου μὲ τὸ νὰ βάλουμε μερικὰ επιπλέον κενὰ διαστήματα στὸν κώδικα. “Ενα ἡ καὶ περισσότερα κενὰ διαστήματα στὸν κώδικα θὰ μᾶς δώσουν τὸ ἴδιο κενὸ διάστημα στὴν ἀράδα τοῦ ἔντυπου. Ἐπιπλέον, ὅπως ἵσως θὰ τὸ περιμέναμε, μία λέξη στὸ τέλος μίας γραμμῆς τοῦ κώδικα δὲν θὰ ἐνωθεῖ μὲ τὴν ἐπόμενη λέξη στὸ τελικὸ ἔντυπο. Μάλιστα, μερικὲς φορὲς ὅταν δουλεύουμε ἔνα κείμενο στὸ ὅποιο εἶναι πολὺ πιθανὸ νὰ γίνουν πολλές καὶ σημαντικὲς ἀλλαγές, ἵσως εἶναι προτιμώτερο νὰ γράφουμε κάθε πρόταση ως μία ξεχωριστὴ

ἀράδα. Ὁστόσο, κενὰ διαστήματα στὴν ἀρχὴ μίας γραμμῆς κώδικα, πάντοτε παραβλέπονται ἀπὸ τὸ **T<sub>E</sub>X**.

▷ **Ασκηση 1.5** Προσθέστε τὴν παρακάτω πρόταση ὡς μία νέα παράγραφο στὸν κώδικα σας καὶ κατόπιν τρέξτε τὸ **T<sub>E</sub>X** γιὰ νὰ τὴν στοιχειοθετήσει:

**Congratulations!** You received a grade of 100% on your latest examination.

Τὸ σύμβολο «έπὶ τοῖς ἔκατὸ» % χρησιμοποιεῖται γιὰ σχόλια ἐνπὸς τοῦ ἀρχείου **T<sub>E</sub>X**. Ὁπιδήποτε ἀκολουθεῖ μετὰ ἀπὸ αὐτὸ τὸ σύμβολο στὴν ἵδια γραμμὴ τοῦ κώδικα παραβλέπεται ἀπὸ τὸ **T<sub>E</sub>X**. Ἐάς προσέξουμε ἀκόμη ὅτι καὶ τὸ κενὸ διάστημα ποὺ κανονικὰ χωρίζει τὴν τελευταία λέξη τῆς πρώτης γραμμῆς 100 ἀπὸ τὴν πρώτη λέξη τῆς δεύτερης γραμμῆς **examination** ἔχει χαθεῖ. Τώρα, ἂς βάλουμε μία ἀντιπλάγια ἐμπρὸς ἀπὸ τὸ σύμβολο % γιὰ νὰ διορθωθεῖ ἡ πρόταση.

▷ **Ασκηση 1.6** Προσθέστε τὴν ἐπόμενη πρόταση ὡς μία νέα παράγραφο:

You owe me \$10.00 and it's about time you sent it to me!

Ἡ φράση τῆς τελευταίας ἄσκησης θὰ μᾶς δώσει ἔνα μήνυμα λάθους στὸ ἀρχεῖο .log. Ἐὰν τρέχουμε τὸ **T<sub>E</sub>X** ὡς ἀλληλοεπιδρόν, τότε τὸ **T<sub>E</sub>X** θὰ μᾶς δώσει ἔνα μήνυμα στὴν δθόνη καὶ θὰ διακόψει τὴν λειτουργία του· στὴν περίπτωση αὐτὴν πρέπει νὰ πιέσουμε τὸ πλήκτρο Enter ἢ Return γιὰ νὰ συνεχίσει τὸ **T<sub>E</sub>X** τὴν στοιχειοθεσία τοῦ κώδικα. Ὁμως, τὸ ἀποτέλεσμα στὸ χαρτὶ δὲν θὰ εἶναι αὐτὸ ποὺ περιμένουμε. Ἐὰν ἀνοίξουμε καὶ διαβάσουμε τὸ ἀρχεῖο .log, θὰ πάρουμε μία γεύση πῶς καταγράφει τὰ λάθη μας τὸ **T<sub>E</sub>X**. Ἀλλὰ γιὰ τὴν ὥρα ἂς μὴν δώσουμε καμία σημασία στὸ περιέχομενο τῶν μηνυμάτων αὐτῶν, μᾶς καὶ θὰ ποῦμε πολὺ περισσότερα πράγματα γιὰ λάθη παρακάτω (καὶ γιὰ τὸ συγκεκριμένο ποὺ μόλις εἴδαμε). Καλύτερα, ἂς διορθώσουμε τὸν κώδικα μας βάζοντας μία ἀντιπλάγια ἐμπρὸς ἀπὸ τὸ σύμβολο \$ καὶ ἂς ξανατρέξουμε τὸ **T<sub>E</sub>X**. (Ὑπάρχουν λιγοι χαρακτῆρες, ὅπως τὸ «έπὶ τοῖς ἔκατὸ» ἢ τὸ σύμβολο τοῦ δολαρίου, τοὺς ὁποίους χρησιμοποιεῖ τὸ **T<sub>E</sub>X** γιὰ δρισμένους εἰδικοὺς σκοπούς. Σύντομα, θὰ δοῦμε ἔναν πίνακα μὲ ὅλους αὐτοὺς τοὺς χαρακτῆρες.)

#### 1.4 Τὸ **T<sub>E</sub>X** ἐλέγχει τὰ πάντα

Εἴδαμε παραπάνω ὅτι ἡ ἀντιπλάγια ἔχει ἔναν εἰδικὸ ρόλο. Ὁποιαδήποτε ἀκολουθία χαρακτήρων ξεκινᾶ μὲ τὴν ἀντιπλάγια θὰ διερμηνευθεῖ κατὰ τρόπο εἰδικὸ ἀπὸ τὸ **T<sub>E</sub>X** ὅταν τὸ

πρόγραμμα αὐτὸ διαβάζει τὸν κώδικά μας. Μία τέτοια σειρὰ χαρακτήρων ἀποκαλεῖται ἀκολουθία ἐλέγχου (control sequence) ή ἐντολή (command). Μάλιστα, ὑπάρχουν δύο τύποι ἀκολουθιῶν ἐλέγχου: μία λέξη ἐλέγχου (control word) ἀποτελεῖται ἀπὸ μία ἀντιπλάγια ἀκολουθούμενη ἀμέσως ἀπὸ μία σειρὰ λατινικῶν γραμμάτων (π.χ., `\TeX`)· ἔνα σύμβολο ἐλέγχου (control symbol) ἀποτελεῖται ἀπὸ μία ἀντιπλάγια ἀκολουθούμενη ἀπὸ ἔναν καὶ μοναδικὸ χαρακτήρα ποὺ ὅμως δὲν εἶναι γράμμα τοῦ λατινικοῦ ἀλφαριθμοῦ (π.χ., `\$`). Μιᾶς καὶ τὸ κενὸ διάστημα δὲν εἶναι γράμμα τοῦ λατινικοῦ ἀλφαριθμοῦ, μία ἀντιπλάγια ἀκολουθούμενη ἀπὸ ἔνα κενὸ διάστημα ἀποτελεῖ γιὰ τὸ *TeX* ἔνα κανονικὸ σύμβολο ἐλέγχου. Στὴν συνέχεια ἐτούτου τοῦ ἐγχειριδίου, ὅταν θὰ θέλουμε νὰ τονίσουμε ὅτι πράγματι ὑπάρχει σὲ κάποιο σημεῖο κενὸ διάστημα, θὰ χρησιμοποιοῦμε τὸ εἰδικὸ σύμβολο `\_`. Ὁ ίδιος συμβολισμὸς ὑπάρχει καὶ στὸ *TeXbook*.

*TeXbook:*  
7-8

“Οταν τὸ *TeX* διαβάζει τὸν κώδικά μας καὶ συναντᾷ μία ἀντιπλάγια τῆς ὄποιας ἔπειται ἔνα λατινικὸ γράμμα, τότε τὸ πρόγραμμα ἀντιλαμβάνεται ὅτι πρόκειται γιὰ μία λέξη ἐλέγχου. Τὸ *TeX* συνεχίζει νὰ διαβάζει τὰ γράμματα αὐτῆς τῆς λέξης ἔνα-πρὸς-ἔνα, ἔως ὅτου συναντήσει κάποιον χαρακτήρα ποὺ νὰ μὴν ἀποτελεῖ γράμμα τοῦ λατινικοῦ ἀλφαριθμοῦ. Γιὰ παράδειγμα, ἐὰν ὁ κώδικάς μας περιέχει τὴν πρόταση

I like `\TeX`!

ἡ λέξη ἐλέγχου `\TeX` τερματίζεται ἀπὸ τὸ θαυμαστικό, τὸ ὄποιο δὲν ἀποτελεῖ γράμμα τοῦ λατινικοῦ ἀλφαριθμοῦ. Ὡστόσο, αὐτὸ μᾶς δημιουργεῖ ἔνα πρόβλημα ἐὰν θέλουμε νὰ ὑπάρχει ἔνα κενὸ διάστημα μετὰ ἀπὸ μία λέξη ἐλέγχου. Ἐστω, π.χ., ὅτι ἔχουμε τὴν πρόταση

I like `\TeX` and use it all the time.

Στὸν κώδικα αὐτό, ἡ λέξη ἐλέγχου `\TeX` τερματίζεται ἀπὸ ἔνα κενὸ διάστημα (τὸ ὄποιο, προφανῶς, δὲν εἶναι γράμμα τοῦ λατινικοῦ ἀλφαριθμοῦ). Συνεπῶς στὸ ἔντυπό μας, οἱ λέξεις «*TeX*» καὶ «and» θὰ κολλήσουν μεταξύ τους. Τὸ νὰ προσθέσουμε περισσότερα κενὰ διαστήματα μεταξὺ τῶν δύο λέξεων στὸν κώδικα δὲν ὠφελεῖ σὲ τίποτα, ἐπειδή, ὅπως προαναφέραμε, τὸ *TeX* δὲν κάνει διάκριση μεταξὺ ἐνὸς ἢ πολλῶν κενῶν διαστημάτων τοῦ κώδικα. “Ομως, μὲ τὸ νὰ προσθέσουμε μία ἀντιπλάγια καὶ ἔνα κενὸ διάστημα (δηλ. τὸ σύμβολο ἐλέγχου `\_`) ἀμέσως μετὰ τὴν λέξη ἐλέγχου, θὰ δώσουμε στὸ *TeX* νὰ καταλάβει ὅτι ἡ λέξη ἐλέγχου τελείωσε καὶ θὰ τὸ ἀναγκάσουμε νὰ βάλει ἐκεῖ ἔνα κενὸ διάστημα. Εἶναι πράγματι πολὺ εὔκολο νὰ ξεχνᾶ κανεὶς νὰ βάζει κάτι ὅπως `\_` μετὰ ἀπὸ λέξεις ἐλέγχου — στὰ σίγουρα ὅλοι κάνουν αὐτὸ τὸ λάθος τουλάχιστον μία φορὰ καθὼς μαθαίνουν τὸ *TeX*.

▷ **Ασκηση 1.7** Ἐτοιμάστε ἐναν κώδικα (ἀρχεῖο)  $\text{\TeX}$  ποὺ νὰ σᾶς δώσει τὴν ἐπόμενη παράγραφο:

I like  $\text{\TeX}$ ! Once you get the hang of it,  $\text{\TeX}$  is really easy to use. You just have to master the  $\text{\TeX}$ nical aspects.

Οἱ περισσότερες λέξεις ἐλέγχου ἀποτελοῦν ἀγγλικὰ ἀκρώνυμα ποὺ δίνουν κάποια ἔνδειξη γιὰ τὸ τὶ σκοπὸ δέξυπηρετοῦν. Γιὰ παράδειγμα, μποροῦμε νὰ χρησιμοποιήσουμε τὴν λέξη `\par` γιὰ νὰ δηλώσουμε ὅτι ζεκινοῦμε μία νέα παράγραφο, ἀντὶ νὰ κάνουμε αὐτὸ ἀφήνοντας μία κενὴ γραμμὴ στὸν κώδικα. Προφανῶς, ἡ λέξη ἐλέγχου `\par` ἔχει δόνομασθεῖ ἀπὸ τὴν λέξη paragraph (ἡ ὁποία δὲν εἶναι μάλλον ἀποκλειστικὰ ἀγγλικῆ).

## 1.5 Τί δὲν κάνει τὸ $\text{\TeX}$

Τὸ  $\text{\TeX}$  εἶναι ἄριστο στὴν στοιχειοθεσία ἐντύπων, ἀλλὰ ὑπάρχουν ὄρισμένα πράγματα στὰ ὅποια δὲν εἶναι καὶ τόσο καλό. Ἔνα ἀπὸ αὐτὰ τὰ πράγματα εἶναι τὰ σχήματα. Μποροῦμε νὰ ἀφήνουμε μεγάλους κενοὺς χώρους γιὰ τὴν μετέπειτα ἔνθεση σχημάτων, ἀλλὰ τὸ ἵδιο τὸ  $\text{\TeX}$  δὲν εἶναι πρόγραμμα γιὰ τὴν παραγωγὴ σύνθετων γραφικῶν παραστάσεων. Ὡστόσο τὸ  $\text{\TeX}$  ἐπιτρέπει τὴν αὐτόματη ἔνθεση σχημάτων ποὺ περιέχονται σὲ ἀρχεῖα εἰκόνων (π.χ., ἀρχεῖα bitmap) μὲ τὴν λέξη `\special`, ἀλλὰ γ' αὐτὸ πρέπει νὰ ὑπάρχει καὶ ὁ κατάληγος ὁδηγὸς ποὺ νὰ μπορεῖ νὰ διαβάζει τέτοιου εἰδους ἀρχεῖα.

$\text{\TeX}$ book:  
228–229

Τὸ  $\text{\TeX}$  ἐτοιμάζει πάντα ἔντυπα τῶν ὅποιων οἱ ἀράδες εἶναι ὄριζόντιες καὶ ποτὲ πλάγιες. Μὲ τὸ  $\text{\TeX}$ , εἶναι γενικὰ ἀδύνατο νὰ προστεθοῦν σὲ ἔνα ἔντυπο κατακόρυφες ἀράδες, δηλ. σὲ τέτοια μορφὴ ὥστε οἱ γραμμὲς βάσης τῶν ἀράδων νὰ εἶναι παράλληλες μὲ τὴν μεγαλύτερη πλευρὰ τοῦ χαρτοῦ. Μόνο ὄρισμένοι ὁδηγοὶ μποροῦν νὰ καταφέρουν τέτοια ἀποτελέσματα (π.χ., ὁ ὁδηγὸς `dvips` γιὰ ἔκτυπωτὴ PostScript): τὸ  $\text{\TeX}$  ἀπὸ μόνο του δὲν μπορεῖ. Ἐπίσης, τὸ  $\text{\TeX}$  δὲν τὰ καταφέρνει πολὺ καλὰ καὶ μὲ τὶς μεγενθύνσεις τῶν στοιχείων, τὴν χρήση στοιχείων διαφορετικοῦ εἰδους, δηλ. διαφορετικῶν γραμματοσειρῶν, καὶ τὶς παραλλαγὲς τῶν γραμματοσειρῶν ποὺ ὀνομάζονται τύποι (π.χ., ὅρθια, πλάγια, ἔντονα, κ.ἄ.).

Εἴδαμε μέχρις ἐδῶ ὅτι γιὰ κάθε ἔντυπο ποὺ ἔχουμε νὰ ἐτοιμάσουμε, ὑπάρχει ἔνας κύκλος ἐργασιῶν ποὺ πρέπει νὰ ἔκτελεσσούμε: σύνταξη κώδικα → τρέξιμο τοῦ  $\text{\TeX}$  → διδήγηση σὲ πρόβλεψη ἡ ἔκτυπωση. Αὐτὸ ἴσχυει γιὰ ὅλες τὶς ἐκδόσεις τοῦ  $\text{\TeX}$ , ακόμη καὶ γι' αὐτὲς ποὺ ὑπάρχουν γιὰ μεγάλα ὑπολογιστικὰ δίκτυα. Δηλ., δὲν εἶναι δυνατὸ νὰ γράφουμε τὸν κώδικά μας καὶ τὴν ἵδια στιγμὴ νὰ βλέπουμε στὴν διθόνη τὸ δημιούργημά μας: πρέπει πάντα νὰ ἐπαναλαμβάνουμε τὸν ἵδιο κύκλο ἐργασιῶν. Ὡστόσο ὄρισμένες παραλλαγὲς τοῦ  $\text{\TeX}$  ἐπιτρέπουν τὸ σχεδὸν ταυτόχρονο γράψιμο τοῦ κώδικα καὶ παρουσίαση τοῦ στοιχειοθετημένου ἐντύπου (ἴσως μὲ λίγα δευτερόλεπτα καθυστέρηση). Καθὼς οἱ ὑπολογιστὲς καὶ οἱ μικροεπεξεργαστὲς γίνονται ὅλο καὶ πιὸ γρήγοροι, μπορεῖ σύντομα νὰ δοῦμε βελτιώσεις στὸ θέμα αὐτό.

## Κεφάλαιο 2

### “Όλοι οι χαρακτήρες, μεγάλοι και μικροί

---

#### 2.1 Μερικοί χαρακτήρες είναι πιὸ «σπέσιαλ»

Είδαμε στὸ προηγούμενο κεφάλαιο ὅτι ὁ κώδικας  $\text{\TeX}$  γράφεται στὸ μεγαλύτερο μέρος του ὡς ἀπλὸ κείμενο δακτυλογραφημένο στὴν γραφομηχανή. Ἀλλὰ εἰδαμε ἐπὶ σῆς ὅτι ἡ ἀντιπλάγια μπορεῖ νὰ χρησιμεύσῃ γιὰ δύο τουλάχιστον σκοπούς. Μπορεῖ νὰ χρησιμοποιηθεῖ γιὰ νὰ μᾶς δώσει σύμβολα ἢ συνδυασμοὺς συμβόλων ποὺ δὲν ὑπάρχουν στὸ πληκτρολόγιο μας: γράφοντας στὸν κώδικα μας  $\backslash\text{\TeX}$ , λαμβάνουμε τὸ σύμβολο (λογότυπο, γιὰ τὴν ἀκρίβεια)  $\text{\TeX}$ . Ἡ ἀντιπλάγια μπορεῖ ἀκόμη νὰ χρησιμοποιηθεῖ γιὰ νὰ δώσουμε στὸ πρόγραμμα  $\text{\TeX}$  ὄρισμένες ὁδηγίες: τὸ  $\backslash\text{b}\text{y}\text{e}$  διατάζει τὸ  $\text{\TeX}$  νὰ σταματήσει νὰ διαβάζει τὸ ἀρχεῖο μὲ τὸν κώδικα. Γενικά, μία λέξη στὸν κώδικα ποὺ ξεκινᾶ μὲ τὴν ἀντιπλάγια ἔρμηνεύεται ἀπὸ τὸ  $\text{\TeX}$  ὡς κάτι ποὺ ἀπαιτεῖ ἴδιαίτερη προσοχή. Ὑπάρχουν μερικὲς ἔκατοντάδες τέτοιων ἀκολουθῶν (λέξεων ἢ συμβόλων) ἐλέγχου ποὺ τὸ  $\text{\TeX}$  γνωρίζει ἐκ τῶν προτέρων. Ἐπιπλέον, ὅπως θα δοῦμε ἀργότερα, μποροῦμε νὰ δίσουμε καὶ ἐμεῖς τὶς δικές μας παρόμοιες λέξεις ἐλέγχου. Συνεπῶς ἡ ἀντιπλάγια ἔχει μεγάλη σημασία. Παρακάτω, θὰ ξοδέψουμε κάμποσο χρόνο προσπαθώντας νὰ μάθουμε τὴν χρήση μερικῶν λέξεων ἐλέγχου· εὐτυχῶς, στὴν καθημερινὴ πράξη, μᾶς ἀρκεῖ μόνον ἔνας μικρὸς ἀριθμὸς τέτοιων λέξεων.

Ὑπάρχουν δέκα χαρακτήρες οἱ ὅποιοι, ὅπως καὶ ἡ ἀντιπλάγια, χρησιμοποιοῦνται ἀπὸ τὸ  $\text{\TeX}$  γιὰ εἰδικοὺς σκοποὺς, καὶ θὰ πρέπει τώρα νὰ δοῦμε ποιοὶ εἶναι αὐτοὶ. Πῶς ὅμως θὰ μποροῦσαμε νὰ γράψουμε μία πρόταση ποὺ νὰ περιέχει ἔναν ἀπὸ αὐτοὺς τοὺς χαρακτήρες; Έχοντας αὐτὸ στὸν νοῦ μας, θὰ ρωτήσουμε:

TeXbook:  
37–38

- Ποιοὶ εἶναι οἱ διάφοροι εἰδικοὶ χαρακτήρες;
- Πῶς μποροῦμε νὰ λάβουμε ἔναν εἰδικὸ χαρακτήρα στὸ ἔντυπό μας ἐὰν κάτι τέτοιο εἶναι ἀπαραίτητο;

Ορίστε ἔνας πίνακας μὲ ὅλους τοὺς εἰδικοὺς χαρακτήρες καὶ τὸ πῶς γράφεται ὁ καθένας (δηλ. οἱ ἀπαραίτητες ἐντολές ποὺ πρέπει νὰ γραφοῦν στὸ ἀρχεῖο  $\text{\TeX}$ ) προκειμένου νὰ τοὺς λάβουμε στὸ ἔντυπό μας:

## Χαρακτῆρες ποὺ ἀπαιτοῦν προσοχή

Χαρακτήρας	Σκοπός	Κώδικας γιὰ τὴν έμφανση
\	Ακολουθίες ἐλέγχου (ἐντολές)	\$\backslash\$
{	"Ανοιγμα συνόλου	\$\{\$
}	Κλείσιμο συνόλου	\$\}\$
%	Σχόλια	\%
&	Εύθυγράμμιση κειμένου καὶ πινάκων	\&
~	'Αδιάκοπτο διάστημα ἀράδας (σύνδεσμος)	\~{}
\$	'Αρχὴ ἢ τέλος μαθηματικοῦ κειμένου	\\$
^	Μαθηματικοὶ ἔκθετες	\^{}{}
-	Μαθηματικοὶ δεῖκτες	\_{}{}
#	Συμβόλο ἀντικατάστασης σὲ νέο δρισμό	\#

## 2.2 Στοιχειοθεσία τονικῶν σημείων

Καὶ τώρα θὰ δοῦμε μερικὰ ἀπὸ τὰ καλὰ τοῦ TEX! Μέχρι στιγμῆς ἔχουμε χρησιμοποιήσει τὸ TEX μόνο γιὰ μᾶς στοιχειοθετήσει κάποιες ἀγγλικὲς φράσεις. "Ομως τώρα θὰ ἀρχίσουμε νὰ κάνουμε πράγματα ποὺ εἶναι ἀπὸ πολὺ δύσκολο ἔως ἀδύνατο νὰ γίνουν μὲ μία γραφομηχανή. Εἰδικώτερα, θὰ δοῦμε πῶς εἶναι δυνατὸ νὰ γράψουμε λατινικοὺς χαρακτῆρες ποὺ ἔχουν καὶ τόνους! Πῶς θὰ γράψαμε ἐναν τόνο σὲ ἔνα πληκτρολόγιο ποὺ δὲν ἔχει τόνους; "Οπως καὶ στὴν περίπτωση τοῦ λογότυπου TEX, ἔτσι καὶ ἐδῶ εἶναι ἀπαραίτητο νὰ γράψουμε στὸν κώδικά μας λέξεις ποὺ ξεκινοῦν μὲ τὴν ἀντιπλάγια. Γιὰ τὴν γαλλικὴ λέξη première (ἢ δοιά ἔχει περάσει καὶ στὴν γλώσσα μας ὡς «πρεμιέρα»), χρειάζεται νὰ γράψουμε στὸν κώδικά μας premi\'ere (ίσως νὰ χρειασθεῖ νὰ φάξουμε λιγάκι γιὰ νὰ βροῦμε τὸ σύμβολο τῆς δασείας ' στὸ πληκτρολόγιο μας, ἀλλὰ κάπου ἐκεῖ βρίσκεται<sup>2</sup>). Γενικά, γιὰ νὰ λάβουμε ἐνα τονισμένο γράμμα, πρέπει νὰ γράψουμε μία μικρὴ ἀκολουθία ἐλέγχου, ἐνα σύμβολο ἐλέγχου, ἐμπρὸς ἀπὸ τὸ γράμμα ποὺ θέλουμε νὰ τονίσουμε.

<sup>2</sup> Ἐὰν τὸ σύμβολο αὐτὸ δὲν ὑπάρχει στὸ πληκτρολόγιο μας, μποροῦμε νὰ γράψουμε στὸν κώδικα \lqf\}. Κατά παρόμοιο τρόπο, γράφοντας στὸν κώδικα \rqf\} θὰ λάβουμε τὸ σύμβολο '. Μποροῦμε νὰ μνημονεύσουμε αὐτὲς τὶς ἐντολές ὡς συντομογραφίες τῶν αγγλικῶν ὅρων left quote καὶ right quote. 'Ακόμη, γράφοντας \lq\lqf\} καὶ \rq\rqf\} λαμβάνουμε τὰ συνηθισμένα εἰσαγωγικὰ τῶν ἀγγλικῶν: " καὶ ". (Προσοχή: τὰ εἰσαγωγικὰ τῶν ἐλληνικῶν δὲν εἶναι ὅμοια μὲ αὐτὰ τῶν ἀγγλικῶν ἢ γερμανικῶν x.ἄ. ἐντύπων! Τὰ ἐλληνικὰ εἰσαγωγικὰ « καὶ » θὰ τὰ ἔξετάσουμε στὸ κεφάλαιο 10.) "Ομως μὲ ἐντολές ὥπως \lqf\}, δὲν θὰ καταφέρουμε νὰ λάβουμε τοὺς τόνους ποὺ θέλουμε, γι' αὐτὸ καλύτερα ἃς βροῦμε ἐνα σωστὸ πληκτρολόγιο.

Εισαγωγή στὸ **ΤΕΧ** (έλληνική μτφ.) Κεφ. 2: “Ολοι οι χαρακτήρες, μεγάλοι καὶ μικροί”

· Ορίστε μερικά παραδείγματα:

Κώδικας <b>ΤΕΧ</b>	Άποτέλεσμα
\`a la mode	à la mode
r\'esum\'e	résumé
soup\ccon	soupçon
No\"el	Noël
na\"i\ve	naïve

Στὰ παραπάνω παραδείγματα βλέπουμε ὅτι οἱ περισσότεροι τόνοι λαμβάνονται χρησιμοποιώντας σύμβολα ἐλέγχου παρόμοιας μορφῆς. Μερικὰ ἀπὸ τὰ τονικὰ σημεῖα παράγονται μὲ λέξεις ἐλέγχου οἱ ὄποιες περιέχουν ἔνα μόνο γράμμα. Στὶς περιπτώσεις αὐτὲς ἀπαιτεῖται λίγη προσοχή· ἔνα κενὸ διάστημα πρέπει νὰ ἀκολουθεῖ μετὰ τὴν λέξη ἐλέγχου. Ἐὰν γράψουμε στὸν κώδικα μᾶς `soup\ccon`, τὸ **ΤΕΧ** θὰ προσπαθήσει νὰ βρεῖ τὶ σημαίνει ἡ λέξη ἐλέγχου `\ccon`<sup>3</sup>.

**ΤΕΧbook:**  
52–53

· Αξίζει ἐπίσης νὰ προσέξουμε ὅτι, σὲ ἔνα ἀπὸ τὰ παραπάνω παραδείγματα, ὑπάρχει ἡ λέξη ἐλέγχου `\i`. Αὐτὴ ἡ μονογράμματη ἐντολὴ μᾶς δίνει τὸ λατινικὸ γράμμα «i» χωρὶς τὴν τελείαν ἡ ἀφαιρεση τῆς τελείας ἀπὸ τὸ «i» ἐπιτρέπει τὴν σωστὴ τοποθέτηση τοῦ τόνου ἐπάνω ἀπὸ τὸ κατωτερό μέρος ἢ τοῦ γράμματος. · Υπάρχει μία ἀκόμη ἀνάλογη λέξη ἐλέγχου `\j` ποὺ μᾶς δίνει τὸ γράμμα «j» χωρὶς τελεία γιὰ περιπτώσεις τονισμοῦ.

### Τονικὰ σημεῖα ἀκολουθούμενα ἀμέσως ἀπὸ γράμμα

Όνομα	Κώδικας <b>ΤΕΧ</b>	Άποτέλεσμα
ὀξεία (acute)	\`o	ó
βαρεία (grave)	\^o	ò
γαλλικὴ περισπωμένη (circumflex)	\^o	ô
διαλυτικά (umlaut/dieresis/trémat)	\^o	ö
έλληνικὴ περισπωμένη (tilde)	\~o	õ
μακρὸ (macron)	\=o	ō
τελεία (dot)	\.o	ó

<sup>3</sup> Θὰ δοῦμε πιὸ κάτω πῶς ὑπάρχει μία ἀκόμη μέθοδος γιὰ τὴν ἀποφυγὴ τέτοιων σφαλμάτων. Εἶναι ἡ μέθοδος τῆς δημιουργίας συνόλων, τὶς ἀρχὲς τῆς ὄποιας θὰ τὶς συζητήσουμε στὸ κεφάλαιο 4.

Εἰσαγωγὴ στὸ TEX (έλληνικὴ μτφ.) Κεφ. 2: Ὅλοι οἱ χαρακτῆρες, μεγάλοι καὶ μικροί

### Τονικὰ σημεῖα ποὺ ἀπαιτοῦν ἐνδιάμεσο κενὸ διάστημα

Όνομα	Κώδικας T <small>E</small> X	Αποτέλεσμα
cedilla	\c o	ö
underdot	\d o	ȫ
underbar	\b o	œ̄
háček	\v o	ő
breve	\u o	᷑
tie	\t oo	᷑᷑
οὐγγρικὸ umlaut	\H o	᷑᷑᷑

Τὸ TEX ἐπίσης ἐπιτρέπει τὴν στοιχειοθεσία μερικῶν χαρακτήρων ποὺ δὲν συμπεριλαμβάνονται στὸ ἀλφάριθμο τῆς ἀγγλικῆς γλώσσας.

### Γράμματα μὴ ἀγγλικῶν γλωσσῶν

Παράδειγμα	Κώδικας T <small>E</small> X	Αποτέλεσμα
Ægean, aesthetics	\AE, \ae	Æ, æ
Œuvres, hors d'œuvre	\OE, \oe	Œ, œ
Ångstrom	\AA, \aa	Å, å
Øre, København	\Ø, \o	Ø, ø
Lodz, Łódka	\L, \ł	L, ł
Nuß	\ss	ß
¿Si?	?‘	¿
¡Si!	!‘	¡
Señor	\~	~
My £ of flesh	{\it\\$}	£

- ▷ **Ασκηση 2.1** Στοιχειοθετῆστε: Does Aeschylus understand Œdipus?
- ▷ **Ασκηση 2.2** Στοιχειοθετῆστε: The smallest internal unit of TEX is about 53.63 Å.
- ▷ **Ασκηση 2.3** Στοιχειοθετῆστε: They took some honey and plenty of money wrapped up in a £5 note.
- ▷ **Ασκηση 2.4** Στοιχειοθετῆστε: Élèves, refusez vos leçons! Jetez vos chaînes!

Εἰσαγωγὴ στὸ  $\text{\TeX}$  (έλληνικὴ μτφ.) Κεφ. 2: Ὁλοὶ οἱ χαρακτῆρες, μεγάλοι καὶ μικροί

- ▷ **Ασκηση 2.5** Στοιχειοθετῆστε: Zašto tako polako pijete čaj?
- ▷ **Ασκηση 2.6** Στοιχειοθετῆστε: Mein Tee ist heiß.
- ▷ **Ασκηση 2.7** Στοιχειοθετῆστε: Peut-être qu'il préfère le café glacé.
- ▷ **Ασκηση 2.8** Στοιχειοθετῆστε: ¿Por qué no bebes vino blanco? ¡Porque está avinagrado!
- ▷ **Ασκηση 2.9** Στοιχειοθετῆστε: Míjn ideeën worden niet beïnvloed.
- ▷ **Ασκηση 2.10** Στοιχειοθετῆστε: Can you take a ferry from Öland to Åland?
- ▷ **Ασκηση 2.11** Στοιχειοθετῆστε: Türkçe konuşan yeğenler nasıllar?

### 2.3 Τελεῖες, παῦλες, εἰσαγωγικά...

Ἡ δακτυλογράφηση ἡπαν πάντα ἔνας συμβιβασμός. Ὁ μικρὸς ἀριθμὸς τῶν πλήκτρων τῆς γραφομηχανῆς ἡ τοῦ τερματικοῦ (σὲ σύγχριση μὲ τὸν ἀριθμὸν τῶν συμβόλων ποὺ χρησιμοποιοῦν διάφοροι συγγραφεῖς), εἶχε ἀναγκάσει τὸν δακτυλογράφο σὲ φθηνὰ κόλπα καὶ λύσεις τῆς στιγμῆς, ποὺ πολλές φορές ἡπαν καὶ ἀντιαυσθητικές. “Οταν ὅμως στοιχειοθετοῦμε μὲ τὸ  $\text{\TeX}$  δὲν ὑπάρχουν περιορισμοί. Σὲ ἑτούτη τὴν παράγραφο θὰ δοῦμε μερικὲς διαφορές μεταξὺ τῆς δακτυλογράφησης στὴν γραφομηχανῆ καὶ τῆς στοιχειοθεσίας μὲ τὸ  $\text{\TeX}$ .

Πόσοι ἀπὸ μᾶς γνωρίζουν ὅτι ὑπάρχουν τεσσάρων εἰδῶν παῦλες; (Ἡ γραφομηχανὴ ἔχει συνήθως μία καὶ μόνο.) Ὑπάρχει ἡ μικρὴ παῦλα, τὸ ἔνωτικό (hyphen) ποὺ χρησιμοποιεῖται γιὰ τὸν συλλαβισμὸν καὶ τὴν κοπὴ λέξεων στὸ τέλος τῶν ἀράδων, ἡ γιὰ τὴν ἔνωση δύο ἡ περισσοτέρων λέξεων ποὺ προφέρονται ὡς μία, π.χ., «κυρα-Μάρω», «Ἀι-Δημήτρης», mother-in-law, κ.λπ. Ἡ ἀπλὴ παῦλα (en-dash) χρησιμοποιεῖται γιὰ νὰ δηλώσει ἐνα εὔρος ἀριθμῶν: τιμῶν, σελίδων, χρόνου, κ.λπ. Ἡ μεγάλη παῦλα (em-dash), τὴν ὁποία τὰ βιβλία τῆς ἑλληνικῆς γραμματικῆς τὴν ἀποκαλοῦν «διπλὴ παῦλα», εἶναι σημεῖο στίξης ποὺ μπαίνει στὴν θέση τῆς παρένθεσης καὶ σπανιώτερα στὴν θέση τῆς ἀνω τελείας. Τέλος, μία ἀκόμη παῦλα εἶναι καὶ τὸ μαθηματικὸ σύμβολο μεῖον. Στὸν ἐπόμενο πίνακα φαίνεται πῶς μᾶς δίνει τὸ  $\text{\TeX}$  ὅλες αὐτὲς τὶς παῦλες καὶ τὸ πῶς τὶς χρησιμοποιοῦμε σὲ ἀγγλικὰ κείμενα — προσοχή: οἱ παῦλες καὶ

TeXbook:  
3–5

Είσαγωγή στὸ  $\text{\TeX}$  (έλληνική μετ.) Κεφ. 2: “Ολοι οι χαρακτήρες, μεγάλοι καὶ μικροί

ὅλα τὰ σημεῖα στίξης δὲν εἶναι τὰ ίδια ἀπὸ γλώσσα σὲ γλώσσα· περισσότερες λεπτομέρειες γι' αὐτὸ τὸ θέμα θὰ πούμε στὸ κεφάλαιο 10.

### Οἱ διάφορες παῦλες τῆς ἀγγλικῆς τυπογραφίας

Όνομα	Κώδικας $\text{\TeX}$	Αποτέλεσμα	Παράδειγμα
ένωτικό (hyphen)	-	-	The space is 3-dimensional.
ἀπλὴ παῦλα (en-dash)	--	-	Read pages 3–4.
διπλὴ παῦλα (em-dash)	---	—	I saw them—three men alive!
μεῖον (minus sign)	\$-\$	-	Two minus five equals –3.

▷ **Ασκηση 2.12** Στοιχειοθετήστε: I entered the room and—horrors—I saw both my father-in-law and my mother-in-law.

▷ **Ασκηση 2.13** Στοιχειοθετήστε: The winter of 1484–1485 was one of discontent.

Μία ἀκόμη μεγάλη διαφορὰ μεταξὺ τῆς κοινῆς δακτυλογράφησης καὶ τῆς στοιχειοθεσίας μὲ τὸ  $\text{\TeX}$  εἶναι ἡ χρήση τῶν εἰσαγωγικῶν. Συνήθως τὰ εἰσαγωγικὰ ὅλων τῶν γραφομηχανῶν — εἴτε πρόκειται γιὰ ἐλληνικὲς εἴτε πρόκειται γιὰ ἀγγλικές — εἶναι ἔνα πλήκτρο μὲ τὸ σύμβολο “. “Οταν θέλουμε νὰ βάλουμε εἰσαγωγικὰ μὲ τὸ  $\text{\TeX}$  σὲ ἔνα ἀγγλικὸ κείμενο, χρησιμοποιοῦμε τὰ πλήκτρα ‘ καὶ ‘. Τὸ πρῶτο διπλὸ εἰσαγωγικὸ λαμβάνεται γράφοντας στὸν κώδικά μας ‘ ‘ καὶ τὸ δεύτερο γράφοντας ‘’. Κατὰ παρόμοιο τρόπο τὰ ἀπλὰ εἰσαγωγικά (π.χ., εἰσαγωγικὰ ἐντὸς εἰσαγωγικῶν) λαμβάνονται γράφοντας ‘ καὶ ‘. (Τὰ ἐλληνικὰ εἰσαγωγικὰ « καὶ » εἶναι μία ἄλλη ιστορία ποὺ θὰ τὴν συζητήσουμε στὸ κεφάλαιο 10.)

$\text{\TeX}$ book:  
3

▷ **Ασκηση 2.14** Στοιχειοθετήστε: His “thoughtfulness” was impressive.

▷ **Ασκηση 2.15** Στοιχειοθετήστε: Frank wondered, “Is this a girl that can’t say ‘No!’?”

Κάποιες φορὲς χρησιμοποιοῦμε τὰ ἀποσιωπητικά, τρεῖς τελεῖες δηλαδή, γιὰ νὰ δηλώσουμε σιωπὴ ἡ κείμενο ποὺ ἔχει παραληφθεῖ. Ἐὰν γράψουμε στὸν κώδικά μας τρεῖς τελεῖες, τὸ ἀποτέλεσμα θὰ εἶναι τρεῖς τελεῖες κολλημένες ἡ μία ἐπάνω στὴν ἄλλη. Τὰ ἀποσιωπητικὰ στὴν σωστή τους μορφὴ λαμβάνονται γράφοντας στὸν κώδικα τὴν λέξη ἐλέγχου \dots.

$\text{\TeX}$ book:  
173

▷ **Ασκηση 2.16** Στοιχειοθετῆστε: He thought, “... and this goes on forever, perhaps to the last recorded syllable.”

“Ενα πρόβλημα μὲ τὴν τελεία εἶναι ὅτι ὅταν χρησιμοποιεῖται γιὰ νὰ δηλώσει τὸ τέλος μίας πρότασης, παράγεται ἔνα σχετικὰ μεγάλο (περίπου διπλό) κενὸ διάστημα ἀνάμεσα στὸ τέλος τῆς πρότασης (τῆς τελείας) καὶ στὴν ἀρχή (τὸ πρῶτο κεφαλαῖο γράμμα) τῆς ἐπόμενης πρότασης. Αὐτὸ δὲν εἶναι οὐσιαστικὰ πρόβλημα: ἀντίθετα τὸ διπλὸ διάστημα μεταξὺ προτάσεων εἶναι μία συνήθης πρακτικὴ τῶν τυπογράφων. ”Ομως τὸ διπλὸ διάστημα μετὰ τὴν τελεία εἶναι ἀνεπιθύμητο ὅταν πρόκειται γιὰ συντομογραφία ὅπως «κ.», «κκ.», Mr., κ.λπ. Ὑπάρχουν δύο τρόποι γιὰ νὰ ἀποφύγουμε αὐτὸ τὸ πρόβλημα: γράφουμε ἀμέσως μετὰ τὴν τελεία στὸν κώδικα εἴτε λι εἴτε μία περισπωμένη ~ γιὰ νὰ ἀλλάξουμε τὸ μέγεθος τοῦ κενοῦ διαστήματος. Ὡς δεύτερη ἐπιλογὴ θὰ μᾶς δώσει ἔνα ἀδιάκοπο διάστημα ἢ ἀλλιῶς σύνδεσμο: δηλ. ἐὰν βάλουμε μία περισπωμένη μεταξὺ δύο λέξεων, τότε αὐτὲς οἱ λέξεις θὰ ἐμφανιστοῦν στὸ ἔντυπο στὴν ἴδια ἀράδα. Γράφοντας στὸν κώδικα Prof. ~Knuth, θὰ λάβουμε καὶ τὶς δύο αὐτὲς λέξεις Prof. καὶ Knuth στὴν ἴδια ἀράδα. Αὐτὸ εἶναι γενικὰ χρήσιμο γιὰ τὴν στοιχειοθεσία δύομάτων ὅπως Vancouver, B. C. καὶ Mr. Jones ἔτσι ώστε οἱ λέξεις Mr. καὶ Jones νὰ μὴν βγαίνουν σὲ δύο χωριστές ἀράδες. Ἀς προσέξουμε ἐπίσης ὅτι δὲν χρειάζεται ἀντιπλάγια ἐμπρὸς ἀπὸ τὴν περισπωμένη τοῦ συνδέσμου. (Περισσότερα γιὰ τὴν περισπωμένη τὸν ἔλληνικὸν, ἀλλὰ καὶ γιὰ ἄλλα ἔλληνικὰ τονικὰ σημεῖα, θὰ ποῦμε στὸ κεφαλαῖο 10.)

TEXbook:  
91–92

Μία ἄλλη ἴδιορυθμία τοῦ ΤΕΧ εἶναι νὰ μὴν βάζει διπλὸ κενὸ διάστημα μετὰ ἀπὸ τελεία ἐὰν ἐμπρὸς ἀπὸ αὐτὴν ὑπάρχει κεφαλαῖο γράμμα. Ἀυτὸ εἶναι σωστὸ ὅταν χρησιμοποιοῦμε κεφαλαῖα γιὰ συντομογραφίες. Π.χ., δὲν θέλουμε τὸ διάστημα μεταξὺ τῶν U, S καὶ A νὰ εἶναι διπλάσιο τοῦ κανονικοῦ ἀρχεῖ νὰ συγχρίνουμε τὸ U. S. A. μὲ τὸ U. S. A., γιὰ νὰ καταλάβουμε τὴν διαφορά. Τί γίνεται ὅμως στὴν περίπτωση ποὺ μία πρόταση τελείωνει μὲ κεφαλαῖο καὶ, συνεπῶς, πρέπει νὰ μπεῖ διπλὸ διάστημα μετὰ τὴν τελεία; Ὡς λύση εἶναι νὰ γράφουμε \null πρὶν τὴν τελεία ὅπως: I was born in U. S. A\null. I was raised in Canada.. Ὁ κώδικας αὐτὸς δίνει: I was born in U. S. A. I was raised in Canada.

▷ **Ασκηση 2.17** Στοιχειοθετῆστε: Have you seen Ms. Jones?

▷ **Ασκηση 2.18** Στοιχειοθετῆστε: Prof. Smith and Dr. Gold flew from Halifax N. S. to Montréal, Qc. via Moncton, N. B.

## 2.4 Τύποι στοιχείων

Ἡ πλέον φανερὴ διαφορὰ μεταξὺ δακτυλογραφημένων ἐντύπων καὶ ἐντύπων στοιχειοθετημένων μὲ τὸ ΤΕΧ εἶναι — χωρὶς καμία ἀμφιβολία — οἱ διαφορετικοὶ τύποι στοιχείων

γραμμάτων καὶ συμβόλων ἢ γραμματοσειρές ποὺ χρησιμοποιοῦνται. "Όταν τὸ  $\text{\TeX}$  ξεκινᾶ, ἔχει στην διάθεσή του δεκαέξι διαφορετικές γραμματοσειρές. Μερικές ἀπὸ αὐτὲς τις γραμματοσειρές χρησιμοποιοῦνται μόνο σὲ ἐπιστημονικὰ ἢ τεχνικὰ ἔντυπα. "Ένας πλήρης κατάλογος δλων τῶν δεκαέξι γραμματοσειρῶν τοῦ  $\text{\TeX}$  δίνεται στὸ *TeXbook*. Οἱ περισσότεροι τύποι χρησιμοποιοῦνται αὐτόματα: ἔνας μαθηματικὸς δείκτης, π.χ., βγαίνει ἀπὸ τὸ  $\text{\TeX}$  σὲ μικρότερο μέγεθος χωρὶς νὰ χρειασθεῖ νὰ δώσει κάποια ίδιατερη ἐντολὴ ὁ χρήστης.

Γιὰ νὰ ἀλλάξουμε ἀπὸ τὸν συνηθίσμένο τύπο λατινικῶν γραμμάτων, τὰ *roman* (ρωμαϊκά), σὲ πλάγια, καλλιγραφικά, τὰ *italic* (ἰταλικά), χρησιμοποιοῦμε τὴν λέξη ἐλέγχου *\it*. Γιὰ νὰ ξαναεπιστρέψουμε στὰ *roman*, γράφουμε στὸν κώδικα *\rm*. Γιὰ παράδειγμα, εἶναι δυνατὸ νὰ ἔχουμε τὴν ἀκόλουθη ἀγγλικὴ πρόταση στὸν κώδικα μᾶς: *I started with roman type, \it switched to italic type, \rm and returned to roman type*. Τὸ ἀποτέλεσμα θὰ εἶναι: *I started with roman type, switched to italic type*,<sup>4</sup> and returned to roman type.

"Ἐκτὸς τῶν italic ύπαρχουν καὶ ἄλλα εἴδη γραμματοσειρῶν. Στὸν ἐπόμενο πίνακα δίνονται οἱ πλέον συχνὰ χρησιμοποιούμενοι τύποι. Αὐτοὶ οἱ τύποι διατίθενται αὐτόματα ἀπὸ τὸ  $\text{\TeX}$  στὸν χρήστη. Λίγο πιὸ κάτω θὰ δοῦμε ἀκόμη πῶς μποροῦμε νὰ χρησιμοποιήσουμε καὶ ἄλλες γραμματοσειρὲς ποὺ δὲν μᾶς τις προσφέρει αὐτόματα τὸ  $\text{\TeX}$ .

### Δείγματα τύπων (γραμματοσειρῶν)

Όνομα τύπου	Κώδικας $\text{\TeX}$	Δείγμα τύπου
Roman (ρωμαϊκά)	<i>\rm</i>	Roman type.
Boldface (έντονα)	<i>\bf</i>	<b>Boldface type.</b>
Italic (ἰταλικά)	<i>\it</i>	<i>Italic type.</i>
Slanted (πλάγια)	<i>\sl</i>	<i>Slanted type.</i>
Typewriter (γραφομηχανῆς)	<i>\tt</i>	Typewriter type.
Math symbol (σύμβολα μαθηματικῶν) <sup>5</sup>	<i>\cal</i>	<i>SCRIPT LETTERS.</i>

Τὰ slanted (πλάγια) καὶ τὰ italic (ἰταλικά) φαίνονται ὅμοια ἐξ πρώτης ὄψεως. Εἶναι εὔκολο ὅμως νὰ δοῦμε τὴν διαφορὰ ἐὰν προσέξουμε τὸ γράμμα «α» στὸν ἔνα καὶ στὸν ἄλλο τύπο. "Όταν ἀλλάζουμε ἀπὸ ἔναν πλάγιο τύπο (slanted ἢ italic) σὲ ἔναν ὅρθιο (upright ἢ roman), τὸ τελευταῖο γράμμα τῶν πλαγίων γέρνει καὶ φαίνεται νὰ πλησιάζει τὸ πρῶτο γράμμα

<sup>4</sup> Notice that the comma and this footnote are in italic type, and this looks a little funny. We'll see that there is another method for changing fonts when we talk about grouping in Section 4. ("Ας παρατηρήσουμε ότι τὸ κόμμα καὶ τὸ ἀγγλικὸ κείμενο ἐτούτης τῆς ὑποσημείωσης ἔχουν στοιχειοθετηθεῖ σὲ πλάγια, καλλιγραφικά. Στὸ κεφάλαιο 4, θὰ δοῦμε πῶς εἶναι δυνατὸ νὰ ἀλλάζουμε τύπους στοιχείων μὲ τὴν δημιουργία συνόλων.)

<sup>5</sup> Αὐτὸ τὸ παράδειγμα ἀπατᾶ, μᾶς καὶ πρέπει νὰ γνωρίζουμε μερικὰ πράγματα περισσότερα γιὰ τὴν στοιχειοθεσία μαθηματικῶν ὡστε νὰ μποροῦμε νὰ στοιχειοθετοῦμε σὲ τέτοιου εἴδους στοιχεῖα (κεφάλαιο 5).

τῶν δρθίων. Γιὰ νὰ ἀποφύγουμε τέτοιου εἰδους αἰσθητικὰ προβλήματα, προσθέτουμε λίγο παραπάνω διάστημα μὲ τὴν λεγόμενη διόρθωση ἵταλικῶν (italic correction). Αὐτὸ γίνεται μὲ τὸ σύμβολο ἐλέγχου `\/`. Στὴν παρακάτω ἀγγλικὴ πρόταση δὲν βάλαμε διόρθωση ἵταλικῶν στὴν πρώτη περίπτωση ὅπου εἶχαμε italic, ἐνῶ βάλαμε στὴν δεύτερη — ἃς προσέξουμε τὴν διαφορά: *If the italic correction is not used the letters are too close together, but if the correction is used, the spacing is better.* Δὲν χρείαζεται διόρθωση ἵταλικῶν στὴν περίπτωση ὅπου ἀμέσως μετὰ τὰ πλάγια ἀκολουθεῖ κόμμα ἢ τελεία. Ὁστόσο, τὸ ἔντυπο θὰ δείχνει πιὸ ὠραῖο, ἐὰν χρησιμοποιοῦμε τὴν διόρθωση ἵταλικῶν πρὶν ἀπὸ εἰσαγωγικὰ ἢ παρενθέσεις.

Εἶναι δυνατὸ νὰ χρησιμοποιήσουμε καὶ ἄλλες γραμματοσειρὲς ἐκτὸς ἀπὸ αὐτὲς ποὺ μᾶς προσφέρει ἀρχικὰ τὸ ΤΕΧ (ἐφ' ὅσον τὰ ἀρχεῖα μὲ τὶς ἐπιπλέον γραμματοσειρὲς ὑπάρχουν στὸν ὑπολογιστή μας). Διάφορα μεγέθη τύπων μποροῦν νὰ χρησιμοποιηθοῦν μὲ τὴν βοήθεια τῆς λέξης ἐλέγχου `\magstep`. Γιὰ νὰ δρίσουμε μία νέα γραμματοσειρὰ ἢ ἔναν νέο τύπο στοιχείων, θὰ πρέπει νὰ γνωρίζουμε πῶς ὀνομάζεται τὸ σχετικὸ ἀρχεῖο στὸν ὑπολογιστή μας. Γιὰ παράδειγμα, ὁ τύπος roman ὀνομάζεται `cmr10` στὶς πιὸ πολλὲς ἐκδόσεις τοῦ ΤΕΧ. Ἐὰν γράψουμε στὸν κώδικά μας `\font\bigrm = cmr10 scaled \magstep 1`, τότε μποροῦμε νὰ χρησιμοποιήσουμε τὴν λέξη ἐλέγχου `\bigrm` ὥπως χρησιμοποιοῦμε καὶ τὶς λέξεις ἐλέγχου `\it` ἢ `\rm`.

ΤΕΧbook:  
13-17

Αλλάζοντας τύπο μέσω τῆς ἐντολῆς `\bigrm`, θὰ λάβουμε στοιχεῖα roman ποὺ θὰ εἶναι κατὰ 20 % μεγαλύτερα τῶν κανονικῶν. Μὲ τὴν ἐντολὴ `\font\bigbigrm = cmr10 scaled \magstep 2` ὥριζουμε ἔναν νέο τύπο roman ὡς ὅποιος εἶναι κατὰ 44 % μεγαλύτερος τοῦ κανονικοῦ. Συνολικὰ τὸ ΤΕΧ ἐπιτρέπει ἔξι μεγεθύνσεις τύπων, ἀπὸ `\magstep 0` ἕως `\magstep 5`. Σὲ πολλὲς ἐκδόσεις τοῦ ΤΕΧ, ὑπάρχει καὶ μία ἔβδομη μεγέθυνση `\magstephalf` — πρόκειται γιὰ μεγένθυση κατὰ 9,5 % περίπου. Ορίστε μερικὰ δείγματα ἐνὸς τύπου σὲ διάφορα μεγέθη:

### Μεγεθύνσεις τύπων

Μεγέθυνση	Δείγμα
<code>\magstep 0</code>	Sample text at magstep 0.
<code>\magstephalf</code>	Sample text at magstephalf.
<code>\magstep 1</code>	Sample text at magstep 1.
<code>\magstep 2</code>	Sample text at magstep 2.
<code>\magstep 3</code>	Sample text at magstep 3.
<code>\magstep 4</code>	Sample text at magstep 4.
<code>\magstep 5</code>	Sample text at magstep 5.

Είναι έπισης δυνατό νὰ χρησιμοποιήσουμε τελείως νέες γραμματοσειρές (π.χ., έλληνικές). Βεβαίως, πάντα αύτὸ ἔξαρταται ἀπὸ τὸ τί ὑπάρχει διαθέσιμο στὸν ὑπολογιστὴ ποὺ χρησιμοποιοῦμε καὶ ἵσως ἀπὸ τὸ δυνατότητες τῆς τσέπης μας (πολλὲς γραμματοσειρὲς κυκλοφοροῦν ὡς ἐμπορικὰ προϊόντα). Σὲ πολλοὺς ὑπολογιστὲς ὑπάρχει ἔνα ἀρχεῖο μὲ τὸ ὄνομα `cmss10`. πρόκειται γιὰ μία γραμματοσειρὰ στοιχείων sans serif (χωρὶς ἀπολήξεις ἢ, ἀλλιῶς, χωρὶς πατούρες). Βάζοντας τὴν ἐντολὴ `\font\sf = cmss10` σὲ κάποιο σημεῖο τοῦ κώδικα μας, μποροῦμε κατόπιν νὰ χρησιμοποιήσουμε τὸν τύπο sans serif μὲ τὴν λέξη ἐλέγχου `\sf`, ὅπως θὰ γράφουμε, π.χ., `\bf` γιὰ ἐντονα στοιχεῖα. Ἐχοντας λοιπὸν δρίσει τὸν τύπο sans serif, ὁ κώδικας: `\sf a sample of our new Sans Serif font, δίνει: a sample of our new Sans Serif font.`

▷ **"Ασκηση 2.19** Τὶ πρόβλημα θὰ δημιουργοῦσε ἡ χρήση μίας λέξης ἐλέγχου `\ss` ἀντὶ τῆς `\sf` γιὰ νὰ στοιχειοθετήσουμε σὲ sans serif; Ὅποδειξη: Ἐὰν ἡ ἀπάντηση δὲν σᾶς φαίνεται καὶ τόσο ἀπλὴ, σκεφθεῖτε τὸ γερμανικὸ ἀλφάριθμο πρῶτα καὶ τότε θὰ τὴν βρεῖτε.

▷ **"Ασκηση 2.20** Στοιχειοθετῆστε μία παράγραφο σὲ μεγενθυμένο τύπο sans serif.

Οἱ ἐπιπλέον γραμματοσειρὲς καὶ τύποι ποὺ μπορεῖ νὰ χρησιμοποιήσει κανεὶς μὲ τὸ **ΤΕΧ** διαφέρουν ἀπὸ ὑπολογιστὴ σὲ ὑπολογιστὴ. Οἱ τύποι ποὺ ἀναφέρονται στὸν παρακάτω πίνακα εἶναι αὐτοὶ ποὺ ὑπάρχουν στοὺς περισσότερους ὑπολογιστές.

### Οἱ πιὸ κοινοὶ τύποι τοῦ **ΤΕΧ**

<code>cmbsy10</code>	<code>cmbxsl10</code>	<code>cmbxti10</code>	<code>cmbx10</code>	<code>cmbx12</code>	<code>cmbx5</code>
<code>cmbx6</code>	<code>cmbx7</code>	<code>cmbx8</code>	<code>cmbx9</code>	<code>cmb10</code>	<code>cmcsc10</code>
<code>cmdunh10</code>	<code>cmex10</code>	<code>cmff10</code>	<code>cmfib8</code>	<code>cmfi10</code>	<code>cmitt10</code>
<code>cmmib10</code>	<code>cmmi10</code>	<code>cmmi12</code>	<code>cmmi5</code>	<code>cmmi6</code>	<code>cmmi7</code>
<code>cmmi8</code>	<code>cmmi9</code>	<code>cmr10</code>	<code>cmr12</code>	<code>cmr17</code>	<code>cmr5</code>
<code>cmr6</code>	<code>cmr7</code>	<code>cmr8</code>	<code>cmr9</code>	<code>cmsltt10</code>	<code>cmsl10</code>
<code>cmsl12</code>	<code>cmsl18</code>	<code>cmsl19</code>	<code>cmssbx10</code>	<code>cmssdc10</code>	<code>cmssi10</code>
<code>cmssi12</code>	<code>cmssi17</code>	<code>cmssi8</code>	<code>cmssi9</code>	<code>cmssq18</code>	<code>cmssq8</code>
<code>cmss10</code>	<code>cmss12</code>	<code>cmss17</code>	<code>cmss8</code>	<code>cmss9</code>	<code>cmsy10</code>
<code>cmsy5</code>	<code>cmsy6</code>	<code>cmsy7</code>	<code>cmsy8</code>	<code>cmsy9</code>	<code>cmtcsc10</code>
<code>cmtex10</code>	<code>cmtex8</code>	<code>cmtex9</code>	<code>cmti10</code>	<code>cmti12</code>	<code>cmti7</code>
<code>cmti8</code>	<code>cmti9</code>	<code>cmtt10</code>	<code>cmtt12</code>	<code>cmtt8</code>	<code>cmtt9</code>
<code>cmu10</code>	<code>cmvtt10</code>				

Εἰσαγωγὴ στὸ TEX (έλληνικὴ μτφ.) Κεφ. 2: Ὁλοὶ οἱ χαρακτῆρες, μεγάλοι καὶ μικροί

Οἱ τύποι αὗτοὶ ἔχουν ὀνομασθεῖ «Computer Modern» ἀπὸ τὸν σχεδιαστή τους, ποὺ δὲν εἶναι ἄλλος ἀπὸ τὸν ἴδιο τὸν δημιουργὸ τοῦ TEX, τὸν Donald Knuth. Ἐτσι τὰ δύο πρῶτα γράμματα τοῦ ὀνόματος αὗτῶν τῶν τύπων *cm* σημαίνουν Computer Modern. Ὁ ἀριθμὸς στὸ τέλος τῶν ὀνομάτων τους δηλώνει τὸ μέγεθός τους: τύπος 10 στιγμῶν (points) εἶναι κανονικοῦ μεγέθους, τύποι 7 στιγμῶν χρησιμεύουν συνήθως ὡς μαθηματικοὶ δεῖκτες καὶ τύποι 5 στιγμῶν ὡς ἐκθέτες· τύποι 12 στιγμῶν εἶναι κατά 20 % μεγαλύτεροι αὗτῶν τῶν 10 στιγμῶν, κ.ο.χ. Ἐὰν στὰ γράμματα δύο πρῶτα γράμματα τοῦ ὀνόματος, *cm*, ακολουθεῖ τὸ γράμμα *b*, ὁ τύπος εἶναι **bold** (ἐντονα στοιχεῖα). Παρόμοια, τὸ *r* σημαίνει *roman*, τὸ *I* *italic*, τὸ *csc* SMALL CAPS (μικροχεφαλαῖα, τὰ γνωστὰ στοὺς ἔλληνες τυπογράφους ὡς «καπιταλάκια»), τὸ *s1* *slanted*, τὸ *sy* *SΥΜΒΟΛ* (σύμβολα) καὶ τὸ *tt* *typewriter* (τύπος γραφομηχανῆς).

▷ **Ασκηση 2.21** Βρεῖτε ὅλους τοὺς τύπους ποὺ διαθέτει τὸ σύστημά σας καὶ τυπῶστε ὅλα τὰ γράμματα καὶ τοὺς ἀριθμοὺς σὲ μερικοὺς ἀπὸ αὐτοὺς τοὺς τύπους.

▷ **Ασκηση 2.22** Τὰ στοιχεῖα τοῦ τύπου *cmr12* εἶναι κατὰ 20 % μεγαλύτερα σὲ μέγεθος ἀπὸ αὐτὰ τοῦ τύπου *cmr10*. Ἐπίσης, ἡ ἐντολὴ *\magstep 1* μεγεθύνει τὰ στοιχεῖα κατὰ 20 %. Τυπῶστε ἔνα κείμενο χρησιμοποιώντας τὸν τύπο *cmr12* καὶ κατόπιν τυπῶστε τὸ ἴδιο κείμενο μὲ τὸν τύπο *cmr10* μεγεθυνμένο κατὰ 20 %. Τὰ ἀποτελέσματα θὰ εἶναι διαφορετικά!

## Κεφάλαιο 3

### ‘Η διάταξη τῶν πραγμάτων

Στὸ κεφάλαιο αὐτό, θὰ ἔξετάσουμε πῶς νὰ στοιχειοθετοῦμε ἐνα κείμενο σὲ διάφορες διατάξεις (μορφές) καὶ μεγέθη. Ὁπωςδήποτε, μποροῦμε νὰ χρησιμοποιήσουμε τὸ TeX μὲ τὶς δικές του (τὶς ἐξ ὀρισμοῦ ἢ default) διατάξεις καὶ μεγέθη, ὅπως ἔχουμε κάνει μέχρι αὐτὸ τὸ σημεῖο. Ὅμως ἀπὸ ἐδῶ καὶ στὸ ἐξῆς, θὰ εἴμαστε κάπως πιὸ δημιουργικοί. Γιὰ νὰ καταλάβουμε ὅμως τὶς σημαίνουν διάφορα μεγέθη, καλὰ θὰ ήταν νὰ ξεκινούσαμε διευκρινίζοντας δρισμένες ἔννοιες μονάδων.

#### 3.1 Μονάδες, μονάδες, μονάδες

Τὸ TeX μπορεῖ νὰ μετρήσει μήκη σὲ πολλές διαφορετικές μονάδες. Οἱ πιὸ κοινὲς εἶναι ἡ ἵντσα, τὸ ἑκατοστό, ἡ στιγμὴ (point) καὶ τὸ τυπογραφικὸ τετράγωνο ἢ πίκα (pica). Οἱ συντομογραφίες αὐτῶν τῶν μονάδων εἶναι ἀντίστοιχα: in, cm, pt καὶ pc. Ἡ στιγμὴ ὁρίζεται ἀπὸ τὴν ἔξισωση: 1 in = 72,27 pt, καὶ τὸ τετράγωνο ἀπὸ τὴν ἔξισωση: 1 pc = 12 pt. Συνεπῶς, ἡ στιγμὴ εἶναι μία πολὺ μικρὴ μονάδα μέτρησης μήκους — περίπου τὸ μέγεθος μίας τελείας αὐτοῦ τοῦ ἐγχειρίδιου. Ἐνα τετράγωνο εἶναι περίπου ἡ ἀπόσταση ἀπὸ τὴν βάση μίας ἀράδας ἐτούτου τοῦ κειμένου ἕως τὴν βάση τῆς ἐπόμενης ἀράδας. Ὅριστε μία συγχριτικὴ εἰκόνα μερικῶν διαστάσεων μήκους:

TeXbook:  
57

1 ἵντσα:	
1 ἑκατοστό:	
20 στιγμές:	
1 τετράγωνο:	

Οἱ στιγμὲς χρησιμοποιοῦνται γιὰ ἀλλαγὲς πολὺ μικρῶν διαστάσεων. Μάλιστα τὸ TeX εἶναι πολὺ ἀκριβὲς στὴν μέτρηση διαστάσεων ἡ μικρότερη μονάδα μέτρησης μήκους ποὺ χρησιμοποιεῖ τὸ TeX εἶναι μικρότερη ἀπὸ ἐνα ἑκατομμυριοστὸ τῆς ἵντσας. Ἔτσι, ἡ λεπτομέρεια τοῦ ἐντύπου ἔξαρτᾶται οὐσιαστικὰ ἀπὸ τὴν εὐχρίνεια (resolution) τοῦ ἐκτυπωτῆ.

‘Υπάρχουν δύο ἀκόμη μονάδες οἱ ὄποιες δὲν εἶναι τελείως σταθερές, ἀλλὰ μεταβάλονται ἀνάλογα μὲ τὸ μέγεθος τῶν τύπων ποὺ χρησιμοποιοῦμε. Ἡ μονάδα ex εἶναι περίπου ὅσο τὸ ὄψις ἐνὸς μικροῦ λατινικοῦ x, καὶ ἡ μονάδα em εἶναι περίπου ἵση μὲ τὸ πλάτος ἐνὸς κεφαλαίου

TeXbook:  
60

M (γιὰ τὴν ἀκρίβεια, ἡ μονάδα em εἶναι διπλάσια τοῦ πλάτους ἐνὸς δόπιοιουδήποτε ἀπὸ τὰ ψηφία 0, . . . , 9).

Τὴν διάταξη (διαστάσεις, κ.λπ.) τοῦ ἐντύπου τὴν ἐλέγχουμε ἐπίσης μὲ λέξεις ἐλέγχου. Τὸ TEX μᾶς δίνει πολλὲς τέτοιες λέξεις ἐλέγχου ποὺ ἐπιτρέπουν τὸν πολὺ ἀκριβὴ ἔλεγχο τοῦ ἀποτελέσματος. “Ομως, στὴν πλειοφορία τῶν περιπτώσεων μερικὲς μόνο ἀπὸ ἀυτὲς ἀρχοῦν.

### 3.2 Ἡ διάταξη τῆς σελίδας

Τὸ κείμενο μίας σελίδας ἀποτελεῖται ἀπὸ τρία βασικὰ μέρη. Τὸ μεγαλύτερο μέρος τῆς σελίδας τὸ καταλαμβάνει τὸ σῶμα (body): τὸ κύριο κείμενο μὲ τὶς ὑποσημειώσεις. Ἐπάνω ἀπὸ τὸ σῶμα, ὑπάρχει ἡ κεφαλὴ (headline). Ἡ κεφαλὴ συνήθως περιέχει τὸν τίτλο τοῦ ἐντύπου, τὸν τίτλο τοῦ κεφαλαίου ἢ καὶ τὸν ἀριθμὸ τῆς σελίδας: ἐπίσης ἡ κεφαλὴ μπορεῖ νὰ διαφέρει ἀπὸ μονὴ σὲ ζυγὴ σελίδα. Κάτω ἀπὸ τὶς ὑποσημειώσεις ὑπάρχει τὸ πόδι (footline) τῆς σελίδας, μία ἀράδα ποὺ συνήθως περιέχει τὸν ἀριθμὸ τῆς σελίδας καὶ μόνον.

Στὰ παραδείγματα ποὺ εἴδαμε ἔως ἄδω, ἡ κεφαλὴ ἥταν κενή. Τὸ πόδι τῆς σελίδας περιέχε εἴτε τὸν ἀριθμὸ τῆς σελίδας στὸ μέσο του, εἴτε ἥταν τελείως κενὸ ὅταν χρησιμοποιήσαμε τὴν ἐντολὴ `\nopagenumbers`. Περισσότερα γιὰ τὴν κεφαλὴ καὶ τὸ πόδι τῶν σελίδων θὰ ἀναφέρουμε πιὸ κάτω. Πρὸς στιγμὴν, ἀς ἐπικεντρώσουμε τὴν προσοχή μας στὸ σῶμα.

Γιὰ νὰ κλείσουμε μία σελίδα καὶ νὰ ξεκινήσουμε μία νέα, μποροῦμε νὰ γράψουμε στὸν κώδικα μας: `\vfill \eject`. Ἡ λέξη ἐλέγχου `\eject` ἀναγκάζει τὸ TEX νὰ ὀλοκληρώσει τὴν παρούσα σελίδα ποὺ ἐπεξεργάζεται, ἐνῶ ἡ λέξη ἐλέγχου `\vfill` τοῦ λέει νὰ γεμίσει τὸ κάτω μέρος τοῦ σώματος μὲ κενό. (Ἐὰν θέλετε, μὴν γράψετε στὸν κώδικα σας `\vfill` γιὰ νὰ δεῖτε πῶς θὰ τεντωθεῖ τὸ κείμενο γιὰ νὰ γεμίσει ἡ σελίδα.)

Τὸ πλάτος τοῦ κειμένου ὁρίζεται μὲ τὴν λέξη ἐλέγχου `\hspace`. Μπορεῖ νὰ ἀλλαχθεῖ σὲ δόπιοιδήποτε σημεῖο τοῦ κειμένου μας, π.χ., σὲ τέσσερις ἵντσες, μὲ τὴν ἐντολὴ: `\hspace = 4 in` καὶ μὲ μεθόδους ποὺ θὰ περιγράψουμε πιὸ κάτω. Ἡ τιμὴ τοῦ `\hspace` στὸ τέλος μίας παραγράφου καθορίζει καὶ τὸ πλάτος τῆς παραγράφου. “Οπως μποροῦμε νὰ παρατηρήσουμε σὲ ἑτούτη τὴν παράγραφο, τὸ πλάτος τοῦ κειμένου μπορεῖ νὰ ἀλλαχθεῖ γιὰ μία καὶ μοναδικὴ παράγραφο (έδω ἔγινε 4 ἵντσες). Ἐπίσης, μᾶς καὶ ἡ λέξη ἐλέγχου `\hspace` εἶναι μία μεταβλητή (τὸ πλάτος τοῦ κειμένου), μὲ ἐκφράσεις ὅπως `\hspace = 0,75\hspace` μποροῦμε νὰ τὴν ἀλλάξουμε σὲ σχέση μὲ τὴν παλιὰ τιμὴ τῆς (ὅσοι ἔχουν κάνει πέντε στοιχειώδη μαθήματα προγραμματισμοῦ θὰ καταλάβουν καλύτερα τὴν σημασία αὐτοῦ τοῦ κώδικα).

Ἡ ἀντίστοιχη λέξη ἐλέγχου γιὰ τὸ ὄψος τοῦ κειμένου εἶναι ἡ `\vsize`. Ἡ τιμὴ τοῦ `\vsize` ἀλλάζεται ὅπως καὶ ἡ τιμὴ τοῦ `\hsize`. Ἐτσι γράφοντας `\vsize = 8 in` ὁρίζουμε τὸ ὄψος τοῦ σώματος σὲ ὀκτὼ ἵντσες. Ἀς προσέξουμε ὅτι ἡ τιμὴ `\vsize` εἶναι τὸ ὄψος τοῦ σώματος μόνον χωρὶς νὰ συμπεριλαμβάνονται ἡ κεφαλὴ καὶ τὸ πόδι.

Ἡ ὅλη σελίδα μπορεῖ νὰ μετακινηθεῖ ἐπάνω στὸ χαρτί ὅπου τὴν τυπώνουμε. Ἡ ἐπάνω ἀριστερὴ γωνία τῆς σελίδας, δηλ. ἡ ἐπάνω ἀριστερὴ γωνία τῆς κεφαλῆς της, εἶναι σὲ ἀπόσταση μίας ἵντσας ἀπό τὴν ἐπάνω ἄκρη τοῦ χαρτιοῦ καὶ σὲ ἀπόσταση μίας ἵντσας ἀπό τὴν ἀριστερὴ ἄκρη τοῦ φύλλου τοῦ χαρτιοῦ. Οἱ λέξεις ἐλέγχου `\hoffset` καὶ `\voffset` χρησιμοποιοῦνται γιὰ νὰ ἀλλάξουν ἀυτές οἱ ἀπόστασεις. Π.χ., μὲ `\hoffset = ,75 in` καὶ `\voffset = -,5 in` ἡ σελίδα θὰ μετακινηθεῖ κατὰ 0,75 ἵντσες πρὸς τὰ δεξιὰ τοῦ χαρτιοῦ καὶ κατὰ 0,5 ἵντσες πρὸς τὰ ἐπάνω. Τις περισσότερες φορὲς δὲν θὰ χρειασθεῖ νὰ ὁρίσουμε τὶς τιμὲς τῶν `\hoffset`, `\voffset` καὶ `\vsize` παρὰ μόνο μία φορὰ στὴν ἀρχὴ τοῦ κώδικα μας.

TeXbook:  
251

### Λέξεις ἐλέγχου γιὰ τὶς διαστάσεις τῆς σελίδας

Όνομα	Κώδικας $\text{\TeX}$	Αρχικὴ τιμὴ τοῦ $\text{\TeX}$ (in)
ὁρίζοντιο πλάτος	<code>\hsize</code>	6,5
κατακόρυφο ὄψος	<code>\vsize</code>	8,9
ὁρίζοντια μετατόπιση <sup>6</sup>	<code>\hoffset</code>	0
κατακόρυφη μετατόπιση <sup>6</sup>	<code>\voffset</code>	0

▷ **Ασκηση 3.1** Ετοιμάστε μία παράγραφο κειμένου ποὺ νὰ ἔχει μερικὲς ἀράδες. Ἀντιγράψτε αὐτὴ τὴν παράγραφο μερικὲς φορὲς καὶ βάλτε πρὸς ἀπὸ τὴν πρώτη `\hsize = 5 in` καὶ `\vsize = 10 cm` ἐμπρὸς ἀπὸ τὴν δεύτερη. Δοκιμάστε μερικὲς ἀκόμη τιμὲς στὸ `\hsize`.

▷ **Ασκηση 3.2** Βάλτε `\hoffset = ,5 in` καὶ `\voffset = 1 in` ἐμπρὸς ἀπὸ τὴν πρώτη παράγραφο τῆς προηγούμενης ἀσκησης.

▷ **Ασκηση 3.3** Βάλτε `\vsize = 2 in` ἐμπρὸς ἀπὸ τὴν πρώτη παράγραφο τῆς προηγούμενης ἀσκησης.

Στὴν προηγούμενη παράγραφο εἴδαμε ὅτι μποροῦμε νὰ χρησιμοποιήσουμε διαφορετικὰ μεγέθη τύπων χρησιμοποιώντας τὴν λέξη ἐλέγχου `\magstep`. Εἶναι ἐπίσης δυνατὴ ἡ μεγέθυνση ὅλου τοῦ ἑντύπου μας μονομιᾶς. Εάν θέσουμε `\magnification = \magstep 1` στὴν ἀρχὴ τοῦ κώδικα, τὸ ἀποτέλεσμα θὰ εἶναι τὸ ἑντυπό μας νὰ μεγεθυνθεῖ ὅλο κατὰ 20 %.

<sup>6</sup>: Εξ ὁρισμοῦ, τὸ  $\text{\TeX}$  ξεκινᾶ τὴν στοιχειοθεσία τῆς σελίδας σὲ ἀπόσταση 1 in ἀπὸ τὴν κορυφὴ τοῦ χαρτιοῦ, καὶ σὲ ἀπόσταση 1 in ἀπὸ τὴν ἀριστερὴ ἄκρη τοῦ χαρτιοῦ.

Ἡ μεγέθυνση μπορεῖ νὰ γίνει καὶ μὲ ἄλλες τιμὲς `\magstep`. Ὁστόσο ἡ λέξη ἐλέγχου `\magnification` μπορεῖ νὰ χρησιμοποιηθεῖ μόνον στὴν ἀρχὴ τοῦ κώδικα, πρὶν τὸ **TeX** συναντῆσει ἔστω καὶ ἔναν χαρακτήρα γιὰ στοιχειοθέτηση. Αὐτὴ ἡ μεγέθυνση μπορεῖ νὰ δημιουργήσει κάποια προβλήματα. Ἐὰν ὅλο τὸ κείμενο εἶναι νὰ μεγεθυνθεῖ κατὰ 20 % καὶ ἔχουμε ὁρίσει `\hsize = 5 in` στὸν κώδικα μας, τὸ τελικὸ ἔντυπο θὰ ἔχει πλάτος 5 ἵντσες, ἡ θὰ μεγεθυνθεῖ κατὰ 20 % σὲ 6 ἵντσες; Ἐὰν δὲν λάβουμε τὰ κατάλληλα μέτρα, μὲ τὴν ἐντολὴ `\magnification` ὅλες οἱ διαστάσεις θὰ μεγεθυνθοῦν κατὰ 20 %, δηλ. τὸ `\hsize` θὰ γίνει 6 ἵντσες. Σὲ μερικὲς περιπτώσεις αὐτὸ μπορεῖ νὰ εἶναι ἐπιθυμητό, ὅμως συνήθως ἡ δύμοιόμορφη ἀλλαγὴ ὅλων τῶν διαστάσεων εἶναι ἀνεπιθύμητη. Γιὰ παράδειγμα, μπορεῖ νὰ θέλουμε νὰ ἀφήσουμε 3 ἵντσες ἀκριβῶς κενοῦ χώρου γιὰ νὰ ἐνθέσουμε κατόπιν ἕνα σχῆμα. Στὴν περίπτωση αὐτῆ, κάθε διάσταση ποὺ δὲν θέλουμε νὰ ἀλλάξει πρέπει νὰ τὴν ὁρίσουμε ως `\true`, π.χ., γράφοντας `\hsize = 5 true in` τὸ μῆκος τῶν ἀράδων (δηλ. τὸ πλάτος τοῦ κειμένου) θὰ παραμείνει 5 ἵντσες ἀνεξάρτητα ἀπὸ τὴν τιμὴ τοῦ `\magnification`.

TeXbook:  
59–60

▷ **Ασκηση 3.4** Βάλτε `\magnification = \magstep 1` στὴν πρώτη γραμμή τῶν ἀρχείων σας καὶ δεῖτε τὸ ἀποτέλεσμα.

### 3.3 Ἡ διάταξη τῆς παραγράφου

Ὅταν τὸ **TeX** διαβάζει τὸν κώδικα μας, διαβάζει μία παράγραφο κάθε φορὰ καὶ μετὰ τὴν στοιχειοθετεῖ. Αὐτὸ σημαίνει ὅτι μποροῦμε νὰ ἔχουμε πλήρη ἐλέγχο τῆς διάταξης (τῆς μορφῆς) τῆς παραγράφου· ὅμως ὑπάρχουν μερικὲς λεπτομέρειες οἱ ὅποιες ἀπαιτοῦνται ίδιαίτερη προσοχὴ. Εἰδαμε ἡδη πῶς μὲ τὸ `\hsize` μποροῦμε νὰ ἐλέγχουμε τὸ πλάτος τῆς παραγράφου. Ἀλλά, ἂς ὑποθέσουμε ὅτι στὸν κώδικα εἴχαμε γράψει:

```
\hsize = 5 in
Four score and seven years
:
from this earth.
\hsize = 6,5 in
```

Ποιό εἶναι τὸ πλάτος τῆς παραγράφου; Ἡ τιμὴ τοῦ `\hsize` ὁρίσθηκε μία φορὰ στὴν ἀρχὴ τῆς παραγράφου, καὶ κατόπιν ἐπανορίσθηκε στὸ τέλος της. Ἐφ' ὅσον ἡ παράγραφος δὲν εἶχε ὀλοκληρωθεῖ μέχρι τὸν δεύτερο ὁρισμὸ τῆς τιμῆς τοῦ `\par` στὸν κώδικα), θὰ στοιχειοθετηθεῖ σύμφωνα μὲ τὴν τελευταία τιμὴ πλάτους, δηλ. μὲ πλάτος 6,5 ἵντσες. Ὁπως, ἐὰν ὑπῆρχε μία κενὴ γραμμὴ στὸν κώδικα, τὸ πλάτος της θὰ ἦταν 5 ἵντσες. Βλέπουμε λοιπόν, ὅτι κάθε παράγραφος στοιχειοθετεῖται μὲ τὶς τιμὲς τῶν παραμέτρων ποὺ εἶναι οἱ πιὸ πρόσφατες ποὺ ἔχει διαβάσει τὸ **TeX**.

Ορίστε ἔνας πίνακας μὲ μερικὲς παραμέτρους ποὺ καθορίζουν τὴν διάταξη (μορφή) μίας παραγράφου:

### Παράμετροι διάταξης παραγράφου

Λειτουργία	Κώδικας <b>TEX</b>	Άρχικὴ τιμὴ τοῦ <b>TEX</b>
πλάτος	\hspace	6,5 ΐντσες
όδόντωση πρώτης ἀράδας	\parindent	20 στιγμές
ἀπόσταση μεταξὺ ἀράδων (διάστιχο)	\baselineskip	12 στιγμές
ἀπόσταση μεταξύ παραγράφων	\parskip	0 στιγμές

Ἡ λέξη ἐλέγχου \noindent μπορεῖ νὰ χρησιμοποιηθεῖ στὴν ἀρχὴ μίας παραγράφου γιὰ τὴν ἀποφυγὴ τῆς ὄδόντωσης (τῆς ἐσωτερικῆς μετατόπισης, ἢ στὴν Ἀγγλικὴ indentation) τῆς πρώτης ἀράδας. Αὐτὴ ἡ ἐντολὴ θὰ ἐπηρεάσει μόνο τὴν μορφὴ τῆς παραγράφου στὴν ὁποίᾳ χρησιμοποιεῖται. Ἀντίθετα, θέτοντας \parindent = 0 pt ὅλες οἱ παράγραφοι τοῦ ἐντύπου δὲν θὰ ἔχουν ὄδόντωση.

Ἐνας πιὸ εὔκολος τρόπος γιὰ νὰ ἐλέγξουμε τὸ πλάτος μίας παραγράφου εἶναι νὰ χρησιμοποιήσουμε τὶς λέξεις ἐλέγχου \rightskip καὶ \leftskip. Ἐτοι, θέτοντας \leftskip = 20 pt, τὸ ἀριστερὸ περιθώριο τῆς παραγράφου μεγαλώνει κατὰ εἴκοσι στιγμές. Εάν θέλουμε τὸ ἀριστερὸ περιθώριο νὰ μικρύνει καὶ ἡ παράγραφος νὰ ἐπεκταθεῖ ἐκτὸς τοῦ ἀριστεροῦ ὅριου τῆς σελίδας, δὲν ἔχουμε παρὰ νὰ ὁρίσουμε μία ἀρνητικὴ τιμὴ γιὰ τὴν διάσταση \leftskip. Παρομοίως, ἀλλάζοντας τὴν τιμὴ τοῦ \rightskip, καθορίζουμε τὸ δεξιὸ ὅριο τῆς παραγράφου. Ἡ λέξη ἐλέγχου \narrower δίνει τὸ ἴδιο ἀποτέλεσμα ὅπως ἔχει εἰχαμε ὅρισει τὶς τιμὲς τῶν \leftskip καὶ \rightskip ἵσες μὲ τὴν τιμὴ τοῦ \parindent. Αὐτὸ εἶναι συχνὰ χρήσιμο γιὰ τὴν παράθεση μακρῶν δανείων χωρίων — ἐτούτη ἡ παράγραφος εἶναι ἔνα παράδειγμα. "Οπως συμβαίνει καὶ μὲ τὸ \hspace, ὅταν ἡ παράγραφος ὀλοκληρώνεται τὸ **TEX** λαμβάνει ὑπ' ὅψη του τὶς πιὸ πρόσφατες τιμὲς τῶν \leftskip καὶ \rightskip γιὰ τὴν στοιχειοθετήσει.

TeXbook:  
100

▷ **"Ασκηση 3.5** Στοιχειοθετήστε δύο παραγράφους μὲ τὶς ἐξῆς διαστάσεις: τὸ ἀριστερὸ περιθώριο καὶ τῶν δύο παραγράφων εἶναι μεγαλύτερο κατὰ 1,5 ΐντσες ἀπὸ τὸ περιθώριο τοῦ δλου ἐντύπου· τὸ δεξιὸ περιθώριο τῆς πρώτης παραγράφου εἶναι κατὰ 0,75 τῆς ΐντσας μεγαλύτερο ἀπὸ αὐτὸ τοῦ ἐντύπου· καὶ τὸ δεξιὸ περιθώριο τῆς δεύτερης παραγράφου εἶναι μεγαλύτερο σὲ σύγκριση μὲ αὐτὸ τοῦ ἐντύπου κατὰ 1,75 ΐντσες.

Οἱ ἀράδες (ἢ ἀλλιῶς στίχοι) μίας παραγράφου μποροῦν νὰ στοιχειοθετηθοῦν σὲ διαφορετικὰ μήκη χρησιμοποιώντας τὶς λέξεις ἐλέγχου \hangindent καὶ \hangafter. Τὸ μέγεθος καὶ ἡ θέση τῆς ὄδόντωσης τῶν ἀράδων ἔχαρτωνται ἀπὸ τὴν τιμὴ τοῦ \hangindent. Εὰν

τὸ \hangindent εἶναι θετικό, ή ὀδόντωση γίνεται ἀπὸ τὰ ἀριστερά· ἐὰν εἶναι ἀρνητικό, ή ὀδόντωση γίνεται ἀπὸ τὰ δεξιά. Τὸ ποιές ἀράδες μετατοπίζονται κατὰ τὴν ὀδόντωση ἔξαρταται ἀπὸ τὴν τιμὴ τοῦ \hangafter. Ἐὰν τὸ \hangafter εἶναι θετικό, τότε ἡ τιμὴ του καθορίζει τὸ πόσες ἀράδες ἀπὸ τὴν ἀρχὴ τῆς παραγράφου θὰ ἔχουν πλήρες πλάτος (ὅπως αὐτὸς καθορίζεται ἀπὸ τὴν τιμὴ τοῦ \hsize). Ἔτσι, ἐὰν ἔχουμε \hangindent = 1,75 in καὶ \hangafter = 6, τότε οἱ ἔξι πρῶτες ἀράδες θὰ ἔχουν πλήρες πλάτος, ἐνὼς γιὰ τὶς ὑπόλοιπες τὸ ἀριστερὸ περιθώριο θὰ εἶναι κατὰ 1,75 ἵντσες μεγαλύτερο. Ἀπὸ τὴν ἄλλη μεριά, ἐὰν ἔχουμε \hangindent = -1,75 in καὶ \hangafter = -6, τότε οἱ ἔξι πρῶτες ἀράδες θὰ ἔχουν ἀριστερὸ περιθώριο μεγαλύτερο κατὰ 1,75 ἵντσες ἀπὸ τὶς ὑπόλοιπες ποὺ θὰ ἔχουν πλήρες πλάτος. Τὸ ΤΕΧ ἐπανορίζει \hangindent = 0 pt καὶ \hangafter = 1 μετὰ τὸ τέλος κάθε παραγράφου. Αὐτὲς οἱ λέξεις ἐλέγχου εἶναι ἴδιαιτερα χρήσιμες γιὰ παραγράφους μὲ ὀδόντωση, καθὼς καὶ γιὰ παραγράφους οἱ ὅποιες μπαίνουν γύρω ἀπὸ σχήματα ἢ εἰκόνες. Θέτοντας τὴν λέξη ἐλέγχου \hang στὴν ἀρχὴ τῆς παραγράφου, ἡ πρώτη ἀράδα θὰ βγεῖ στὸ πλήρες πλάτος τῆς, ἐνὼς οἱ ὑπόλοιπες θὰ ἔχουν ἀριστερὸ περιθώριο μεγαλύτερο κατὰ τὴν τιμὴ τοῦ \parindent. Ὄστόσο, θὰ πρέπει νὰ χρησιμοποιήσουμε καὶ τὴν ἐντολὴ \noindent ἐὰν θέλουμε ἡ πρώτη ἀράδα νὰ μὴν ἔχει ὀδόντωση.

Ορίστε ξανὰ ἡ παραπάνω παράγραφος μὲ \hangafter = -6 καὶ \hangindent = -1,75 in.

Οἱ ἀράδες (ἢ ἀλλιῶς στίχοι) μίας παραγράφου μποροῦν νὰ στοιχειοθετηθοῦν σὲ διαφορετικὰ μήκη χρησιμοποιώντας τὶς λέξεις ἐλέγχου \hangindent καὶ \hangafter. Τὸ μέγεθος καὶ ἡ θέση τῆς ὀδόντωσης τῶν ἀράδων ἔξαρτωνται ἀπὸ τὴν τιμὴ τοῦ \hangindent. Ἐὰν τὸ \hangindent εἶναι θετικό, ἡ ὀδόντωση γίνεται ἀπὸ τὰ ἀριστερά· ἐὰν εἶναι ἀρνητικό, ἡ ὀδόντωση γίνεται ἀπὸ τὰ δεξιά. Τὸ ποιές ἀράδες μετατοπίζονται κατὰ τὴν ὀδόντωση ἔξαρταται ἀπὸ τὴν τιμὴ τοῦ \hangafter. Ἐὰν τὸ \hangafter εἶναι θετικό, τότε ἡ τιμὴ του καθορίζει τὸ πόσες ἀράδες ἀπὸ τὴν ἀρχὴ τῆς παραγράφου θὰ ἔχουν πλήρες πλάτος (ὅπως αὐτὸς καθορίζεται ἀπὸ τὴν τιμὴ τοῦ \hsize). Ἔτσι, ἐὰν ἔχουμε \hangindent = 1,75 in καὶ \hangafter = 6, τότε οἱ πρῶτες ἀράδες θὰ ἔχουν πλήρες πλάτος, ἐνὼς γιὰ τὶς ὑπόλοιπες τὸ ἀριστερὸ περιθώριο θὰ εἶναι κατὰ 1,75 ἵντσες μεγαλύτερο. Ἀπὸ τὴν ἄλλη μεριά, ἐὰν ἔχουμε \hangindent = -1,75 in καὶ \hangafter = -6, τότε οἱ ἔξι πρῶτες ἀράδες θὰ ἔχουν ἀριστερὸ περιθώριο μεγαλύτερο κατὰ 1,75 ἵντσες ἀπὸ τὶς ὑπόλοιπες ποὺ θὰ ἔχουν πλήρες πλάτος. Τὸ ΤΕΧ ἐπανορίζει \hangindent = 0 pt καὶ \hangafter = 1 μετὰ τὸ τέλος κάθε παραγράφου. Αὐτὲς οἱ λέξεις ἐλέγχου εἶναι ἴδιαιτερα χρήσιμες γιὰ παραγράφους μὲ ὀδόντωση, καθὼς καὶ γιὰ

ΤΕΧbook:  
355

ΤΕΧbook:  
102

παραγράφους οἱ δύοις μπαίνουν γύρω ἀπὸ σχήματα ἢ εἰκόνες. Θέτοντας τὴν λέξη ἐλέγχου `\hang` στὴν ἀρχὴ τῆς παραγράφου, ἢ πρώτη ἀράδα θὰ βγεῖ στὸ πλήρες πλάτος τῆς, ἐνῷ οἱ ύπόλοιπες θὰ ἔχουν ἀριστερὸ περιθώριο μεγαλύτερο κατὰ τὴν τιμὴ τοῦ `\parindent`. Ὁστόσο, θὰ πρέπει νὰ χρησιμοποιήσουμε καὶ τὴν ἐντολὴ `\noindent` ἐὰν θέλουμε ἡ πρώτη ἀράδα νὰ μὴν ἔχει ὀδόντωση.

Μὲ τὴν λέξη ἐλέγχου `\parshape` μποροῦμε νὰ ἑτοιμάσουμε παραγράφους σὲ μεγαλύτερη ποικιλία διατάξεων.

Μία ἀκόμη λέξη ἐλέγχου πολὺ χρήσιμη γιὰ τὴν στοιχειοθεσία παραγράφων εἶναι καὶ ἡ `\item`. Μπορεῖ νὰ χρησιμοποιηθεῖ γιὰ τὴν ἑτοιμασία καταλόγων ὅπου καθετὶ καταγράφεται χωριστά. Γράφοντας στὸν κώδικα μας `\item{...}`, δημιουργοῦμε μία παράγραφο μὲ ἀριστερὴ ὀδόντωση (μεγαλύτερο ἀριστερὸ περιθώριο) ὅση καὶ ἡ τιμὴ τοῦ `\parindent` ἐπιπλέον ἡ πρώτη ἀράδα τῆς παραγράφου σημειώνεται μὲ ὅ,τι ἔχουμε γράψει ἐντὸς τῶν ἀγκυλῶν. Συνήθως ἡ λέξη ἐλέγχου `\item` χρησιμοποιεῖται μὲ `\parskip = 0 pt`, ἐπειδὴ αὐτὴ ἡ τελευταία λέξη ἐλέγχου καθορίζει τὴν κατακόρυφη ἀπόσταση μεταξὺ διαφορετικῶν ἀντικειμένων ἐνὸς καταλόγου. Ἡ λέξη ἐλέγχου `\item` μᾶς δίνει τὸ ἴδιο ἀποτέλεσμα ὅπως καὶ ἡ `\item`, μὲ τὴν διαφορὰ ὅτι ἡ ὀδόντωση εἶναι διπλάσια, δηλ. δύο φορὲς μεγαλύτερη ἀπὸ τὴν τιμὴ τοῦ `\parindent`. Ὁρίστε ἓνα παράδειγμα:

```
\parskip = 0pt \parindent = 30 pt
\noindent
Answer all the following questions:
\item{(1)} What is question 1?
\item{(2)} What is question 2?
\item{(3)} What is question 3?
\itemitem{(3a)} What is question 3a?
\itemitem{(3b)} What is question 3b?
```

Τὸ ἀποτέλεσμα τοῦ παραδείγματος εἶναι:

Answer all the following questions:

- (1) What is question 1?
- (2) What is question 2?
- (3) What is question 3?
  - (3a) What is question 3a?
  - (3b) What is question 3b?

▷ **Ασκηση 3.6** Ἐτοιμάστε μία παράγραφο ἀρκετῶν ἀράδων καὶ χρησιμοποιήστε τὴν λέξη ἐλέγχου `\item` γιὰ νὰ δεῖτε τὶ σημαίνει ὀδόντωση. Κατόπιν στοιχειοθετήστε τὴν ἴδια παράγραφο μὲ διαφορετικὲς τιμὲς `\parindent` καὶ `\hspace{}`.

TeXbook:  
355

TeXbook:  
102

TeXbook:  
101

TeXbook:  
102

Καὶ τώρα ἂς δοῦμε πῶς ὁρίζουμε τὸ κενὸ διάστημα μεταξὺ τῶν παραγράφων. Ἡ λέξη ἐλέγχου `\parskip` χρησιμοποιεῖται γιὰ τὸν καθορισμὸ τοῦ κενοῦ διαστήματος μεταξὺ τῶν παραγράφων. Ἐτσι λοιπόν, ἐὰν γράψουμε `\parskip = 12 pt` στὴν ἀρχὴ τοῦ ἀρχείου ΤΕΧ, ἡ ἀπόσταση μεταξὺ τῆς βάσης μίας παραγράφου καὶ τῆς κορυφῆς τῆς ἐπόμενης θὰ εἶναι 12 στιγμὲς σὲ ὅλο τὸ ἔντυπο (ἐκτὸς ἐὰν ἐπανορίσουμε σὲ κάποιο ἐπόμενο σημεῖο τοῦ κώδικα τὴν τιμὴ τοῦ `\parskip`). Ἐπίσης μὲ τὴν λέξη ἐλέγχου `\vskip` μποροῦμε νὰ θέσουμε πρόσθετο κενὸ διάστημα μεταξὺ δύο παραγράφων. Π.χ., μὲ `\vskip 1 in` προσθέτουμε κενὸ διάστημα μίας ἵντσας μεταξὺ δύο παραγράφων, ἐνῶ μὲ `\vskip 20 pt` προσθέτουμε κενὸ διάστημα εἴκοσι στιγμῶν.

Ὑπάρχουν καναδὺ παραχεινὲς μὲ τὸ `\vskip`. Ἐὰν θέσουμε `\vskip 3 in` καὶ τὸ ἐπιπλέον κενὸ διάστημα ξεκινᾶ δύο ἵντσες ἀπὸ τὸ τέλος τῆς σελίδας, τότε δὲν θὰ προστεθεῖ μία ἵντσα κενοῦ διαστήματος στὴν ἀρχὴ τῆς ἐπόμενης σελίδας. Μὲ ἄλλα λόγια, ἡ λέξη ἐλέγχου `\vskip` δὲν προσθέτει κατακάρυφο κενὸ διάστημα μεταξὺ δύο συνεχόμενων σελίδων. Μάλιστα, ἡ ἐντολὴ `\vskip 1 in` δὲν θὰ ἔχει κανένα ἀποτέλεσμα ἐὰν ἐμφανισθεῖ στὴν κορυφὴ μίας σελίδας! Στὶς περισσότερες περιπτώσεις, αὐτὸ εἶναι πολὺ σωστό. Γιὰ παράδειγμα, πρὶν ἀπὸ κάθε τίτλο παραγράφου, συνήθως θέτουμε λίγο παραπάνω κατακόρυφο κενό διάστημα, ὅμως αὐτὸ τὸ διάστημα δὲν πρέπει νὰ ὑπάρχει ἔαν δ τίτλος τῆς παραγράφου ξεκινᾶ ἀπὸ τὴν κορυφὴ τῆς σελίδας.

Ἐνα παρόμοιο φαινόμενο συμβαίνει καὶ στὴν ἀρχὴ τοῦ κειμένου. Ἐὰν θέλουμε, π.χ., δ τίτλος τοῦ ἔντυπου μας νὰ βρίσκεται στὸ μέσο τῆς σελίδας, δὲν μποροῦμε νὰ προσθέσουμε κατακόρυφο κενὸ διάστημα χρησιμοποιώντας `\vskip`.

“Ομως πῶς θὰ καταφέρναμε κάτι τέτοιο; Θὰ μπορούσαμε νὰ ξεκινήσουμε τὴν σελίδα μὲ ἔνα `\L` ἄλλὰ αὐτὸ θὰ μᾶς δημιουργήσει μία κενὴ παράγραφο. Καὶ ἔτσι, παρ’ ὅτι αὐτὴ ἡ παράγραφος δὲν περιέχει τίποτα, θὰ μπεῖ ἐπιπλέον κενὸ διάστημα ἐξ αιτίας τῶν `\baselineskip` καὶ `\parskip`. Μία εύκολωτερη λύση εἶναι νὰ χρησιμοποιήσουμε τὴν λέξη ἐλέγχου `\vglue` ἀντὶ τῆς `\vskip`. Ἐτσι θέτοντας `\vglue 1 in` θὰ λάβουμε κατακόρυφο κενό διάστημα μίας ἵντσας στὴν κορυφὴ τῆς σελίδας.

ΤΕΧbook:  
352

Καὶ μιᾶς καὶ τὸ ἔφερες ἡ κουβέντα — ὑπάρχει καὶ μία ἀκόμη πιὸ γενικὴ μέθοδος γιὰ νὰ προσθέσουμε κάτι (κενὸ διάστημα, κείμενο, κ.λ.π.) στὴν κορυφὴ τῆς σελίδας μὲ τὶς λέξεις ἐλέγχου `\topinsert` καὶ `\endinsert`. Ἐὰν γράψουμε `\topinsert ... \endinsert` σὲ μία σελίδα τοῦ κώδικα, τὸ ὑλικὸ μεταξὺ τῶν `\topinsert` καὶ `\endinsert` θὰ ἐμφανισθεῖ στὸ ἐπάνω μέρος τῆς σελίδας — ἐὰν βεβαίως τὸ ΤΕΧ βρεῖ ὅτι ὑπάρχει χῶρος γιὰ κάτι τέτοιο. Τὸ ἐπόμενο παράδειγμα εἶναι πολὺ χρήσιμο γιὰ τὴν ἔνθεση σχημάτων:

ΤΕΧbook:  
115

```
\topinsert
\vskip 1 in
\centerline{Figure 1}
\endinsert
```

Τέλος, ύπαρχουν καὶ μερικὲς εἰδικὲς λέξεις ἐλέγχου γιὰ μικρὰ κατακόρυφα κενὰ διαστήματα. Αύτὲς εἶναι: `\smallskip`, `\medskip` καὶ `\bigskip`. Ὁρίστε τὸ μέγεθος καθενὸς ἀπὸ αὐτὰ τὰ κενά:

`\smallskip`: \_\_\_\_\_ `\medskip`: \_\_\_\_\_ `\bigskip`: \_\_\_\_\_

### 3.4 Ἡ διάταξη τῆς ἀράδας

Στὰ περισσότερα κείμενα, τὸ TEX τὰ καταφέρνει ἀρκετὰ καλὰ μὲ τὴν κοπὴ τῶν ἀράδων σὲ παραγράφους. "Ομως, μερικὲς φορὲς εἶναι ἀναγκαῖο νὰ τοῦ δώσουμε κάποιες παραπάνω ὁδηγίες. Ἐτοι εἶναι δυνατὸ νὰ προκαλέσουμε τὴν ἀπότομη κοπὴ μίας ἀράδας καὶ τὴν συνέχιση τοῦ κειμένου στὴν ἐπόμενη ἀράδα, θέτοντας στὸν κώδικα: `\hfill \break`. Εἶναι ἐπίσης δυνατὸ νὰ δημιουργήσουμε μία ἀράδα ποὺ νὰ ἔκτεινεται ἀπὸ τὸ ἔνα ἄκρο τῆς σελίδας ἔως τὸ ἄλλο μὲ τὴν λέξη ἐλέγχου `\line{...}`: ἔτοι τὸ κείμενο ποὺ ἔχει γραφεῖ ἐντὸς τῶν ἀγκυλῶν θὰ τεντωθεῖ ὥστε νὰ καταλάβει μία ἀράδα (παρ' ὅτι τὸ ἀποτέλεσμα μπορεῖ νὰ εἶναι αἰσθητικὰ ἀπαράδεκτο). Οἱ λέξεις ἐλέγχου `\leftline{...}`, `\rightline{...}` καὶ `\centerline{...}` χρησιμοποιοῦνται γιὰ νὰ δημιουργηθεῖ μὲ τὸ κείμενο ἐντὸς ἀγκυλῶν μία ἀράδα ποὺ θὰ εἶναι ἀντίστοιχα κολλημένη στὸ ἀριστερὸ ἄκρο τῆς σελίδας (ἀριστερὴ στοίχιση), κολλημένη στὸ δεξιὸ ἄκρο τῆς σελίδας (δεξιὰ στοίχιση), ή τοποθετημένη στὸ κέντρο τῆς σελίδας (κέντρωση). Κατ' αὐτὸν τὸν τρόπο, ὁ ἐπόμενος κώδικας TEX

```
\leftline{I'm over on the left.}
\centerline{I'm in the centre.}
\rightline{I'm on the right.}
\line{I just seem to be spread out all over the place.}
```

δημιουργεῖ τὶς ἐξῆς τέσσερις ἀράδες:

I'm over on the left.

I'm in the centre.

I'm on the right.

I just seem to be spread out all over the place.

"Ἄλλου εἴδους κενὰ διαστήματα ἐντὸς ἀράδων μποροῦμε νὰ λάβουμε μὲ τὴν λέξη ἐλέγχου `\hfil`. Αύτὴ ἡ λέξη ἐλέγχου προκαλεῖ τὴν συγκέτρωση ὅλου τοῦ κενοῦ διαστήματος μίας ἀράδας στὸ σημεῖο ὅπου βρίσκεται. Ἔὰν ἀλλάξουμε τὸν κώδικα τοῦ τελευταίου παραδείγματος σέ: `\line{I just seem to be spread out \hfil all over the place.}`, τὸ ἀποτέλεσμα θὰ εἶναι:

I just seem to be spread out

all over the place.

Έὰν γράψουμε περισσότερες άπὸ μία φορὰ τὴν λέξη ἐλέγχου \hfil, τὸ κενὸ διάστημα τῆς ἀράδας μοιράζεται σὲ ἵσα μὲρη μεταξὺ τῶν \hfil. Ἔτσι, ὁ παρακάτω κώδικας TeX \line{left text \hfil centre text\hfil right text.} δίνει

▷ **Ασκηση 3.7** Στοιχειωθετήστε την έπομενη όρδινα:  
left end      left tackle      left guard      centre      right guard      right tackle      right end

▷ **Άσκηση 3.8** Στοιχειωθετήστε τὴν ἐπόμενη ἀράδα ἔτσι ώστε τὸ κενὸ διάστημα μεταξὺ τῶν λέξεων «left» καὶ «right-centre» νὰ είναι διπλάσιο ἀπὸ αὐτὸ μεταξὺ τῶν λέξεων «right-centre» καὶ «right»:

left right-centre right

Ακόμη, είναι δυνατό να προσθέσουμε όριζόντιο κενό διάστημα έντος μίας άραδας χρησιμοποιώντας τήν λέξη `\hspace` κατά τρόπο άναλογο με τήν περίπτωση τού `\vspace`.

▷ "Ασκηση 3.9 Τι συμβαίνει με τὸν παραχάτω κώδικα;  
\line{\hskip 1 in ONE \hfil TWO \hfil THREE}

<sup>3</sup> Εὰν θέλουμε κάποιες σελίδες ή καὶ ὅλο τὸ ἔντυπό μας νὰ μὴν εἶναι στοιχισμένο (ἀλλιώς, νὰ μὴν ἔχει περασιά) ἀπὸ τὴν δεξιὰ πλευρά, δὲν ἔχουμε παρὰ νὰ χρησιμοποιήσουμε τὴν λέξη ἐλέγχου \raggedright.

Τέλος, μία άκρη πολὺ χρήσιμη λέξη έλέγχου για τὴν στοιχειοθεσία ποιημάτων ή κώδικα προγραμμάτων είναι ή `\obeylines`. Η `\obeylines` ισοδυναμεῖ μὲ τὴν ὑπαρξη μίας λέξης έλέγχου `\par` στὸ τέλος κάθε γραμμῆς: ἔτσι τὸ `TeX` ἀναγκάζεται νὰ κόβει κάθε ἀράδα ἀκριβῶς στὸ σημεῖο ὅπου κόβεται ή ἀντίστοιχη γραμμὴ τοῦ κώδικα μας. Θὰ πρέπει ὅμως νὰ εἴμασθε προσεκτικοὶ καὶ νὰ περικλείσουμε τὸ ποίημά μας μὲ ἀγκύλες, γιατὶ διαφορετικὰ δόλοις ὁ κώδικας μας θὰ μᾶς στοιχειοθετηθεῖ ώς ἐνα ποίημα. Ἐπίσης, θὰ πρέπει νὰ ὄριζουμε σωστὰ τὸ μέγεθος `\parskip` ὥστε νὰ μὴν είναι ὑπερβολικὰ μεγάλο τὸ διάστιχο. Ὁρίστε ἐνα σγετικὸ παράδειγμα:

{\obeylines \parskip=0pt \narrower  
Nous n'avons pas les yeux 'a l'\'epreuve des belles,  
\quad\quad Ni les mains 'a celle de l'or :

T<sub>E</sub>Xbook:  
92

```
\quad\quad\quad Peu de gens gardent un tr\`esor
\quad\quad\quad Avec des soins assez fid\`eles.
\medskip
\rightline{Jean de La Fontaine, {it Fables}, Livre VIII, vii}
```

‘Ο παραπάνω κώδικας μᾶς δίνει:

Nous n'avons pas les yeux à l'épreuve des belles,  
 Ni les mains à celle de l'or :  
 Peu de gens gardent un trésor  
 Avec des soins assez fidèles.

Jean de La Fontaine, *Fables*, Livre VIII, vii

### 3.5 Ὕποσημειώσεις

‘Ο γενικός τρόπος γιὰ νὰ δημιουργήσουμε μία ὑποσημείωση μὲ τὸ ΤΕΧ εἶναι νὰ γράψουμε στὸν κώδικα: \footnote{...}{}.

Τὸ σύμβολο τῆς ὑποσημείωσης μπαίνει μέσα στὶς δύο πρῶτες ἀγκύλες: μερικὰ ἀπὸ τὰ πλέον κατάλληλα σύμβολα ποὺ διαθέτει τὸ ΤΕΧ γιὰ ὑποσημειώσεις εἶναι τά: \dag (†), \ddag (‡), \S (§) καὶ \P (¶). Τὸ κείμενο τῆς ὑποσημείωσης μπαίνει ἀνάμεσα στὶς δύο δεύτερες ἀγκύλες. Ἡ στοιχειοθεσία ἀριθμημένων ὑποσημειώσεων εἶναι λίγακι πλὸ πολύπλοκη. Γιὰ παράδειγμα, ἡ ὑποσημείωση<sup>21</sup> στὸ κάτω μέρος ἐτούτης τῆς σελίδας δημιουργήθηκε γράφοντας ἀμέσως μετὰ τὴν λέξη «ὑποσημείωση» τὸν κώδικα: \footnote{\$\{21\}}{}{} \rm This is the footnote at the bottom of the page.} Αὕτδες δὲ κώδικας ἵσως μᾶς φαίνεται κάπως πολύπλοκος, ἀλλὰ θὰ τὸν καταλάβουμε καλύτερα μόλις ἀναφερθοῦμε στὴν στοιχειοθεσία μαθηματικῶν κειμένων. Πρὸς στιγμὴν, ἀς τὸν δεχθοῦμε ως ἔχει, μιᾶς καὶ κάνει τὴν δουλειά του. Ἀκόμη, ἐὰν θέλουμε νὰ εἴμαστε σίγουροι ὅτι ἡ ὑποσημείωσή θὰ στοιχειοθετηθεῖ στὸν τύπο ποὺ ἔμεῖς θέλουμε, μποροῦμε νὰ χρησιμοποιήσουμε μία ἐντολὴ ἀλλαγῆς τύπου, π.χ., \rm γιὰ λατινικὰ στοιχεῖα τύπου roman, στὴν ἀρχὴ τοῦ κειμένου τῆς ὑποσημείωσης. Τέλος, καλὸ θὰ ήταν νὰ μὴν ἀφήνουμε κενὸ διάστημα μεταξὺ τῆς λέξης ἐλέγχου \footnote{} καὶ τῆς προηγούμενης λέξης τοῦ κύριου κειμένου — διαφορετικά, τὸ σημεῖο τῆς ὑποσημείωσης θὰ εἶναι «ξεχρέμαστο».

TeXbook:  
117

▷ **Ασκηση 3.10** Ετοιμάστε μία σελίδα μὲ μία μεγάλη ὑποσημείωση ἀρκετῶν ἀράδων.

---

<sup>21</sup> This is the footnote at the bottom of the page.

▷ **Ασκηση 3.11** Έποιμάστε μία σελίδα με δύο διαφορετικές ύποσημειώσεις.

### 3.6 Ή κεφαλή και τὸ πόδι τῆς σελίδας

Οι άραδες τῶν τίτλων καὶ τῶν ἀρίθμῶν τῶν σελίδων ποὺ μπαίνουν στὸ ἐπάνω ἢ τὸ κάτω μέρος τοῦ σώματος (δηλ. στὴν κεφαλὴ ἢ τὸ πόδι), δημιουργοῦνται δρίζοντας στὸν κώδικα: `\headline={...}` καὶ `\footline={...}` ἀντίστοιχα.

TeXbook:  
252–253

Ἡ ἀρχὴ τῆς στοιχειοθεσίας κεφαλῆς ἢ ποδιοῦ στὴν σελίδα μας εἶναι ἡ ἴδια μ' αὐτὴν τῆς στοιχειοθεσίας ἀράδων μὲ τὴν λέξη ἑλέγχου `\linef...`. Μία πολὺ χρήσιμη λέξη ἑλέγχου γιὰ τὴν περίπτωση ἑτούτη εἶναι καὶ ἡ `\pageno`, ἡ ὅποια εἶναι ἔνας μετρητὴς ποὺ καταγράφει τὸν ἀριθμὸ τῆς σελίδας. Ἐτσι ὁ κώδικας `\headline={\hfil \rm Page \the\pageno}` θὰ μᾶς δώσει μία κεφαλὴ ἢ ὅποια θὰ περιέχει τὴν λέξη «`Page`» καὶ τὸν ἀριθμὸ τῆς σελίδας στὸ δεξὶ τῆς ἄκρο (τώρα κοιτάξτε στὴν ἐπάνω δεξιὰ γωνία τῆς σελίδας). Εἶναι πιὸ ἀσφαλές νὰ δρίσουμε ἀκριβῶς σὲ ποιόν τύπο θέλουμε νὰ στοιχειοθετηθεῖ ἢ κεφαλὴ ἢ τὸ πόδι τῆς σελίδας, γιατὶ ἀλλιῶς μπορεῖ νὰ βρεθοῦμε πρὸ ἐκπλήξεων! (Στὴν περίπτωση τοῦ παραδείγματος, γράψαμε `\rm` γιὰ νὰ βγεῖ ἡ κεφαλὴ σὲ λατινικὰ στοιχεῖα τύπου `roman`.) Ἡ λέξη ἑλέγχου `\the` παίρνει τὴν τιμὴ ἐνὸς μετρητή, ὅπως τοῦ `\pageno`, καὶ τὴν τυπώνει ὡς κανονικὸ κείμενο. Μποροῦμε ἐπίσης νὰ χρησιμοποιήσουμε τὴν λέξη ἑλέγχου `\folio`, ἀντὶ τοῦ κώδικα `\the \pageno`. Ἡ διαφορὰ τῶν δύο τρόπων γιὰ τὴν ἐκτύπωση τοῦ ἀριθμοῦ τῆς σελίδας εἶναι ὅτι τὸ `\folio` θὰ δώσει λατινικοὺς ἀριθμοὺς (π.χ., `iii`, `xiv`, `x.l.`) ὅταν ἡ τιμὴ τοῦ `\pageno` εἶναι ἀρνητική.

Ἐὰν θέλουμε οἱ σελίδες σας νὰ μην ἔχουν τὴν συνηθισμένη ἀρίθμηση, τότε μποροῦμε νὰ δρίσουμε τὴν τιμὴ τοῦ `\pageno`. Τὸ `\TeX` θὰ τυπώσει τοὺς ἀριθμοὺς τῶν σελίδων ὡς λατινικοὺς ἐὰν δώσουμε ἀρνητικές τιμὲς στὸν μετρητὴ τῶν σελίδων. Π.χ., θέτοντας `\pageno=-1` στὴν ἀρχὴ τοῦ κώδικα, οἱ ἀριθμοὶ ὅλων τῶν σελίδων τοῦ ἐντύπου θὰ βγοῦν ὡς λατινικοί. Διαφορετικὲς κεφαλὲς μποροῦν νὰ δρισθοῦν γιὰ μονὲς ἢ ζυγὲς σελίδες, σύμφωνα μὲ τὸν ἀκόλουθο τρόπο:

```
\headline={\ifodd \pageno {...}\else {...}\fi}
```

TeXbook:  
252

ὅπου τό κείμενο ποὺ βρίσκεται ἐντὸς τῶν δύο πρώτων ἀγκυλῶν χρησιμοποιεῖται ὡς κεφαλὴ δεξιῶν σελίδων, καὶ τὸ κείμενο ἐντὸς τῶν δεύτερων ἀγκυλῶν ὡς κεφαλὴ ἀριστερῶν σελίδων.

▷ **Ασκηση 3.12** Αλλάξτε τὸ πόδι ἐνὸς ἐντύπου σας ἔτσι ὥστε νὰ περιέχει στὸ κέντρο τὸν ἀριθμὸ τῆς σελίδας ἀνάμεσα σὲ δύο ἀπλές παῦλες (en-dash).

### 3.7 Ξέχειλα καὶ ἄδεια πλαισία

Μία ἀπὸ τίς πλέον ἐκνευριστικὲς ἐμπειρίες ποὺ ἔχουν ὅλοι οἱ νέοι χρῆστες τοῦ  $\text{\TeX}$  εἶναι ἡ ἐμφάνιση ξέχειλων (overfull) καὶ ἄδειων (underfull) κουτιῶν ἢ πλαισίων. Γιὰ τὸ  $\text{\TeX}$ , ἔνα πλαισίο εἶναι ἔνα νοητὸ παραλληλόγραμο χωρὶς ὁρατὴ περίμετρο ποὺ περιέχει ἔνα πλῆθος στοιχείων σὲ συγκεκριμένες θέσεις. Τὸ  $\text{\TeX}$  καταγράφει ὅλα τὰ προβληματικὰ πλαισία ἔνα-πρὸς-ἔνα στὸ ἀρχεῖο. *I.e.*, καθὼς ἐπίσης μᾶς τὰ δείχνει καὶ στὴν ὁθόνη ἐφ’ ὅσον τὸ πρόγραμμα τρέχει ὡς ἀλληλοεπιδρόν. Τὸ ξεχείλισμα τοῦ κειμένου πέρα ἀπὸ τὸ δεξιὸ δριο τῆς σελίδας σημειώνεται καὶ στὸ ἔντυπό μας μὲ μικρὸ μαῦρο παραλληλόγραμμο (σὰν αὐτό: ■) στὸ δεξιὸ περιθώριο. Τὸ σημάδι αὐτὸ μπαίνει ἐστω καὶ ἀν δὲν ὑπάρχει κανένα λάθος στὸν κώδικα. Τὶ εἶναι λοιπὸν αὐτὸ τὸ σημάδι καὶ πῶς μποροῦμε νὰ τὸ ἀποφύγουμε;

Ἐνας καλὸς τρόπος γιὰ νὰ καταλάβουμε πῶς τὸ  $\text{\TeX}$  φτιάχνει μία σελίδα εἶναι νὰ θεωρήσουμε ὅτι τὸ καθετὶ ποὺ τυπώνεται στὴν σελίδα εἶναι ἔνα ὄρθιο γωνιο παραλληλόγραμμο πλαισίο (box). *Υπάρχουν* δύο εἰδῶν νοητὰ πλαισία γιὰ τὸ  $\text{\TeX}$ , τὰ ἀποκαλούμενα *hbox* καὶ *vbox*. Τὶς περισσότερες φορές, τὰ πρῶτα ἀντιστοιχοῦν στὴν στοιχειοθεσία κειμένου σὲ ὄριζόντιες ἀράδες, ἐνῶ τὰ δεύτερα σὲ παραγράφους ποὺ τοποθετοῦνται κατακόρυφα ἡ μία ἐπάνω στὴν ἄλλη. Συνεπῶς, τὸ ὑπερβολικὰ μεγάλο πλάτος ἐνὸς *hbox* ποὺ ἀντιστοιχεῖ σὲ μία ἀράδα τοῦ ἐντύπου εἶναι ἀυτὸ ποὺ προκαλεῖ τὴν ἐμφάνιση τοῦ ■.

Ἄς θυμηθοῦμε ὅτι τὸ  $\text{\TeX}$  διαβάζει πρῶτα μία ὀλόκληρη παράγραφο καὶ κατὸπιν τὴν κόβει σὲ ἀράδες. Αὐτὴ ἡ ἐπεξεργασία καὶ στοιχειοθεσία ὀλοκλήρων παραγράφων ἔχει κάποιο συγκεκριμένο σκοπό· ἐδὸν τὸ  $\text{\TeX}$  διάβαζε καὶ στοιχειοθετοῦσε μία ἀράδα τὴν φορά, τότε μία μικρὴ βελτίωση τῆς παρούσας ἀράδας μπορεῖ νὰ κατέληγε σὲ κοκκη στοιχειοθέτηση μίας ἄλλης ἀράδας λίγο πιὸ κάτω στὴν ἴδια παράγραφο. *Οταν λοιπὸν τὸ  $\text{\TeX}$  τοποθετεῖ τὶς λέξεις μίας ἀράδας τὴν μία δίπλα στὴν ἄλλη, βάζει μεταξύ τους κάποιο κενὸ διάστημα ἔτσι ὥστε νὰ γίνει σωστὴ στοίχιση τοῦ κειμένου στὸ δεξὶ περιθώριο. Προφανῶς, δὲν εἶναι ἐπιθυμητὸ τὸ διάστημα μεταξὺ τῶν λέξεων νὰ εἶναι πολὺ μεγάλο· τὸ πόσο ἀσχημη εἶναι ἡ ἐμφάνιση τῆς ἀράδας (στὴν γλώσσα τοῦ  $\text{\TeX}$ : badness), ἔξαρταται ἀπὸ τὸ κενὸ διάστημα μεταξὺ τῶν λέξεων.* Τὸ  $\text{\TeX}$  βαθυολογεῖ τὸ κάθε πλαισίο μὲ ἔναν βαθὺδ *badness*: ἐὰν ὁ βαθὺδ ἀυτὸς γιὰ μία ἀράδα εἶναι 0, ἡ ἀράδα αὐτὴ εἶναι τέλεια· ἐὰν εἶναι 10000, ἡ ἀράδα εἶναι ἀπαίσια. *Υπάρχει* μία παράμετρος ποὺ ὀνομάζεται *\hbadness* καὶ ποὺ ἡ ἀρχικὴ τῆς τιμὴ εἶναι 1000. *Οποιαδήποτε* ἀράδα μὲ βαθὺδ *badness* μεγαλύτερο ἀπὸ τὴν τιμὴ τοῦ *\hbadness* θὰ ἀναφερθεῖ ὡς underfull *hbox*. *Ἐὰν* ὀρίσουμε μία μεγαλύτερη τιμὴ γιὰ τὴν *\hbadness*, τὸτε ὁ ἀριθμὸς τῶν underfull *hbox* ποὺ θὰ μᾶς ἀναφέρει τὸ  $\text{\TeX}$  θὰ ἐλαττωθεῖ. Μάλιστα, ἐὰν θέσουμε *\hbadness = 10000*, τὸ  $\text{\TeX}$  δὲν θὰ μᾶς ἀναφέρει κανένα undefull *hbox*. Κατὰ τρόπο παρόμοιο, ἐὰν οἱ λέξεις μίας ἀράδας πρέπει νὰ στριμωχθοῦν καὶ ἡ ἀράδα ἔκτείνεται ἐντὸς τοῦ δεξιοῦ περιθώριου, δημιουργεῖται ἔνα ξέχειλο (overfull) *hbox*.

Τὸ  $\text{\TeX}$  ἐπιτρέπει μερικὲς φορὲς οἱ ἀράδες νὰ ἔχτείνονται κατὰ τὶ ἐντὸς τοῦ δεξιοῦ περιθώριου, δηλ. νὰ ἔχουν πλάτος μεγαλύτερο ἀπὸ τὴν τιμὴ *\hspace*, προκειμένου ἡ παράγραφος νὰ

εἶναι πιὸ ὄμοιόμορφη (καὶ ὅμορφη). Ἡ λέξη ἐλέγχου `\tolerance` καθορίζει τὸ πότε συμβαίνει αὐτό. Ἐὰν δὲ βαθύδεσσι `badness` μίας ἀράδας εἶναι μεγαλύτερος ἀπὸ τὴν τιμὴν `\tolerance`, τὸ  $\text{\TeX}$  θὰ κάνει τὴν ἀράδα μεγαλύτερη προσθέτοντας μία νέα λέξη στὸ τέλος τῆς ἀράδας, ἔστω καὶ ἂν αὐτὸν κάνει τὸ πλάτος τῆς ἀράδας μεγαλύτερο ἀπὸ τὸ `\hsize`. Μία ἀράδα ποὺ τὸ πλάτος τῆς μόλις ξεπερνᾷ τὸ `\hsize` δὲν θὰ ἀναφερθεῖ ἀπὸ τὸ  $\text{\TeX}$ . Ἡ λέξη ἐλέγχου `\hfuzz` εἶναι αὐτὴν ποὺ καθορίζει πόσο ἐπιτρέπεται τὸ πλάτος μίας ἀράδας νὰ ξεπερνᾷ τὸ `\hsize`. Ἡ ἀρχικὴ τιμὴ τῆς εἶναι: `\hfuzz = 0,1 pt`. Μία ἀράδα ποὺ εἰσέρχεται περισσότερο ἀπὸ `\hfuzz` στὸ δεξιὸν περιθώριο δημιουργεῖ πρόβλημα: τὸ  $\text{\TeX}$  μᾶς τὸ δείχνει βάζοντας τὸ σημάδι **█**. Εἶναι δυνατὸν νὰ ἀποφύγουμε τὴν παρουσία τῶν ξέχειλων `hbox`, μεγαλώνοντας τὴν τιμὴν τοῦ `\tolerance`. Μὲ `\tolerance = 10000`, δὲν θὰ δοῦμε ποτὲ τὸ  $\text{\TeX}$  νὰ παραπονεῖται γιὰ `overfull box`. Ἡ ἀρχικὴ τιμὴ τοῦ `\tolerance` εἶναι 200.

TeXbook:  
29

Τὸ πλάτος τοῦ σημαδιοῦ **█** καθορίζεται μὲ τὴν λέξη ἐλέγχου `\overfullrule`. Ὁρίζοντας στὸ κώδικά μας `\overfullrule = 0 pt`, ἀποφεύγουμε τὴν ἐμφάνιση αὐτῶν τῶν ἐνοχλητικῶν σημαδιῶν. Τὰ ξέχειλα πλαίσια θὰ παραμείνουν· μόνο ποὺ θὰ εἶναι πιὸ δύσκολο νὰ τὰ ἐντοπίσουμε.

Εἴδαμε λοιπὸν γιὰ ποιό λόγο ἐμφανίζονται ξέχειλα ἢ ἄδεια πλαίσια. Εἴδαμε ἐπίσης ὅτι μποροῦμε νὰ κάνουμε τὸ  $\text{\TeX}$  νὰ σταματήσει τὰ παράπονα ἀλλάζοντας τὶς τιμὲς τῶν `\badness`, `\hfuzz` καὶ `\tolerance`. Ἐπιπλέον, μία μικρὴ τιμὴ τοῦ `\hsize`, προφανῶς, κάνει πιὸ δύσκολην τὴν κοπὴ τῶν ἀράδων καὶ προκαλεῖ περισσότερα προβλήματα μὲ ξέχειλα καὶ ἄδεια πλαίσια. Σὲ ὅλες τὶς περιπτώσεις μὲ προβληματικὰ πλαίσια τὸ  $\text{\TeX}$  μᾶς δίνει κάποιες προειδοποιήσεις ποὺ μποροῦμε καὶ νὰ τὶς ἀγνοήσουμε, ὅμως τὸ κρίμα θὰ εἶναι ὅλο δικό μας!

Βοηθώντας λίγο στὸν συλλαβισμὸν τῶν λέξεων, μποροῦμε νὰ ἀποφύγουμε δρισμένα προβλήματα μὲ ξέχειλα καὶ ἄδεια πλαίσια. Τὸ  $\text{\TeX}$  γνωρίζει πολὺ καλὰ πῶς νὰ συλλαβίζει ἀγγλικὲς λέξεις (καὶ ἵσως κάποιες μὴ ἀγγλικές). “Ουμως εἶναι δυνατὸν ἐμεῖς νὰ ὀρίσουμε νέα σημεῖα συλλαβισμοῦ ὅπου θὰ ἐπιτρέπεται ἡ κοπὴ μίας λέξης καὶ κατὰ συνέπεια καὶ ἡ κοπὴ μίας ὀλόκληρης ἀράδας. Γιὰ παράδειγμα, ὁ αὐτόματος μηχανισμὸς συλλαβισμοῦ τοῦ  $\text{\TeX}$  ποτὲ δὲν θὰ κόψει τὴν λέξη `database`. Ἐὰν ὅμως γράψουμε τὴν λέξη αὐτὴ στὸν κώδικά μας `data\-\base`, τότε τὸ  $\text{\TeX}$  καταλαβαίνει ὅτι μπορεῖ νὰ κόψει αὐτὴ τὴν λέξη μετὰ τὸ δεύτερο «`a`». Γενικώτερα, ἐὰν γράψουμε στὴν ἀρχὴ τοῦ κώδικα `\hyphenation{data-base}`, τότε σὲ ὅλες τὶς ἐπόμενες ἐμφανίσεις τῆς λέξης `database` τὸ  $\text{\TeX}$  θὰ γνωρίζει πῶς νὰ κάνει τὸν σωστὸν συλλαβισμό τῆς. Τὸ ἀρχεῖο `.log` δείχνει ὅλα τὰ πιθανὰ σημεῖα συλλαβισμοῦ τῆς ἀράδας ἐκείνης ὅπου ἐμφανίσθηκε ἔνα πρόβλημα `overfull` ἢ `underfull`. Μερικὲς φορές, καὶ κάποιες μικροαλλαγὲς στὸ κείμενο βοηθοῦν στὴν ἀποφυγὴ τέτοιων προβλημάτων.

TeXbook:  
28

Ἡ συζήτησή μας μέχρις ἐδῶ, περιστράφηκε γύρω ἀπὸ τὸ θέμα τῆς στοιχειοθεσίας ἀράδων σὲ παραγράφους. Παρόμοια μὲ τὴν στοιχειοθεσία ἀράδων, γίνεται καὶ ἡ κατακόρυφη τοποθέτηση τῆς μίας παραγράφου ἐπάνω στὴν ἄλλη γιὰ τὴν δημιουργία τῆς σελίδας. Κατὰ συνέπεια, τὸ  $\text{\TeX}$  μπορεῖ νὰ παραπονεθεῖ γιὰ ξέχειλα ἢ ἄδεια κατακόρυφα πλαίσια (`vbox`), ὅπως θὰ παραπονοῦταιν γιὰ ξέχειλα ἢ ἄδεια ὀριζόντια πλαίσια (`hbox`). Π.χ., ἔνας μεγάλος πίνακας ὁ

ὅποιος δὲν μπορεῖ νὰ κοπεῖ στὴν μέση θὰ ἀναφερθεῖ στὸ ἀρχεῖο .log ως «overfull vbox». Ἡ λέξη ἐλέγχου \vbadness εἶναι τὸ ἀνάλογο τῆς λέξης ἐλέγχου \hbadness γιὰ τὴν καταχόρυφη τοποθέτηση παραγράφων, κ.λπ.

▷ **Ασκηση 3.13** Στοιχειοθετῆστε μερικὲς παραγράφους μὲ διάφορες (μικρὲς ή μεγάλες) τιμὲς \hsize, γιὰ νὰ δεῖτε τί εἰδους ζέχειλα hbox θὰ σᾶς παρουσιαστοῦν. Ἐπαναλάβετε τὴν ἄσκηση μὲ διάφορες τιμὲς τῶν \hbadness, \hfuzz καὶ \tolerance.

## Κεφάλαιο 4

### {Σύνολα, {ύποσύνολα {καὶ ύπούποσύνολα}}}

---

Η συγκέντρωση κειμένου σὲ σύνολα ή ὁμάδες ή τοπικὰ πεδία δράσης ποὺ διαχρίνονται ἀπὸ κάποιο ἴδιαίτερο κοινὸ χαρακτηριστικὸ (π.χ., τύπος στοιχείων) εἶναι κάτι ποὺ ἀπλουστεύει σημαντικώτατα τὴν ὅλη ἐργασία τῆς στοιχειοθεσίας. “Ομως τί εἶναι ἀκριβῶς ἔνα σύνολο γιὰ τὸ *TeX*? “Ἄς ζεκινήσουμε λέγοντας καὶ ἀρχὴν ὅτι ἔνα νέο σύνολο στὸν κώδικα μας ἀρχίζει μὲ τὸν χαρακτήρα { (τὸ ἀριστερὸ ἄγκιστρο) καὶ τελείωνε μὲ τὸν χαρακτήρα } (τὸ δεξιὸ ἄγκιστρο). “Οποιες ἀλλάγες καὶ νὰ κάνουμε ἐντὸς ἐνὸς συνόλου, δὲν ἔχουν καμία ἐπίδραση μόλις τὸ σύνολο κλείσει. Π.χ., ἐὰν στὸ ἀρχεῖο *TeX* γράψουμε {\bf three boldface words}, τὸ πρῶτο ἄγκιστρο ὅριζει τὴν ἀρχὴ τοῦ συνόλου, η λέξη ἐλέγχου \bf διατάζει τὸ *TeX* νὰ ἀρχίσει νὰ στοιχειοθετεῖ σὲ ἔντονους τύπους (boldface), καὶ τὸ δεύτερο ἄγκιστρο κλείνει τὸ σύνολο. Μὲ τὸ κλείσιμο τοῦ συνόλου, τὸ *TeX* σταματᾶ τὴν στοιχειοθεσία σὲ ἔντονους τύπους καὶ συνεχίζει στὸν ἴδιο τύπο ποὺ χρησιμοποιοῦσε πρὶν τὴν ἀρχὴ τοῦ συνόλου. Αὐτὸς εἶναι ὁ εὐκολώτερος τρόπος γιὰ νὰ κάνουμε παρεμβολὲς στὸ κείμενό μας μὲ διαφορετικὸ τύπο (πλάγια, ἔντονα, κ.λπ.). Εἶναι ἐπίσης δυνατό νὰ ἔχουμε ἔνα σύνολο ὡς μέρος — δηλ. ὡς ύποσύνολο — ἐνὸς μεγαλύτερου συνόλου (στὴν γλώσσα τῶν προγραμματιστῶν μιλᾶμε γιὰ nested local scope groups).

“Ως ἔνα ἀκόμη παράδειγμα, ἃς δοῦμε πῶς γίνονται κάποιες προσωρινὲς ἀλλαγὲς σὲ διαστάσεις τοῦ ἔντύπου. Γράφοντας λοιπὸν τὰ ἀκόλουθα στὸν κώδικα μας

```
{  
\hsize = 4 in  
\parindent = 0 pt  
\leftskip = 1 in  
\TeX\ will produce a paragraph that is four  
:  
(this is an easy mistake to make).  
\par  
}
```

Θὰ λάβουμε μία παράγραφο πλάτους 4 ἵντσῶν μὲ ὀδόντωση μίας ἵντσας σὲ ὅλο τὸ ὕψος τῆς (καθαρὸ πλάτος ἀράδας 3 ἵντσες). Η παρακάτω παράγραφος, ποὺ εἶναι οὐσιαστικὰ ἔτοῦτο τὸ κείμενο μεταρρασμένο στὴν ἀγγλικὴ γλώσσα, ἀποτελεῖ ἔνα παράδειγμα. Μὲ τέλος τοῦ συνόλου, τὸ *TeX* θὰ συνεχίσει νὰ στοιχειοθετεῖ τὶς παραγράφους ποὺ ἀκολουθοῦν στὶς διαστάσεις ποὺ ἤξερε πρὶν συναντήσει τὸ σύνολο. “Ομως προσοχή: γιὰ νὰ λάβουμε τὸ σωστὸ

ἀποτέλεσμα, πρέπει νὰ γράψουμε `\par` ή νὰ ἀφήσουμε μία κενὴ γραμμὴ στὸν κώδικά μας πρὶν τὸ ἄγκιστρο } ποὺ κλείνει τὸ σύνολο. Διαφορετικὰ τὸ ΤΕΧ θὰ στοιχειοθετήσει καὶ τὴν παράγραφο ἐντὸς τοῦ συνόλου στὶς προηγούμενες διαστάσεις ποὺ ήξερε πρὶν διαβάσει τὸ σύνολο (εἶναι εὔκολο νὰ μᾶς ξεφύγει ἔνα τέτοιο λάθος).

ΤΕΧ will produce a paragraph that is four inches wide with the text offset into the paragraph by one inch regardless of the settings in effect before the start of the group. This paragraph is set with those values. After the end of the group, the old settings are in effect again. Note that it is necessary to include `\par` or to use a blank line before the closing brace to end the paragraph, since otherwise the group will end and ΤΕΧ will go back to the old parameters before the paragraph is actually typeset (this is an easy mistake to make).

”Οταν μία λέξη ελέγχου (ὅπως `\centerline`) προηγεῖται ἐνὸς κειμένου ποὺ περικλείεται μὲ ἄγκιστρα, τότε τὸ κείμενο αὐτὸν ἀποτελεῖ ἔνα σύνολο. ”Ετσι, γράφοντας `\centerline{\bf A bold title}` δημιουργοῦμε μία κεντραρισμένη ἀράδα σὲ ἐντονους τύπους, ἐνῶ τὸ κείμενο ποὺ ἀκολουθεῖ μετὰ ἀπὸ αὐτὴ τὴν ἀράδα θὰ βγεῖ στὸν τύπο ποὺ χρησιμοποιούσαμε πρὶν τὴν ἐντολὴ `\centerline`.

Τὸ κενὸ σύνολο {} εἶναι ἐπίσης πολὺ χρήσιμο. Μποροῦμε νὰ τὸ χρησιμοποιήσουμε γιὰ νὰ τυπώσουμε τονικὰ σημεῖα χωρὶς τὴν παρουσία κάποιου γράμματος. Γιὰ παράδειγμα, ἡ ἐντολὴ `\{ }` μᾶς δίνει μία περισπωμένη χωρὶς κάποιο γράμμα κάτω ἀπ’ αὐτὴν. Ἀκόμη, τὸ κενὸ σύνολο μπορεῖ νὰ σταματήσει τὸ ΤΕΧ ἀπὸ τὸ νὰ «τρώει» συνεχόμενα κενὰ διαστήματα. Γράφοντας λοιπόν, `I use \TeX{} all the time`, λαμβάνουμε ἔνα κενὸ διάστημα μετὰ τὸ λογότυπο ΤΕΧ. Αὐτὸς εἶναι ἔνας ἐναλλακτικός τρόπος γιὰ νὰ θέτουμε κενὰ διαστήματα (ὁ ἄλλος τρόπος εἶναι νὰ χρησιμοποιήσουμε τὸ σύμβολο ἐλέγχου `\_` ὥπως κάναμε στὸ κεφάλαιο 1.).

ΤΕΧbook:  
19-21

Ἡ ὁμαδοποίηση χαρακτήρων σὲ ἔνα ἢ καὶ περισσότερα σύνολα μπορεῖ νὰ γίνει ἀκόμη καὶ στὴν μέση μίας λέξης, π.χ., ὅταν ἡ λέξη αὐτὴ περιέχει τονισμένους χαρακτῆρες. Συνεπῶς, γράφοντας στὸν κώδικα εἴτε `soup\c uncon` εἴτε `soup\c{c}on`, στὸ ἔντυπο λαμβάνουμε τὴν λέξη `soupc`.

▷ **”Ασκηση 4.1** Ἄλλάξτε τὶς διαστάσεις μίας παραγράφου χρησιμοποιώντας τὴν ἰδέα τοῦ συνόλου.

▷ **Ασκηση 4.2** Οι μαθηματικοί μερικὲς φορές γράφουν «iff» ώς συντομογραφία τῆς φράσης «έὰν καὶ μόνον έάν» (if and only if). Στὴν περίπτωση αὐτὴ εἶναι προτιμώτερο τὸ πρῶτο καὶ τὸ δεύτερο «f» νὰ μήν ένωθοῦν ώς ἔνα σύνθετο στοιχεῖο. Πῶς θὰ πετύχετε κάτι τέτοιο; ('Υπάρχουν πολλὲς λύσεις!)

“Οταν φτιάχνουμε ἔνα σύνολο, εἶναι πολὺ εὔκολο νὰ ξεχάσουμε ἔνα ἀπὸ τὰ δύο ἄγκιστρα, συνήθως τὸ δεξῖ. Τὸ ἀποτέλεσμα μπορεῖ νὰ εἶναι καταστροφικό· ἔὰν δοῦμε ὅλο τὸ σύντυπο νὰ βγαίνει σὲ πλάγιους τύπους, ἀντὶ π.χ. roman, τότε κάπου ἵσως νὰ ἔχουμε ἀφήσει ἔνα ἄγκιστρο χωρὶς ταίρι. Ἐὰν ὑπάρχει ἔνα { χωρὶς τὸ ἀντίστοιχο }, τὸ ΤΕΧ θὰ παραπονεθεῖ: (\end occurred inside a group at level 1). Ἀντίθετα, ἔνα } χωρὶς ταίρι θὰ κάνει τὸ ΤΕΧ νὰ διαμαρτυρηθεῖ ώς ἐξῆς: ! Too many }'s.

‘Ορίστε πῶς μποροῦμε νὰ ἀποφύγουμε τὸ μπέρδεμα μὲ τὰ ἄγκιστρα σὲ πολύπλοκα σύνολα: Στὸν κώδικά μας γράφουμε τὸ ἀριστερὸ ἄγκιστρο σὲ μία ξεχωριστὴ γραμμὴ μόνο του καὶ ἐπίσης γράφουμε τὸ δεξῖ ἄγκιστρο μόνο του σὲ μία γραμμή. ‘Οταν δημιουργοῦμε νέα ὑποσύνολα ἐντὸς τοῦ ἀρχικοῦ συνόλου, γράφουμε ἐπίσης τὰ ἄγκιστρα κάθε ὑποσυνόλου ἐπίσης σὲ ξεχωριστὲς γραμμές, ἀλλὰ ὅχι στὴν πρώτη θέση τῆς γραμμῆς: μποροῦμε νὰ δημιουργήσουμε μία ὀδόντωση (π.χ., μὲ τὸ πλήκτρο TAB). Ἐπιπλέον, μποροῦμε νὰ μεταχινήσουμε τὸ κείμενο ποὺ περικλείουν αὐτὰ τὰ ἄγκιστρα λίγο πρὸς τὸ ἐσωτερικὸ τῆς γραμμῆς ὅπως στὸ παρακάτω παράδειγμα:

```
{
    This text belongs to the first group.
    :
    {
        This text belongs to the first subgroup.
        :
    }
}
```

‘Ετσι τὰ ἄγκιστρα τοῦ κώδικά μας γίνονται πιὸ εύδιάκριτα. Μάλιστα, ἔὰν τὸ πρόγραμμα σύνταξης ποὺ χρησιμοποιοῦμε εἶναι λίγο πιὸ ἔξυπνο, ἵσως νὰ μποροῦμε νὰ γράψουμε πρῶτα τὸ ζεῦγος τῶν ἀγκίστρων καὶ μετά, μεταξὺ τῶν ἀγκίστρων, τὸ κείμενο μὲ αὐτόματη ὀδόντωση.

▷ **Ασκηση 4.3** Στὸ κεφάλαιο 2, ἀλλάξαμε τύπο μὲ τὴν ἀκόλουθη μέθοδο: I started with roman type, \it switched to italic type, \rm and returned to roman type. Νὰ κάνετε τὸ ίδιο, χρησιμοποιώντας τὴν ἰδέα τοῦ συνόλου.

## Κεφάλαιο 5

### Μαθηματικὰ χωρὶς ἄγχος!

---

Τὸ  $\text{\TeX}$  εἶναι τὸ ἴδανικὸ ἔργαλεῖο γιὰ τὴν στοιχειοθεσία ἐντύπων ποὺ περιέχουν μαθηματικοὺς τύπους ἢ ἐκφράσεις. Οἱ μαθηματικὲς ἐκφράσεις μπορεῖ νὰ εἶναι πολλῶν εἰδῶν καὶ ἀρκετὰ πολύπλοκες, ἀλλὰ τὸ  $\text{\TeX}$  τὶς ἐπεξεργάζεται ἀριστοτεχνικὰ κάνοντας δυνατὴ τὴν παραγωγὴ μαθηματικῶν ἐντύπων ἔξαιρετικῆς ποιότητας. Ἐὰν πρόκειται νὰ ἑτοιμάσουμε κάποιες δημοσιεύσεις ποὺ περιέχουν μαθηματικὰ σύμβολα, στὸ κεφάλαιο αὐτὸ θὰ δοῦμε ὅλες τὶς βασικὲς ἐντολὲς ποὺ θὰ χρειασθοῦμε σὲ ὁποιαδήποτε περίπτωση. Τὸ  $\text{\TeX}$  βεβαίως μποροῦμε νὰ τὸ χρησιμοποιήσουμε καὶ γιὰ ἔντυπα μὲ λίγους ἢ καθόλου μαθηματικοὺς συμβολισμούς· τότε οἱ δύο παράγραφοι ποὺ ἀκολουθοῦν εἶναι μάλλον ἀρκετές γιὰ τὶς ἀνάγκες μας.

#### 5.1 Πολλὰ νέα σύμβολα

Οἱ μαθηματικὲς ἐκφράσεις εἰσάγονται ἐντὸς τοῦ κανονικοῦ κειμένου κατὰ δύο τρόπους: μπορεῖ νὰ μποῦν ἐντὸς στίχου, ὡς μέρος κανονικῶν ἀράδων κειμένου λόγου, ἢ ὡς διακριτές, δηλ. ἐντὸς ἐνὸς νοητοῦ κεντρωμένου πλαισίου σὲ ἔναν κενὸ χῶρο μεταξὺ ἀράδων κανονικοῦ κειμένου. Τὸ ἀποτέλεσμα στὴν τοποθέτηση καὶ τὰ διαστήματα μεταξὺ τῶν συμβόλων θὰ εἶναι σὲ κάθε περίπτωση διαφορετικό. Ἡ ἐντὸς στίχου ἔξισωση  $\sum_{k=1}^{\infty} \frac{1}{k^2} = \frac{\pi^2}{6}$  δὲν δείχνει τὸ ἴδιο ὅταν μπαίνει ὡς διακριτή:

$$\sum_{k=1}^{\infty} \frac{1}{k^2} = \frac{\pi^2}{6}.$$

Ἐφ' ὅσον τὰ διαστήματα καὶ οἱ τύποι στοιχείων ποὺ χρησιμοποιοῦνται σὲ μαθηματικὲς ἐκφράσεις διαφέρουν ἀρκετὰ ἀπὸ αὐτὰ ποὺ χρησιμοποιοῦνται γιὰ κείμενο λόγου, πρέπει νὰ δώσουμε στὸ  $\text{\TeX}$  νὰ καταλάβει πότε ἔχει νὰ στοιχειοθετήσει μία μαθηματικὴ ἐκφραση ἀντὶ κειμένου λόγου. Αὐτὸ γίνεται χρησιμοποιώντας στὸν κώδικα τὸ σύμβολο τοῦ δολαρίου  $\$$ . Εἰδικώτερα, μία μαθηματικὴ ἐκφραση ποὺ στοιχειοθετεῖται ἐντὸς στίχου, τὴν γράφουμε στὸν κώδικα περικλείοντας την μὲ μονὰ δολάρια:  $\$... \$$ . Ἐὰν τὴν περικλείσουμε μεταξὺ διπλῶν δολαρίων:  $\$...\$$ , θὰ στοιχειοθετηθεῖ ὡς διακριτὴ κεντρωμένη. Ἔτσι ὁ κώδικας  $\$x = y+1\$$  μᾶς δίνει  $x = y + 1$  ἐντὸς στίχου, ἐνῷ ὁ κώδικας  $\$\$x = y+1.\$ \$$  δίνει:

$$x = y + 1.$$

Τὰ διαστήματα γιὰ μαθηματικὲς ἔκφρασεις τόσο ἐντὸς στίχου ὅσο καὶ κεντρωμένες ἐλέγχονται ἀπόλυτα ἀπὸ τὸ TEX. Τὸ νὰ προσθέσουμε κενὰ διαστήματα στὸν κώδικα δὲν θὰ ἔχει κανένα ἀποτέλεσμα. Καὶ ἐὰν θέλουμε νὰ βάλουμε κάποιο κενὸ διάστημα ἢ κάποιο κείμενο λόγου στὴν μέση μίας μαθηματικῆς ἔκφρασης; Μποροῦμε νὰ βάλουμε κάποιο κείμενο λόγου ἐντὸς μίας μαθηματικῆς ἔκφρασης; Μποροῦμε νὰ βάλουμε κάποιο κείμενο λόγου ἐντὸς μίας μαθηματικῶν συμβολισμῶν, ἀλλὰ στὴν περίπτωση ποὺ αὐτὸ εἶναι ἀπαραίτητο οἱ παρακάτω ἀκολουθίες ἐλέγχου θὰ μᾶς κάνουν τὴν δουλειά.

TEXbook:  
167

### Προσθήκη διαστημάτων σὲ μαθηματικοὺς τύπους

Όνομασία	Ακολουθία ελέγχου	$\leftarrow$	Μῆκος	$\rightarrow$
διπλὸ τετράγωνο	\quad quad	—	—	—
ἀπλὸ τετράγωνο	\quad quad	—	—	—
διάστημα	\quad u	—	—	—
μεγάλο διάστημα	\quad ;	—	—	—
μεσαῖο διάστημα	\quad >	—	—	—
μικρὸ διάστημα	\quad ,	—	—	—
ἀρνητικὸ μικρὸ διάστημα	\quad !	—	—	—

Ἐὰν παρατηρήσουμε προσεκτικὰ τὸ μικρὸ ἀρνητικὸ διάστημα, θὰ δοῦμε ὅτι σὲ ἀντίθεση μὲ τὰ ἄλλα διαστήματα, τὰ δύο ὄρια τοῦ διαστήματος ἀλληλοεπικαλύπτονται. Αὐτὸ συμβαίνει γιατὶ τὸ ἀρνητικὸ διάστημα εἶναι ἀντίθετης κατεύθυνσης, δηλ. ἐνῶ ὅλες οἱ ἄλλες ἀκολουθίες ἐλέγχου αὐξάνουν τὸ κενὸ διάστημα μεταξὺ δύο συμβόλων, τὸ μικρὸ ἀρνητικὸ διάστημα τὸ ἐλαττώνει ἔστω καὶ ἂν προκαλεῖται ἀλληλοεπικάλυψη τῶν συμβόλων.

▷ **Ασκηση 5.1** Στοιχειοθετῆστε:  $C(n, r) = n!/(r!(n-r)!)$ . Προσέξτε τὰ διαστήματα στὸν παρονομαστή.

Στὸν κώδικα, μεταξὺ τῶν συμβόλων \$ ποὺ περικλείουν κάποιο μαθηματικὴ ἔκφραση δὲν πρέπει νὰ ὑπάρχουν κενὲς γραμμές. Τὸ TEX ὑποθέτει ὅτι ὅλη ἡ μαθηματικὴ ἔκφραση ἀποτελεῖ μία παράγραφο καὶ ὅτι μία κενὴ γραμμὴ σημαίνει νέα παράγραφο. Συνεπῶς, θὰ μᾶς δώσει μήνυμα σφάλματος. Αὐτὴ ἡ ἰδιοτροπία τοῦ TEX εἶναι ἀρκετὰ χρήσιμη, γιατὶ ἔνα ἀπὸ τὰ πιὸ συχνὰ σφάλματα στὸν κώδικα εἶναι νὰ παραλείπεται τὸ δεύτερο σύμβολο \$ (ἢ \$\$) ποὺ κλείνει τὴν μαθηματικὴ ἔκφραση (σίγουρα θὰ κάνουμε τουλάχιστον μία φορά αὐτὸ τὸ λάθος καθὼς μαθαίνουμε τὸ TEX). Ἐὰν τὸ TEX ἐπέτρεπε περισσότερες ἀπὸ μία παραγράφους μεταξύ τῶν συμβόλων \$, τότε ζεχνώντας ἔνα δεύτερο \$, θὰ προκαλούσαι τὴν στοιχειοθεσία ὅλου τοῦ ὑπολοίπου κειμένου στὴν μορφὴ μίας μαθηματικῆς ἔκφρασης.

Οἱ περισσότερες μαθηματικὲς ἐκφράσεις εἰσάγονται κατὰ τὸν ἵδιο τρόπο εἴτε ἐντὸς στίχου εἴτε ὡς διακριτὲς κεντρωμένες. Τὶς ἔξαιρέσεις ποὺ ἀφοροῦν μόνον τὶς διακριτὲς ἐκφράσεις, ὅπως τὴν καταχόρυφη στοίχιση πολλαπλῶν τύπων καὶ τὴν ἀρίθμηση ἐξισώσεων στὸ δεξιὸν ἢ τὸ ἀριστερὸν περιθώριο, θὰ τὶς συζητήσουμε στὸ τέλος τοῦ κεφαλαίου.

Κατὰ τὴν στοιχειοθεσία μαθηματικῶν τύπων ἐμφανίζονται πολλὰ νέα σύμβολα. Τὰ περισσότερα ἀπὸ τὰ σύμβολα τοῦ πληχτρολογίου μποροῦν νὰ χρησιμοποιηθοῦν ὅπως ἔχουν. Τὰ σύμβολα  $+ - * = ' | < >$  (  $\text{\textit{καὶ}}$  ) εἰσάγονται ὅλα ὅπως ἔχουν. Ὁρίστε τί μᾶς δίνουν:  $+ - * = ' | < > ()$ .

▷ **Ασκηση 5.2** Στοιχειοθετῆστε τὴν ἐξίσωση  $a + b = c - d = xy = w/z$  ἐντὸς στίχου καὶ ὡς διακριτὴ.

▷ **Ασκηση 5.3** Στοιχειοθετῆστε τὴν ἐξίσωση  $(fg)' = f'g + fg'$  ἐντὸς στίχου καὶ ὡς διακριτὴ.

Πολλὰ ἄλλα σύμβολα δίνονται ὡς προκαθορισμένες ἀκολουθίες ἐλέγχου. Π.χ., τὸ  $\text{\TeX}$  μᾶς δίνει ὅλους τοὺς Ἑλληνικοὺς χαρακτῆρες γιὰ μαθηματικὰ σύμβολα ὡς λέξεις ἐλέγχου. Παρακάτω δίνεται ἔνας πίνακας μὲ τὰ Ἑλληνικὰ μαθηματικὰ σύμβολα: ὅμως προσοχή: τὰ σύμβολα αὐτά, ὅπως θὰ δοῦμε στὸ κεφάλαιο 10, εἶναι κατάλληλα μόνο γιὰ μαθηματικὰ καὶ ὅχι γιὰ τὴν στοιχειοθεσία ἀπλοῦ Ἑλληνικοῦ κειμένου λόγου.

TeXbook:  
434

### Ἐλληνικὰ σύμβολα μαθηματικῶν τύπων

$\alpha$	<code>\alpha</code>	$\beta$	<code>\beta</code>	$\gamma$	<code>\gamma</code>	$\delta$	<code>\delta</code>
$\epsilon$	<code>\epsilon</code>	$\varepsilon$	<code>\varepsilon</code>	$\zeta$	<code>\zeta</code>	$\eta$	<code>\eta</code>
$\theta$	<code>\theta</code>	$\vartheta$	<code>\vartheta</code>	$\iota$	<code>\iota</code>	$\kappa$	<code>\kappa</code>
$\lambda$	<code>\lambda</code>	$\mu$	<code>\mu</code>	$\nu$	<code>\nu</code>	$\xi$	<code>\xi</code>
$\circ$	<code>\circ</code>	$\pi$	<code>\pi</code>	$\rho$	<code>\rho</code>	$\varrho$	<code>\varrho</code>
$\sigma$	<code>\sigma</code>	$\varsigma$	<code>\varsigma</code>	$\tau$	<code>\tau</code>	$\upsilon$	<code>\upsilon</code>
$\phi$	<code>\phi</code>	$\varphi$	<code>\varphi</code>	$\chi$	<code>\chi</code>	$\psi$	<code>\psi</code>
$\omega$	<code>\omega</code>	,	<code>\Gamma</code>	$\Delta$	<code>\Delta</code>	$\Theta$	<code>\Theta</code>
$\Lambda$	<code>\Lambda</code>	$\Xi$	<code>\Xi</code>	$\Pi$	<code>\Pi</code>	$\Sigma$	<code>\Sigma</code>
$\Upsilon$	<code>\Upsilon</code>	$\Phi$	<code>\Phi</code>	$\Psi$	<code>\Psi</code>	$\Omega$	<code>\Omega</code>

▷ **Ασκηση 5.4** Στοιχειοθετῆστε τὴν ἐξίσωση  $\alpha\beta = \gamma + \delta$  ἐντὸς στίχου καὶ ὡς διακριτὴ.

▷ **Ασκηση 5.5** Στοιχειοθετῆστε,  $(n) = (n - 1)!$  ἐντὸς στίχου καὶ ὡς διακριτὴ ἐξίσωση.

Μερικὲς φορὲς ἐπάνω ἀπὸ τὰ σύμβολα ἡ καὶ κάτω ἀπὸ αὐτὰ τοποθετοῦνται κάποια διακριτικὰ σημεῖα ἢ τόνοι. Οἱ λέξεις ἐλέγχου γιὰ τὴν ἔνθεση αὐτῶν τῶν σημείων εἶναι διαφορετικὲς ἀπὸ τὶς ἀντίστοιχες γιὰ τὸν τονισμὸ χαρακτήρων κανονικοῦ κειμένου. Οἱ ἀκολουθίες ελέγχου γιὰ τονισμὸ κανονικοῦ κειμένου δὲν χρησιμοποιοῦνται στὴν στοιχειοθεσία μαθηματικῶν τύπων καὶ ἀντίστροφα.

$\text{\TeX}$ book:  
135–136

### Τονικὰ σημεῖα μαθηματικῶν τύπων

$\hat{o}$	$\backslash hat{ o}$	$\check{o}$	$\backslash check{ o}$	$\tilde{o}$	$\backslash tilde{ o}$
$\acute{o}$	$\backslash acute{ o}$	$\grave{o}$	$\backslash grave{ o}$	$\dot{o}$	$\backslash dot{ o}$
$\ddot{o}$	$\backslash ddot{ o}$	$\breve{o}$	$\backslash breve{ o}$	$\bar{o}$	$\backslash bar{ o}$
$\vec{o}$	$\backslash vec{ o}$	$\widehat{abc}$	$\backslash widehat{ abc}$	$\widetilde{abc}$	$\backslash widetilde{ abc}$

Στὴν ὁρολογία τῶν μαθηματικῶν, οἱ δυαδικοὶ τελεστές ἐνώνουν δύο ἀντικείμενα γιὰ νὰ δώσουν ἔνα τρίτο ἀντικείμενο. Ἡ πρόσθεση καὶ ὁ πολλαπλασιασμός, γιὰ παράδειγμα, ἐνώνουν δύο ἀριθμοὺς καὶ δίνουν ἔναν τρίτο ἀριθμό, ἅρα πρόκειται γιὰ δυαδικοὺς τελεστές. Ὅταν τὸ  $\text{\TeX}$  στοιχειοθετεῖ ἔναν δυαδικὸ τελεστή, προσθέτει λίγο παραπάνω κενὸ διάστημα ἀριστερὰ καὶ δεξιά του. Ὁρίστε ἔνας πίνακας μὲ μερικοὺς ἀπὸ τοὺς διαθέσιμους δυαδικοὺς τελεστές:

$\text{\TeX}$ book:  
436

### Δυαδικοὶ τελεστές

$\cdot$	$\backslash cdot$	$\times$	$\backslash times$	$*$	$\backslash ast$	$\star$	$\backslash star$
$\circ$	$\backslash circ$	$\bullet$	$\backslash bullet$	$\div$	$\backslash div$	$\diamond$	$\backslash diamond$
$\cap$	$\backslash cap$	$\cup$	$\backslash cup$	$\vee$	$\backslash vee$	$\wedge$	$\backslash wedge$
$\oplus$	$\backslash oplus$	$\ominus$	$\backslash ominus$	$\otimes$	$\backslash otimes$	$\odot$	$\backslash odot$

Συχνὰ μαζὶ μὲ τοὺς δυαδικοὺς τελεστές, χρησιμοποιεῖται καὶ ἡ ἔλλειψη, δηλ. ἀποσιωπητικὰ ποὺ ὑποδηλῶνουν ὅτι κάτι παρόμοι παραλείπεται στὸν μαθηματικὸ μας τύπο. Ἡ λέξη ἐλέγχου  $\backslash cdots$  προκαλεῖ μία καταχόρυφη μετατόπιση τῆς ἔλλειψης ὥστε οἱ τρεῖς τελεστὲς τῆς νὰ βρεθοῦν στὸν ἴδιο ὄριζόντιο ἄξονα συμμετρίας μὲ τοὺς ὑπόπολοιπους τελεστές. Ἐτσι λοιπόν, μὲ τὸν κωδικὸ  $\$a + \cdots + z\$$ , λαμβάνουμε  $a + \dots + z$ . Ἡ ἀκολουθία ἐλέγχου  $\backslash ldots$  δὲν ἀνυψώνει τὴν ἔλλειψη ἀλλὰ τὴν θέτει ἐπάνω στὴν γραμμὴ βάσης τοῦ μαθηματικοῦ τύπου· ἔτσι ὁ κωδικὸς  $\$1\ldots n\$$  δίνει  $1 \dots n$ .

▷ **Ασκηση 5.6** Στοιχειοθετῆστε:  $x \wedge (y \vee z) = (x \wedge y) \vee (x \wedge z)$ .

▷ **Ασκηση 5.7** Στοιχειοθετῆστε:  $2 + 4 + 6 + \dots + 2n = n(n + 1)$ .

Μία σχέση δείχνει μία ιδιότητα δύο μαθηματικῶν ἀντικειμένων. Γνωρίζουμε ἥδη πῶς νὰ δείξουμε ὅτι δύο ἀντικείμενα εἶναι ἴσα, ἢ πῶς νὰ δείξουμε ὅτι ἔνας ἀριθμὸς εἶναι μεγαλύτερος ἢ μικρότερος ἐνὸς ἄλλου ἀριθμοῦ (ἐφ' ὅσον τὰ ἀπαραίτητα σύμβολα ὑπάρχουν στὰ πληκτολόγια ὅλων σχεδὸν τῶν ὑπόλογιστῶν). Γιὰ νὰ στοιχειοθετήσουμε μία ἀρνητικὴ σχέση, γράφουμε στὸν κώδικα τὴν λέξη ἐλέγχου `\not` ἐμπρὸς ἀπὸ τὴν σχέση. Ὁρίστε μερικὲς τέτοιες μαθηματικὲς σχέσεις:

TeXbook:  
436

## Μαθηματικὲς σχέσεις

$\leq$	<code>\leq</code>	$\not\leq$	<code>\not\leq</code>	$\geq$	<code>\geq</code>	$\not\geq$	<code>\not\geq</code>
$\equiv$	<code>\equiv</code>	$\not\equiv$	<code>\not\equiv</code>	$\sim$	<code>\sim</code>	$\not\sim$	<code>\not\sim</code>
$\simeq$	<code>\simeq</code>	$\not\simeq$	<code>\not\simeq</code>	$\approx$	<code>\approx</code>	$\not\approx$	<code>\not\approx</code>
$\subset$	<code>\subset</code>	$\subseteq$	<code>\subseteq</code>	$\supset$	<code>\supset</code>	$\supseteq$	<code>\supseteq</code>
$\in$	<code>\in</code>	$\ni$	<code>\ni</code>	$\parallel$	<code>\parallel</code>	$\perp$	<code>\perp</code>

▷ "Ασκηση 5.8 Στοιχειοθετῆστε:  $\vec{x} \cdot \vec{y} = 0$  if and only if  $\vec{x} \perp \vec{y}$ .

▷ "Ασκηση 5.9 Στοιχειοθετῆστε:  $\vec{x} \cdot \vec{y} \neq 0$  if and only if  $\vec{x} \not\perp \vec{y}$ .

Ὅρίστε καὶ μερικὰ ἀκόμη διαθέσιμα μαθηματικὰ σύμβολα:

TeXbook:  
435–438

## Διάφορα μαθηματικὰ σύμβολα

$\aleph$	<code>\aleph</code>	$\ell$	<code>\ell</code>	$\Re$	<code>\Re</code>	$\Im$	<code>\Im</code>
$\partial$	<code>\partial</code>	$\infty$	<code>\infty</code>	$\parallel$	<code>\parallel</code>	$\angle$	<code>\angle</code>
$\nabla$	<code>\nabla</code>	$\backslash$	<code>\backslash</code>	$\forall$	<code>\forall</code>	$\exists$	<code>\exists</code>
$\neg$	<code>\neg</code>	$\flat$	<code>\flat</code>	$\sharp$	<code>\sharp</code>	$\natural$	<code>\natural</code>

▷ "Ασκηση 5.10 Στοιχειοθετῆστε:  $(\forall x \in \mathbb{R})(\exists y \in \mathbb{R}) y > x$ .

Σὲ ὅλα τὰ προηγούμενα παραδείγματα, μποροῦμε νὰ παρατηρήσουμε ὅτι τὰ στοιχεῖα ποὺ χρησιμοποιοῦνται αὐτομάτως ἀπὸ τὸ TEX γιὰ τὴν στοιχειοθεσία μαθηματικῶν συμβόλων εἶναι πλάγια, καλλιγραφικά (italic). Αὐτὸ γίνεται γιὰ νὰ ξεχωρίζει τὸ ἀπλὸ κείμενο ἀπὸ τὰ μαθηματικὰ σύμβολα καὶ τοὺς συνδυασμούς τους. Π.χ., μὲ τὸν κώδικα: `$I$ is the product $i s$, where $i$ is the current density and $s$ the cross-cut area,` λαμβάνουμε:  $I$  is the product  $i$ , where  $i$  is the current density and  $s$  the cross-cut area. Ὅριστε νὰ δοῦμε τὴν ἵδια φράση μὲ τὰ σύμβολα  $I$ ,  $i$  καὶ  $s$  στοιχειοθετημένα ὅχι μὲ πλάγια, καλλιγραφικά,

ἀλλὰ μὲ δρθια στοιχεῖα roman, γιὰ νὰ καταλάβουμε τὴν διαφορά:  $I$  is the product is, where  $i$  is the current density and  $s$  the cross-cut area.

Ωστόσο, μερικὲς φορὲς χρησιμοποιοῦνται καὶ ἄλλων εἰδῶν στοιχεῖα γιὰ τὴν στοιχειοθεσία μαθηματικῶν συμβόλων. Γιὰ παράδειγμα, τὰ χημικὰ σύμβολα καὶ οἱ διάφορες σταθερὲς συμβολίζονται μὲ δρθιους χαρακτῆρες. Ἐπίσης, οἱ μονάδες ποὺ συνοδεύουν τύπους τῆς φυσικῆς καὶ τῆς χημείας, πάντα στοιχειοθετοῦνται μὲ δρθιους χαρακτῆρες. Ἀλλοτε πάλι, οἱ μαθηματικοὶ πίνακες συμβολίζονται γιὰ συντομία μὲ ἐντονα κεφαλαῖα. Τὸ  $\text{\TeX}$  μᾶς ἐπιτρέπει νὰ ἀλλάζουμε γραμματοσειρὰ ἀκόμη καὶ στὴν στοιχειοθεσία μαθηματικῶν τύπων. Ἐτσι μὲ τὸν κώδικα:  $\$ \backslash rm R = 8.2054 \backslash, J \backslash, mol^{-1} \backslash, K^{-1} \$$ , λαμβάνουμε τὴν παγκόσμια σταθερὰ τῶν ἀερίων:  $R = 8.2054 \text{ J mol}^{-1} \text{ K}^{-1}$ . Παρομοίως, ὁ κώδικας:  $\$ \{ \backslash bf x \} = \{ \backslash bf A \} \backslash times \{ \backslash bf B \}^{-1} \$$ , μᾶς δίνει:  $x = A \times B^{-1}$ .

$\text{\TeX}$ book:  
164–165

Γιὰ τὴν στοιχειοθεσία μαθηματικῶν τὸ  $\text{\TeX}$  μᾶς δίνει μία ἀκόμη γραμματοσειρὰ μὲ καλλιγραφικὰ κεφαλαῖα δπως  $A, \dots, Z$ . Τὴν γραμματοσειρὰ τῶν καλλιγραφικῶν κεφαλαίων μποροῦμε νὰ τὴν χρησιμοποιήσουμε μόνον γιὰ τὴν στοιχειοθεσία μαθηματικῶν (δηλ. ἐντὸς  $\$ \dots \$$  ή ἐντὸς  $\$ \$ \dots \$ \$$ ) καὶ τὴν καλοῦμε μὲ τὴν λέξη ἐλέγχου  $\backslash cal$ . Ἐτσι μὲ  $\$ \{ \backslash cal N \} = 0 \$$ , λαμβάνουμε:  $N = 0$ .

▷ **Ασκηση 5.11** Στοιχειοθετῆστε:  $\text{Si} + \text{C} \rightarrow \text{SiC}$ . (‘Υπόδειξη: χρησιμοποιήστε τὴν λέξη  $\text{\texttt{elégychou}}$  ή  $\text{\texttt{to}}$  γιὰ νὰ λάβετε τὸ βέλος πρὸς τὰ δεξιά.)

▷ **Ασκηση 5.12** Στοιχειοθετῆστε: The number sets are:  $\mathbf{N} \in \mathbf{Q} \in \mathbf{R} \in \mathbf{C}$ .

▷ **Ασκηση 5.13** Στοιχειοθετῆστε: The Laplace transform of a constant  $c$  is  $\mathcal{L}(c) = c/s$ .

## 5.2 Κλάσματα

‘Υπάρχουν δύο τρόποι γιὰ νὰ στοιχειοθετῆσουμε ἔνα κλάσμα: εἴτε ὡς  $1/2$  εἴτε ὡς  $\frac{1}{2}$ . Στὴν πρώτη περίπτωση δὲν χρειάζονται εἰδικές ἀκολουθίες ἐλέγχου· ἀρκεῖ νὰ γράψουμε  $\$ 1/2 \$$ . Στὴν δεύτερη περίπτωση ὅμως χρησιμοποιεῖται ἡ λέξη  $\text{\texttt{elégychou}}$ :  $\{ < \text{\texttt{áriθμητής}} > \backslash over < \text{\texttt{παρονομαστής}} > \}$ . Γράφοντας λοιπὸν  $\$ \$ \{ a+b \backslash over c+d \} . \$ \$$  λαμβάνουμε:

$$\frac{a+b}{c+d}.$$

$\text{\TeX}$ book:  
139–140

▷ **Ασκηση 5.14** Στοιχειοθετῆστε τὸ ἀκόλουθο:  $\frac{a+b}{c} - \frac{a}{b+c} - \frac{1}{a+b+c} \neq \frac{1}{a} + \frac{1}{b} + \frac{1}{c}$ .

▷ **Ασκηση 5.15** Στοιχειοθετῆστε: What are the points where  $\frac{\partial}{\partial x} f(x, y) = \frac{\partial}{\partial y} f(x, y) = 0$ ?

### 5.3 Δεῖκτες καὶ ἔκθέτες

Οἱ δεῖκτες καὶ οἱ ἔκθέτες εἶναι εὔκολο νὰ στοιχειοθετηθοῦν μὲ τὸ TEX. Οἱ χαρακτῆρες – (ύπογράμμιση) καὶ ^ (γαλλικὴ περισπωμένη) χρησιμοποιοῦνται γιὰ νὰ δηλώσουν ὅτι ὁ ἐπόμενος χαρακτήρας εἶναι δεῖκτης ἢ ἔκθέτης ἀντίστοιχα. Ἐτσι ὁ κώδικας \$x^2\$ δίνει  $x^2$ , καὶ ὁ κώδικας \$x\_2\$,  $x_2$ . Γιὰ νὰ λάβουμε περισσότερους ἀπὸ ἕναν χαρακτήρα μὲ τὴν μορφὴ δεῖκτη ἢ ἔκθέτη, ἀρκεῖ νὰ τοὺς κλείσουμε μὲ ἄγκιστρα σὲ ἔνα σύνολο. Π.χ., μὲ τὸν κώδικα \$x^{[21]}\$ λαμβάνουμε  $x^{21}$  καὶ μὲ \$x\_{[21]}\$,  $x_{21}$ . Ἀς προσέξουμε ὅτι οἱ δεῖκτες καὶ οἱ ἔκθέτες στοιχειοθετοῦνται αὐτόματα σὲ τύπους μικρότερου μεγέθους. Ἡ κατάσταση γίνεται ελάχιστα πιὸ πολύπλοκη ὅταν πρόκειται γιὰ δεῖκτη τοῦ δεῖκτη ἢ ἔκθέτη τοῦ ἔκθέτη, κ.λπ. Δὲν μποροῦμε νὰ γράψουμε \$x\_{2-3}\$ ἐπείδη κάτι τέτοιο μπορεῖ νὰ ἔχει διπλὴ σημασία, δηλ. \$x\_{[2-3]}\$ ἢ \$x\_{[2]}\_{-3}\$, μὲ δύο διαφορετικὰ ἀποτελέσματα:  $x_{23}$  καὶ  $x_{23}$ , ἐκ τῶν δύοιων τὸ πρῶτο εἶναι ὁ πιὸ κοινὸς μαθηματικὸς συμβολισμός. Γιὰ τὸν λόγο αὐτό, εἶναι σκόπιμο νὰ χρησιμοποιοῦμε ἄγκιστρα γιὰ νὰ περιγράψουμε πολλαπλά (ὅσα θέλουμε) ἐπίπεδα δεικτῶν καὶ ἔκθετῶν.

TEXbook:  
128–130

Γιὰ νὰ θέσουμε δεῖκτες καὶ ἔκθέτες στὸ ἴδιο σύμβολο, χρησιμοποιοῦμε τὴν – καὶ τὴν ^ μὲ δοιαδήποτε σειρά. Ἐτσι εἴτε μὲ \$x\_{-2}^1\$ εἴτε μὲ \$x^{1-2}\$, λαμβάνουμε  $x_2^1$ .

▷ **Ασκηση 5.16** Στοιχειοθετῆστε τὰ ἐπόμενα:  $e^x - e^{-x} - e^{i\pi} + 1 = 0$   $x_0 - x_0^2 - x_0^{-2} - 2^{x^x}$ .

▷ **Ασκηση 5.17** Στοιχειοθετῆστε:  $\nabla^2 f(x, y) = \frac{\partial^2 f}{\partial x^2} + \frac{\partial^2 f}{\partial y^2}$ .

Παρόμοια στοιχειοθετοῦνται οἱ σειρές (ἀθροίσματα) καὶ τὰ ὀλοκληρώματα. Ὁ κώδικας \$\sum\_{k=1}^n k^2\$ θὰ δώσει  $\sum_{k=1}^n k^2$ , καὶ ὁ κώδικας \$\int\_{-0}^x f(t) dt\$,  $\int_0^x f(t) dt$ .

TEXbook:  
144–145

Μία ἀκόμη παρόμοια ἐφαρμογὴ εἶναι καὶ ἡ στοιχειοθεσία μαθηματικῶν ἔκφράσεων μὲ δρια. Μποροῦμε νὰ γράψουμε τὸν κώδικα \$\lim\_{n \rightarrow \infty} \frac{n+1}{n} = e\$, γιὰ νὰ λάβουμε  $\lim_{n \rightarrow \infty} \left(\frac{n+1}{n}\right)^n = e$ .

▷ **Ασκηση 5.18** Στοιχειοθετῆστε τὴν ἀκόλουθη ἐξίσωση:  $\lim_{x \rightarrow 0} (1+x)^{\frac{1}{x}} = e$ .

▷ **Ασκηση 5.19** Στοιχειοθετήστε: The cardinality of  $(-\infty, \infty)$  is  $\aleph_1$ .

▷ **Ασκηση 5.20** Στοιχειοθετήστε:  $\lim_{x \rightarrow 0^+} x^x = 1$ .

Όρίστε καὶ μία μικρὴ συμβουλὴ γιὰ πιὸ ὅμορφα ὀλοκληρώματα: ἃς προσέξουμε τὴν διαιρορὰ μεταξὺ τοῦ  $\int_0^x f(t) dt$  καὶ τοῦ  $\int_0^x f(t) dt$ . Στὴν δεύτερη περίπτωση ὑπάρχει ἐναὶ μικρὸ κενὸ διάστημα μετὰ τὸ  $f(t)$ , καὶ ἔτσι φαίνεται καλύτερο. Ἡ προσθήκη τοῦ διαστήματος ἔγινε γράφοντας \, μετὰ τὸ  $f(t)$  στὸν κώδικα.

▷ **Ασκηση 5.21** Στοιχειοθετήστε τὸ ἀκόλουθο ὀλοκλήρωμα:  $\int_0^1 3x^2 dx = 1$ .

#### 5.4 Ρίζες, τετραγωνικὲς καὶ ἄλλες

Ἡ στοιχειοθεσία τετραγωνικῶν ρίζῶν γίνεται μὲ τὴν λέξη ἐλέγχου `\sqrt{...}`. Ἐτσι μὲ τὸν κώδικα `\sqrt{x^2+y^2}` θὰ λάβουμε  $\sqrt{x^2 + y^2}$ . Ἀς προσέξουμε ὅτι τὸ  $\text{TeX}$  φροντίζει τὸ  $\sqrt$  θὰ μποῦν τὰ σύμβολα, ποιό θὰ εἶναι τὸ ὕψος καὶ ποιό τὸ μῆκος τοῦ ρίζικοῦ. Γιὰ κυβικὲς ἢ ἄλλου βαθμοῦ ρίζες χρησιμοποιοῦμε τὶς λέξεις ἐλέγχου `\root` καὶ `\of`. Γιὰ νὰ λάβουμε  $\sqrt[3]{1+x^n}$ , πρέπει νὰ γράψουμε τὸν κώδικα `\root n \of {1+x^n}`.

`\sqrt`  
TeXbook:  
130–131

Μία ἐναλλακτικὴ λύση γιὰ εἰδικὲς περιπτώσεις εἶναι καὶ ἡ λέξη `\surd`: γράφοντας `\surd 2` θὰ λάβουμε  $\sqrt{2}$ .

▷ **Ασκηση 5.22** Στοιχειοθετήστε τὰ ἀκόλουθα:  $\sqrt{2}$     $\sqrt{\frac{x+y}{x-y}}$     $\sqrt[3]{10}$     $e^{\sqrt{x}}$ .

▷ **Ασκηση 5.23** Στοιχειοθετήστε:  $\|x\| = \sqrt{x \cdot x}$ .

▷ **Ασκηση 5.24** Στοιχειοθετήστε:  $\phi(t) = \frac{1}{\sqrt{2\pi}} \int_0^t e^{-x^2/2} dx$ .

#### 5.5 Γραμμές, πάνω καὶ κάτω

Γιὰ νὰ θέσουμε δριζόντιες γραμμὲς ἐπάνω ἢ κάτω ἀπὸ μαθηματικὰ σύμβολα, γράφουμε τὸν κώδικα `\overline{...}` ἢ `\underline{...}` ἢ `\overbrace{...}` ἢ `\underbrace{...}` ἀντίστοιχα. Κατὰ τὸν τρόπο αὐτό, μὲ τὸν

κώδικα  $\overline{x+y}=\overline{x}+\overline{y}$  λαμβάνουμε  $\overline{x+y}=\overline{x}+\overline{y}$ . Αλλὰ ἂς παρατηρήσουμε ὅτι οἱ γραμμὲς ἐπάνω ἀπὸ τὰ σύμβολα εἶναι σὲ διαφορετικὰ ὕψη, γι' αὐτὸς χρειάζεται λίγη προσοχὴ. Γράφοντας  $\overline{\strut x}$  ἡ ὁρίζοντια γραμμὴ ἐπάνω ἀπὸ τὸ  $x$  θὰ μετακινηθεῖ ἀκόμη λίγο πιὸ πάνω. Οἱ ἀντίστοιχοι κώδικας γιὰ ὑπογράμμιση μὴ μαθηματικοῦ κειμένου εἶναι:  $\underline{x}$   $\overline{y}$   $\underline{\overline{x+y}}$ .

$\text{\TeXbook}$ :  
130–131

▷ "Ασκηση 5.25 Στοιχειοθετῆστε τὰ ἀκόλουθα:  $\underline{x}$   $\overline{y}$   $\underline{\overline{x+y}}$ .

## 5.6 Ὁροθέτες, μικροὶ καὶ μεγάλοι

Οἱ πιὸ κοινοὶ ὄροθέτες ποὺ χρησιμοποιοῦνται στὰ μαθηματικὰ εἶναι οἱ παρενθέσεις, οἱ ἄγκυλες καὶ τὰ ἄγκιστρα. "Οπως ἔχει ἥδη ἀναφερθεῖ, γράφοντας στὸν κώδικα  $[ ] \{ \} ( )$  λαμβάνουμε τοὺς ὄροθέτες:  $[ ] \{ \} ( )$ . Μερικὲς φορές, μὲ ὄροθέτες μεγαλύτερους μεγέθους βελτιώνεται ἡ ἀναγνωσιμότητα τῶν μαθηματικῶν, ὅπως π.χ.

$$(a \times (b + c)) ((a \times b) + c).$$

Γιὰ μεγαλύτερους ἀριστεροὺς ὄροθέτες πρέπει νὰ χρησιμοποιήσουμε τὶς λέξεις ἐλέγχου  $\backslash bigl$ ,  $\Bigl$ ,  $\biggl$  καὶ  $\Biggl$  ἐμπρὸς ἀπὸ αὐτοὺς. Παρόμοια, μὲ τὶς λέξεις ἐλέγχου  $\backslash bigr$ ,  $\Bigr$ ,  $\biggr$  καὶ  $\Biggr$  λαμβάνουμε μεγάλους δεξιοὺς ὄροθέτες. Ετσι μὲ τὸν κώδικα  $\Bigl[ \ldots \Bigr]$  παίρνουμε  $[ \ldots ]$ . Ορίστε καὶ ἓνας πίνακας μὲ τὰ διάφορα μεγέθη ὄροθετῶν.

$\text{\TeXbook}$ :  
145–147

### · Οροθέτες διαφόρων μεγεθῶν

---

$\{ \}$	$\backslash \{ \}$	$\} \}$	$( ( ) )$
$\{ \}$	$\backslash bigl \{ \}$	$\} \backslash bigr \}$	$( \backslash bigl ( ) \backslash bigr )$
$\{ \}$	$\backslash Bigl \{ \}$	$\} \backslash Bigr \}$	$( \backslash Bigl ( ) \backslash Bigr )$
$\{ \}$	$\backslash biggl \{ \}$	$\} \backslash biggr \}$	$( \backslash biggl ( ) \backslash biggr )$
$\{ \}$	$\backslash Biggl \{ \}$	$\} \backslash Biggr \}$	$( \backslash Biggl ( ) \backslash Biggr )$

---

Μποροῦμε ἀκόμη νὰ ἀποφασίσει μόνο του τὸ μέγεθος τῶν ὁροθετῶν γράφοντας  $\left\lfloor \right.$  καὶ  $\left. \right\rfloor$  ἐμπρὸς ἀπὸ αὐτούς. Ἐτσι ὁ κώδικας  $\left\lfloor \dots \right\rfloor$  ἔχει ὡς ἀποτέλεσμα οἱ περιεχόμενοι τύποι νὰ περικλείονται ἀπὸ ἀγκύλες κατάλληλου μεγέθους. **Προσοχή:** γιὰ κάθε  $\left\lfloor \right.$  πρέπει νὰ ὑπάρχει καὶ τὸ ἀντίστοιχο  $\left. \right\rfloor$  (ἔστω κι ἂν ὁ ἀριθμὸς δροθέτης δὲν εἶναι ὅμοιος μὲ τὸν δεξιό). Γιὰ παράδειγμα, ὁ κώδικας  $\left\lfloor \frac{a+b}{c+d} \right\rfloor$  δίνει

$$\left| \frac{a+b}{c+d} \right|.$$

### Μαθηματικοὶ ὁροθέτες

---

(	(	)	)	[	[
]	]	{	\{	}	\}
\lfloor		\rfloor	\rfloor	\lceil	\lceil
\rceil		\langle	\langle	\rangle	\rangle
/	/	\backslash	\backslash		
\	\	\uparrow	\uparrow	\Uparrow	\Uparrow
\downarrow	\downarrow	\Downarrow	\Downarrow	\updownarrow	\updownarrow
\Updownarrow					

---

▷ **Ασκηση 5.26** Στοιχειοθετῆστε  $\lceil \lfloor x \rfloor \rceil \leq \lfloor \lceil x \rceil \rfloor$ .

## 5.7 Κάποιες εἰδικὲς συναρτήσεις

Υπάρχουν κάποιες εἰδικὲς συναρτήσεις ποὺ παρουσιάζονται συχνὰ στὰ μαθηματικά. Σὲ μία ἔξισωση « $\sin^2 x + \cos^2 x = 1$ » οἱ τριγωνομετρικὲς συναρτήσεις  $\sin$  (ἡμίτονο) καὶ  $\cos$  (συνημίτονο) ἔχουν στοιχειοθετηθεῖ ὡς κείμενο λόγου, δηλ. ὅχι σὲ πλάγια στοιχεῖα. Αὔτὸς εἶναι ὁ συνήθης τρόπος γιὰ νὰ δηλωθεῖ ἐντὸς ἐνὸς μαθηματικοῦ τύπου ὅτι ὑπάρχει μία εἰδικὴ συνάρτηση (π.χ.,  $\cos$ ) καὶ ὅχι τὸ γινόμενο τριῶν μεταβλητῶν (π.χ.,  $\cos$ ). Οἱ λέξεις ἐλέγχου  $\sin$  καὶ  $\cos$  θέτουν αὐτόματα τοὺς σωστοὺς χαρακτῆρες στὸν μαθηματικὴ ἔκφραση. Όριστε ἔνας πίνακας αὐτῶν καὶ μερικῶν ἄλλων εἰδικῶν συναρτήσεων:

### Εἰδικὲς μαθηματικὲς συναρτήσεις

---

\sin	\cos	\tan	\cot	\sec	\csc	\arcsin	\arccos
\arctan	\sinh	\cosh	\tanh	\coth	\lim	\sup	\inf
\limsup	\liminf	\log	\ln	\lg	\exp	\det	\deg
\dim	\hom	\ker	\max	\min	\arg	\gcd	\Pr

---

▷ **Ασκηση 5.27** Στοιχειοθετήστε:  $\sin(2\theta) = 2 \sin \theta \cos \theta$     $\cos(2\theta) = 2 \cos^2 \theta - 1$ .

▷ **Ασκηση 5.28** Στοιχειοθετήστε:

$$\int \csc^2 x \, dx = -\cot x + C \quad \lim_{\alpha \rightarrow 0} \frac{\sin \alpha}{\alpha} = 1 \quad \lim_{\alpha \rightarrow \infty} \frac{\sin \alpha}{\alpha} = 0.$$

▷ **Ασκηση 5.29** Στοιχειοθετήστε:

$$\tan(2\theta) = \frac{2 \tan \theta}{1 - \tan^2 \theta}.$$

## 5.8 Άκούσατε, ἀκούσατε!

Υπάρχει ἔνας εἰδικὸς δόρισμός (ἢ μακροεντολὴ ἢ *macro*) ὁ ὅποῖος εἶναι χρήσιμος γιὰ κάθε μαθηματικὴ δημοσίευση. Πρόκειται γιὰ τὸ macro `\proclaim`. Χρησιμοποιεῖται γιὰ θεωρήματα, συμπεράσματα, προτάσεις, κ.λπ. Ἡ παράγραφος μετὰ τὸ `\proclaim` χωρίζεται σὲ δύο μέρη: τὸ πρῶτο μέρος φθάνει καὶ συμπεριλαμβάνει τὴν πρώτη τελεία στὴν ὅποια ἀκολουθεῖ κενὸ διάστημα· τὸ δεύτερο μέρος εἶναι τὸ ὑπόλοιπο τῆς παραγράφου. Ἡ ιδέα πίσω ἀπὸ αὐτὸ τὸ τέχνασμα εἶναι ὅτι τὸ πρῶτο μέρος πρέπει νὰ εἶναι κάτι ὅπως «Theorem 1.» ἢ «Corollary B.». Τὸ δεύτερο μέρος εἶναι τὸ περιεχόμενο τοῦ θεωρήματος ἢ τοῦ συμπεράσματος. Γιὰ παραδειγμα, μὲ τὸν κώδικα:

`\proclaim Theorem 1 (H.~G.~Wells). In the country of the blind, the one-eyed man is king.`

λαμβάνουμε

**Theorem 1 (H. G. Wells).** *In the country of the blind, the one-eyed man is king.*

Φυσικά, τὸ περιεχόμενο τοῦ θεωρήματος μπορεῖ νὰ περιέχει καὶ μαθηματικὰ σύμβολα.

▷ **Ασκηση 5.30** Στοιχειοθετήστε:

**Theorem (Euclid).** *There exist an infinite number of primes.*

▷ "Ασκηση 5.31 Στοιχειοθετήστε:

**Proposition 1.**  $\sqrt[n]{\prod_{i=1}^n X_i} \leq \frac{1}{n} \sum_{i=1}^n X_i$  with equality if and only if  $X_1 = \dots = X_n$ .

## 5.9 Μαθηματικές παρατάξεις

Η στοιχειοθεσία μαθηματικών παρατάξεων (πινάκων, δριζουσῶν, κ.λπ.) γίνεται χρησιμοποιώντας συνδυασμούς τοῦ χαρακτήρα στοίχισης & καὶ τῆς λέξης ἐλέγχου \cr. Γιὰ νὰ ἀρχίσουμε λοιπὸν τὴν στοιχειοθεσία ἐνὸς μαθηματικοῦ πίνακα, γράφουμε στὸν κώδικά μας:

\$\$\\$ \\$ \backslash pmatrix { . . . } \\$ \\$\$. Μεταξὺ τῶν ἀγκίστρων μπαίνουν οἱ γραμμὲς τοῦ πίνακα, ἡ καθεμία ἐκ

τῶν ὁποίων τελειώνει μὲ \cr. Τὸ περιεχόμενο κάθε στήλης χωρίζεται ἀπὸ τὸ περιεχόμενο τῶν

γειτονικῶν της στηλῶν (στὴν ἴδια γραμμὴ) μὲ τὸν χαρακτήρα στοίχισης &. Γιὰ νὰ γίνουμε

πιὸ κατανοητοί, δρίστε ἔνα παράδειγμα:

TeXbook:  
176–178

```
$$\$ \$ \backslash pmatrix {  
a & b & c & d \cr  
b & a & c+d & c-d \cr  
0 & 0 & a+b & a-b \cr  
0 & 0 & ab & cd \cr  
} \$ $$
```

Ο κώδικας αὗτὸς δίνει

$$\begin{pmatrix} a & b & c & d \\ b & a & c+d & c-d \\ 0 & 0 & a+b & a-b \\ 0 & 0 & ab & cd \end{pmatrix}.$$

Άς προσέξουμε ὅτι κάθε στήλη τοῦ παραπάνω πίνακα εἶναι κεντρωμένη μὲ λίγο διάστημα δεξιὰ καὶ ἀριστερά. Εἶναι δυνατὴ ἡ δεξιὰ ἡ ἀριστερὴ στοίχιση τῶν στηλῶν χρησιμοποιώντας κατάλληλα τὸ \hfill, ὅπως, π.χ., στὸ ἐπόμενο παράδειγμα (προσοχὴ στὴν διαφορὰ μὲ τὸ προηγούμενο):

```
$$\$ \$ \backslash pmatrix {  
a & b & c \hfill & \hfill d \cr  
b & a & c+d & c-d \cr  
0 & 0 & a+b & a-b \cr  
0 & 0 & ab & cd \cr  
} \$ $$
```

} . \$\$

Ο παραπάνω κώδικας δίνει

$$\begin{pmatrix} a & b & c & d \\ b & a & c+d & c-d \\ 0 & 0 & a+b & a-b \\ 0 & 0 & ab & cd \end{pmatrix}.$$

▷ **Ασκηση 5.32** Στοιχειοθετήστε

$$I_4 = \begin{pmatrix} 1 & 0 & 0 & 0 \\ 0 & 1 & 0 & 0 \\ 0 & 0 & 1 & 0 \\ 0 & 0 & 0 & 1 \end{pmatrix}$$

Είναι δυνατό νὰ στοιχειοθετήσουμε μαθηματικές παρατάξεις μὲ διαφορετικοὺς όροθέτες. Χρησιμοποιώντας `\matrix` ἀντὶ τοῦ `\pmatrix`, ἀφαιροῦνται οἱ παρενθέσεις τοῦ πίνακα, καὶ ἔτσι μποροῦμε νὰ θέσουμε ὅποιον όροθέτη θέλουμε μὲ τὸ `\left` καὶ τὸ `\right`. Ορίστε πῶς μποροῦμε νὰ λάβουμε τὴν όριζουσα τοῦ πίνακα τοῦ πρώτου παραδείγματος.

```
$$ \left| \begin{matrix} a & b & c & d \\ b & a & c+d & c-d \\ 0 & 0 & a+b & a-b \\ 0 & 0 & ab & cd \end{matrix} \right| $$
\right| | $$
```

Αὐτὸς ὁ κώδικας δίνει

$$\left| \begin{matrix} a & b & c & d \\ b & a & c+d & c-d \\ 0 & 0 & a+b & a-b \\ 0 & 0 & ab & cd \end{matrix} \right|$$

Μπορούμε άκομη να γράψουμε  $\left| \text{left} \right. \right\rangle / \left\langle \text{right} \left| \right. \right\rangle$ . γιατί να δηλώσουμε ότι ο  $\hat{a}$  αριστερός  $\left| \text{left} \right. \right\rangle / \left\langle \text{right} \left| \right. \right\rangle$  ή δεξιός  $\hat{a}$  όροθέτης παραλείπεται (προσοχή στην τελεία που πρέπει να χρησιμοποιήσουμε).

▷ **Ασκηση 5.33** Χρησιμοποιήστε τις έντολές στοιχειοθεσίας πινάκων του TeX για την παρακάτω έξισωση

$$|x| = \begin{cases} x & x \geq 0 \\ -x & x < 0 \end{cases}$$

‘Η ἔξισωση τῆς παραπάνω ἀσκησης, ἀλλὰ καὶ ἄλλοι παρόμοιοι τύποι μποροῦν νὰ στοιχεοθετηθοῦν ἐπίσης μὲ τὴν μακροεντολὴν \cases. Π.χ., δὲ κώδικας

TeXbook:  
175

```
 $$ \delta(x) = \begin{cases} \infty, & \text{if } x = 0 \\ 0, & \text{otherwise.} \end{cases} $$
```

silver:

$$\delta(x) = \begin{cases} \infty, & \text{if } x = 0; \\ 0, & \text{otherwise.} \end{cases}$$

Μερικές φορές στους πίνακες βάζουμε μερικές συνεχόμενες τελείες ώς ένδειξη παραλειπομένων συμβόλων. Οι άκολουθες έλέγχου `\cdots`, `\vdots` και `\ddots` χρησιμοποιούνται για ένθεση όριζοντιων, καθέτων και διαγώνιων τελειῶν αντίστοιχα. Έτσι μπορούμε νὰ γράψουμε

```

$$ \left[ \begin{matrix} aa & \cdots & az \\ \vdots & \ddots & \vdots \\ za & \cdots & zz \end{matrix} \right] $$

```

γιὰ νὰ λάβουμε

$$\begin{bmatrix} aa & \cdots & az \\ \vdots & \ddots & \vdots \\ za & \cdots & zz \end{bmatrix}$$

Μπορούμε νὰ στοιχειοθετήσουμε πίνακες και ἐντὸς στίχου, ἀλλὰ τὸ ἀποτέλεσμα θὰ εἶναι μάλλον ἀσύγημο.

## 5.10 Ἐξισώσεις ἐντὸς πλαισίου

Μέχρι τώρα, ὅλα ὅσα ἀναφέρθηκαν σχετικὰ μὲ τὴν στοιχειοθεσία μαθηματικῶν ἐφαρμόζονται τὸσο γιὰ ἔκφράσεις ἐντὸς στίχου ὅσο καὶ γιὰ ἔκφράσεις διαχριτὲς κεντρωμένες. Ἐδῶ θὰ μάθουμε μερικὰ πράγματα ποὺ ἐφαρμόζονται μόνον σὲ διαχριτὲς ἐξισώσεις.

Τὸ πρῶτο πράγμα εἶναι ἡ στοίχιση διαχριτῶν μαθηματικῶν ἔκφράσεων (π.χ., ἐξισώσεων) ποὺ καταλαμβάνουν πολλὲς ἀράδες. Αὐτὸ γίνεται μὲ τὸν χαρακτήρα στοίχισης & καὶ τὶς ἀκολουθίες ἐλέγχου `\cr` καὶ `\eqalign`. Ξεκινώντας μὲ `$$\eqalign{...}$$`, γράφουμε τὶς ἐξισώσεις ποὺ πρόκειται νὰ στοιχιθοῦν δλοκληρώνοντας τὴν κάθε μία μὲ `\cr`. Σὲ κάθε μία ἐξισώση πρέπει νὰ μπαίνει καὶ ἔνα & γιὰ νὰ δηλώνεται ἡ στοίχιση. Συνήθως ἡ στοίχιση γίνεται σὲ σύμβολα ἰσότητας, παρ’ ὅτι αὐτὸ δὲν εἶναι πάντα ὁ κανόνας. Γιὰ παράδειγμα, γράφοντας

TeXbook:  
190–192

```
 $$\eqalign{  
 a+b &= c+d \cr  
 x &= w + y + z \cr  
 m + n + o + p &= q \cr  
 }$$
```

λαμβάνουμε

$$\begin{aligned} a + b &= c + d \\ x &= w + y + z \\ m + n + o + p &= q \end{aligned}$$

Τὶς διαχριτὲς ἐξισώσεις μποροῦμε νὰ τὶς ἀριθμήσουμε στὸ δεξιὸ ἡ στὸ ἀριστερὸ περιθώριο τους. Ἐὰν γράψουμε `\eqno` σὲ μία ἐξισώση ἐντὸς πλαισίου στὸν κώδικα μας, τὸτε ὅ,τι βρίσκεται μετὰ ἀπὸ αὐτὴ τὴν λέξη ἐλέγχου μετατοπίζεται πρὸς τὸ δεξιὸ περιθώριο. Ἐτοι μὲ `$$ x+y=z. \eqno (1)$$`, τὸ ἀποτέλεσμα εἶναι

$$x + y = z. \tag{1}$$

Γιὰ νὰ ἀριθμήσουμε μία ἐξισώση στὸ ἀριστερὸ περιθώριο γράφουμε `\leqno` ἀντὶ τοῦ `\eqno`.

Εἶναι ἐπίσης δυνατὸ νὰ ἀριθμήσουμε στοιχισμένες ἐξισώσεις χρησιμοποιώντας τὴν λέξη ἐλέγχου `\eqalignno`. Ο χαρακτήρας ἐλέγχου & χρησιμοποιεῖται γιὰ νὰ ξεχωρίσει ὁ ἀριθμὸς τῆς ἐξισώσης ἀπὸ τὴν ἴδια τὴν ἐξισώση. Π.χ. μὲ

```
 $$\eqalignno{  
 a+b &= c+d & (1) \cr  
 x &= w + y + z \cr  
 m + n + o + p &= q & * \cr
```

{ \$\$

λαμβάνουμε

$$\begin{aligned} a + b &= c + d \\ x &= w + y + z \\ m + n + o + p &= q \end{aligned} \tag{1} \quad *$$

Αντίστοιχα, χρησιμοποιοῦμε `\leqalignno` γιὰ νὰ θέσουμε ἀριθμοὺς ἐξισώσεων στὸ ἀριστερὸ περιθώριο στοιχισμένων ἐξισώσεων.

$\text{\TeXbook}$ :  
192–193

Τέλος, ἂς ὑποθέσουμε ὅτι θέλουμε νὰ εἰσάγουμε μέρος μικροῦ κειμένου στὸ ἐνδιάμεσο μίας διαχριτῆς ἐξισώσης. Αὐτὸ μποροῦμε νὰ τὸ πετύχουμε θέτοντας τὸ κείμενο σὲ ἕνα `hbox`. Ακόμη μποροῦμε νὰ χρησιμοποιήσουμε τὸ `hbox` ὡστε νὰ θέσουμε καὶ κενὰ διαστήματα μεταξὺ λέξεων ἢ/καὶ μαθηματικῶν συμβόλων (ἄς θυμηθοῦμε ὅτι ὅλα τὰ διαστήματα ἀγνοοῦνται στὴν στοιχειοθεσία μαθηματικῶν τύπων). Γράφοντας λοιπὸν τὸν κώδικα `$$X=Y \hbox{ if and only if } \{x=y. $$` θὰ λάβουμε

$$X = Y \text{ if and only if } x = y.$$

Αξίζει νὰ προσέξουμε τὰ κενὰ διαστήματα στὸ `hbox`.

▷ **Ασκηση 5.34** Προσπαθῆστε νὰ κάνετε μερικὰ ἀπὸ τὰ δύσκολα προβλήματα τῶν σελίδων 180, 181 τοῦ  $\text{\TeXbook}$ .

## Κεφάλαιο 6

### Στοιχιθεῖτε!

Αρκετές φορές θὰ χρειασθεῖ νὰ φτιάξουμε ἔναν μὴ μαθηματικὸ πίνακα στὸ ἔντυπό μας. Εύτυχῶς τὸ TeX μπορεῖ νὰ στοιχειοθετήσει μὴ μαθηματικοὺς πίνακες πολὺ εύχολα καὶ μάλιστα κατὰ δύο τρόπους. Ὁ πρῶτος τρόπος εἶναι μὲ τὸ περιβάλλον tabbing (πινακοποίηση). Γιὰ δύσους γνωρίζουν ἀπὸ γραφομηχανῆ, τὸ tabbing εἶναι κάτι ὅμοιο μὲ τὴν ρύθμιση τῶν μεγάλων διαστημάτων τῆς γραφομηχανῆς, τῶν TAB. Κάθε γραμμὴ ἐπεξεργάζεται ξεχωριστά (κατὰ τρόπο πολὺ καλύτερο ἀπὸ αὐτὸν τῆς γραφομηχανῆς), ἀνάλογα μὲ τὶς θέσεις στοίχισης τῶν στηλῶν ὅπως αὐτὲς ἔχουν καθορισθεῖ μὲ τὸ tab. Ὁ δεύτερος τρόπος εἶναι μὲ τὸ περιβάλλον alignment (εύθυγράμμιση) μὲ τὸ ὅποιο ὄλος ὁ πίνακας στοιχειοθετεῖται ὡς μία ἐνότητα κατὰ μία προκαθορισμένη μορφή.

#### 6.1 Χρησιμοποιῆστε τὸ TAB

Γιὰ νὰ ἑτοιμάσουμε ἔναν πίνακα μὲ τὸ περιβάλλον tabbing, θὰ πρέπει πρῶτα νὰ δρίσουμε τὰ σημεῖα στοίχισης, δηλ. τὴν θέση κάθε στήλης, μὲ τὴν λέξη ἐλέγχου \settabs. Ἐφ' ὅσον κάνουμε αὐτό, γράφουμε στὸν κώδικά μας κάθε γραμμὴ τοῦ πίνακά μας ξεχινώντας μὲ τὸ σύμβολο ἐλέγχου \+ καὶ τελειώνοντας μὲ \cr. Ὁπως ἔχουμε δεῖ ἐπανειλημμένα, τὰ κενὰ διαστήματα στὸν κώδικα δὲν ἐπιδροῦν στὴν τελικὴ μορφὴ τοῦ ἔντυπου.

Ἡ ἀπλούστερη χρήση τοῦ \settabs εἶναι γιὰ νὰ φτιάξουμε ἔναν πίνακα μὲ στήλες ἴδιου πλάτους. Μὲ \settabs 5 \columns θὰ λάβουμε ἔναν πίνακα πέντε στηλῶν ἴδιου πλάτους. Ἡ μεταπήδηση ἀπὸ μία στήλη στὴν ἄλλη γίνεται μὲ τὸν χαρακτήρα στοίχισης &. Ἔτσι, γιὰ παράδειγμα, ὁ κώδικας

TeXbook:  
231

```
\settabs 5 \columns
\+ Austria & Finland & Greece & Luxemburg & Spain \cr
\+ Belgium & France & Ireland & The Netherlands & Sweden \cr
\+ Denmark & Germany & Italy & Portugal & United Kingdom \cr
```

μᾶς δίνει

Austria	Finland	Greece	Luxemburg	Spain
Belgium	France	Ireland	The Netherlands	Sweden
Denmark	Germany	Italy	Portugal	United Kingdom

Δὲν εἶναι ἀπαραίτητο νὰ ὑπάρχει κάτι μεταξὺ κάθε συμβόλου στοιχισῆς· κάποιες στήλες μποροῦμε νὰ τὶς ἀφήσουμε κενές. Γιὰ νὰ φτιάξουμε τὸν ἵδιο πίνακα μὲ ἔξι στήλες, δὲν χρειάζεται παρὰ νὰ γράψουμε `\settabs 6 \columns` κατὰ αὐτὸν τὸν τρόπο τὸ προηγούμενο παράδειγμα γίνεται:

Austria	Finland	Greece	Luxemburg	Spain
Belgium	France	Ireland	The Netherlands	Sweden
Denmark	Germany	Italy	Portugal	United Kingdom

Στὸ τελευταῖο παράδειγμα οἱ στήλες ἔχουν μικρότερο πλάτος. Ἐπίσης ὑπάρχουν καὶ δύο πεδία τοῦ πίνακα<sup>7</sup> ποὺ ἀλληλοεπικαλύπτονται στὴν τελευταῖα γραμμῇ του. Αὗτὸ συμβαίνει γιατὶ τὸ TEX, σὲ ἀντίθεση μὲ μία κοινὴ γραφομηχανή, μετακινεῖ κάθε στοιχεῖο τοῦ πίνακα στὴν ἐπόμενη γραμμὴ στοιχισῆς, ἔστω κι ἀν αὐτὸ σημαίνει κίνηση πρὸς τὰ πίσω καὶ ἀλληλοεπικάλυψη κάποιων στοιχείων.

Ὑπάρχει μία ἐνδιαφέρουσα σχέση μεταξὺ τῆς ἔννοιας τοῦ συνόλου καὶ τοῦ περιβάλλοντος tabbing. Π.χ., οἱ τιμὲς `\settabs` ἔχουν ἴσχὺ μόνον ἐντὸς τοῦ συνόλου ὅπου ὁρίζονται. Κατὰ συνέπεια, εἶναι δυνατὸ νὰ ἀλλάξουμε προσωρινὰ τὶς θέσεις στοιχισῆς (δηλ., τὸ `\settabs`) δημιουργώντας ἔνα σύνολο μὲ τὴν χρήση ἀγκίστρων. Ἐπιπλέον, κάθε πεδίο τοῦ πίνακα ἀποτελεῖ ἔνα αὐτοτελὲς σύνολο. Μποροῦμε λοιπὸν νὰ στοιχειοθετήσουμε ἔνα πεδίο τοῦ πίνακα μὲ ἔντονους τύπους χρησιμοποιώντας τὴν ἐντολὴν `\bf` χωρὶς ἄγκιστρα. Καὶ κάθε στήλῃ ἔχτὸς τῆς τελευταίας μποροῦμε νὰ τὴν στοιχίσουμε στὸ κέντρο, ἀριστερὰ ἢ δεξιά, ἢ ἀκόμη νὰ τὴν γεμίσουμε μὲ μία γραμμὴ ἢ μὲ τελεῖς (ώς ἀποσιωπητικά). Ἐξ ὁρισμοῦ, τὸ TEX θέτει στὸ τέλος κάθε πεδίου τοῦ πίνακα ἔνα `\hfil`, ἕτοι ὥστε ὅλα τὰ πεδία νὰ στοιχίζονται ἀριστερά, ὅπως συμβαίνει καὶ μὲ τὴν ἐντολὴν `\line`. Προσθέτοντας ἔνα `\hfil` πρὸιν ἀπὸ ἔνα στοιχεῖο τοῦ πίνακα, τὸ ἀποτέλεσμα θὰ εἶναι τὸ στοιχεῖο αὐτὸ νὰ μετακινηθεῖ στὸ κέντρο τῆς στήλης. Προσθέτοντας ὅμως ἔνα `\hfill` ἀντὶ τοῦ `\hfil`, τὸ ἀποτέλεσμα θὰ εἶναι τὸ στοιχεῖο νὰ μετακινηθεῖ στὴν δεξιὰ ἄκρη τῆς στήλης. (Τὸ `\hfill` ἔχει τὴν ἵδια λειτουργία μὲ τὸ `\hfil`, δηλ. καὶ τὰ δύο δίνουν ἐπιπλέον κενὸ διάστημα· μόνο ποὺ ὅταν ἐμφανίζονται καὶ τὰ δύο μαζί, τὸ `\hfill` ἔχει προτεραιότητα.)

```
\settabs 5 \columns
\+ \hfil Austria \hfil & \hfill Finland \quad & \dotfill
& \bf Luxemburg & Spain \cr
\+ \hfil --- \hfil & \hfill France \quad \quad & Ireland
& The Netherlands & Sweden \cr
\+ \hfil Denmark \hfil & \hfill Germany \quad \quad & \hrulefill & Portugal
& Portugal & United Kingdom \cr
```

<sup>7</sup> Ὁ ὄρος πεδίο τοῦ πίνακα σημαίνει ὄτιδήποτε στὸν κώδικα περιλαμβάνεται μεταξὺ δύο διαδοχικῶν & ... &, μεταξὺ \+ ... & ἢ μεταξὺ & ... \cr.

Τὸ παραπάνω παράδειγμα θὰ δώσει ἔναν πίνακα μὲ τὴν πρώτη στήλη κεντρωμένη, τὴν δεύτερην στοιχισμένη δεξιά (μὲ κάποιο κενὸ διάστημα ἀπὸ τὸ \quad), καὶ ἔνα πεδίο (Luxembourg) σὲ ἔντονους τύπους. Οἱ λέξεις ἐλέγχου \dotfill καὶ \rulefill δίνουν ἐπίσης κάποια ἐναλλακτικὰ πεδία στὸν πίνακά μας.

Austria	Finland	.....	<b>Luxemburg</b>	Spain
—	France	Ireland	The Netherlands	Sweden
Denmark	Germany	.....	Portugal	United Kingdom

▷ **Ασκηση 6.1** Θέστε τὰ πεδία τοῦ παραπάνω πίνακα στὸ κέντρο κάθε στήλης.

Τὶς στήλες τοῦ πίνακα μποροῦμε νὰ τὶς κάνουμε νὰ ἔχουν καὶ διαφορετικὸ πλάτος ἢ μία ἀπὸ τὴν ἄλλη. Αὐτὸ γίνεται χρησιμοποιώντας μία γραμμὴ, δεῖγμα στὸν κώδικά μας ὅπως: \settabs \+ ... & ... & ... \cr. Τὸ διάστημα μεταξὺ τῶν χαρακτήρων στοίχισης & καθορίζει καὶ τὸ πλάτος τῶν στηλῶν. Γιὰ παράδειγμα, μὲ τὸν κώδικα \settabs \+ \hskip 1 in & \hskip 2 in & \hskip 1,5 in & \cr θὰ λάβουμε τὴν ἀρχὴ τῆς πρώτης στήλης σὲ ἀπόσταση μίας ἵντσας ἀπὸ τὸ ἀριστερὸ περιθώριο, τὴν ἀρχὴ τῆς ἐπόμενης στήλης δύο ἵντσες δεξιῶτερα τῆς πρώτης καὶ τὴν τρίτη 1,5 ἵντσες ἀκόμη πιὸ δεξιά. Εἶναι ἐπίσης δυνατὸ νὰ χρησιμοποιήσουμε κάποιο κείμενο, δεῖγμα γιὰ νὰ καθορίσουμε τὸ πλάτος κάθε στήλης. Ἔτσι, γιὰ παράδειγμα, μία πιθανὴ γραμμὴ, δεῖγμα θὰ ἡταν ἡ ακόλουθη: \settabs \+ \quad Country \quad & \quad Dividend \quad & \cr \quad & \quad Population \quad & \quad Area \quad & \cr. Κατ' αὐτὸν τὸν τρόπο ἡ κάθε στήλη θὰ ἔχει πλάτος ἵσο μὲ τὸ πλάτος τοῦ τίτλου τῆς (δηλ. Country, κ.λπ.) καὶ ἔνα κενὸ διάστημα πλάτους ἐνὸς τετραγώνου ἐκατέρωθεν τοῦ τίτλου. Ὁρίστε ἔνα πιὸ πλήρες παράδειγμα:

```
\settabs \+ \quad Year \quad \quad & \quad Price \quad \quad
                           & \quad Dividend & \cr
\+ \hfill Year \quad \quad & \quad Price \quad \quad \quad & \quad Dividend \quad \cr
\+ \hfill 1971 \quad \quad & \quad 41--54 \quad & \quad \$2.60 \quad \cr
\+ \hfill 2 \quad \quad & \quad 41--54 \quad & \quad \$2.70 \quad \cr
\+ \hfill 3 \quad \quad & \quad 46--55 \quad & \quad \$2.87 \quad \cr
\+ \hfill 4 \quad \quad & \quad 40--53 \quad & \quad \$3.24 \quad \cr
\+ \hfill 5 \quad \quad & \quad 45--52 \quad & \quad \$3.40 \quad \cr
```

‘Ο παραπάνω κώδικας δίνει:

TEXbook:  
247

Year	Price	Dividend
1971	41–54	\$2.60
2	41–54	\$2.70
3	46–55	\$2.87
4	40–53	\$3.24
5	45–52	\$3.40

5	45–52	\$3.40
---	-------	--------

▷ **Ασκηση 6.2** Μετακινήστε τὸν παραπάνω πίνακα πιὸ κοντὰ στὸ κέντρο τῆς σελίδας.

▷ **Ασκηση 6.3** “Ενας τρόπος γιὰ νὰ φέρουμε στὸ κέντρο τῆς σελίδας κείμενο τὸ ὅποιο καταλαμβάνει ἀρκετὲς ἀράδες, εἶναι νὰ χρησιμοποιήσουμε:  $$$\backslash vbox{...} $$$ . Μὲ τὸν τρόπο αὐτὸ μετακινήστε πρὸς τὸ κέντρο τὸν παραπάνω πίνακα. Πρέπει ἡ ἐντολὴ  $\backslash settabs$  νὰ περιλαμβάνεται στὸ  $\backslash vbox$ :

▷ **Ασκηση 6.4** Βελτιῶστε τὸν τελευταῖο πίνακα θέτοντας μίᾳ κενῇ γραμμῇ μετὰ τοὺς τίτλους. Ἡ λέξη ἐλέγχου  $\backslash hrule$  θέτει μίᾳ ὁρίζοντια εὐθείᾳ μεταξὺ δύο γραμμῶν τοῦ πίνακα. Ἐπαναλάβετε τὴν ἄσκηση θέτοντας τὴν λέξη ἐλέγχου  $\backslash strut$  μετὰ τὸ  $\backslash +$  στὴν γραμμὴ ποὺ περιέχει τοὺς τίτλους τῶν στηλῶν. (Τὸ  $\backslash strut$  οὐσιαστικὰ φτιάχνει τὸ διάστημα μεταξὺ τῶν γραμμῶν τοῦ πίνακα κάπως μεγαλύτερο. Ἐτσι ἀλλάζει τὸ διάστιχο τῶν γραμμῶν τοῦ πίνακα.) Προσέξτε λοιπὸν τὸ παραπάνω διάστημα ποὺ προστίθεται μεταξὺ τῶν γραμμῶν.

TeXbook:  
82

▷ **Ασκηση 6.5** Στοιχειοθεῖτε τὸν ἀκόλουθο πίνακα μὲ στοίχιση στὸ δεκαδικὸ σημεῖο, δηλ. ἔτσι ὥστε τὰ δεκαδικὰ ψηφία, δέκατα καὶ ἑκατοστά, νὰ βρίσκονται στοιχισμένα στὴν ἵδια θέση. (‘Υπόδειξη: θεωρήστε τὸ ἀκέραιο μέρος τῶν ἀριθμῶν στοιχισμένο δεξιὰ τῆς τελείας καὶ τὸ δεκαδικὸ μέρος στοιχισμένο ἀριστερὰ τῆς τελείας.)

Plums	\$1.22
Coffee	1.78
Granola	1.98
Mushrooms	.63
Kiwi fruit	.39
Orange juice	1.09
Tuna	1.29
Zucchini	.64
Grapes	1.69
Smoked beef	.75
Broccoli	<u>1.09</u>
Total	\$12.55

▷ **Ασκηση 6.6** Σκεφθεῖτε πῶς θὰ χρησιμοποιήσετε τὸ  $\backslash settabs$  γιὰ νὰ φτιάξετε ἔναν πρόχειρο πίνακα περιεχομένων ὅπως:

Getting Started \dotfill & \hfill 1  
 All Characters Great and Small \dotfill & \hfill 9.

## 6.2 Ὁριζόντια στοίχιση μὲ πιὸ πολύπλοκες μεθόδους

Τὸ περιβάλλον `\settabs` εἶναι εὔχολο στὴν χρήση του, καὶ ὅταν καθορίσουμε μία φορὰ τὸ σχῆμα τοῦ πίνακα, μποροῦμε νὰ τὸ χρησιμοποιήσουμε γιὰ νὰ παράγουμε ὅμοιους πίνακες σὲ διάφορα μέρη τοῦ κειμένου ποὺ ἀκολουθεῖ. Ὁστόσο, τὸ περιβάλλον αὐτὸ μπορεῖ νὰ μὴν εἶναι τὸ πλέον εὐχρηστό. Γιὰ παράδειγμα, τὸ πλάτος κάθε στήλης πρέπει νὰ δηλωθεῖ πρὶν τὸ γράψιμο τοῦ περιεχομένου τῶν στηλῶν. Ἐπίσης, στὴν περίπτωση ποὺ θέλουμε μία στήλη νὰ στοιχειοθετηθεῖ ὅλη μὲ ἐντονα στοιχεῖα πρέπει νὰ τὸ δηλώνουμε αὐτὸ σὲ κάθε γραμμή. Αὐτὰ τὰ προβλήματα μποροῦμε νὰ τὰ ξεπεράσουμε μὲ τὸ περιβάλλον `\halign`. Ἡ γενικὴ μορφὴ τοῦ περιβάλλοντος `\halign` ἔχει ὡς ἔξῆς:

TeXbook:  
235–238

```
\halign{<γραμμὴ, δεῖγμα> \cr
<πρώτη γραμμὴ τοῦ πίνακα> \cr
<δεύτερη γραμμὴ τοῦ πίνακα> \cr
⋮
<τελευταία γραμμὴ τοῦ πίνακα> \cr
}
```

Ἡ γραμμὴ, δεῖγμα, ἡ ὁποία δὲν θὰ τυπωθεῖ στὸ τέλος, καθὼς καὶ οἱ ὑπόλοιπες ἐμφανίσιμες γραμμὲς τοῦ πίνακα (display lines) χωρίζονται σὲ κατακόρυφες στῆλες μὲ τὸ σύμβολο στοίχισης &. Σὲ κάθε στήλη τῆς γραμμῆς, δεῖγματος χρησιμοποιοῦνται λέξεις ἐλέγχου ὅπως συμβαίνει καὶ μὲ τὴν ἐντολὴ `\line{}`. Γιὰ παράδειγμα, ἡ λέξη ἐλέγχου `\hfil` μπορεῖ νὰ χρησιμοποιηθεῖ γιὰ στοίχιση μίας στήλης δεξιά, ἀριστερὰ ἢ στὸ κέντρο. Ἐπίσης, μποροῦμε νὰ ἀλλάξουμε γραμματοσειρὰ μὲ τὶς ἀντίστοιχες ἐντολὲς `\bf`, `\it`, `\lambda`. Σὲ κάθε στήλη τῆς γραμμῆς, δεῖγματος, μποροῦμε ἀκόμη νὰ δρίσουμε καὶ κάποιο σταθερὸ κείμενο ποὺ θὰ περιέχεται σὲ ὅλα τὰ πεδία τῆς στήλης. “Ομως προσοχή! Σὲ κάθε στήλη τῆς γραμμῆς, δεῖγματος θὰ πρέπει ὄπωσδήποτε νὰ περιέχεται τὸ εἰδικὸ σύμβολο ἀντικατάστασης # μία καὶ μόνο μία φορά. Τὸ  $\text{\TeX}$ , ὅταν στοιχειοθετεῖ μία γραμμὴ ἐνὸς πίνακα, θέτει τὸ κάθε πεδίο τῆς γραμμῆς μὲ τὴν σειρὰ ὅπως βρίσκει τὶς ἀντίστοιχες θέσεις τῶν συμβόλων #. Τὸ ἐπόμενο παράδειγμα μᾶς βοηθᾶ νὰ καταλάβουμε καλύτερα τὴν χρήση τοῦ `\halign`:

```
\halign{\hskip 2 in $##& \hfil \quad # \hfil & \quad ##$#
3 in & \hfil \quad # \hfil \cr
\alpha & \alpha & \beta & \beta \cr
\gamma & \gamma & \delta & \delta \cr
\epsilon & \epsilon & \zeta & \zeta \cr
}
```

Ἡ γραμμὴ, δεῖγμα δείχνει ὅτι ἡ πρώτη στήλη θὰ περιέχει μαθηματικὰ σύμβολα που θὰ βρίσκονται σὲ ἀπόσταση δύο ἵντσῶν ἀπὸ τὸ ἀριστερὸ περιθώριο. Ἡ δεύτερη στήλη θὰ εἶναι κεντρωμένη μὲ κενὸ διάστημα ἐνὸς τετραγώνου ἀριστερά. Ἡ τρίτη στήλη καὶ τέταρτη θὰ εἶναι παρόμοιες μὲ τὶς δύο πρῶτες. Ὁρίστε καὶ τὸ ἀποτέλεσμα:

$\alpha$	alpha	$\beta$	beta
$\gamma$	gamma	$\delta$	delta
$\epsilon$	epsilon	$\zeta$	zeta

Στὴν περίπτωση τοῦ παραπάνω πίνακα, ἡ πρώτη γραμμὴ σχηματίζεται μὲ ἀντικατάσταση τοῦ πρώτου # τῆς γραμμῆς, δεῖγματος ἀπὸ τὸ \alpha, τοῦ δεύτερου # ἀπὸ τὸ alpha, τοῦ τρίτου # ἀπὸ τὸ \beta καὶ τοῦ τέταρτου # ἀπὸ τὸ beta. Ἡ ἀλήθεια εἶναι ὅτι τὸ TEX δὲν προχωρεῖ ἀμέσως στὴν στοιχειοθεσία αὐτῆς τῆς γραμμὴ τοῦ πίνακα, ἀλλὰ τὴν φυλάσσει στὴν μνήμη του. Τὸ ՚διο ἐπαναλαμβάνεται καὶ μὲ τὶς ὑπόλοιπες γραμμὲς τοῦ πίνακα. Ὅταν τὸ TEX διαβάσει καὶ τὴν τελευταία γραμμὴ τοῦ πίνακα, τότε προχωρεῖ στὸ δριστικὸ φτιάξιμο τοῦ πίνακα δίνοντας σὲ κάθε στήλη ἀρχετὸ πλάτος ὥστε νὰ ὑπάρχει χῶρος γιὰ ὄλα τῆς τὰ πεδία. (Ἄς ἔχουμε ὑπ’ ὅψη μας ὅτι ἡ στοιχειοθεσία πινάκων κατ’ αυτὸν τὸν τρόπο εἶναι μία διαδικασία σωρευτικῆ γιὰ τὴν μνήμη τοῦ ὑπολογιστῆ καὶ αὐτὸν μπορεῖ νὰ προκαλέσει προβλήματα μνήμης στὸ TEX, π.χ., μπορεῖ νὰ σταματήσει νὰ τρέχει δίνοντάς μας τὸ μήνυμα: «out of memory». Γιὰ τὸν λόγο αὐτό, εἶναι προτιμώτερο νὰ ἀποφεύγουμε τοὺς πίνακες ποὺ ζεπερνοῦν τὴν μία σελίδα.) Μὲ λίγα λόγια, ἡ γραμμὴ, δεῖγμα καθορίζει τὴν μορφὴ καὶ τὸ σχῆμα τῶν γραμμῶν τοῦ πίνακα, ἐνὼ οἱ ὑπόλοιπες γραμμὲς δίνουν τὰ στοιχεῖα ποὺ θὰ περιέχει τελικὰ ὁ πίνακας.

Μερικὲς φορὲς θὰ χρειασθεῖ νὰ καθορίσουμε τὰ ὄρια μίας γραμμῆς ἢ μίας στήλης τοῦ πίνακα μὲ ὄριζόντιες ἢ καὶ κατακόρυφες εὐθεῖες. Γιὰ νὰ θέσουμε ὄριζόντιες εὐθεῖες, χρησιμοποιοῦμε τὴν ἐντολὴ \hrule, ὅπως καὶ στὴν περίπτωση τοῦ περιβάλλοντος \settabs. Ὅμως ἐπειδὴ δὲν θέλουμε ἡ ὄριζόντια εὐθεία νὰ εἶναι στοιχισμένη σύμφωνα μὲ τὴν γραμμὴ, δεῖγμα, γι’ αὐτὸν καὶ χρησιμοποιοῦμε τὴν λέξη ἐλέγχου \noalign. Συνεπῶς, γιὰ νὰ θέσουμε μία ὄριζόντια εὐθεία στὸν πίνακα, γράφουμε: \noalign{\hrule}. Ὅσο γιὰ τὶς κατακόρυφες εὐθεῖες, αὐτὲς θέτονται γράφοντας \vrule εἴτε στὴν γραμμὴ, δεῖγμα εἴτε σὲ κάποια ἀπὸ τὶς ὑπόλοιπες γραμμὲς τοῦ πίνακα. Ὄστόσο, τὰ πράγματα δὲν εἶναι τόσο ἀπλά. Ἄς πάρουμε τὸ τελευταῖο παράδειγμα καὶ ἂς ἀλλάξουμε τὴν γραμμὴ, δεῖγμα γιὰ νὰ θέσουμε κατακόρυφες εὐθεῖες, ἀλλὰ ἂς προσθέσουμε καὶ μερικές ὄριζόντιες:

```
\halign{\hskip 2in\vrule\quad $##\quad & \vrule \hfil\quad # \hfil
& \quad \vrule \quad $##\quad &
& \vrule\hfil \quad # \quad \hfil \vrule \cr
\noalign{\hrule}
\alpha & alpha & \beta & beta \cr
\noalign{\hrule}
\gamma & gamma & \delta & delta \cr
\noalign{\hrule}
```

```
\epsilon & epsilon & \zeta & zeta \cr
\noalign{\hrule}
}
```

Ο παραπάνω κώδικας TEX δὲν δίνει ὅ,τι ἀκριβῶς θὰ θέλαμε, ἀλλὰ

	$\alpha$	alpha	$\beta$	beta
	$\gamma$	gamma	$\delta$	delta
	$\epsilon$	epsilon	$\zeta$	zeta

Στὸν πίνακα αὐτό, ὑπάρχουν πολλὰ προβλήματα: τὸ πιὸ φανερὸ εἶναι οἱ ὑπερβολικὰ μεγάλες δριζόντιες εὐθεῖες, ἀλλὰ καὶ τὸ κείμενο ποὺ φαίνεται στριμωγμένο μέσα στὰ πλαίσια τοῦ πίνακα. Ἐπιπλέον, τὰ πεδία κάθε στήλης φαίνεται νὰ ἔχουν λίγο περισσότερο κενὸ διάστημα στὴν δεξιὰ πλευρά τους ἀντὶ νὰ εἶναι τέλεια κεντρωμένα. Ὁπως καὶ στὴν περίπτωση τοῦ `\settabs`, ἔτσι καὶ ἐδῶ οἱ γραμμὲς τοῦ πίνακα μποροῦν νὰ γίνουν πιὸ ἀραιές χρησιμοποιώντας τὴν λέξη ἐλέγχου `\strut` στὴν γραμμὴ, δεῖγμα. Ὅμως, ἐνα ἀκόμη πρόβλημα μπορεῖ νὰ ἐμφανισθεῖ καθὼς τὸ TEX δημιουργεῖ τὴν σελίδα: ἵσως τὸ TEX νὰ ἀραιώσει ἐλαφρὰ τὶς γραμμὲς τοῦ πίνακα ὥστε νὰ βελτιώθει ἡ εἰκόνα τῆς ὅλης σελίδας. Αὐτὸ μπορεῖ νὰ ἔχει ὡς ἀποτέλεσμα τὴν ἐμφάνιση μικρῶν κενῶν στὶς κατακόρυφες εὐθεῖες τοῦ πίνακα. Γιὰ νὰ ἀποφύγουμε κάτι τέτοιο, χρησιμοποιοῦμε τὴν λέξη ἐλέγχου `\offinterlineskip` μέσα στὸ περιβάλλον `\halign`. Μποροῦμε ἀκόμη νὰ ἀποφύγουμε τὸ πρόβλημα τῶν εὐθειῶν ποὺ ἔχειν στὴν ἀριστερὴ πλευρὰ τοῦ πίνακα, ἀφαιρώντας τὴν ἐντολὴ `\hskip 2 in` ἀπὸ τὴν γραμμὴ, δεῖγμα. Γιὰ νὰ μετακινήσουμε τὸν πίνακα στὴν ἀρχική του θέση, χρησιμοποιοῦμε τὴν ἐντολὴ `\moveright`. Τέλος, μποροῦμε νὰ καταλάβουμε πῶς νὰ κεντρώσουμε καλὰ τὰ πεδία τοῦ πίνακα, παρατηρώντας ὅτι τὸ ἐπιπλέον κενὸ διάστημα ἀπὸ τὰ ἀριστερὰ ἐμφανίζεται στὴν γραμμὴ, δεῖγμα μετὰ τὸ σύμβολο #, ὅπου δηλ. γίνεται ἡ ἀντικατάσταση τοῦ κειμένου τῶν ὑπολοίπων ἀράδων. Συνολικὰ ὁ παραπάνω πίνακας μπορεῖ νὰ βελτιώθει ὡς ἔξῆς:

```
\moveright 2 in
\vbox{\offinterlineskip
\halign{\strut \vrule \quad $$\vrule \quad &\vrule \hfil \quad #\quad \hfil
&\vrule \quad $$\vrule \quad &\vrule \hfil \quad #\quad \hfil \vrule \cr
\noalign{\hrule}
\alpha & alpha & \beta & beta \cr
\noalign{\hrule}
\gamma & gamma & \delta & delta \cr
\noalign{\hrule}
\epsilon & epsilon & \zeta & zeta \cr
\noalign{\hrule}
}}
```

Ο κώδικας αὗτὸς δίνει:

$\alpha$	alpha	$\beta$	beta
$\gamma$	gamma	$\delta$	delta
$\epsilon$	epsilon	$\zeta$	zeta

Γενικώτερα, έὰν θέλουμε νὰ φτιάξουμε ἔναν πίνακα ποὺ νὰ εἶναι κεντρωμένος στὴν σελίδα, μποροῦμε νὰ θέσουμε τὸ `\vbox` μέσα σὲ μία ἐντολὴ `\centerline{}`. Ὁμως δρίστε καὶ μία πιὸ ἔξυπνη λύση: Ἐὰν βάλουμε τὸ `\vbox` μεταξὺ διπλῶν δολαρίων `$$ ... $$`, ἡ στοιχειοθεσία του θὰ εἶναι ὅμοια μὲ αὐτὴ διαχριτῶν μαθηματικῶν ἑκτράσεων, δηλ. κεντρωμένη. Προφανῶς, τὸ ἀποτέλεσμα δὲν θὰ εἶναι μία μαθηματικὴ ἔξισωση, ἀλλὰ ἀκριβῶς ἐπειδὴ τὸ TEX θὰ νομίσει ὅτι ἔχει νὰ κάνει μὲ μία μαθηματικὴ ἔξισωση, θὰ βάλει λίγο παραπάνω κενὸ διάστημα ἀπὸ τὸ ἐπάνω καὶ κάτω μέρος τοῦ πίνακα δίνοντάς μας ἔνα αἰσθητικὰ ἀρτιώτερο ἀποτέλεσμα. Συνοψίζοντας τὰ παραπάνω, μποροῦμε νὰ ποῦμε πῶς μποροῦμε νὰ στοιχειοθετήσουμε ἔναν ὅμορφο κεντρωμένο πίνακα ἀκολουθώντας τὰ ἔξῆς τέσσερα βήματα: (1) θέτουμε ἔνα `\vbox` μεταξὺ διπλῶν δολαρίων· (2) γράφουμε `\offinterlineskip` καὶ `\halign` μέσα στὸ `\vbox`· (3) ἐντὸς τοῦ περιβάλλοντος `\halign` ἐτοιμάζουμε μία γραμμὴ, δεῖγμα μὲ ἔνα `\strut` στὴν ἀρχὴ καὶ `\vrule` μεταξὺ κάθε δείγματος στήλης· καὶ (4) ἀνάμεσα σὲ κάθε γραμμὴ τοῦ πίνακα γράφουμε `\noalign{\hrule}`. Ὁρίστε πῶς διατίθεται κανόνας φαίνεται ὡς κώδικας τοῦ TEX:

```
$$\vbox{
\offinterlineskip
\halign{
\strut \vrule # & \vrule # & ... & \vrule # \vrule \cr
\noalign{\hrule}
<στοιχεῖο 1ης στήλης> & ... & <στοιχεῖο τελευταίας στήλης> \cr
\noalign{\hrule}
...
\noalign{\hrule}
<στοιχεῖο 1ης στήλης> & ... & <στοιχεῖο τελευταίας στήλης> \cr
\noalign{\hrule}
}
}$$
```

## Κεφάλαιο 7

### Κάν' το μόνος σου

---

Σ' αύτὸν τὸ κεφάλαιο θὰ δοῦμε πῶς εἶναι δυνατὸν νὰ ὀρίσουμε τὶς δικές μας λέξεις ἐλέγχου. Ἡ δημιουργία αὐτῶν τῶν νέων ὁρισμῶν, ποὺ στὴν ὄρολογία τῆς Πληροφορικῆς ἀποκαλοῦνται καὶ μακροεντολές ἡ *macro*, εἶναι μία ἀπὸ τὶς πιὸ ἴσχυρὲς τεχνικὲς ποὺ μᾶς προσφέρει τὸ *TeX*. Ὡς πρώτη ἐφαρμογὴ τῆς δημιουργίας νέων ὁρισμῶν, θὰ δοῦμε πῶς μπορεῖ κανεὶς νὰ κερδίσει πολὺ χρόνο δακτυλογράφησης ἀντικαθιστώντας μεγάλα μέρη ἐπαναλαμβανόμενου κειμένου μὲ έναν μικρὸν ὁρισμό.

#### 7.1 Τὸ μακρὸν καὶ τὸ κοντὸν

Ἡ λέξη ἐλέγχου \def χρησιμοποιεῖται γιὰ τὸν ὁρισμὸν νέων ἀκολουθιῶν (λέξεων ἢ συμβόλων) ἐλέγχου. Ὁ ἀπλούστερος τρόπος δημιουργίας μίας νέας ἀκολουθίας ἐλέγχου εἶναι: \def\newname{\ldots}. Μετὰ τὸν ὁρισμό, ὅποτε μέσα στὸν κώδικα μας ἔμφανιζεται \newname, αὐτὴ ἡ λέξη ἐλέγχου θὰ ἀντικαθίσταται ἀπὸ τὸ *TeX* μὲ τὸ ὁρισμά της, δηλ. μὲ ὅ,τι περιέχουν οἱ ἀγκύλες τοῦ ὁρισμοῦ της. Εἶναι προφανὲς ὅτι ἡ νέα ἐντολὴ \newname πρέπει νὰ ὁρισθεῖ σύμφωνα μὲ τοὺς κανόνες τοῦ *TeX*, δηλ. Θὰ πρέπει νὰ εἶναι εἴτε μία νέα λέξη ἐλέγχου ἀποτελούμενη ἀπὸ χαρακτήρες τοῦ λατινικοῦ ἀλφαριθμοῦ καὶ μόνο, εἴτε ἕνα νέο σύμβολο ἐλέγχου ἀποτελούμενο ἀπὸ ἔναν καὶ μόνον χαρακτήρα ἐκτὸς αὐτῶν τοῦ λατινικοῦ ἀλφαριθμοῦ. Ἀς ὑποθέσουμε, π.χ., ὅτι ἔχουμε νὰ στοιχειοθετήσουμε ἕνα κείμενο ποὺ περιέχει πολλὲς φορὲς τὴν φράση «European Union». Μὲ τὸν ὁρισμὸν \def\eu{European Union} ἔχουμε μία νέα λέξη ἐλέγχου, τὴν \eu, τὴν ὅποια μποροῦμε νὰ τὴν χρησιμοποιήσουμε ὥπουδήποτε μέσα στὸν κώδικα μας μετὰ τὸν ὁρισμό της. Ἡ φράση I am a citizen of \eu. εἶναι σωστὴ ἐφ' ὅσον ἔχει προηγηθεῖ ὁ ὁρισμὸς τῆς λέξης ἐλέγχου \eu. Στὴν περίπτωση αὐτῆς, τὸ *TeX* θὰ ἀντικαταστήσει τὴν \eu μὲ τὸ ὁρισμά της (τὴν ἵδια ἐπεξεργασία κάνει τὸ *TeX* καὶ μὲ τὶς δικές του ἐσωτερικές ἀκολουθίες ἐλέγχου, γ' αὐτὸν χρειάζεται λίγη προσοχὴ στὴν ἐπιλογὴ τῶν ὀνομάτων τῶν νέων μας ὁρισμῶν). Ὁστόσο, κάθε νέα ἀκολουθία ἐλέγχου ἔχει τοπικὴ ἴσχυν στὸ συνόλο ἐντὸς τοῦ ὅποιου δρίζεται. Γιὰ παράδειγμα, ὁ παρακάτω κώδικας *TeX*

```
\def\um{European Union}
I worked as a clerk for the \eu.
{
\def\eu{European University}
Then I took a sabbatical leave to study at the \eu.
}
```

Now I am working again for the \eu.

δίνει

I worked as a clerk for the European Union. Then I took a sabbatical leave to study at the European University. Now I am working again for the European Union.

"Ας θυμηθοῦμε ότι δλα τὰ κενὰ διαστήματα ποὺ ἀκολουθοῦν μία λέξη ἐλέγχου ἀγνοοῦνται ἀπὸ τὸ TEX κατὰ τὴν ἐπεξεργασία τοῦ κώδικα: αὐτὸ δισχύει καὶ γιὰ τὶς νέες λέξεις ἐλέγχου ποὺ ἔμεις δρίζουμε. Στὸ προηγούμενο παράδειγμα, κάθε κενὸ διάστημα μετὰ τὴν λέξη ἐλέγχου λευ θὰ ἀγνοηθεῖ. "Ομως, τὸ κενὸ διάστημα μετὰ τὴν πρώτη περίοδο (.) καὶ μετὰ τὴν πρώτη ἀριστερὴ ἀγκύλη (f) δὲν ἀγνοοῦνται ἀπὸ τὸ TEX: ἐὰν παρατηρήσουμε προσεκτικὰ τὸ τέλος τῆς πρώτης πρότασης ποὺ στοιχειοθετήθηκε σύμφωνα μὲ τὸ παραπάνω παράδειγμα, θὰ δοῦμε ότι περιέχει κάποιο παραπάνω κενὸ διάστημα. Αὐτὸ μποροῦμε νὰ τὸ ἀποφύγουμε θέτοντας ἐνα σύμβολο σχολίου % μετὰ τὴν ἀριστερὴ ἀγκύλη, ὡστε τὸ ὑπόλοιπο τῆς γραμμῆς τοῦ κώδικα νὰ ἀγνοηθεῖ ἀπὸ τὸ TEX. Τὸ ἵδιο μποροῦμε νὰ κάνουμε καὶ στὴν γραμμὴ τοῦ κώδικα μὲ τὴν τελευταία δεξιά ἀγκύλη (}). Συχνά, αὐτὴ ἡ ἀπενεργοποίηση τῶν ὑπολοίπων τῶν γραμμῶν ἐνὸς δρίσμου (commenting out) εἶναι ἀπαραίτητη γιὰ τὸν ἀποτελεσματικὸ ἔλεγχο τῶν κενῶν διαστημάτων στὸ τελικό μας ἔντυπο.

"Οταν μία νέα ἐντολὴ ἔχει δρισθεῖ, ή ἵδια μπορεῖ νὰ χρησιμοποιηθεῖ καὶ γιὰ τὸν δρισμὸ ἄλλων ἐντολῶν. Αὐτὸς εἶναι, π.χ., ἔνας τρόπος νὰ ἐτοιμάσει κάποιος ἐπιστολὲς ἀπλῆς μορφῆς. "Ας δρίσμουμε πρῶτα μία ἀπλὴ ἐπιστολή:

```
\def\letter{
\par \noindent
Dear \name,
This is a little note to let you know that your name is \name.
\hskip 2 in Sincerely yours,
\vskip 2\baselineskip
\hskip 2 in The NameNoter
\smallskip \hrule
}
```

Στὴν ἐπιστολὴ χρησιμοποιεῖται ἡ λέξη ἐλέγχου \name, ἡ ὅποια ὅμως δὲν ἔχει δρισθεῖ ἀκόμη. "Οταν χρησιμοποιήσουμε τὴν λέξη ἐλέγχου \letter, ἡ \name θὰ ἀντικατασταθεῖ μὲ τὸν τρέχοντα δρισμό της. Συνεπῶς, ὁ κώδικας

```
\def\name{Michael Bishop}
\letter
\def\name{Michelle L\`ev\^eque}
\letter
```

Θὰ μᾶς δώσει δύο ἀντίγραφα τῆς ἐπιστολῆς, τὸ καθένα μὲ τὸν σωστὸ παραλήπτη καὶ μὲ μία δριζόντια εὐθεία γραμμὴ στὸ τέλος, δηλ.

Dear Michael Bishop,

This is a little note to let you know that your name is Michael Bishop.

Sincerely yours,

---

The NameNoter

Dear Michelle Lévêque,

This is a little note to let you know that your name is Michelle Lévêque.

Sincerely yours,

---

The NameNoter

Θὰ μπορούσαμε νὰ εἴχαμε θέσει διδήποτε (ἢ σχεδὸν διδήποτε) μεταξὺ τῶν ἀγκυλῶν τοῦ ὄρισμοῦ `\def\name{...}`: Θὰ μπορούσαμε νὰ θέταμε μερικὲς παραγράφους καὶ νὰ χρησιμοποιούσαμε καὶ ἄλλες ἐντολές (παρ' ὅτι στὴν περίπτωση μίας ἀπλῆς ἐπιστολῆς δλα αὐτὰ θὰ ήταν μάλλον ύπερβολικά). Φυσικά, θὰ μπορούσαμε νὰ θέταμε στὸν ὄρισμὸ τῆς `\letter` καὶ `\vfill \eject`, ὥστε κάθε μία ἐπιστολὴ νὰ τυπώνεται σὲ ξεχωριστὴ σελίδα.

▷ **Ασκηση 7.1** Έτοιμάστε μία φόρμα ἀπλῆς ἐπιστολῆς χρησιμοποιώντας τὶς ἀκόλουθες λέξεις ἐλέχου: `\name` (ὄνομα), `\address` (διεύθυνση), `\postcode` (ταχυδρομικὸς κώδικας), `\city` (πόλη) καὶ `\country` (χώρα).

▷ **Ασκηση 7.2** Συγνὰ σὲ κείμενα χρειάζεται νὰ φτιάξουμε μὴ ἀριθμημένες λίστες ἀντικειμένων, θεμάτων, κ.λπ. χρησιμοποιώντας `\item{$\bullet$}`. Ορίστε ἔνα macro μὲ τὴν ὀνομασία `\bitem` ποὺ κάνει αὐτὴ τὴν δουλειὰ γιὰ μερικὲς παραγράφους. Κατόπιν, ἀλλάξτε τὸ σημεῖο (bullet) μὲ μία παύλα. Θὰ παρατηρήσετε ὅτι μία μόνον μικρὴ ἀλλαγὴ στὸν ὄρισμὸ τοῦ macro προκαλεῖ ὅλες τὶς ἀπαραίτητες ἀλλαγὲς σὲ ὅλες τὶς παραγράφους.

▷ **Ασκηση 7.3** ‘Υποθέστε ότι έχετε νὰ έτοιμασετε πολλὲς παραγράφους σὲ ἔνα κείμενο χρησιμοποιώντας `\hangindent = 30 pt, \hangafter 4 καὶ \filbreak` (μὴν ἀνησυχεῖτε γιὰ τὸ τί προκαλοῦν αὐτὲς οἱ παράμετροι τὸ μόνο ποὺ μετράει τώρα εἶναι ότι, ἐφ' ὅσον ὁρισθοῦν, παραμένουν σὲ ίσχὺ μόνον γιὰ μία παράγραφο). Ορίστε μία λέξη ἐλέγχου `\setpar` ἡ ὅποια νὰ μπορεῖ νὰ χρησιμοποιηθεῖ ἐμπρὸς ἀπὸ κάθε παράγραφο ποὺ πρέπει μορφοποιηθεῖ σύμφωνα μὲ τὶς παραπάνω παραμέτρους.

## 7.2 Παράμετροι στοὺς ὄρισμοὺς

Οἱ νέοι ὄρισμοι ἡ macro, μποροῦν νὰ γίνουν πολὺ πιὸ γενικοὶ όταν περιέχουν παραμέτρους. Ἡ ἴδεα τῶν παραμέτρων εἶναι παρόμοια αὐτῆς τῆς γραμμῆς, δείγματος τοῦ περιβάλλοντος `\halign`. Πρῶτα, ἀς δοῦμε τὴν περίπτωση μίας νέας λέξης ἐλέγχου μὲ μία παράμετρο. Στὴν περίπτωση αὐτῆς, ἡ νέα λέξη ἐλέγχου ὁρίζεται ὡς `\def\newword#1{...}`. Τὸ σύμβολο `#1` μπορεῖ νὰ ὑπάρχει περισσότερες ἀπὸ μία φορὰ μεταξὺ τῶν ἀγκυλῶν τοῦ ὄρισμοῦ τῆς `\newword`. “Ο, τι ἔχει γραφεῖ μεταξὺ τῶν ἀγκυλῶν τοῦ ὄρισμοῦ δρᾶ ὅπως καὶ ἡ γραμμὴ, δεῖγμα τοῦ περιβάλλοντος `\halign`. Ετοι, ὅπου μέσα στὸν κώδικα ἐμφανίζεται ἡ `\newword{...}`, αὐτὴ θὰ ἀντικαθίσταται ἀπὸ τὸ ὄρισμά της καὶ στὴν θέση τοῦ `#1` θὰ μπαίνει τὸ ὄλικὸ ἐντὸς τῶν ἀγκυλῶν. Ἡ παρουσία κενῶν διαστημάτων στὸν ἀρχικὸ ὄρισμό ἔχει μεγάλη σημασία· δὲν πρέπει νὰ ὑπάρχουν κενὰ διαστήματα πρὶν τὴν πρώτη ἀριστερὴ ἀγκύλη `{}` τοῦ ὄρισμοῦ.

‘Ως παράδειγμα, θὰ μποροῦσαμε νὰ τροποποιήσουμε τὴν διάταξη τῆς ἐπιστολῆς τῆς προγούμενης παραγράφου κατὰ τὸν ἀκόλουθο τρόπο:

```
\def\letter#1{
\par \noindent
Dear #1,
This is a little note to let you know that your name is #1.
\hskip 2 in Sincerely yours,
\vskip 2\baselineskip
\hskip 2 in The NameNoter
\smallskip \hrule
}
```

Τώρα μποροῦμε νὰ γράψουμε

```
\letter{Michael Bishop}
\letter{Michelle L\ev\^eque}
```

γιὰ νὰ λάβουμε

Dear Michael Bishop,

This is a little note to let you know that your name is Michael Bishop.

Sincerely yours,

---

The NameNoter

Dear Michelle Lévêque,

This is a little note to let you know that your name is Michelle Lévêque.

Sincerely yours,

---

The NameNoter

Τώρα άς όρισουμε ένα νέο macro ως `\def\displaytext#1{$$\vbox{\hsize = 12 cm #1}$$}` για νὰ παρουσιάζουμε κάποιο μέρος του κειμένου μας κεντραρισμένο ξεχωριστά ἀπὸ τὸ ὑπόλοιπο κείμενο (π.χ., γιὰ δάνειο κείμενο). Τότε, ἡ ἐντολὴ `\displaytext{...}` θὰ δώσει τὸ κείμενο ἐντὸς τῶν ἀγκυλῶν σὲ μία κεντραρισμένη παράγραφο πλάτους 12 cm μὲ λίγο ἐπιπλέον κενὸ διάστημα στὸ ἐπάνω καὶ κάτω μέρος τῆς, ἔτσι ὥστε νὰ ξεχωρίζει ἀπὸ τὸ ὑπόλοιπο κείμενο. Ἀς δοῦμε ένα τέτοιο παράδειγμα μὲ τὸ κείμενο ἐτούτης τῆς παραγράφου στὴν ἀγγλικὴ γλώσσα:

Now let's define `\def\displaytext#1{$$\vbox{\hsize = 12 cm #1}$$}` as a new macro to display text. Then `\displaytext{...}` will cause the material between the braces to be put in a paragraph with width 12 centimetres and then centred with some space added above and below as is appropriate for a display. This paragraph was set using this `\displaytext` macro.

Ἡ παράμετρος ἐνὸς macro δὲν μπορεῖ νὰ ξεπερνᾶ σὲ μῆκος τὴν μία παράγραφο. Ἐὰν μία δεύτερη παράγραφος εἰσαχθεῖ ως μέρος μίας παραμέτρου, τότε τὸ ΤΕΧ θὰ σταματήσει δίνοντάς μας ἐνα μήνυμα λάθους. Αὐτὴ εἶναι μία δικλίδα ἀσφαλείας τοῦ ΤΕΧ· διαφορετικά, μία τυχαία παράλειψη μίας δεξιᾶς ἀγκύλης θὰ ἀνάγκαζε τὸ ΤΕΧ νὰ θεωρήσει ὅλο τὸ ὑπόλοιπο ἀρχεῖο ως μία παράμετρο ἐνὸς ὄρισμοῦ.

▷ **Ασκηση 7.4** Όριστε ένα νέο macro μὲ τὸ ὄνομα `\yourgrade` (ό βαθμός σου) ἔτσι ὥστε ὁ κώδικας `\yourgrade{89}` νὰ δίνει στοιχειοθετημένη τὴν ἀκόλουθη φράση: The grade you received is 89%. Φυσικά, θὰ πρέπει νὰ μπορεῖ νὰ χρησιμοποιηθεῖ γιὰ ὅποιονδήποτε βαθμό (π.χ., 45%, 73%, κ.λπ.).

Ἡ χρήση περισσοτέρων παραμέτρων δὲν εἶναι ίδιαίτερα δύσκολη. Γιὰ νὰ ὥρισουμε μία νέα λέξη ἐλέγχου δύο παραμέτρων, ἀρκεῖ νὰ γράψουμε `\def\newword#1#2{...}`. Τὸ ὄρισμα μπορεῖ νὰ περιέχει ἀνάμεσα στὶς ἀγκύλες τὶς παραμέτρους #1 καὶ #2 καὶ μάλιστα περισσότερες ἀπὸ μία φορὰ τὴν κάθε μία. Ὅταν κατόπιν τὸ ΤΕΧ βρεῖ στὸν κώδικά μας τὴν ἐντολὴ `\newword{...}{...}`, ὅ,τι διαβάσει μεταξὺ τῶν δύο πρώτων ἀγκυλῶν τὸ ἀντικαθιστᾶ στὴν θέση #1 τοῦ ὄρισματος· καὶ ὅ,τι διαβάσει μεταξὺ τῶν δεύτερους ζεύγους ἀγκυλῶν τὸ ἀντικαθιστᾶ στὴν θέση #2. Όριστε ένα σχετικὸ παράδειγμα:

```
\def\talks#1#2#1 talks to #2.
\talks{John}{Jane}
\talks{Jane}{John}
\talks{John}{me}
\talks{She}{Jane}
```

John talks to Jane. Jane talks to John. John talks to me. She talks to Jane.

▷ **Ασκηση 7.5** Κατὰ τρόπο παρόμοιο μὲ τὴν προηγούμενη ἀσκηση, ὥριστε μία νέα ἐντολὴ μὲ τὸ ὄνομα `\yourgrade`, ἔτσι ὥστε ὁ κώδικας `\yourgrade{89}{85}` νὰ δίνει στοιχειοθετημένη τὴν ἀκόλουθη φράση: You received a grade of 89% on your first exam and a grade of 85% on your second exam.

▷ **Ασκηση 7.6** Όριστε μία νέα λέξη ἐλέγχου μὲ τὴν ὄνομασία `\frac`, ἔτσι ὥστε ὁ κώδικας `\frac{a}{b}` νὰ δίνει στοιχειοθετημένο τὸ κλάσμα  $\frac{a}{b}$ .

Εἶναι σημαντικὸ νὰ μὴν ὑπάρχουν κενὰ διαστήματα στὸν ὥρισμὸ πρὶν τὴν πρώτη ἀριστερὴ ἀγκύλη του. Ἐὰν ὑπάρχουν κενὰ διαστήματα, τὸ ΤΕΧ θὰ καταλάβει τὸν ὥρισμὸ διαφορετικὰ ἀπ' ὅ,τι περιγράψαμε πιὸ πάνω. Γιὰ περισσότερες ἀπὸ δύο παραμέτρους, ὁ τρόπος ὥρισμοῦ νέων ἀκολουθιῶν ἐλέγχου εἶναι παρόμοιος. Γιὰ νὰ ὥρισουμε μία νέα λέξη ἐλέγχου μὲ τρεῖς παραμέτρους, ξεκινᾶμε γράφοντας `\def\newword#1#2#3{...}`. Κατόπιν, γράψουμε ἐντὸς τῶν ἀγκυλῶν τοῦ ὥρισμοῦ τὰ #1, #2 καὶ #3 ὅπως ἔμεῖς ἐπιθυμοῦμε. Μετὰ τὸν ὥρισμό, ὅπου τὸ ΤΕΧ συναντᾷ `\newword{...}{...}{...}`, ἀντικαθιστᾶ τὸ ὑλικὸ ποὺ ὑπάρχει μεταξὺ κάθε ζεύγους ἀγκυλῶν στὶς ἀντίστοιχες θέσεις #1, #2 καὶ #3 τοῦ ὥρισμοῦ. Συνολικά, ὁ ἀριθμὸς τῶν παραμέτρων ἐνὸς ὥρισμοῦ μπορεῖ νὰ φθάνει τὶς ἐννιά (#9).

### 7.3 Μὲ ἔνα ἄλλο ὄνομα

Μερικὲς φορὲς εἶναι βολικὸ δίνοντας σὲ μία λέξη ἐλέγχου ἔνα διαφορετικὸ ὄνομα. Π.χ., ἐὰν ἔχουμε συνηθίσει στὴν βρετανικὴ ὀρθογραφία τῶν ἀγγλικῶν ἀντὶ τῆς ἀμερικανικῆς, θέως νὰ προτιμοῦμε νὰ γράψουμε `\centreline` ἀντὶ γιὰ `\centerline`. Αὐτὴ δὲ ἡ ἄλλαγὴ ὄνομασίας μπορεῖ νὰ γίνει εὔχολα μὲ τὴν λέξη ἐλέγχου `\let`. Γράφοντας λοιπὸν `\let \centreline = \centerline`, ὅριζουμε μία νέα λέξη ἐλέγχου δὲ ποιά μπορεῖ νὰ χρησιμοποιηθεῖ στὴν θέση τῆς παλιᾶς (αὐτὸ δὲν σημαίνει ὅτι δὲ παλιὰ δὲν μπορεῖ νὰ χρησιμοποιηθεῖ). Αὐτὴ δὲ μετονομασία ἐντολῶν μπορεῖ νὰ γίνει καὶ μὲ μαθηματικὰ σύμβολα, ὅπως π.χ. δὲ μετονομασία `\let \tensor = \otimes` μᾶς ἐπιτρέπει νὰ γράψουμε:

```
$$ (A \tensor B) (C \tensor D) = AC \tensor BD. $$
```

γιὰ νὰ λάβουμε

$$(A \otimes B)(C \otimes D) = AC \otimes BD.$$

`\TeXbook`:  
206–207

▷ **Ασκηση 7.7** Ορίστε τὶς ἐντολὲς `\ll`, `\cl` καὶ `\rl`, οἱ ὁποῖες νὰ ισοδυναμοῦν μὲ τὶς `\leftline`, `\centerline` καὶ `\rightline`.

Μὲ λίγα λόγια, δὲ λέξη ἐλέγχου `\let` ἐπιτρέπει στὸν χρήστη τοῦ  $\text{\TeX}$  νὰ ὀνομάζει τὶς ἐντολὲς ὅπως τοῦ ἀρέσει καὶ τοῦ εἶναι βολικό. Ετοι, ὁ χρήστης ἔχει τὶς δικές του ἐντολὲς ποὺ μπορεῖ νὰ χρησιμοποιήσει στὴν θέση αὐτῶν ποὺ προσφέρει τὸ  $\text{\TeX}$ .

## Κεφάλαιο 8

### Τὰ λάθη εἶναι ἀνθρώπινα

---

Τὸ  $\text{\TeX}$  εἶναι ἔνα πάρα πολὺ ἔξυπνο πρόγραμμα, ἀλλὰ ὅχι καὶ θεῖκό! Ἐτσι ἐὰν συναντήσει κάποιο μέρος τοῦ κώδικα γραμμένο κατὰ τρόπο λανθασμένο, θὰ ἀπαντήσει μὲν ἔνα μήνυμα σφάλματος στὴν ὁθόνη τοῦ ὑπολογιστῆ (ἐφ' ὅσον τὸ  $\text{\TeX}$  τρέχει ὡς ἀλληλοεπιδρὸν καὶ μᾶς ἐπιτρέπει νὰ συνομιλοῦμε μαζί του). Τὸ ἵδιο μήνυμα θὰ καταχωρηθεῖ ἐπίσης καὶ στὸ ἀντίστοιχο ἀρχεῖο .log. Ἐπειδὴ τὸ  $\text{\TeX}$  εἶναι ἀρκετὰ πολύπλοκο πρόγραμμα, τὸ μήνυμα σφάλματος ποὺ θὰ δώσει μπορεῖ νὰ μὴν εἶναι εὔκολα κατανόητο γιὰ τὸν ἀρχάριο. Μάλιστα τὸ  $\text{\TeX}$  μπορεῖ νὰ προσπαθήσει νὰ διορθώσει τὸ σφάλμα μόνο του, δίνοντας ὅμως πλήρη ἀναφορὰ γιὰ τὸ τί ἀκριβῶς διορθώσεις ἔκανε. Ὡστόσο καὶ τὰ μηνύματα των διορθώσεων μπορεῖ νὰ μὴν εἶναι ἰδιαίτερα ἀπλά. Ἐκεῖνο ποὺ ἔχει σημασία γιὰ νὰ κατανοήσουμε ἔνα μήνυμα σφάλματος τοῦ  $\text{\TeX}$ , εἶναι νὰ καταλάβουμε ποιό μέρος τοῦ μηνύματος εἶναι σημαντικὸ καὶ ποιό μέρος τοῦ μηνύματος μποροῦμε νὰ ἀγνοήσουμε χωρὶς καμία συνέπεια. Ἄς δοῦμε μερικὰ τυπικὰ σφάλματα στὸν κώδικα καὶ τὰ ἀντίστοιχα μηνύματα ποὺ μᾶς δίνει τὸ  $\text{\TeX}$ .

#### 8.1 Τὸ ξεχασμένο ἀντίο

Τὸ πρῶτο σφάλμα ποὺ θὰ ἔξετάσουμε εἶναι ἔκεινο ποὺ ὅλοι κάποια στιγμὴ τὸ κάνουν, δηλαδὴ τὴν παράλειψη νὰ βάλουμε τὸ ἀπαραιτητὸ \bye στὸ τέλος τοῦ κώδικα μας. Ἐὰν τρέχουμε τὸ  $\text{\TeX}$  ὡς ἀλληλοεπιδρόν, στὴν ὁθόνη μας θὰ ἐμφανισθεῖ ἔνας ἀστερίσκος \*

καὶ μετὰ τίποτα περισσότερο. Τὸ  $\text{\TeX}$  περιμένει νὰ τοῦ δώσουμε καὶ ἄλλον κώδικα νὰ ἐπεξεργασθεῖ ἀπὸ τὸ πληκτρολόγιο. Ὁτιδήποτε πληκτρολογήσουμε στὴν συνέχεια θὰ προστεθεῖ στὸν ἀρχικὸ κώδικα ποὺ προέρχεται ἀπὸ τὰ σχετικὰ ἀρχεῖα μας. Συνήθως αὐτὸ ποὺ πληκτρολογοῦμε εἶναι \bye<CR><sup>8</sup> ἔτσι ώστε τὸ  $\text{\TeX}$  νὰ ὀλοκληρώσει τὴν ἐπεξεργασία τοῦ κώδικα.

#### 8.2 Ἡ λανθασμένη ἢ ἀγνωστη λέξη ἐλέγχου

Ἐνα ἀκόμη συχνὸ σφάλμα εἶναι ἡ χρήση μᾶς λανθασμένα γραμμένης ἢ ἀγνωστης γιὰ τὸ  $\text{\TeX}$  λέξης ἐλέγχου. Ἐὰν τὸ  $\text{\TeX}$  τρέχει κατὰ τρόπο μὴ ἀλληλοεπιδρόν, ἐὰν συναντήσει μία λανθασμένη ἢ ἀγνωστη λέξη ἐλέγχου, θὰ μᾶς δώσει ἔνα μήνυμα σφάλματος, θὰ ἀγνοήσει τὴν

<sup>8</sup> <CR> εἶναι τὸ πληκτρο ποὺ μᾶς δίνει μία νέα γραμμὴ στὸν κώδικα. Ἀποκαλεῖται Carriage Return, Enter ἢ Return, ἢ συμβολίζεται μὲ ἔνα μεγάλο ἀριστερὸ ἀνάστροφο βέλος (σὰν ←).

συγκεκριμένη λέξη ἐλέγχου καὶ θὰ συνεχίσει στὴν ἐπεξεργασία τοῦ ὑπόλοιπου κώδικα. "Οταν ὅμως τὸ **TeX** τρέχει ως ἀλληλοεπιδρόν, μᾶς δίνει τὴν δυνατότητα νὰ διορθώσουμε τέτοιου εἰδούς σφάλματα καθὼς τρέχει (ὅμως προσοχή: αὐτὲς οἱ διορθώσεις ποὺ κάνουμε ὅταν τὸ **TeX** τρέχει δὲν καταγράφονται καὶ στὸ ἀρχεῖο μὲ τὸν ἀρχικό μας κώδικα· τὶς διορθώσεις στὸ ἀρχεῖο πρέπει νὰ τὶς κάνουμε κατόπιν). "Ας ὑποθέσουμε ὅτι ἔχουμε ἔνα ἀρχεῖο κώδικα **TeX** ποὺ περιέχει τὶς ἀκόλουθες δύο γραμμές:

```
\line{The left side \hfli the right side}
\bye
```

Προφανῶς ἀντὶ τῆς λέξης ἐλέγχου \hfli θὰ ἔπρεπε νὰ εἴχαμε γράψει \hfil. Ορίστε τὸ μήνυμα σφάλματος ποὺ θὰ δοῦμε στὴν ὁθόνη:

```
! Undefined control sequence.
1.1 \line{ The left side \hfli
                  the right side}
?
```

Ἡ πρώτη γραμμή, ποὺ ξεκινᾶ μὲ ἔνα θαυμαστικὸ (!), μᾶς δίνει μία μικρὴ ἐξήγηση τοῦ προβλήματος. Κατόπιν, μᾶς παρουσιάζεται ὁ ἀριθμὸς τῆς γραμμῆς τοῦ ἀρχείου μὲ τὸν κώδικα ὃπου βρίσκεται τὸ σφάλμα καθὼς καὶ τὸ μέρος ἐκεῖνο τῆς γραμμῆς ποὺ τὸ **TeX** μπόρεσε νὰ ἐπεξεργασθεῖ. Στὴν ἐπόμενη γραμμὴ τοῦ μηνύματος σφάλματος δίνεται ἡ συνέχεια τῆς γραμμῆς τοῦ κώδικα μετὰ τὸ σημεῖο ὃπου τὸ **TeX** συνάντησε τὸ σφάλμα. Στὸ τέλος τοῦ μηνύματος, τὸ **TeX** μᾶς παρουσιάζει ἔνα ἐρωτηματικὸ γιὰ νὰ μᾶς πεῖ ὅτι περιμένει κάποια ἀπόκριση ἀπὸ μέρους μας.

Οἱ ἐπιτρεπτὲς ἀποχρίσεις ποὺ μποροῦμε νὰ δώσουμε σ' αὐτὴν τὴν περίπτωση (ἀλλὰ καὶ σὲ κάθε περίπτωση ποὺ τὸ **TeX** σταματᾶ ἐξαιτίας κάποιου σφάλματος) εἶναι οἱ ἀκόλουθες:

### Δυνατὲς ἀποχρίσεις σὲ μηνύματα σφάλματος τοῦ **TeX**

Σκοπὸς	Απόχριση	Αποτέλεσμα
βοήθεια (help)	h<CR>	Ἐξηγεῖται λεπτομερῶς ὁ λόγος τῆς διακοπῆς.
παρεμβολή (insert)	i<CR>	Ἡ ἐπόμενη γραμμὴ παρεμβάλλεται στὸν κώδικα.
ἔξοδος (exit)	x<CR>	Ἐξόδος καὶ κλείσιμο τοῦ ἀρχείου DVI.
μετακύληση (scroll)	s<CR>	Τὸ <b>TeX</b> στὸ ἐξῆς θὰ δίνει μηνύματα σφάλματος, χωρὶς νὰ διακόπτει σὲ ἀσήμαντα σφάλματα.
τρέξιμο (run)	r<CR>	Τὸ <b>TeX</b> στὸ ἐξῆς θὰ δίνει μηνύματα σφάλματος, χωρὶς ὅμως νὰ διακόπτει ποτέ.
σιωπή (quiet)	q<CR>	Τὸ <b>TeX</b> συνεχίζει χωρὶς νὰ δίνει κανένα μήνυμα σφάλματος.
συνέχεια (carry on)	<CR>	Τὸ <b>TeX</b> συνεχίζει ὅσο καλύτερα μπορεῖ.

Στὸ τελευταίο παράδειγμα, μία λογικὴ ἀπόκριση εἶναι `h <CR>`, ὡστε νὰ λάβουμε μία πὶ λεπτομερὴ ἐξήγηση τοῦ σφάλματος. Κατόπιν πληκτρολογοῦμε `i <CR>` γιὰ νὰ ἐνθέσουμε κάποιο κείμενο, ὅπότε τὸ TEX ἀνταποκρίνεται μὲ τὴν πρόταση `insert>`. Τέλος, γράφουμε τὴν σωστὴ λέξη ἐλέγχου `\hfil`. Ὁρίστε πᾶς θὰ βλέπαμε αὐτὸ διθύρων μας:

```
? h <CR>
The control sequence at the end of the top line
of your error message was never \def'ed. If you have
misspelled it (e.g., '\hobx'), type 'I' and the correct
spelling (e.g., 'I\hbox'). Otherwise just continue,
and I'll forget about whatever was undefined.
? i <CR>
insert>\hfil
[1]
```

Τὸ [1] ποὺ μᾶς γράφει τὸ TEX σημαίνει ὅτι ἡ πρώτη (καὶ μοναδική) σελίδα ἔχει ὀλοκληρωθεῖ καὶ τὸ ἀποτέλεσμα ἔχει καταγραφεῖ στὸ ἀρχεῖο DVI. Φυσικά, κατόπιν πρέπει νὰ διορθώσουμε τὸ ἀρχικὸ ἀρχεῖο μὲ τὸν κώδικά μας, ὡστε νὰ μὴν μᾶς παρουσιασθεῖ ξανὰ τὸ ἴδιο σφάλμα.

### 8.3 Ἡ λανθασμένη γραμματοσειρὰ

Τὸ νὰ γράψουμε λάθος στὸν κώδικά μας τὸ ὄνομα μᾶς γραμματοσειρᾶς προκαλεῖ προβλήματα ὅμοια μὲ ἐκεῖνα ποὺ εἴδαμε παραπάνω μὲ τὶς λανθασμένες λέξεις ἐλέγχου. Ὅμως, τὸ μήνυμα σφάλματος εἶναι διαφορετικὸ καὶ κάπως πολύπλοκο γιὰ ἔναν ἀρχάριο. Ἀς ὑποθέσουμε, π.χ., ὅτι στὸν κώδικά μας περιέχεται ἡ ἀκόλουθη γραμμὴ:

```
\font\sf = cmss01
```

Τὸ λάθος μας εἶναι στὸ ὅτι, ἀντὶ γιὰ `cmss01`, θὰ ἐπρεπε νὰ εἴχαμε γράψει `cmss10`. Ὁρίστε τὸ μήνυμα σφάλματος καὶ ἡ βοήθεια ποὺ μᾶς δίνει τὸ TEX:

```
! Font \sf=cmss01 not loadable: Metric (TFM) file not found.
<to be read again>
          \par
\bye ->\par
          \vfill \supereject \end
1.2 \bye
? h <CR>
I wasn't able to read the size data for this font,
```

so I will ignore the font specification.  
 [Wizards can fix TFM files using  $\text{TFtoPL/PLtoTF.}$ ]  
 You might try inserting a different font spec;  
 e.g., type ‘ $\text{\I}\text{\font<same font id>}=\text{<substitute font name>}$ ’.

Τὸ ἀρχεῖο TFM (ἡ ὀνομασία του προέρχεται ἀπὸ τὰ ἀρχικὰ τῶν λέξεων  $\text{\TeX}$  font metric), εἶναι ἔνα βοηθητικὸ ἀρχεῖο ποὺ χρησιμοποιεῖ τὸ  $\text{\TeX}$ . Κατὰ συνέπεια, τὸ περίεργο μήνυμα σφάλματος ποὺ μᾶς δίνει τὸ  $\text{\TeX}$  δὲν σημαίνει τίποτα ἄλλο ἀπὸ τὸ ὅτι ἡ γραμματοσειρὰ cmss01 δὲν ὑπάρχει στὸ σύστημα τοῦ ὑπολογιστῆ μας.

## 8.4 Μαθηματικὰ χωρὶς ταῖρι

Ἐνα ἀκόμη πολὺ κοινὸ σφάλμα εἶναι τὸ νὰ χρησιμοποιοῦμε  $\$ \rightarrow \$\$$  γιὰ νὰ στοιχειοθετήσουμε μία μαθηματικὴ ἔκφραση καὶ κατόπιν νὰ ξεχνοῦμε νὰ κλείσουμε τὴν ἔκφραση αὐτὴ μὲ τὸ ἀντίστοιχο δεύτερο  $\$ \rightarrow \$\$$ . Τὸ ἀποτέλεσμα αὐτοῦ τοῦ σφάλματος εἶναι ὅτι ἀκολουθεῖ τὰ μαθηματικὰ νὰ στοιχειοθετεῖται ἐπίσης ὡς μία μαθηματικὴ ἔκφραση· καὶ τὸ χειρότερο εἶναι ὅτι ὅταν τὸ  $\text{\TeX}$  συναντήσει τὴν ἀρχὴν μᾶς νέας μαθηματικῆς ἔκφρασης, τότε ἀντὶ νὰ συνεχίσει νὰ μᾶς δίνει μαθηματικὰ σύμβολα, θὰ ἀρχίσει νὰ μᾶς στοιχειοθετεῖ κανονικὸ κείμενο. Βεβαίως, δὲν χρειάζεται νὰ ἀναφερθοῦμε στὸ πλήθος τῶν μηνυμάτων σφάλματος ποὺ γεννᾶ ἔνα τέτοιο σφάλμα. “Οπως καὶ νὰ ἔχει ἡ κατάσταση τοῦ κώδικά μας, τὸ  $\text{\TeX}$  θὰ προσπαθήσει νὰ ἐπανορθώσει τὸ λάθος παρεμβάλλοντας ἔνα νέο  $\$ \rightarrow \$\$$ . Ἐπιπλέον, τὸ πρόβλημα θὰ σταματήσει μὲ τὸ τέλος τῆς παραγράφου· τὸ  $\text{\TeX}$  ξεκινᾶ αὐτομάτως τὴν στοιχειοθεσία κανονικοῦ κειμένου — καὶ ὅχι μαθηματικῶν ἔκφράσεων — ὅταν συναντήσει νέα παράγραφο.

“Ἄς κοιτάξουμε τὸν ἀκόλουθο σωστὸ κώδικα καὶ τὸ ἀποτέλεσμά του:

Since  $f(x) > 0$ ,  $a < b$ , and  $f(x)$  is continuous, we know that  
 $\int_a^b f(x) dx > 0$ .

Since  $f(x) > 0$ ,  $a < b$ , and  $f(x)$  is continuous, we know that  $\int_a^b f(x) dx > 0$ .

Ἐὰν παραλείψουμε τὸ δεύτερο σύμβολο τοῦ δολαρίου στὸ  $f(x)$ , τότε τὸ  $\text{\TeX}$  θὰ μᾶς δώσει τὰ ἀκόλουθα μηνύματα σφάλματος καὶ βοήθειας:

```
! Missing $ inserted.
<inserted text>
      $
<to be read again>
      \intop
\int ->\intop
```

```
\nolimits
1.2 $\int_{a^b} f(x) \, dx > 0$.
? h <CR>
I've inserted a begin-math/end-math symbol since I think
you left one out. Proceed, with fingers crossed.
?
```

Ἡ γραμμὴ ποὺ ξεκινᾶ μὲ τὸ θαυμαστικὸ (!) μᾶς ἔξηγεῖ τί ἔχει συμβεῖ. Ἡ γραμμὴ ποὺ ξεκινᾶ μὲ τὸ 1.2 μᾶς δείχνει τὴν γραμμὴ τοῦ κώδικά μας ὅπου σκόνταψε τὸ  $\text{\TeX}$ . Ὅπως καὶ στὶς ἄλλες περιπτώσεις σφάλματος, ἔτσι καὶ ἐδῶ τὸ μέρος τῆς γραμμῆς τοῦ κώδικα ποὺ τὸ  $\text{\TeX}$  διάβασε χωρὶς κανένα πρόβλημα παρουσάζεται στὴν ὁθόνη σὲ μία γραμμὴ (ἔως τὸ  $\int$ ), καὶ στὴν ἐπόμενη γραμμὴ ἀκολουθεῖ τὸ ὑπόλοιπο μέρος τῆς γραμμῆς μετὰ τὸ προβληματικὸ σημεῖο. Ὅτι, ἔπειται κατόπιν φαίνεται μάλλον δύσκολο νὰ ἔξηγηθεῖ. Αὐτὰ τὰ ἐνδιάμεσα μηνύματα δείχνουν τί συνέπειες εἶχε τὸ λάθος μας στὰ ἐνδώτερα τοῦ  $\text{\TeX}$  (τὸ  $\text{\TeX}$  εἶναι κάπως πολύπλοκο!). Ὁ νέος χρήστης τοῦ  $\text{\TeX}$  μπορεῖ νὰ ἀγνοήσει τὰ ἐνδιάμεσα μηνύματα σφάλματος.

Ἐὰν ἐπιτρέψουμε στὸ  $\text{\TeX}$  νὰ διορθώσει μόνο του τὸ σφάλμα μας, δρίστε τὸ ἀποτέλεσμα:

Since  $f(x) > 0$ ,  $a < b$ , and  $f(x)$  is continuous, we know that  $\int_a^b f(x) dx > 0$ .

Τὸ κείμενό μας τεντώνεται καὶ στοιχειοθετεῖται μὲ πλάγιους χαρακτήρες μαθηματικῶν συμβόλων χωρὶς ἐνδιάμεσα κενὰ διαστήματα. Αὐτὸ συμβάνει ὅταν κανονικὸ κείμενο στοιχειοθετεῖται ως μία μαθηματικὴ ἔκφραση. Ἐὰν παρατηρήσουμε κάτι τέτοιο στὸ στοιχειοθετημένο μας ἔντυπο, σίγουρα κάπου ξεχάσαμε κάποιο μονὸ \$ ή κάποιο διπλὸ \$\$.

## 8.5 Ἀγκύλες χωρὶς ταίρι

Εἶναι πολὺ εὔκολο νὰ ξεχάσει κανεὶς ἢ νὰ προσθέσει κατὰ λάθος παραπάνω ἀγκύλες ὅταν φτιάχνει σύνολα. Τὸ ἀποτέλεσμα μπορεῖ νὰ εἴναι τελείως ἀνώδυνο ἔως καταστροφικό. Ἄσ ύποθέσουμε, γιὰ παράδειγμα, ὅτι θέλουμε νὰ ἔχουμε ἔναν τίτλο μὲ ἔντονους τύπους καὶ ὅτι γράφουμε  $\bf{A}$  bold title ξεχνώντας τὴν ἀπαραίτητη δεξιὰ ἀγκύλη. Τὸ ἀποτέλεσμα θὰ εἶναι ὅλο τὸ κείμενο ποὺ ἀκολουθεῖ νὰ στοιχειοθετηθεῖ μὲ ἔντονους τύπους, ἐνῶ στὸ τέλος τὸ  $\text{\TeX}$  θὰ παραπονεθεῖ ως ἔξης:

(\end occurred inside a group at level 1)

Ἐὰν εἰχαμει κάνει τὸ ἴδιο σφάλμα δύο φορές, δηλ. ἐὰν εἰχαμει δύο ἀριστερὲς ἀγκύλες χωρὶς τὶς ἀντίστοιχες δεξιές, τότε τὸ παράπονο τοῦ  $\text{\TeX}$  θὰ ήταν τὸ ἔξης:

```
(\end occurred inside a group at level 2)
```

Τὸ  $\text{\TeX}$  δὲν μπορεῖ νὰ καταλάβει ὅτι παραλείπονται μία ἡ περισσότερες δεξιὲς ἀγκύλες παρὰ μόνον ὅταν φθάσει στὸ τέλος τοῦ κώδικα χωρὶς νὰ τὶς ἔχει συναντήσει. Συνεπῶς, τὸ μῆνυμα σφάλματος δὲν μᾶς λέει ποῦ κάναμε τὸ λάθος. Ἐὰν ἡ θέση ὅπου θὰ ἔπρεπε νὰ εἴχαμε θέσει τὴν δεξιὰ ἀγκύλη δὲν εἶναι καὶ τὸσο φανερή, τότε μία λύση στὸν ἐντοπισμὸν προβληματικοῦ σημείου εἶναι νὰ γράψουμε  $\backslash$ bye στὴν μέση τοῦ κώδικα. Ἐὰν τρέχοντας ξανὰ τὸ  $\text{\TeX}$  συναντήσουμε τὸ ἵδιο σφάλμα, τότε τὸ σφάλμα μας βρίσκεται στὸ πρῶτο μισὸ τοῦ κώδικα (ἐφ' ὅσον τὴν δεύτερη φορὰ τὸ  $\text{\TeX}$  ἐπεξεργάσθηκε μόνον τὸ πρῶτο μισὸ τοῦ κώδικα ἔως τὸ  $\backslash$ bye). Μετακινώντας τὸ  $\backslash$ bye σὲ διαφορετικὲς θέσεις τοῦ κώδικα, μποροῦμε νὰ ἐντοπίσουμε τελικὰ τὸ ἀκριβὲς σημεῖο τοῦ σφάλματος. Ἐπίσης, μία ματιὰ στὸ στοιχειοθετημένο κείμενο πάντα βοηθᾷ στὸν ἐντοπισμὸν τέτοιων σφαλμάτων καὶ πολλῶν ἄλλων παροραμάτων.

Οἱ παραλειπόμενες ἀριστερὲς ἀγκύλες εἶναι πιὸ εὔκολες στὸν ἐντοπισμὸν τους. Ὁρίστε ἔνας κώδικας δύο γραμμῶν καὶ τὰ σχετικὰ μηνύματα σφάλματος καὶ βοήθειας ποὺ δίνει τὸ  $\text{\TeX}$ :

```
\bf Here is the start}, but there is the finish.
```

```
\bye
```

```
! Too many }'s.
```

```
1.1 \bf Here is the start}
```

```
, but there is the finish.
```

```
? h <CR>
```

You've closed more groups than you opened.

Such boobooos are generally harmless, so keep going.

Βεβαίως, εἶναι πολὺ πιθανό ἡ γραμμὴ τοῦ κώδικα ὅπου θὰ ἔπρεπε νὰ εἴχαμε θέσει τὴν ἀριστερὴ ἀγκύλη νὰ μὴν συμπίπτει μὲ τὴν γραμμὴ ὅπου τὸ  $\text{\TeX}$  βρῆκε τὸ σφάλμα.

Ἡ παράλειψη μιᾶς ἀγκύλης στὸν ὄρισμὸν μιᾶς νέας λέξης ἐλέγχου μπορεῖ νὰ δημιουργήσει σοβαρώτατα προβλήματα. Ἐφ' ὅσον ἔνας τέτοιος ὄρισμὸς μπορεῖ νὰ περιλαμβάνει περισσότερες ἀπὸ μία παραγράφους, εἶναι πιθανὸ τὸ  $\text{\TeX}$  νὰ μὴν καταλάβει τὸ σφάλμα καὶ νὰ συνεχίσει νὰ συσσωρεύει ὑλικὸ ἀπὸ τὸν κώδικα μας σὲ ἔναν ὄρισμὸ δίχως τέλος. Αὐτὸ μπορεῖ νὰ προκαλέσει ἀκόμη καὶ ὑπερφόρτωση τῆς μνήμης τοῦ ὑπολογιστῆ. Αὐτὸ στὴν ἀργκὸ τοῦ  $\text{\TeX}$  λέγεται ἀπεριόριστος ὄρισμός (runaway definition). Ὁρίστε ἔνα παράδειγμα ἐνὸς κώδικα που περιέχει ἔναν τέτοιο προβληματικὸ ὄρισμό:

```
\def\newword{the def
```

```
\newword
```

```
\bye
```

$\text{\TeX}$ book:  
206

‘Ορίστε καὶ τὰ σχετικὰ μηνύματα σφάλματος καὶ βοήθειας:

```
Runaway definition?
->the def
!  Forbidden control sequence found while scanning definition of \newword.
<inserted text>
}
<to be read again>
\bye
1.3 \bye
? h <CR>
I suspect you have forgotten a '}', causing me
to read past where you wanted me to stop.
I'll try to recover; but if the error is serious,
you'd better type 'E' or 'X' now and fix your file.
? <CR>
No pages of output.
```

Προφανῶς τὸ σφάλμα μας στὴν περίπτωση αὐτὴ εἶναι σοβαρό. Ἐὰν συμβεῖ στὴν ἀρχὴ τοῦ κώδικα (ὅπως στὸ παραπάνω παράδειγμα), τότε τὸ TEX δὲν θὰ μᾶς δώσει οὔτε μία σελίδα στοιχειοθετημένου κειμένου!

Ἐὰν παραλείψουμε μία δεξιὰ ἀγκύλη κατὰ τὴν χρήση ἐνὸς macro, τότε ὁ προβληματικὸς ὄρισμὸς θὰ σταματήσει μὲ τὸ τέλος τῆς παραγράφου. Γιὰ παράδειγμα, ἐὰν ἔχουμε ὄρισει \def\newword#1{...} καὶ κατόπιν γράψουμε στὸν κώδικα \newword{...} παραλείποντας τὴν δεξιὰ ἀγκύλη, τότε στὴν χειρότερη περίπτωση θὰ καταστρέψουμε μία παράγραφο.

TEXbook:  
205

Μὲ λίγα λόγια, ὅταν ἐμφανισθεῖ ἔνα σφάλμα, καλὸς εἶναι νὰ σημειώσουμε τὸν ἀριθμὸ τῆς γραμμῆς ὅπου τὸ TEX ἐντόπισε (ἐὰν ἐντόπισε) τὸ σφάλμα. Ἐπίσης καλὸς εἶναι νὰ σημειώσουμε καὶ τὴν γραμμὴ ποὺ ξεκινᾶ μὲ τὸ θαυμαστικὸ καὶ μᾶς δίνει μία σύντομη διάγνωση τοῦ σφάλματος. Ἐὰν τὸ τί ἔχει συμβεῖ δὲν μᾶς εἶναι ξεκάθαρο, μποροῦμε ἐπίσης νὰ ζητήσουμε ἀπὸ τὸ TEX περισσότερες λεπτομέρειες πληκτρολογώντας h<CR>. Στὶς περιπτώσεις μικρῶν σφαλμάτων, τὸ TEX μπορεῖ νὰ βρεῖ κάποια λύση, ὅταν ἔμεῖς ἀποκριθοῦμε μόνον μὲ <CR>.

## Κεφάλαιο 9

### Σχάβοντας λίγο βαθύτερα

---

Στὸ κεφάλαιο αὐτὸ θὰ ἔξετάσουμε μερικὰ θέματα ποὺ μᾶς ἐπιτρέπουν νὰ χρησιμοποιοῦμε τὸ  $\text{\TeX}$  μὲ μεγαλύτερη εύκολια καὶ ἀποτελεσματικότητα. Καθὼς τὰ ἔντυπα ποὺ θὰ στοιχειοθετοῦμε θὰ γίνονται ὅλο καὶ μεγαλύτερα καὶ πολυπλοκώτερα, κάποιες ἄλλες τεχνικὲς θὰ μᾶς φανοῦν ἔξαιρετικὰ χρήσιμες.

#### 9.1 Μεγάλα καὶ μικρὰ ἀρχεῖα

Τὸ  $\text{\TeX}$  ἔχει τὴν δυνατότητα νὰ διαβάζει ἄλλὰ καὶ νὰ γράφει ἀρχεῖα καθὼς τρέχει. Αὕτη ἡ δυνατότητα τοῦ  $\text{\TeX}$  μᾶς ἐπιτρέπει νὰ χρησιμοποιοῦμε μικρὰ ἀρχεῖα τὰ ὅποῖα εἶναι πιὸ εὔκολα στὴν χρήση τους. Ἐποιεῖται μὲ τὴν σειρὰ ποὺ ἔμεις ὁρίζουμε. Αὕτὸ τὸ κείμενο, π.χ., ἀποτελεῖται ἀπὸ δώδεκα κεφάλαια καὶ δύο εἰσαγωγές. Ἐπιπλέον, ὑπάρχουν καὶ κάποιοι δρισμοὶ (macro) ποὺ χρησιμοποιοῦνται σὲ ὅλα τὰ κεφάλαια. Τοὺς δρισμοὺς μποροῦμε νὰ τοὺς βάλουμε σὲ ἔνα ἀρχεῖο μὲ τὴν ὀνομασία, π.χ., `macros.tex`: τὶς εἰσαγωγὲς μποροῦμε νὰ τὶς ἔχουμε σὲ δύο ἄλλα κεφάλαια, π.χ., `intro1.tex` καὶ `intro2.tex`: καὶ τὸ κάθε κεφάλαιο μποροῦμε νὰ τὸ ἔχουμε σὲ ἔνα ξεχωριστὸ ἀρχεῖο. Γιὰ νὰ ποῦμε στὸ  $\text{\TeX}$  νὰ διαβάσει ἔνα ἀρχεῖο, χρησιμοποιοῦμε τὴν λέξη `\input`. Γενικά, γράφοντας στὸν κώδικα μᾶς `\input filename`, δίνουμε στὸ  $\text{\TeX}$  τὴν ἐντολὴν νὰ διαβάσει καὶ νὰ ἐπεξεργασθεῖ ἀμέσως τὸ ἀρχεῖο μὲ τὸ ὄνομα `filename.tex`. Τὸ τελικὸ ἀποτέλεσμα θὰ εἶναι ἔνα ἐνιαίο ἔντυπο, ὅπως θὰ εἴχαμε στὴν περίπτωση ποὺ ὁ κώδικας ποὺ περιέχεται στὸ ἀρχεῖο `filename.tex` ἀποτελοῦσε μέρος τοῦ ἀρχείου ποὺ περιέχει τὴν ἐντολὴ `\input filename`. Τὸ ἀρχεῖο μὲ τὴν ἐντολὴ `\input...` μπορεῖ νὰ καλεῖ καὶ ἄλλα ἀρχεῖα ἐκτὸς τοῦ `filename.tex`: καὶ ἀκόμη τὸ `filename.tex` μπορεῖ καὶ αὐτὸ μὲ τὴν σειρά του νὰ καλεῖ ἄλλα ἀρχεῖα. Στὴν πιὸ συνηθισμένη περίπτωση ὅμως, φτιάχνουμε ἔνα καὶ μόνο ἀρχεῖο, κορυμὸ τὸ ὅποιο καλεῖ τὰ διάφορα ἄλλα ἀρχεῖα ποὺ περιέχουν τμῆματα τοῦ κειμένου, ὅπως δηλ. συμβαίνει στὸ παρακάτω παράδειγμα:

```
\input macros
\input intro1
\input intro2
\input sec1
\input sec2
\input sec3
\input sec4
\input sec5
```

```
\input sec6
\input sec7
\input sec8
\input sec9
\input sec10
\input sec11
\input sec12
```

"Οταν ἡ σύνταξη τοῦ κειμένου μας (τὸ γράψιμο τοῦ κώδικα δηλαδή) δὲν εἶναι ἀκόμη πλήρης, μποροῦμε νὰ ἐπεξεργασθοῦμε μὲ τὸ TEX μόνο ὅσα μικρὰ ἀρχεῖα ἔχουμε ὀλοκληρώσει θέτοντας τὸ σύμβολο τοῦ σχολίου ἐμπρὸς ἀπὸ κάθε γραμμὴ τοῦ κώδικα ποὺ καλεῖ ἔνα μὴ ὀλοκληρωμένο ἀρχεῖο (commenting out).

Ἡ λέξη ἐλέγχου \input μᾶς ἐπιτρέπει ἀκόμη νὰ χρησιμοποιοῦμε ἀρχεῖα ποὺ περιέχουν προσχεδιασμένους ὄρισμούς (macro). Γιὰ παράδειγμα, μποροῦμε νὰ ἔχουμε ἔνα ἀρχεῖο μὲ τὴν ὀνομασία *memo.tex* ποὺ νὰ περιέχει μόνον ὄρισμοὺς γιὰ τὴν στοιχειοθεσία ὑπομνημάτων (memorandum). Αὐτοὶ οἱ ὄρισμοὶ μπορεῖ νὰ εἶναι οἱ καθορισμοὶ τῶν διαστάσεων \hsize, \vsize καὶ ἄλλων παρομοίων παραμέτρων, ἢ μπορεῖ νὰ θέτουν αὐτόματα τὴν δρα καὶ τὴν ἡμερομηνία στὴν ἐπικεφαλίδα τοῦ ὑπομνήματος. Ἀπὸ τὴν στιγμὴ ποὺ ἔχουμε ἔτοιμάσει τὸ ἀρχεῖο *memo.tex*, δὲν χρειάζεται νὰ ἐπαναλαμβάνουμε τοὺς ὄρισμοὺς κάθε φορὰ ποὺ ἔτοιμάζουμε ἔνα ὑπόμνημα ἀρχεῖο καὶ μόνο νὰ βάζουμε τὴν ἐντολὴ \input *memo* στὴν πρώτη γραμμὴ κάθε νέου ὑπομνήματος.

"Ομως προσοχή: τὸ κάθε ἀρχεῖο ποὺ καλοῦμε μὲ \input... δὲν θὰ πρέπει νὰ περιέχει τὴν λέξη ἐλέγχου \bye, γιατὶ τὸ TEX θὰ σταματήσει τὴν ἐπεξεργασία του σ' αὐτὸ ἀκριβῶς τὸ σημεῖο!

▷ **Άσκηση 9.1** Δημιουργῆστε ἔνα ἀρχεῖο TEX ποὺ νὰ καλεῖ ἔνα δεύτερο ἀρχεῖο. Δοκιμάστε νὰ καλέστε δύο φορὲς τὸ δεύτερο ἀρχεῖο, γράφοντας τὴν ἐντολὴ \input... δύο φορὲς ἐντὸς τοῦ πρώτου.

## 9.2 Μεγαλύτερα πακέτα macro

Προφανῶς, ἡ ἔτοιμασία ὄρισμῶν (macro) ποὺ μποροῦν νὰ χρησιμοποιηθοῦν γιὰ πολλὲς μορφὲς ἐντύπων εἶναι ἐξαιρετικὰ χρήσιμη. Γιὰ παράδειγμα, πολλὰ πανεπιστήμια ἀπαιτοῦν οἱ διατριβές τῶν σπουδαστῶν νὰ ἔχουν μία συγκεκριμένη (καὶ συχνὰ πολύπλοκη) μορφή. Ἡ σύνταξη μίας συλλογῆς ὄρισμῶν, ἢ ἄλλιῶς ἔνος πακέτου *macro*, ποὺ νὰ ἴκανοποιεῖ ὅλους τοὺς κανονισμοὺς στοιχειοθεσίας ἐνὸς ἐντύπου, εἶναι δουλειὰ ἐπίπονη καὶ τὸ ἀρχεῖο (ἢ τὰ ἀρχεῖα) ποὺ θὰ προκύψουν μπορεῖ νὰ ἔχει ὑπερβολικὰ μεγάλες διαστάσεις. Βεβαίως, ὁ καθένας μπορεῖ

νὰ χρησιμοποιήσει ἐνα τέτοιο πακέτο μὲ τὴν ἐντολὴ `\input...`, ὅπως περιγράψαμε πιὸ πάνω.  
‘Ωστόσο, τὸ **TEX** ἔχει κάτι καλύτερο γιὰ μεγάλα πακέτα macro.

Ἐνα πακέτο macro μπορεῖ νὰ συμπυκνωθεῖ σὲ μία εἰδικὴ μορφὴ ποὺ διαβάζεται πολὺ γρήγορα ἀπὸ τὸ **TEX**. Τὸ συμπυκνωμένο ἀρχεῖο ὀνομάζεται ἀρχεῖο μορφῆς (στὴν γλώσσα τοῦ **TEX**, format file). (Τὸ πῶς ἀκριβῶς εἶναι αὐτὸ τὸ ἀρχεῖο, ἔχει μάλλον μόνον τεχνικὸ ἐνδιαφέρον καὶ γι’ αὐτὸ δὲν θὰ μᾶς ἀπασχολήσει περισσότερο.) Τὸ ἀρχεῖο μορφῆς μᾶς ἐπιτρέπει νὰ τρέχουμε τὸ **TEX** ἔχοντας προκαθορίσει πολλὲς νέες ἀκολουθίες ἐλέγχου. Δὲν θὰ πρέπει ὡστόσο νὰ ξεχνοῦμε ὅτι ὁρισμένες ἀκολουθίες ἐλέγχου ἀποτελοῦν μέρος τῆς καρδιᾶς τοῦ **TEX** καὶ γιὰ τὸν λόγο αὐτὸ ἀποκαλοῦνται πρωτόγονες (primitive).

Ο,τι περιγράψαμε σὲ ἑτοῦτο τὸ ἐγχειρίδιο συχνὰ ἀποκαλεῖται plain **TEX** (ἀπλὸ **TEX**), καὶ περιλαμβάνει πρωτόγονες ἐντολὲς καθὼς καὶ ἐνα πακέτο macro σὲ ἐνα ἀρχεῖο μορφῆς ποὺ ὀνομάζεται plain fmt. Συνήθως, τὸ ἀρχεῖο plain fmt καλεῖται αὐτόματα ἀπὸ τὸ **TEX** κάθε φορὰ ποὺ τὸ τρέχουμε.

Γιὰ τοὺς περίεργους, ὑπάρχει ἡ λέξη ἐλέγχου `\show` ποὺ δίνει τὸ πῶς ἀκριβῶς ὀρίζεται μία ἀκολουθία ἐλέγχου. Π.χ., ἡ ἐντολὴ `\show\centerline` θὰ μᾶς δώσει στὴν ὀθόνη καὶ θὰ καταγράψει στὸ σχετικὸ ἀρχεῖο .log τὰ ἀκόλουθα:

```
> \centerline=macro:  
#1->\line {\hss #1\hss }.
```

Μποροῦμε ἀκόμη νὰ χρησιμοποιήσουμε τὴν ἐντολὴ `\show...` γιὰ νὰ ἐξετάσουμε καὶ δικούς μας ὁρισμούς. Ἐπιπλέον, ὅταν χρησιμοποιοῦμε πολλὰ πακέτα macro, μποροῦμε μὲ τὴν ἐντολὴ `\show...` νὰ ἐλέγξουμε ἐὰν κάποιο συγκεκριμένο macro ἔχει ὁρισθεῖ ἢ ὅχι.

Συνήθως μαζὶ μὲ κάθε ἐγκατάσταση τοῦ **TEX** δίνεται καὶ τὸ πακέτο macro **LATEX**. Αὐτὸ τὸ πακέτο μᾶς ἐπιτρέπει νὰ δημιουργοῦμε μὲ εύκολία (σχεδὸν αὐτόματα) εὐρετήρια, πίνακες περιεχομένων καὶ βιβλιογραφικὸν καταλόγους. Μᾶς παρέχει ἐπίσης τὴν δυνατότητα νὰ παρεμβάλουμε στὸ ἔντυπό μας ἀπλὲς γραφικὲς παραστάσεις ὅπως κύκλους, ἐλλειψεις, εὐθεῖες καὶ βέλη. Τὸ **LATEX** ἀκόμη χρησιμοποιεῖ εἰδικὰ προκαθορισμένα ἀρχεῖα τάξης (class files) καὶ ἀρχεῖα ॐφους (style files) γιὰ νὰ δώσει συγκεκριμένη ॐφος (μορφή) στὶς σελίδες τοῦ ἐντύπου ἀνάλογας μὲ τὴν χρήση του (π.χ., βιβλίο, ἐπιστημονικὸ ἀρθρο, ἔκθεση, κ.ἄ.) Ἀρχεῖα τάξης καὶ ॐφους ὑπάρχουν πάρα πολλά. Ἐπιπλέον, πολλὰ ἐπιστημονικὰ περιοδικὰ δέχονται ἀρθρα πρὸς δημοσίευση ὅπως τὰ ἔχει ἐτοιμάσει ὁ συγγραφέας τους σὲ μία δισκέτα, ἐφ’ ὅσον εἶναι γραμμένα σύμφωνα μὲ τὸ **LATEX** καὶ σὲ συνδυασμὸ μὲ κάποιο συγκεκριμένο ἀρχεῖο ॐφους. Μιᾶς καὶ ἔχουμε ἥδη μάθει ἀρκετὰ γιὰ τὸ **TEX**, τὸ νὰ περάσουμε στὴν χρήση τοῦ **LATEX** δὲν εἶναι καθόλου δύσκολο. Γιὰ τοὺς ἐνδιαφερόμενους ὑπάρχει ὁ δόδηγὸς τοῦ **LATEX** γραμμένος ἀπὸ τὸν Leslie Lamport, τὸν σχεδιαστὴν αὐτοῦ τοῦ πακέτου: **LATEX: A document preparation**

system (2nd edition)<sup>9</sup>. Ἐπίσης, δὲ Ἀπόστολος Συρόπουλος τοῦ Δημοκρίτειου Πανεπιστημίου Θράκης ἔχει γράψει τὸ πρῶτο ἑλληνικὸ ἐγχειρίδιο γιὰ τὸ  $\text{L}\text{\AT}\text{\EX}$ <sup>10</sup>.

Ἡ Ἀμερικανικὴ Μαθηματικὴ Ἑταιρεία (American Mathematical Society) χρησιμοποιεῖ τὸ πακέτο macro  $\text{AMS-}\text{\TeX}$  γιὰ τὴν στοιχειοθεσία τῶν περιοδικῶν ποὺ ἔκδιδει. Τὸ ἐγχειρίδιο αὐτοῦ τοῦ πακέτου, γραμμένο ἀπὸ τὸν Michael Spivak μὲ τίτλο: *The Joy of  $\text{\TeX}$* <sup>11</sup>, διατίθεται ἀπὸ τὴν Ἀμερικανικὴ Μαθηματικὴ Ἑταιρεία.

Ἐκτὸς ἀπὸ τὰ παραπάνω πακέτα macro, ὑπάρχουν καὶ πολλὰ ἄλλα. Συνήθως διατίθενται ἀπὸ τοὺς σχεδιαστές τους δωρεὰν ἢ σὲ πολύ χαμηλὴ τιμῇ, καὶ σὲ πολλὲς περιπτώσεις ἀποδεικνύονται ἔξαιρετικὰ χρήσιμα (π.χ., γιὰ νὰ στοιχειοθετήσουμε νότες σὲ πεντάγραμμο, νὰ στοιχειοθετήσουμε σὲ γλῶσσες πέρα ἀπὸ τὴν Ἀγγλική, κ.λπ.). Ὁ δργανισμὸς  $\text{\TeX}$  Users Group ἀνακοινώνει συχνὰ στὰ περιοδικὰ ποὺ ἔκδιδει τὴν παρουσία νέων πακέτων macro.

### 9.3 Ὁριζόντιες καὶ κατακόρυφες γραμμὲς

Τὸ νὰ θέσουμε ὁριζόντιες καὶ κατακόρυφες εὐθεῖες γραμμὲς στὸ ἔντυπο ποὺ στοιχειοθετοῦμε εἶναι ἔξαιρετικὰ εὔκολο μὲ τὸ  $\text{\TeX}$ . Ὅταν, κάθως γράφουμε στὸν κώδικά μας ἀπὸ κείμενο, παρεμβάλλουμε τὴν λέξη `\hrule`, τὸ ἀποτέλεσμα θὰ εἶναι τὸ  $\text{\TeX}$  νὰ διακόψει τὴν παράγραφο σὲ ἔκεινο ἀκριβῶς τὸ σημεῖο, νὰ θέσει μία ὁριζόντια εὐθεία γραμμὴ μήκους ἵσου μὲ τὴν τρέχουσα τιμὴ τοῦ `\hsize`, καὶ κατόπιν νὰ συνεχίσει στὴν στοιχειοθεσία μίας νέας ἀράδας. Εἶναι δυνατὸ ἐμεῖς νὰ καθορίσουμε τὸ μῆκος τῆς ὁριζόντιας εὐθείας, π.χ., στὰ 5 cm, γράφοντας `\hrule width 5 cm`. Ἐπίσης μὲ τὶς ἐντολὲς `\vskip` ἢ `\bigskip`, μποροῦμε νὰ θέσουμε κάποιο κενὸ διάστημα ἐπάνω ἢ κάτω ἀπὸ τὴν ὁριζόντια εὐθεία. Ὁρίστε ἔνα παράδειγμα:

```
\parindent = 0 pt \parskip = 12 pt
Here is the text before the hrule.
\bigskip
\hrule width 3 in
And here is some text after the hrule.
```

ποὺ μᾶς δίνει

Here is the text before the hrule.

---

<sup>9</sup> Addison-Wesley, Reading, Massachusetts, 1994, ISBN 0-201-52983-1.

<sup>10</sup> « $\text{L}\text{\AT}\text{\EX}$ », Ἐκδόσεις Παρατηρητής, Θεσσαλονίκη 1998, ISBN 960-260-990-7.

<sup>11</sup> American Mathematical Society, 1986, ISBN 0-8218-2999-8.

And here is some text after the hrule.

Στὴν πραγματικότητα αὐτὴ ἡ δριζόντια εὐθεία ὅχι μόνον ἔχει μῆκος τρεῖς ἵντσες, ἀλλὰ ἐξ ὁρισμοῦ ἔχει ὕψος 0,4 στιγμὲς (τόσο ἐκτείνεται ἐπάνω ἀπὸ τὴν βασική γραμμὴ ὅπου στοιχεοθετεῖται) καὶ βάθος 0 στιγμές (τόσο ἐκτείνεται κάτω ἀπὸ τὴν βασική γραμμὴ ὅπου στοιχεοθετεῖται). Μποροῦμε νὰ μεταβάλουμε δόποιαδήποτε ἀπὸ τίς παραμέτρους μῆκος, ὕψος ἢ βάθος. Ἐτσι μποροῦμε νὰ μεταβάλουμε τὸ προηγούμενο παράδειγμα ώς ἐξῆς:

```
\hrule width 3 in height 2 pt depth 3 pt
```

γιὰ νὰ λάβουμε

Here is the text before the hrule.

---

And here is some text after the hrule.

Τὶς τρεῖς παραμέτρους `width`, `height` καὶ `depth` μποροῦμε νὰ τὶς δρίσουμε μὲ δόποιαδήποτε σειρά.

ΤΕΧbook:  
221–222

Ἄναλόγως, μποροῦμε νὰ ἐνθέσουμε μία κατακόρυφη εὐθεία γραμμὴ καθορίζοντας — ἐὰν κρίνουμε ἀπαραίτητο — τὰ ἀντίστοιχα `width`, `height` καὶ `depth`. Ὁμως, σὲ ἀντίθεση μὲ τὶς δριζόντιες εὐθεῖες, μία κατακόρυφη εὐθεία δὲν συνεπάγεται τὴν ἔναρξη νέας ἀράδας. Ἐξ δρισμοῦ τὸ πλάτος τῆς θὰ εἶναι 0,4 στιγμὲς καὶ τὸ ὕψος τῆς ὅσο τὸ ὕψος τῆς ἀράδας ὅπου παρεμβάλλεται. Συνεπῶς ὁ κώδικας

ΤΕΧbook:  
221–222

```
Here is some text before the vrule  
\vrule\  
and this follows the vrule.
```

Θὰ μᾶς δώσει

Here is some text before the vrule | and this follows the vrule.

▷ **Ασκηση 9.2** Σχεδιάστε μὲ τὸ ΤΕΧ τρεῖς δριζόντιες εὐθεῖες γραμμές ποὺ νὰ ἀπέχουν 15 στιγμὲς ἢ μία ἀπὸ τὴν ἄλλη, νὰ ἔχουν μῆκος 3 ἵντσες καὶ νὰ βρίσκονται μία ἵντσα πιὸ μέσα (πιὸ δεξιά) ἀπὸ τὸ ἀριστερὸ περιθώριο.

Οἱ δριζόντιες καὶ κατακόρυφες εὐθεῖες μπορεῖ νὰ ἔχουν πολὺ περισσότερες χρήσεις ἀπὸ ὅσες μαρτυρᾶ ἢ δονομασία τους. Γιὰ παράδειγμα, ὁ κώδικας

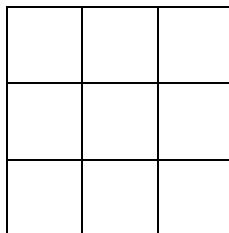
\noindent

Name: \vrule height 0 pt depth 0.4 pt width 3 in

Θὰ μᾶς δώσει

Name: \_\_\_\_\_

▷ **Ασκηση 9.3** Σχεδιάστε μὲ τὸ TEX τὸ ἀκόλουθο τετράγωνο (κάθε βρόγχος τοῦ τετραγώνου ἔχει ἐμβαδὸν 1 cm<sup>2</sup>):



#### 9.4 Πλαίσια ἐντὸς πλαισίων

Εἰδαμες ἡδη στὴν συζήτησή μας γιὰ τὴν διάταξη τῶν ἀράδων (κεφάλαιο 3) ὅτι τὰ πλαίσια vbox καὶ hbox μπορεῖ νὰ μᾶς παρουσιάσουν προβλήματα underfull καὶ overfull, δηλ. εἴτε νὰ εἶναι μισοάδεια μὲ ὑπερβολικὰ μεγάλα κενὰ διαστήματα εἴτε νὰ ξεχειλίζουν πέρα ἀπὸ τὰ ὄριά τους. Σὲ ἑτούτη τὴν παράγραφο θὰ ἔξετάσουμε αὐτὰ τὰ ὄριζόντια ἢ κατακόρυφα πλαίσια πὶ λεπτομερῶς. Γενικά, ἀς ποῦμε ὅτι μὲ τὰ πλαίσια vbox καὶ hbox εἶναι δυνατὸ νὰ στοιχειοθετηθεῖ μία σελίδα μὲ κείμενο σὲ διάφορους συνδυασμοὺς σχήματος καὶ θέσης.

Ἐνα ὄριζόντιο πλαίσιο δημιουργεῖται μὲ τὴν ἐντολὴν: \hbox{...}. Τὸ ὄλικό (κείμενο) ποὺ περιέχεται μεταξὺ τῶν ἀγκυλῶν τοῦ hbox θεωρεῖται ὡς μία μονάδα καὶ δὲν μπορεῖ νὰ διασπασθεῖ. Αὕτὸ σημαίνει πῶς ὅταν θέλουμε κάτι νὰ μπεῖ σὲ μία ξεχωριστὴ ἀράδα, μποροῦμε νὰ τὸ θέσουμε ἐντὸς ἐνὸς hbox καὶ θὰ παραμείνει ἐνιαῖο. Εἶναι δυνατὸ νὰ καθορίσουμε τὸ μέγεθος ἐνὸς ὄριζόντιου πλαισίου. Ἔτσι μὲ τὸν κώδικα \hbox{to 5 cm{contents of the box}}, θὰ λάβουμε στοιχειοθετημένη τὴν φράση «contents of the box» ἐντὸς ἐνὸς πλαισίου ὄλικοῦ μῆκους 5 cm. Ὁμως, μὲ τὸν τρόπο αὐτό, εἶναι πολὺ πιθανὸ τὸ TEX νὰ παραπονεθεῖ γιὰ underfull ἢ overfull. Μία ἀπλὴ λύση γιὰ νὰ ξεπεράσουμε ἐνα πρόβλημα underfull εἶναι νὰ χρησιμοποιήσουμε \hfil ποὺ θὰ ἀπορροφήσει τὸ πλεονάζον κενὸ διάστημα. Ὅταν δὲν καθορίζουμε τὶς διαστάσεις τοῦ hbox, τὸτε τὸ TEX φτιάχνει ἐνα ὄριζόντιο πλαίσιο τέτοιου μῆκους ποὺ νὰ χωράει μόλις τὸ κείμενο ποὺ ὑπάρχει ἐντὸς τοῦ πλαισίου.

TEXbook:  
64-66

Παρόμοια, μποροῦμε νὰ φτιάξουμε κατακόρυφα πλαισια ( $\text{vbox}$ ) χρησιμοποιώντας τὴν ἐντολή: `\vbox{...}`. Τὸ ἐνδιαφέρον ὅμως τῶν κατακορύφων πλαισίων βρίσκεται στὸ ὅτι ἔταν ἔνα  $\text{vbox}$  περιέχει περισσότερα ἀπὸ ἔνα  $\text{hbox}$ , τότε τὰ  $\text{hbox}$  τοποθετοῦνται ἔνα ἐπάνω στὸ ἄλλο. Ἀναλόγως, ὅταν ἔνα  $\text{hbox}$  περιέχει περισσότερα ἀπὸ ἔνα  $\text{vbox}$ , τότε τὰ  $\text{vbox}$  τοποθετοῦνται τὸ ἔνα πλάι στὸ ἄλλο. Ἐάς ὑποθέσουμε ὅτι ἔχουμε θέσει τρία  $\text{hbox}$  ἐντὸς ἔνδος  $\text{vbox}$

```
\vbox{
    \hbox{Contents of box 1}
    \hbox{Contents of box 2}
    \hbox{Contents of box 3}
}
```

Τὸ ἀποτέλεσμα εἶναι

```
Contents of box 1
Contents of box 2
Contents of box 3
```

Κατόπιν ἂς ὑποθέσουμε ὅτι ἔχουμε ἔνα ἄλλο  $\text{vbox}$ :

```
\vbox{
    \hbox{Contents of box 4}
    \hbox{Contents of box 5}
}
```

Αὕτα τὰ δύο  $\text{vbox}$  μποροῦν νὰ τοποθετηθοῦν σὲ ἔνα  $\text{hbox}$ . Τὸ ἀποτέλεσμα θὰ εἶναι τὰ δύο  $\text{vbox}$  νὰ μποῦν τὸ ἔνα δίπλα στὸ ἄλλο. Δηλαδὴ ὁ κώδικας

```
\hbox{
    \vbox{
        \hbox{Contents of box 1}
        \hbox{Contents of box 2}
        \hbox{Contents of box 3}
    }
    \vbox{
        \hbox{Contents of box 4}
        \hbox{Contents of box 5}
    }
}
```

δίνει

Contents of box 1

Contents of box 2 Contents of box 4

Contents of box 3 Contents of box 5

Αξίζει νὰ παρατηρήσουμε ὅτι τὰ δύο ν<sub>b</sub>ox τοποθετοῦνται ἔτσι ώστε τὸ κάτω μέρος τους νὰ βρίσκεται στὴν ἵδια εὐθεία. Ἐπιπλέον, στὴν ἀρχὴ κάθε ἀράδας, ὅπως ἐπίσης καὶ μεταξὺ τῶν ν<sub>b</sub>ox, ὑπάρχει ἔνα μικρὸ κενὸ διάστημα. Ἡ αἰτία ποὺ προκαλεῖ τὴν ἐμφάνιση αὐτῶν τῶν κενῶν δὲν εἶναι καὶ ἴδιαιτέρως προφανῆς. Τὸ κενὸ διάστημα μεταξὺ τῶν δύο ν<sub>b</sub>ox προέρχεται ἀπὸ τὸ κενὸ διάστημα ἢ τὸν χαρακτήρα <CR> (ποὺ ὑπάρχουν ἀλλὰ δὲν φαίνονται) μετὰ τὴν δεξιὰ ἀγκύλη {} ποὺ κλείνει τὸ πρῶτο \n<sub>b</sub>ox στὸν κώδικα. Παρομοίως, τὸ μικρὸ κενὸ διάστημα στὴν ἀρχὴ κάθε ἀράδας τοῦ πρώτου ν<sub>b</sub>ox, προέρχεται ἀπὸ κάποιο κενὸ διάστημα ἢ <CR> ἀμέσως μετὰ τὴν πρώτη ἀριστερὴ ἀγκύλη τοῦ \h<sub>b</sub>ox ποὺ περιέχει τὰ δύο \n<sub>b</sub>ox. Ἡ παρουσία αὐτῶν τῶν κενῶν μπορεῖ ἄλλοτε νὰ μᾶς εἴναι χρήσιμη — π.χ., ἐὰν θέλουμε νὰ μὴν κολλάει τὸ ἔνα ν<sub>b</sub>ox ἐπάνω στὸ ἄλλο — καὶ ἄλλοτε ἐπιζήμια — π.χ., νὰ μᾶς προκαλεῖ ὑπερβολικὴ ἀραιώση τῶν ν<sub>b</sub>ox. Ἐὰν θέλουμε νὰ μὴν ὑπάρχουν τέτοιου εἰδους κενὰ διαστήματα, θὰ πρέπει ἀμέσως μετὰ ἀπὸ κάθε ἀγκύλη ποὺ ἐμφανίζεται μόνη της στὸ δεξιὸ ἄκρο μιᾶς γραμμῆς τοῦ κώδικα, νὰ γράφουμε τὸν χαρακτήρα τοῦ σχολίου % (commenting out). Μποροῦμε λοιπὸν νὰ ἀλλάξουμε τὸν παραπάνω κώδικα θέτοντας % μετὰ τὴν πρώτη ἀριστερὴ ἀγκύλη τοῦ \h<sub>b</sub>ox καὶ μετὰ τὴν δεξιὰ ἀγκύλη ποὺ κλείνει τὸ πρῶτο \n<sub>b</sub>ox:

```
\hbox{%
  \vbox{%
    \hbox{Contents of box 1}
    \hbox{Contents of box 2}
    \hbox{Contents of box 3}
  }%
  \vbox{%
    \hbox{Contents of box 4}
    \hbox{Contents of box 5}
  }
}
```

Τὸ ἀποτέλεσμα θὰ εἴναι νὰ μὴν ὑπάρχουν κενὰ διαστήματα στὴν ἀρχὴ κάθε ἀράδας τοῦ πρώτου ν<sub>b</sub>ox, καὶ τὰ δύο ν<sub>b</sub>ox νὰ κολλήσουν τὸ ἔνα πλάι στὸ ἄλλο:

Contents of box 1

Contents of box 2Contents of box 4

Contents of box 3Contents of box 5

Μποροῦμε νὰ θέσουμε παραπάνω κενὸ διάστημα, π.χ., 1 cm, μεταξὺ τῶν ν<sub>b</sub>ox γράφοντας \hskip 1 cm ἀνάμεσα στὰ \n<sub>b</sub>ox{{...}} τοῦ κώδικα. Ἀκόμη, μποροῦμε νὰ εύθυγραμμίσουμε

τὰ νῦν ως πρὸς τὴν κορυφή τους χρησιμοποιώντας τὴν λέξη ἐλέγχου `\vtop` ἀντὶ τῆς `\vbox`. Ὁρίστε τὸ ἀποτέλεσμα αὐτῶν τῶν ἀλλαγῶν:

Contents of box 1	Contents of box 4
Contents of box 2	Contents of box 5
Contents of box 3	

Μὲ κατάληλο συνδυασμὸν `\vbox`, `\hbox`, κατακόρυφων καὶ δριζοντίων εὐθεῶν, μποροῦμε νὰ περικλείσουμε ἔνα μέρος τοῦ κειμένου μας μὲ δρατὸν πλαίσιο. Πῶς μποροῦμε νὰ πετύχουμε αὐτὸν ἀκριβῶς; Ἐνας τρόπος εἶναι νὰ θέσουμε τὸ κείμενο ἐντὸς `\hbox` τὸ ὁποῖο ἔχει στὴν ἀρχὴ καὶ στὸ τέλος του (δηλ. στὰ ἀριστερὰ καὶ στὰ δεξιά του) μία μικρὴ κατακόρυφη εὐθεία (`\vrule`). Κατόπιν, θέτουμε τὸ `\hbox` ἐντὸς ἐνὸς `\vbox` ποὺ καλύπτεται ἀπὸ ἐπάνω καὶ κάτω μὲ δύο δριζόντιες εὐθεῖες (`\hrule`). Ὁρίστε ὁ σχετικὸς κώδικας:

```
\vbox{
    \hrule
    \hbox{\vrule The text to be boxed \vrule}
    \hrule
}
```

καὶ τὸ ἀποτέλεσμα:

The text to be boxed

Ἐτσι πράγματι λαμβάνουμε κείμενο περιγεγραμμένο ἀπὸ ἔνα παραλληλόγραμμο, ἀλλὰ τὸ αἰσθητικὸν ἀποτέλεσμα δὲν εἶναι καὶ ίδιαίτερα ίκανοποιητικό· τὸ κείμενό μας φαίνεται ὑπερβολικὰ στριμωγμένο! (Ομως, δὲν φταίει τὸ TEX· μᾶς ἔδωσε ἀκριβῶς ὅ,τι τοῦ ζητήσαμε!) Μποροῦμε νὰ βελτιώσουμε τὸ παραπάνω παράδειγμα θέτοντας ἔνα `\strut` στὴν ἀρχὴ τοῦ `\hbox`, ἔτσι ὥστε τὸ `\hbox` νὰ γίνει λίγο ψηλότερο καὶ μακρύτερο. Δηλαδὴ:

The text to be boxed

▷ **Ασκηση 9.4** Γιατί πρέπει νὰ βάλουμε ἐπιπλέον κενὸ διάστημα πάνω καὶ κάτω ἀπὸ τὸ κείμενο καὶ ὅχι δεξιὰ καὶ ἀριστερά του;

▷ **Ασκηση 9.5** Χρησιμοποιήστε τὴν παραπάνω μέθοδο γιὰ νὰ θέσετε μία κεντραρισμένη ἀράδα ἐντὸς ἐνὸς παραλληλογράμμου μὲ περίμετρο ποὺ θὰ ἐκτείνεται ἀπὸ τὸ ἀριστερὸ ἔως τὸ δεξιὸ περιθώριο.

▷ **Ασκηση 9.6** Θέτοντας έννέα μικρά παραλληλόγραμμα τὸ ἔνα ἐπάνω στὸ ἄλλο, ή τὸ ἔνα δίπλα στὸ ἄλλο, κατασκευάστε τὸ ἐπόμενο μαγικὸ τετράγωνο:

6	1	8
7	5	3
2	9	4

▷ **Ασκηση 9.7** Παρατηρήστε ὅτι οἱ ἐσωτερικὲς εὐθεῖες τοῦ παραπάνω μαγικοῦ τετραγώνου ἔχουν διπλάσιο πάχος ἀπὸ τὶς ἔξωτερικές. Τοσοὶς ἐπίσης νὰ ὑπάρχει καὶ ἔνα μικρὸ κενὸ διάστημα ἐκεῖ ποὺ διασταυρώνονται οἱ ἐσωτερικὲς εὐθεῖες. Διορθῶστε αὐτὰ τὰ προβλήματα τοῦ μαγικοῦ τετραγώνου.

▷ **Ασκηση 9.8** Εποιημάστε ἔνα macro μὲ τὸ ὄνομα `\boxtext{#1}{...}`, τὸ ὅποιο θὰ θέτει αὐτομάτως τὸ κείμενο ποὺ περικλείεται ἀπὸ τὶς ἀγκύλες ἐντὸς ἔνδος παραλληλογράμμου. Δοκιμάστε τὴν ἐφαρμογὴν αὐτοῦ τοῦ macro μὲ μία πρότασή σας στὴν ὅποια κάθε δεύτερη λέξη θὰ εἶναι ἐντὸς ἔνδος μικροῦ ὁρατοῦ πλαισίου. Βεβαίως `\boxed{[σὲ]` εἶμαι καὶ τόσο `\sigma{γουρος}` ὅτι `\t` αἰσθητικὸ `\apostrophe` θὰ `\sigma{\alpha}` ἐνθουσιάσει. Παρατηρήστε πῶς εὐθυγραμμίζονται ὁριζοντίως αὐτὰ τὰ πλαισία ἐπάνω στὴν γραμμὴ βάσης τῆς ἀράδας.

Ἡ μετακίνηση πλαισίων `\hbox` ἢ `\vbox` πρὸς τὰ πάνω, κάτω, ἀριστερὰ ἢ δεξιά ἐπὶ τῆς σελίδας τοῦ ἐντύπου, μπορεῖ νὰ γίνει πολὺ εὔχολα. Γιὰ παράδειγμα, ἐὰν θέλουμε νὰ μετακινήσουμε ἔνα `\hbox` μία ἵντσα πρὸς τὰ δεξιά, ἀρκεῖ νὰ γράψουμε στὸν κώδικα `\moveright{1} \in \hbox{...}`. Γιὰ νὰ τὸ μετακινήσουμε πρὸς τὰ ἀριστερά, γράψουμε `\movenleft`. Παρομοίως, μποροῦμε νὰ μετακινήσουμε ἔνα `\hbox` πρὸς τὰ πάνω ἢ πρὸς τὰ κάτω χρησιμοποιώντας τὶς ἀντίστοιχες λέξεις ἐλέγχου `\raise` ἢ `\lower`.

▷ **Ασκηση 9.9** Διορθῶστε τὸ macro `\boxtext` τῆς προηγούμενης ἀσκησης ἔτοι ὥστε ὅλες οἱ λέξεις μίας ἀράδας (ἐντὸς καὶ ἔκτὸς πλαισίου) νὰ βρίσκονται ἐπὶ τῆς ἴδιας ὁριζόντιας εὐθείας. (‘Υπόδειξη: ἔξι ὁρισμοῦ τὸ βάθος ἔνδος `\strut` εἶναι 3,5 στιγμές.) Μὲ τὸ διορθωμένο macro θὰ πρέπει νὰ μπορεῖτε νὰ γράψετε μία πρόταση σὰν καὶ τὴν ἀκόλουθη: `I'm \not quite \sure why \someone would \do this \since the \result is \pretty strange` (ἢ `\έλληνικά`: βεβαίως `\boxed{[δὲ]` εἶμαι καὶ τόσο `\sigma{γουρος}` ὅτι `\t` αἰσθητικὸ `\apostrophe` θὰ `\sigma{\alpha}` ἐνθουσιάσει).

Ἐὰν εἶναι ἀπαραίτητο μποροῦμε νὰ γεμίσουμε ἔνα `\hbox` μὲ μία ὁριζόντια εὐθεία ἢ συνεχόμενες τελεῖες. Αὐτὸ μποροῦμε νὰ τὸ πετύχουμε χρησιμοποιώντας τὶς λέξεις ἐλέγχου `\hrulefill` ἢ `\dotfill` ἐντὸς τοῦ `\hbox{...}`, ὅπως στὸ ἐπόμενο παράδειγμα:

```
\hbox to 5 in{Getting Started\hrulefill 1}
\hbox to 5 in{All Characters Great and Small\hrulefill 9}
\hbox to 5 in{The Shape of Things to come\hrulefill 17}
\hbox to 5 in{No Math Anxiety Here!\hrulefill 30}
```

Ο χώδικας αὗτὸς μᾶς δίνει:

Getting Started.....	1
All Characters Great and Small.....	9
The Shape of Things to come.....	17
No Math Anxiety Here!.....	30

Ἐὰν στὴν θέση τοῦ \hrulefill γράψουμε \dotfill, τὸ ἀποτέλεσμα θὰ εἶναι:

Getting Started .....	1
All Characters Great and Small .....	9
The Shape of Things to come .....	17
No Math Anxiety Here! .....	30

▷ **Άσκηση 9.10** Εποιημάστε τὴν κεφαλὴ μίας σελίδας ἐντὸς παραλληλογράμμου πλαισίου ποὺ νὰ μοιάζει μ' αὐτὴν τῶν σελίδων ἐτούτου τοῦ ἐγχειριδίου.

## Κεφάλαιο 10

### Πές μου το έλληνικά!

---

[Σημείωση τοῦ μεταφραστῆ, ποὺ εἶναι καὶ ὁ συγγραφέας αὐτοῦ τοῦ κεφαλαίου: ‘Ετοῦτο τὸ κεφάλαιο ἔχει γραφεῖ γιὰ ἐνα συγχεκριμένο πακέτο έλληνικοῦ *T<sub>E</sub>X*. Ὁσοι χρησιμοποιοῦν ἄλλα πακέτα έλληνικοῦ *T<sub>E</sub>X*, μποροῦν νὰ ἀλλάξουν τὸ κείμενο καὶ τὰ παραδείγματα σύμφωνα μὲ τὶς δικές τους ἀνάγκες. Ὁμως δὲν θὰ πρέπει νὰ ἀλλάξουν τὴν δομὴ τοῦ κεφαλαίου.]

Σὲ ὅλα τὰ προηγούμενα κεφάλαια ἔξετάσαμε τὶς βασικὲς ἀρχὲς τοῦ *T<sub>E</sub>X* ἀναφερόμενοι ὅμως πάντα σὲ παραδείγματα στοιχειοθεσίας κειμένων ποὺ στηρίζονται στὸ λατινικὸ ἀλφάριθμο. Εἶναι πολὺ πιθανὸ κάποιοι ἀναγνῶστες νὰ βαρέθηκαν ὅλες αὐτές τὶς ἔξηγήσεις περὶ τοῦ *T<sub>E</sub>X* μὲ ἀγγλικὰ παραδείγματα. Ὁμως, ὅπως ξαναναφέραμε, τὸ *T<sub>E</sub>X* πρωτοσχεδιάσθηκε γιὰ τὴν στοιχειοθεσία ἀγγλικῶν ἐντύπων. Ἀλλὰ πῶς τὰ καταφέρνει μὲ τὰ έλληνικά;

Τὸ *T<sub>E</sub>X* μπορεῖ νὰ στοιχειοθετήσει σὲ ὅποιαδήποτε γλώσσα — ἀκόμη καὶ κινέζικα — ἀρκεῖ νὰ ἔχει τὶς κατάλληλες γραμματοσειρές (καὶ ἵσως καὶ μερικὲς ὁδηγίες συλλαβισμοῦ). Οἱ πρῶτες γραμματοσειρὲς έλληνικῶν στοιχείων γιὰ στοιχειοθεσία κανονικοῦ κειμένου (καὶ ὅχι μαθηματικῶν συμβόλων) μὲ τὸ *T<sub>E</sub>X*, σχεδιάσθηκαν ἀπὸ τὸν Sylvio Levy στὸ Πανεπιστήμιο Princeton τῶν H.P.A. Ο Levy γιὰ τὸν σχεδιασμὸ τῶν γραμματοσειρῶν του βασίσθηκε στοὺς παλιοὺς χαρακτῆρες Didot, ποὺ εἶναι γνωστοὶ στοὺς ἔλληνες τυπογράφους ὡς «ἀπλά». Τὶς γραμματοσειρὲς τοῦ Levy βελτίωσε λίγο ἀργότερα ὁ Γιάννης Χαραλάμπους στὸ Πανεπιστήμιο τῆς Lille τῆς Γαλλίας, ἐνώ κατόπιν ὁ Κωστής Δρυλλεράκης στὸ Imperial College τοῦ Λονδίνου τὶς συγκέντρωσε μαζὶ μὲ κάποια macro σὲ ἐνα πακέτο μὲ τὸ ὄνομα GREEK<sub>T<sub>E</sub>X</sub>.

Ἐκτὸς τῶν γραμματοσειρῶν τῶν Levy, Χαραλάμπους, τελευταῖα παρουσάσθηκαν καὶ μερικοὶ ἄλλοι έλληνικοὶ τύποι. Ἐπίσης, ἐκτὸς τοῦ GREEK<sub>T<sub>E</sub>X</sub> ὑπάρχουν καὶ ἄλλα έλληνικὰ πακέτα *T<sub>E</sub>X* ποὺ διαφέρουν σὲ κάποια σημεῖα τὸ ἐνα ἀπὸ τὸ ἄλλο<sup>12</sup>. Ὁστόσο στὶς ἐπόμενες σελίδες θὰ ἔξετάσουμε τὴν στοιχειοθεσία έλληνικῶν κειμένων μόνον μὲ τὸ GREEK<sub>T<sub>E</sub>X</sub>, τὸ ὅποιο μποροῦμε νὰ τὸ χρησιμοποιήσουμε σὲ ὅποιοδήποτε ὑπόλογιστὴ μὲ ὅποιοδήποτε λειτουργικὸ σύστημα (ἀκόμη καὶ στὴν περίπτωση ποὺ δὲν ὑπάρχουν οἱ έλληνικοὶ χαρακτῆρες τῆς δόθοντος).

<sup>12</sup> Ὅσοι ἀναγνῶστες ἔχουν πρόσβαση στὸ Internet καὶ ξέρουν πῶς νὰ χειρισθοῦν ἐνα ἀρχεῖο *L<sub>A</sub>T<sub>E</sub>X*, μποροῦν νὰ ἀναζητήσουν περισσότερες πληροφορίες γιὰ έλληνικές γραμματοσειρὲς καὶ πακέτα *T<sub>E</sub>X* στὸ ἀρχεῖο greekinf2.1tx τὸ ὅποιο περιέχει τὸ ἄρθρο: I. Dimakos, “It’s all Greek<sub>T<sub>E</sub>X</sub> to me: An updated summary of all available *T<sub>E</sub>X* and *L<sub>A</sub>T<sub>E</sub>X* tools”, (1996). Τὸ ἀρχεῖο αὐτὸ διαθέτει ποὺ δέν θὰ λάβει κανεὶς μὲ ftp ἀπὸ τὸν κατάλογο *tex-archive/help/greek* τῶν κόμβων *ftp.tex.ac.uk* καὶ *ftp.dante.de*.

### 10.1 Ἡ πιὸ ἀπλὴ λύση

Ἡ πιὸ ἀπλὴ λύση (ἀλλὰ ὅχι καὶ ἡ πιὸ κομψή) γιὰ τὴν στοιχειοθεσία ἑλληνικῶν κειμένων εἶναι νὰ φορτώσουμε καὶ νὰ χρησιμοποιήσουμε τὶς ἑλληνικὲς γραμματοσειρὲς ποὺ πιθανὸν νὰ ὑπάρχουν στὸν ὑπολογιστή μας, ὅπως θὰ κάναμε καὶ γιὰ διοιεσδήποτε λατινικὲς γραμματοσειρές (κεφάλαιο 2). Ἐὰν δὲν ὑπάρχουν ἑλληνικὲς γραμματοσειρές, καλὸ θὰ ἥταν νὰ τὶς ἀναζητήσουμε εἴτε μέσω φίλων καὶ γνωστῶν εἴτε μέσω τοῦ Internet.

Ἐὰν στὸν ὑπολογιστή μας ὑπάρχουν οἱ γραμματοσειρὲς τοῦ GREEKTEX, τότε θὰ πρέπει νὰ ὑπάρχουν κάποια ἀρχεῖα μὲ τὸ ὄνομα kdgr10.mf, kdgr10.ttf, κ.λπ. Στὴν περίπτωση αὐτὴ γιὰ νὰ φορτώσουμε τοὺς ἀπλοὺς ἑλληνικοὺς τύπους σὲ μέγεθος 10 στιγμῶν ὡς μία γραμματοσειρὰ μὲ τὸ ὄνομα \tengr, γράφουμε στὸν κώδικά μας:

```
\font\tengr=kdgr10 scaled \magstep0
```

Συνολικά, οἱ διαθέσιμες γραμματοσειρὲς (τύποι) τοῦ GREEKTEX εἶναι ἐννέα ὅπως φαίνεται στὸν ἐπόμενο πίνακα:

#### Ἐλληνικὲς γραμματοσειρὲς τοῦ GREEKTEX

Όνομα	Τύπος
kdrg10	ἀπλά (Didot) 10 στιγμῶν
kdrg9	ἀπλά (Didot) 9 στιγμῶν
kdrg8	ἀπλά (Didot) 8 στιγμῶν
kdbf10	ἔντονα ἀπλά 10 στιγμῶν
kdbf9	ἔντονα ἀπλά 9 στιγμῶν
kdbf8	ἔντονα ἀπλά 8 στιγμῶν
kds110	πλάγια ἀπλά 10 στιγμῶν
kdti10	πλάγια-καλλιγραφικά (ψευδοἴταλικά) 10 στιγμῶν
kdtt10	τραφομηχανῆς 10 στιγμῶν

Ολοὺς τοὺς παραπάνω τύπους μποροῦμε νὰ τοὺς φορτώσουμε σὲ ὅποιοδήποτε μέγεθος ὅπως κάναμε καὶ γιὰ τὸν τύπο \tengr. Π.χ., ἡ ἐπόμενη γραμμὴ κώδικα δίνει στὸ **TEX** τὴν ἐντολὴν νὰ φορτώσει πλάγιους ἑλληνικοὺς τύπους σὲ μέγεθος 12 στιγμῶν ὡς μία γραμματοσειρὰ μὲ τὴν ὄνομασία \bgrsl:

```
\font\bgrsl=kds110 scaled \magstep1
```

Ἐφ' ὅσον ἔχουμε φορτώσει τοὺς ἑλληνικοὺς τύπους ποὺ ἐπιθυμοῦμε νὰ χρησιμοποιήσουμε γιὰ τὴν στοιχειοθεσία τοῦ κειμένου μας, τότε μποροῦμε νὰ γράψουμε

```
\tengr Kalhm'era, k'osme!
```

γιὰ νὰ λάβουμε

Καλημέρα, κόσμε!

Στὸ παραπάνω παράδειγμα, βλέπουμε ὅτι στὸν κώδικα μας γράφουμε τὸ ἑλληνικὸ κείμενο μὲ λατινικοὺς χαρακτῆρες, καὶ τελικὰ στὸ ἔντυπό μας λαμβάνουμε ἑλληνικούς. Τὸ παράδοξο αὐτὸ δρεῖται στὸν τρόπο μὲ τὸν ὄποιο ἔχουν κωδικοποιηθεῖ οἱ ἑλληνικὲς γραμματοσειρὲς τοῦ  $\text{\TeX}$ . Οἱ σχεδιαστὲς τῶν ἑλληνικῶν γραμματοσειρῶν καὶ τῶν ἑλληνικῶν παχέτων  $\text{\TeX}$ , θεώρησαν καθῆκον τους νὰ σεβασθοῦν τὴν βασικὴ ἀρχὴ τοῦ  $\text{\TeX}$  σύμφωνα μὲ τὴν ὄποια κάθε ἀρχεῖο  $\text{.tex}$  (δηλ. ἀρχεῖο ποὺ περιέχει κώδικα  $\text{\TeX}$ ) θὰ πρέπει νὰ μπορεῖ νὰ μεταφερθεῖ ἀπὸ ὑπολογιστὴ σὲ ὑπολογιστὴ (π.χ., μέσω e-mail) χωρὶς κανένα πρόβλημα. Προκειμένου λοιπὸν νὰ μπορεῖ κάποιος ἀπὸ τὴν Ἑλλὰδα νὰ στείλει ἔνα ἀρχεῖο  $\text{.tex}$  ποὺ γράφει, π.χ., σὲ ἔναν Macintosh, σὲ ἔναν ὑπολογιστὴ στὶς H.P.A., ποὺ τρέχει μὲ UNIX καὶ ποὺ δὲν ἔχει τοὺς ἑλληνικοὺς χαρακτῆρες γιὰ τὴν δθόνη, θὰ πρέπει τὸ ἀρχεῖο αὐτὸ νὰ περιέχει λατινικοὺς καὶ μόνον χαρακτῆρες. (Γιὰ ὅσους κατέχουν κάτι περισσότερο ἀπὸ ὑπολογιστές, αὐτὸ σημαίνει ὅτι τὸ ἀρχεῖο  $\text{.tex}$  δὲν θὰ πρέπει νὰ περιέχει χαρακτῆρες μὲ κωδικὸ ASCII μεγαλύτερο τοῦ 127.) Συνεπῶς, ὅταν χρησιμοποιοῦμε τοὺς τύπους τοῦ GREEK $\text{\TeX}$  γιὰ τὴν στοιχειοθεσία ἑλληνικοῦ κειμένου μὲ τὸ  $\text{\TeX}$ , θὰ πρέπει νὰ γράφουμε στὸν κώδικα τὸ ἑλληνικὸ κείμενο μὲ λατινικοὺς χαρακτῆρες σύμφωνα μὲ τὴν ἀκόλουθη ἀντιστοιχία:

a	b	g	d	e	z	h	j	i	k	l	m	n	x	o	p	r	s	t	u	f	q	y	w	c
α	β	γ	δ	ε	ζ	η	θ	ι	κ	λ	μ	ν	ξ	ο	π	ρ	σ	τ	υ	φ	χ	ψ	ω	ς

Οἱ τόνοι καὶ τὰ πνεύματα στοιχειοθετοῦνται γράφοντας στὸν κώδικα τὰ κατάλληλα διαχριτικὰ σημεῖα ἐμπρὸς ἀπὸ τὰ φωνήεντα. Π.χ., μὲ >'α, λαμβάνουμε: ἁ, δηλ. τὸ ἄλφα μὲ φιλὴ καὶ ὀξεία. Γενικώτερα, γιὰ νὰ λάβουμε ἔνα φωνῆεν μὲ τόνο καὶ πνεῦμα ἡ διαλυτικά, στὸν κώδικα γράφουμε πρῶτα τὸ πνεῦμα ἡ τὰ διαλυτικά, μετὰ τὸν τόνο καὶ μετὰ τὸ φωνῆεν.

Ἡ περισπωμένη στὴν περίπτωση τοῦ GREEK $\text{\TeX}$  παρουσιάζει μία ἰδιαιτερότητα, ἐπειδὴ λαμβάνεται μὲ τὸν χαρακτήρα ~. Στὸ κεφάλαιο 2 εἰδαμε ὅτι ὁ χαρακτήρας αὐτὸς γιὰ τὸ  $\text{\TeX}$  εἶναι εἰδικὸς καὶ σημαίνει σύνδεσμο, δηλ. ἀδιάκοπτο κενὸ διάστημα. Γιὰ νὰ ἀποφύγουμε τὰ μπλεξίματα, ἐὰν χρησιμοποιοῦμε τὶς ἑλληνικὲς γραμματοσειρὲς τοῦ GREEK $\text{\TeX}$ , θὰ πρέπει ὅπου ὑπάρχει ἑλληνικὸ πολυτονικὸ κείμενο νὰ ἀποενεργοποιοῦμε πρῶτα τὸν σύνδεσμο ~ χρησιμοποιώντας τὴν λέξη ἑλέγχου \catcode. Ἡ λέξη ἑλέγχου \catcode μᾶς ἐπιτρέπει νὰ ἀλλάξουμε τὴν σημασία τοῦ κάθε χαρακτήρα τοῦ κώδικα μας. Στὸ ἐπόμενο παράδειγμα, γράφοντας \catcode`~`=12, δίνουμε στὸ  $\text{\TeX}$  νὰ καταλάβει ὅτι ὁ χαρακτήρας ~ δὲν εἶναι πλέον εἰδικός· λίγο πιὸ κάτω, γράφοντας \catcode`~`=13 \def`{\penalty10000\ }, ἐπανορίζουμε τὸν χαρακτήρα ~ ὡς εἰδικὸ ποὺ ἐρμηνεύεται ἀπὸ τὸ  $\text{\TeX}$  ως ἀδιάκοπτο κενὸ διάστημα:

```
\tengr                                % We want to typeset greek text
                                         % using GreeKTeX fonts.
\catcode`~`=12                         % So we de-activate the tie ~
\def`\{\penalty10000\ }                  % and we define `NB as non-breakable space.
```

TeXbook:  
43-49

```

Kal~wc ton!
S' '\NB{}t'ο 'pa!
\rm % Now we want to switch back to roman.
\catcode`~=13 % We re-activate the tie ~
\def~{\penalty10000\ } % and we define it again as non-breakable space.
Hello Mr.~Jones!

```

Ο παραπάνω κώδικας δίνει:

Καλῶς τον! Σ' τὸ πα! Hello Mr. Jones!

Βεβαίως, τὸ μοναδικὸ σύμφωνο ποῦ παίρνει τονικὸ σημεῖο εἶναι τὸ ρὸ τῶν Ἀρχαίων Ἑλληνικῶν ποὺ μπορεῖ νὰ εἶναι δασὺ ἥ φιλό, π.χ., «Τὰ πάντα ρεῖ». Ὅσο γιὰ τὴν ὑπογεγραμμένη ποὺ μπαίνει μερικὲς φορὲς κάτω ἀπὸ τὸ α, τὸ η καὶ τὸ ω, ἀρκεῖ νὰ γράψουμε μία καταχόρυφη γραμμὴ | μετὰ τὸ φωνῆν. Ο παρακάτω πίνακας δίνει τὰ ὅλα τὰ τονικὰ σημεῖα ποὺ μποροῦμε νὰ λάβουμε μὲ τοὺς τύπους τοῦ GREEKTEX:

### Τονικὰ σημεῖα ἑλληνικοῦ κειμένου

Σημεῖο	Κώδικας T <small>E</small> X	Αποτέλεσμα
δξεία	M'h!	Μή!
βαρεία	T'a yhl'a boun'a	Τὰ φηλὰ βουνὰ
περισπωμένη	P~wc t'a p~ac?	Πῶς τὰ πᾶς;
ψιλή	>'Afhs'e me, >'afhs'e me!	Ἄφησέ με, ἄφησέ με!
δασεία	D'en >'eqw >'allh <upomon'h!	Δὲν ἔχω ἄλλη ὑπομονή!
ὑπογεγραμμένη	T~w  kair~w  >eke'inw	Τῷ καιρῷ ἔκεινῳ
διαλυτικὰ	T'ο pro"i'on to~u Ma"''iou	Τὸ προϊὸν τοῦ Μαῖου

Τὰ σημεῖα στίξης τῶν ἑλληνικῶν κειμένων εἶναι παρόμοια μὲ αὐτὰ τῶν ἀγγλικῶν, μὲ ὄρισμένες ἐξαρέσεις. Ἡ ἀντιστοιχία κώδικα ἑλληνικῶν σημείων στίξης καὶ ἀποτελέσματος εἶναι αὐτὴ ποὺ δίνεται στὸν ἐπόμενο πίνακα (προσοχὴ στὴν διαφορὰ ἄνω τελείας καὶ ἐρωτηματικοῦ):

### Σημεῖα στίξης ἑλληνικοῦ κειμένου

τελεία	.	.	κόμμα	,	,
ἄνω τελεία	;	.	ἄνω καὶ κάτω τελεία	:	:
θαυμαστικὸ	!	!	ἐρωτηματικὸ	?	;
ἀριστερὴ ἀπόστροφος	‘	‘	δεξιὰ ἀπόστροφος	’	,
ἀριστερὰ εἰσαγωγικὰ	((	<	δεξιὰ εἰσαγωγικὰ	)	»

Στὴν περίπτωση ποὺ χρειαστεῖ νὰ βάλουμε διπλὰ ἀγγλικὰ εἰσαγωγικὰ σὲ ἑλληνικὸ κείμενο, θὰ πρέπει νὰ ἀλλάξουμε προσωρινὰ σὲ λατινικοὺς τύπους. Π.χ., μὲ τὸν κώδικα

```
((T'i {\rm ``}bl~hma{\rm ''} po'u e>^isai!)), to~u f'wnaxe.
```

λαμβάνουμε:

«Τὶ “βλῆμα” ποὺ εἶσαι!», τοῦ φώναξε.

## 10.2 Γιὰ κάτι καλύτερο

Ο Χαραλάμπους, ἔκτὸς τῶν γραμματοσειρῶν, ἔχει ἐτοιμάσει καὶ μία σειρὰ ἀπὸ ὅρισμοὺς (macro) καὶ κανόνες συλλαβισμοῦ γιὰ στοιχειοθεσία ἑλληνικῶν κειμένων. Τὰ macro τοῦ Χαραλάμπους ἔχουν ἐλαφρὰ βελτιωθεῖ καὶ συγκεντρωθεῖ στὸ GREEKTEX σὲ ἕνα ἀρχεῖο μὲ τὸ ὄνομα `greektex.tex`. Τὸ ἀρχεῖο `greektex.tex` μποροῦμε νὰ τὸ χρησιμοποιήσουμε γιὰ νὰ ἀποφύγουμε τὰ φθηνὰ κόλπα γιὰ τὴν περισπωμένη ποὺ μόλις περιγράψαμε. Ἀρκεῖ καὶ μόνο νὰ ποῦμε στὸ `TEX` νὰ διαβάσει αὐτὸ τὸ ἀρχεῖο πρὶν ἀρχίσει νὰ στοιχειοθετεῖ ἑλληνικά. Γράφουμε λοιπόν `\input greektex` στὴν πρώτη γραμμὴ τοῦ κώδικα μας. Κατόπιν ὅποτε θέλουμε νὰ στοιχειοθετήσουμε ἑλληνικὸ κείμενο, χρησιμοποιοῦμε τὸ περιβάλλον `greek`, ξεκινώντας μὲ `\begin{greek}` καὶ τελειώνοντας μὲ `\end{greek}`. Π.χ., ὁ παρακάτω κώδικας

```
\input greektex
We start typesetting an English text, melang\'e avec un peu de
Fran\c{c}ais, etc.\ etc...
but at some point we switch to Greek:
\begin{greek}
Kalhm'era, k'osme!
\end{greek}
```

μᾶς δίνει:

We start typesetting an English text, melangé avec un peu de Français, etc. etc... but at some point we switch to Greek: Καλημέρα, κόσμε!

Ἐντὸς τοῦ περιβάλλοντος `greek`, μποροῦμε νὰ χρησιμοποιήσουμε τὶς λέξεις ἑλέγχου `\gr`, `\sl`, `\bf`, `\tt` ἢ `\it`, γιὰ νὰ λάβουμε ἀπλοὺς, πλάγιους, ἔντονους, τῆς γραφομηχανῆς ἢ πλάγιους, καλλιγραφικοὺς ἑλληνικοὺς τύπους ἀντίστοιχα. Μέσα στὸ περιβάλλον `greek` μποροῦμε ἀκόμη νὰ στοιχειοθετήσουμε καὶ κάτι στὸ λατινικὸ ἀλφάριθμο· οἱ λέξεις ἑλέγχου `\rm`, `\sl`, `\bf`, `\tt` ἢ `\it` μᾶς δίνουν λατινικοὺς χαρακτῆρες `roman`, `plagios roman`, `graphomachanis` καὶ `italic` ἀντίστοιχα. “Οταν εἴμαστε ἔκτὸς τοῦ περιβάλλοντος `greek`, οἱ λέξεις ἑλέγχου γιὰ

τὴν ἀλλαγὴν τύπου, ὅπως  $\text{\sl}$ , κ.λπ., δίνουν μόνον τοὺς ἀντίστοιχους πλάγιους κ.λπ. λατινικοὺς τύπους. Ὁρίστε ἔνα παράδειγμα

This text is mixed {\sl English} and Greek.

```
\begin{greek}
Ἄγαρ τὸν κεῖμενον εἶναι ἀνάμικτο ἔλληνικό καὶ
{\sl English}.
Ἄγαρ τὸν κεῖμενον εἶναι ἀνάμικτο ἔλληνικό καὶ
{\sl English}.
\end{greek}
```

Ο κώδικας αὐτὸς δίνει

This text is mixed *English* and Greek. Αὕτο τὸ κείμενο εἶναι ἀνάμικτο ἔλληνικό καὶ *English*. This text is mixed *English* and Greek. Αὕτο τὸ κείμενο εἶναι ἀνάμικτο ἔλληνικό καὶ *English*.

Ἡ συχνὴ ἐπανάληψη τῶν λέξεων ἐλέγχου \begin{greek} καὶ \end{greek} μπορεῖ νὰ εἶναι ίδιαιτερα κουραστική. Γιὰ εύκολία, τὸ GREEK $\text{\TeX}$  μᾶς δίνει τὴν δυνατότητα νὰ τὶς ἀντικαταστήσουμε μὲ τὸ σύμβολο τοῦ δολαρίου (\$) ἢ μὲ τὸ σύμβολο τῆς κατακόρυφης γραμμῆς (|). Ἡ ἀντικατάσταση αὐτὴ γίνεται γράφοντας στὸν κώδικα \greekdelims{dollar} ἢ \greekdelims{bar} ἀντίστοιχα. Ὁμως καὶ οἱ δύο περιπτώσεις ἀπαιτοῦν προσοχή.

Στὴν περίπτωση ποὺ χρησιμοποιοῦμε τὸ \$ ὡς ἔνδειξη ἀρχῆς καὶ τέλους ἔλληνικοῦ κειμένου, ὅταν θέλουμε νὰ γράψουμε μαθηματικοὺς τύπους θὰ πρέπει νὰ χρησιμοποιήσουμε τὶς λέξεις ἐλέγχου \math, \display καὶ \enddisplay. Γιὰ παράδειγμα, μὲ \math a = b \math, λαμβάνουμε ἐντὸς στίχου: a = b, ἐνὼ μὲ \display a = b . \enddisplay, λαμβάνουμε ἐντὸς πλαισίου:

$$a = b.$$

Ἐὰν χρησιμοποιοῦμε τὴν κατακόρυφη γραμμή (|) ὡς ἔνδειξη ἀρχῆς καὶ τέλους ἔλληνικοῦ κειμένου, θὰ ἔχουμε δυσκολία νὰ γράψουμε κάποιο ἀρχαῖο κείμενο ἢ κείμενο τῆς καθαρεύουσας μὲ ὑπογεγραμμένες. Γι' αυτό, στὴν περίπτωση πολυτονικοῦ κειμένου, εἶναι προτιμώτερο νὰ δρίζουμε \greekdelims{dollar}. Ὁρίστε ἔνα κάπως ἀνορθόγραφο παράδειγμα:

```
\input greektex
\greekdelims{dollar}
```

This is a latin text: \math a \neq b \math.

Mr.~Jones Mr.~Jones ... Mr.~Jones Mr.~Jones.

```
$ <Ell~hnik'oc>ano<rj~wgrafw|c: \math a = b \math\>`h
\display a = b. \enddisplay $
```

Now we continue in english!

‘Ο κώδικας αὐτὸς δίνει

This is a latin text  $a \neq b$ . Mr. Jones ..... Mr. Jones. ‘Ελλήνικὸς ἀνορθῶγραφως  $a = b$  ἢ

$$a = b.$$

Now we continue in english!

Tέλος, τὸ GREEKTEX ἀκτὸς ἀπὸ τὴν λύση μὲ τὸ greektex.tex, μᾶς προσφέρει καὶ κάτι ἀκόμη καλύτερο: ἐνα συμπυκνωμένο ἀρχεῖο μορφῆς μὲ τὸ ὄνομα greek fmt. Μποροῦμε λοιπὸν νὰ ποῦμε στὸ TEX νὰ ἐπεξεργασθεῖ ἐνα ἀρχεῖο μας, π.χ., τὸ myrtext.tex, ὡς ἔξῆς:

```
> tex &greek myrtext
```

Στὴν περίπτωση αὐτὴ δὲν χρειάζεται νὰ ὑπάρχει στὸ ἀρχεῖο myrtext.tex ἢ ἐντολὴ: \input greektex. Τὰ macro τοῦ greektex.tex δίνονται καὶ ἀπὸ τὸ ἀρχεῖο μορφῆς greek fmt. Ἐπιπλέον, τὸ greek fmt περιέχει καὶ ὁδηγίες συλλαβισμοῦ ἑλληνικοῦ κειμένου, κάτι ποὺ δὲν μᾶς προσφέρει ἢ λύση μὲ τὸ greektex.tex. Γιὰ τὸν λόγο αὐτὸ εἶναι προτιμώτερη ἢ λύση μὲ τὸ ἀρχεῖο μορφῆς greek fmt, ίδιαιτέρως ὅταν πρόκειται νὰ στοιχειοθετήσουμε μεγάλα ἑλληνικὰ κείμενα.

▷ **Ασκηση 10.1** Στοιχειοθετήστε τὸ ἀκόλουθο ἑλληνικὸ κείμενο, ἀφοῦ πρῶτα φορτώσετε κατάλληλα τὶς ἑλληνικὲς γραμματοσειρές.

Ἐπιπόνως δὲ ηύρισκετο, διότι οἱ παρόντες τοῖς ἔργοις ἐκάστοις οὐ ταῦτα περὶ αὐτῶν ἔλεγον, ἀλλ’ ὡς ἐκατέρων τις εὑνοίας ἢ μνήμης ἔχει. (Θουκυδίδης, βιβλίο I, xxii, 3)

▷ **Ασκηση 10.2** Στοιχειοθετήστε τὸ ἀκόλουθο ἑλληνικὸ κείμενο:

Κάμφητί μοι πρὸς τοὺς στεναγμοὺς τῆς καρδίας, ὁ κλίνας τοὺς Ούρανοὺς τῇ ἀφάτῳ  
Σου κενώσει. (Τὸ Τροπάριον τῆς Κασσιανῆς)

▷ **Ασκηση 10.3** Στοιχειοθετήστε τὸ ἀκόλουθο ἑλληνικὸ κείμενο:

Φοβηθήκαμε ν' ἀγαποῦμε — μὴ γελάσουμε τοὺς ἄλλους, μὴ μᾶς γελάσουν... (Δημήτρης Χατζῆς, Τὸ διπλὸ βιβλίο, 2η ἔκδοση, Ἐκδ. «Κείμενα», Αθήνα 1977, σελ. 112)

### 10.3 Κάποιοι σπάνιοι έλληνικοί χαρακτήρες

Οι γραμματοσειρές τοῦ GREEKTEX περιέχουν καὶ τρεῖς χαρακτήρες ποὺ χρησιμοποιοῦνται σπάνια. Πρόκειται γιὰ τὸ δίγαμμα (Ϝ), τὸ κόπτα (Ϙ, Ω, Ҁ) καὶ τὸ σαμπί (Ϻ). Οἱ δύο τελευταίοι χρησιμεύουν γιὰ τὴν στοιχειοθεσία ἀριθμῶν σύμφωνα μὲ τὸ σύστημα τῶν ἀλεξανδρινῶν μαθηματικῶν. Σύμφωνα μὲ αὐτὸ τὸ σύστημα, τὸ στίγμα ἀντιστοιχεῖ στὸ ἔξι, τὸ κόπτα στὸ ἑνενήντα καὶ τὸ σαμπί στὸ ἑννιακόσια. Τὸ δίγαμμα χρησιμοποιεῖται σπάνια στὴν στοιχειοθεσία ἀρχαίας έλληνικῆς λυρικῆς ποίησης.

Γιὰ νὰ λάβουμε αὐτοὺς τοὺς χαρακτήρες, θὰ πρέπει νὰ τοὺς δρίσουμε χρησιμοποιώντας τὴν λέξη ἐλέγχου \char.

TEXbook:  
43-49

```
\def\digamma{\char'020}      % digamma (or former 6)
\def\Koppa{\char'022}        % capital qoppa (or 90)
\def\koppa{\char'023}        % small qoppa (or 90)
\def\varkoppa{\char'021}    % small qoppa variance (or 90)
\def\sampi{\char'024}        % sampi (or 900)
\def\numbertick{\char'003}  % upper tick for ordinal Greek numbers
\def\pretick{\char'004}      % lower tick for Greek thousands
```

Δυστυχῶς, τὸ στίγμα λείπει ἀπὸ τῆς γραμματοσειρές τοῦ GREEKTEX. Ἐπειδὴ ὅμως μοιάζει μὲ τὸ τελικὸ σίγμα, μία κάπως πρόχειρη λύση εἶναι νὰ δρίσουμε αὐτὸν τὸν χαρακτήρα ὡς ἔξης:

```
\def\stigma{\char'143}        % stigma (or latter 6)
```

Στοὺς παραπάνω δρισμοὺς συμπεριλάβαμε καὶ δύο τόνους, ἔναν ἀνώτερο (\numbertick) καὶ ἔναν κατώτερο (\pretick) ποὺ μπαίνουν πίσω ἀπὸ ταχτικὰ ἀριθμητικὰ καὶ ἐμπρὸς ἀπὸ χιλιαδες ἀντίστοιχα. Κατόπιν μποροῦμε νὰ γράψουμε: {\tengr \pretick a\sampi\stigma \numbertick}= 1906, γιὰ νὰ λάβουμε: αλς' = 1906. Ἡ ἀκόμη μποροῦμε νὰ γράψουμε: {\tengr ((t'on \digamma{}'on pa~ida kale~i)) (Sapf'w)}, γιὰ νὰ λάβουμε: «τὸν φὸν παιδα καλεῖ» (Σαπφώ).

“Οταν χρησιμοποιοῦμε τὸ ἀρχεῖο greektex.tex ἢ τὸ ἀρχεῖο μορφῆς greek.fmt, οἱ παραπάνω δρισμοὶ δὲν χρεάζεται νὰ ὑπάρχουν στὸν κώδικα μας. Οἱ ἵδιες λέξεις ἐλέγχου δρίζονται ἥδη στὸ greektex.tex καὶ στὸ greek.fmt, μὲ μία ὅμως σημαντικὴ διαφορά: ‘Ως στίγμα ὁρίζεται λανθασμένα ἡ παραλλαγὴ τοῦ μικροῦ κόπτα ߻, ἐνῶ ἡ ἐντολὴ \varkoppa δὲν ὑπάρχει. Στὴν περίπτωση αὐτὴ εἶναι προτιμώτερο νὰ ἐπανορίσουμε τὸ \stigma καὶ τὸ \varkoppa ὅπως κάναμε παραπάνω.

▷ ”Ασκηση 10.4 Στοιχειοθετήστε: ‘Ἐγράφη ἐν ἔτει αλητ’

▷ **Ασκηση 10.5** Στοιχειοθετήστε τοὺς ἀκόλουθους δύο στίχους τοῦ Ἀλκαίου (7ος αἰ. π.Χ.) ποὺ διασώθηκαν ἔως τὶς ἡμέρες μας:

νόον δὲ φαύτω  
πάμπαν ἀέρρει

#### 10.4 Ἡ λεπτομέρεια ποὺ κάνει τὴν διαφορὰ

Τὸ TEX μᾶς ἐπιτρέπει νὰ στοιχειοθετοῦμε κείμενα μὲ μία μεγάλη ποικιλία χαρακτῆρων καὶ διατάξεων. Ἀραγε αὐτὸ σημαίνει ὅτι γίναμε ἐπαγγελματίες τυπογράφοι καὶ ὅτι μποροῦμε νὰ πετάμε δεξιὰ καὶ ἀριστερὰ στὸ χαρτὶ πλάγια, καλλιγραφικὰ καὶ ἔντονα; Ἡ ἀπάντηση εἶναι: «*Όχι!*» Οἱ δυνατότητες ποὺ μᾶς προσφέρει τὸ TEX δὲν εἶναι γιὰ νὰ φτιάχνουμε φυλλάδες μὲ τίτλους Δάργκωσέ με, Ἡ Ἀρπαχτή, κ.λπ. Τὸ TEX εἶναι μάλλον γιὰ σοβαρώτερα ἔντυπα. Μάλιστα, θὰ διαπιστώσουμε ὅτι καθὼς μαθαίνουμε τὸ TEX, μαθαίνουμε καὶ ἔμεῖς νὰ σεβόμασθε τὸ ἔντυπο. Ἐπειδὴ δὲ πάντα ἡ λεπτομέρεια κάνει τὴν διαφορά, παρακάτω θὰ ἔξετάσουμε δρισμένα θέματα ποὺ θὰ μᾶς κάνουν προσεκτικώτερους, ἄρα καλύτερους TEXνίτες.

Κατ’ ἀρχὴν πάντα πρὶν ξεκινήσουμε τὴν στοιχειοθεσία ἐνὸς ἐντύπου θὰ πρέπει νὰ ἀφιερώσουμε λίγο χρόνο νὰ σκεφθοῦμε τὴν μορφὴ του. Συνήθως, μαγευένοι ἀπὸ τὴν δύναμη τοῦ TEX, ξεκινᾶμε τὸ γράψιμο τοῦ κώδικα χωρὶς νὰ ἔξετάσουμε τί ἐπιθυμοῦμε νὰ λάβουμε στὸ χαρτὶ. Ὁμως δὲν θὰ πρέπει νὰ βιαζόμασθε. Ἐπιπλέον, ἐὰν σκοπός μας εἶναι νὰ ἔτοιμάσουμε ἔνα βιβλίο, καλὸ εἶναι πρὶν ξεκινήσουμε τὴν σύνταξη τοῦ κώδικα νὰ συμβουλευθοῦμε ἔναν ἐπαγγελματία σχεδιαστὴ βιβλίων. Αὐτὸς θὰ μᾶς δώσει τὶς κατάλληλες ὁδηγίες γιὰ τὴν ἔτοιμασία τῶν τίτλων, τὴν ἐπιλογὴ τοῦ εἴδους, τοῦ τύπου καὶ τοῦ μεγέθους τῶν γραμματοσειρῶν, κ.λπ.

Ἡ ἐπιλογὴ τῶν γραμματοσειρῶν, τῶν τύπων (ὅρθια, πλάγια ἢ ἔντονα) καὶ τοῦ μεγέθους τους (10 pt, 12 pt, κ.λπ.) ἀντικατοπτρίζει τὸ ὑφος τοῦ κειμένου μας. Κατὰ κανόνα, τὸ κείμενο γράφεται μὲ ὅρθιους ἀπλοὺς χαρακτῆρες, ἐνῶ τὰ πλάγια, κ.λπ. χρησιμεύουν γιὰ εἰδικοὺς σκοπούς. Οἱ τίτλοι, γιὰ παράδειγμα, συνήθως στοιχειοθετοῦνται σὲ μεγάλους ἔντονους τύπους ἢ μὲ κεφαλαῖα. Μεγάλοι χαρακτῆρες χωρὶς ἀπολήξεις τύπου sans serif χρησιμοποιοῦνται καὶ γιὰ τὴν στοιχειοθεσία παιδικῶν βιβλίων ποὺ ἐπιβάλλεται νὰ εἶναι ἴδιαίτερα ἀπλὰ στὴν ἔμφανισή τους. Στὸν παρακάτω πίνακα δίνονται μερικὲς γενικὲς ὁδηγίες γιὰ τὴν χρήση τῶν διαφόρων τύπων στοιχείων:

### Χρήσεις τύπων στοιχείων

Τύπος	Χρήση	Παράδειγμα
ὅρθια (ἀπλά)	ἀπλὸ κείμενο, μονάδες, ἢ χημικοὶ τύποι	Ἡ ἀνθρακικὴ ρίζα: $\text{CO}_3^{2-}$ .
ἐντονα	τίτλοι, ἔμφαση ἢ ὄρισμοι	<b>Κεφ. 3:</b> Ἀσιατικὲς χῶρες
πλάγια	ἔμφαση, ὄρισμοι ἢ τίτλοι ἐντύπων	Ἐφημ. Ἡ Θεσσαλία, Βόλος, 31/12/1898, σελ. 2
πλάγια, καλλιγραφικὰ	ἔμφαση, ὄρισμοι ἢ μαθηματικοὶ τύποι	Ὦς σφάλμα ὅριζουμε: $\varepsilon = \epsilon \neq \rho = \varrho$
γραφομηχανῆς	προσομοίωση γραφομηχανῆς καὶ λίστες προγραμμάτων	if (a != b) then { ... }

Ἡ ύπογράμμιση κειμένου λόγου (δηλ. μὴ μαθηματικῶν συμβόλων) δὲν συνηθίζεται στὴν τυπογραφία. Πρόκειται γιὰ ἔνα κατάλοιπο τῆς ἐποχῆς τῆς γραφομηχανῆς, ὅταν οἱ δακτυλογράφοι δὲν διέθεταν ἄλλον τρόπο γιὰ νὰ κάνουν ἔνα μέρος τοῦ κειμένου νὰ ξεχωρίζει ἀπὸ τὸ ὑπόλοιπο. 'Εφ' ὅσον τὸ TEX μᾶς προσφέρει ἀρκετοὺς τύπους στοιχείων γιὰ κάθε σκοπό, μποροῦμε νὰ ἀποφύγουμε τὴν ύπογράμμιση. Θὰ πρέπει ώστόσο νὰ προσέχουμε ποτὲ στὸ ἵδιο ἔντυπο νὰ μὴν χρησιμοποιοῦμε δύο διαφορετικοὺς τύπους στοιχείων γιὰ ἔμφαση, τότε δὲν θὰ πρέπει νὰ χρησιμοποιοῦμε γιὰ τὸν ἵδιο σκοπὸ πλάγια, καλλιγραφικὰ στοιχεῖα ἢ ἐντονα.

Συχνά, καθὼς ἔτοιμάζουμε τὸν κώδικα ΤΕΧ ἐνὸς ἔντύπου μὲ ἑλληνικὸ κείμενο, κάνουμε λάθη ἐπηρεασμένοι ἀπὸ τὴν παράδοση καὶ τοὺς κανόνες τῆς ξένης τυπογραφίας, καὶ κυρίως τῆς ἀγγλοαμερικανικῆς. Γιὰ παράδειγμα, πολλοὶ χρησιμοποιοῦν τὰ ἀγγλικὰ εἰσαγωγικὰ "καὶ", ἀντὶ τῶν ἑλληνικῶν « καὶ ». Ἄλλοι πάλι ἀφήνουν ἔνα κενὸ διάστημα μετὰ τὸ ἀριστερὸ εἰσαγωγικὸ καὶ πρὶν τὸ δεξιό, ἐπειδὴ ἵσως ἔτσι τοὺς ἔδειξε κάποτε ἡ κυρίᾳ τῶν Γαλλικῶν. "Ομως στὴν περίπτωση ἑλληνικοῦ κειμένου, τὰ ὑπερψψωμένα εἰσαγωγικά, εἴτε στὴν ἀπλὴ (''), εἴτε στὴν διπλὴ μορφὴ τους (" "), χρησιμοποιοῦνται μόνον ὡς εἰσαγωγικὰ ἐντὸς εἰσαγωγικῶν. Ἀκόμη, τὰ ἑλληνικὰ εἰσαγωγικά, παρ' ὅτι μοιάζουν τῶν γαλλικῶν, δὲν ἀκολουθοῦν τοὺς ἴδιους κανόνες στοιχειοθέτησης. Ποτὲ δὲν πρέπει νὰ ἀφήνουμε κενὸ διάστημα μετὰ τὸ ἀριστερὸ εἰσαγωγικό· παρομοίως, δὲν ἀφήνουμε κενὸ διάστημα πρὶν τὸ δεξιὸ εἰσαγωγικό, τὴν τελεία, τὸ κόμμα, τὴν ἄνω τελεία, τὴν ἄνω καὶ κάτω τελεία, τὸ ἐρωτηματικὸ καὶ τὸ θαυμαστικό. Μποροῦμε ώστόσο νὰ θέτουμε κενὰ διαστήματα ἐκατέρωθεν κάθε διπλῆς (παρενθετικῆς) παύλας (—), σὲ ἀντίθεση μὲ τὴν τυπογραφία ἀγγλικῶν κειμένων ὅπου δὲν ἐπιτρέπονται κενὰ διαστήματα ἐκατέρωθεν κάθε διπλῆς παύλας.

Γιὰ τὴν θέση τῶν εἰσαγωγικῶν σὲ σχέση μὲ ἄλλα σημεῖα στίξης, θὰ πρέπει πάντα νὰ ἐξετάζουμε ἐὰν τὰ ἄλλα σημεῖα στίξης ἀποτελοῦν μέρος τοῦ κειμένου ἐντὸς εἰσαγωγικῶν.

Συνεπῶς, ἐὰν τὸ κείμενο ἐντὸς τῶν εἰσαγωγικῶν ἀποτελεῖ μία πλήρη πρόταση, τότε ἡ τελεία προηγεῖται τοῦ δεξιοῦ εἰσαγωγικοῦ. Ὁρίστε ἔνα σχετικὸ παράδειγμα:

- Εἶναι ἀλήθεια, κατηγορούμενε, ὅτι ἀπεκάλεσες τὸν μηνυτὴ «βλάχα»;
- Ὁχι, κ. Πρόεδρε! Ἐγὼ τοῦ εἶπα: «Ἐτσι ποὺ συμπεριφέρεσαι θὰ σὲ περνᾶνε γιὰ βλάχα.»

Τὸ ἴδιο ἰσχύει καὶ γιὰ τὶς παρενθέσεις· στὴν περίπτωση μίας πλήρους πρότασης ἐντὸς παρενθέσεων, ἡ δεξιὰ παρένθεση μπαίνει μετὰ τὴν τελεία — διαφορετικά, προηγεῖται.

Τὰ εἰσαγωγικὰ θὰ πρέπει νὰ τὰ χρησιμοποιοῦμε μὲ φειδώ. Ἐπίσης μὲ τὸ μέτρο θὰ πρέπει νὰ χρησιμοποιοῦμε τὰ κεφαλαῖα, τὰ πολλά θαυμαστικά, κ.λπ. Γιὰ παράδειγμα, δὲν χρειάζεται νὰ βάζουμε τρία ἢ καὶ περισσότερα θαυμαστικὰ γιὰ νὰ τονίσουμε τὸν θαυμασμό μας ἢ τὴν ἔκπληξή μας γιὰ κάτι· ἔνα καὶ μόνον ἔνα θαυμαστικὸ ἀρχεῖ! Ἀκόμη καὶ τὰ εἰσαγωγικὰ γιὰ λέξεις ποὺ χρησιμοποιοῦνται μεταφορικά, συχνὰ περιττεύουν. Ὅσο γιὰ τὰ κεφαλαῖα, θὰ πρέπει νὰ προσέξουμε ὅτι χρησιμοποιοῦνται μόνον στὴν ἀρχὴ προτάσεων καὶ κυρίων ὀνομάτων. Δὲν χρειάζεται νὰ μιμούμασθε τοὺς Ἀγγλοαμερικάνους καὶ νὰ γράφουμε ὅλες τὶς λέξεις τῶν τίτλων μὲ κεφαλαῖα. Ἐτσι τὸ σωστὸ εἶναι νὰ γράφουμε:

## Κεφ. 2: Τὸ θεώρημα τοῦ Θαλῆ καὶ σχετικὰ πορίσματα

ἀντὶ τοῦ λανθασμένου:

## Κεφ. 2: Τὸ θεώρημα τοῦ Θαλῆ καὶ Σχετικὰ Πορίσματα

Βεβαίως, στὴν ποίηση ἡ χρήση τῶν κεφαλαίων εἶναι διαφορετική· πολλοὶ σύγχρονοι ποιητὲς ξεκινοῦν κάθε στίχο τους μὲ ἔνα κεφαλαῖο γράμμα. Ἐπειδὴ οἱ ποιητὲς πάντα ἥπται ἐκτὸς συμβατικῶν κανόνων, θὰ πρέπει νὰ σεβασθοῦμε τὴν ἀποφή τους.

Ἀκόμη καὶ τὶς ὑποσημειώσεις θὰ πρέπει νὰ τὶς ἀποφεύγουμε στὸ μέτρο τοῦ δυνατοῦ. Οἱ πολλές ὑποσημειώσεις ἀποσποῦν τὴν προσοχὴ τοῦ ἀναγνώστη ἀπὸ τὸ κύριο κείμενο καὶ, ἐπιπλέον, δίνουν τὴν ἐντύπωση ὅτι ὁ συγγραφέας δὲν ἔχει συγκροτημένη σκέψη!

“Ενα σημεῖο ἀκόμη ποὺ ἀπαιτεῖ προσοχὴ στὴν ἑτοιμασία τοῦ κώδικα **TEX** εἶναι ἡ ἀπόστροφος. Κατ’ αρχήν, τὸ **TEX** μᾶς δίνει τὴν δυνατότητα νὰ ξεχωρίζουμε τὴν ἀπόστροφο ἀπὸ τὴν ψιλή. Ἡ ἀπόστροφος (’) λαμβάνεται μὲ τὸν κώδικα ’’ καὶ εἶναι κάπως μεγαλύτερη ἀπὸ τὴν ψιλή (‘) ποὺ λαμβάνεται μὲ τὸν κώδικα >. Ἐπίσης, ὅπου μεταξὺ δύο λέξεων παρουσιάζεται ἔκθλιψη (π.χ., «θ’ ἀκούσετε») ἢ ἀφαίρεση (π.χ., «μοῦ ’φερε»), τότε μετὰ ἢ πρὶν τὴν ἀπόστροφο ἀντίστοιχα, παρεμβάλεται πάντα ἔνα κενὸ διάστημα, δηλ. οἱ δύο λέξεις ποτὲ δὲν κολλοῦν ἡ μία ἐπάνω στὴν ἄλλη. Τὸ ἀντίθετο ἰσχύει στὴν στοιχειοθεσία ἀγγλικῶν καὶ γαλλικῶν κειμένων, π.χ. «C'est par là qu'il s'est envolé! »

Θὰ κλείσουμε ἐτούτη τὴν συζήτηση μὲ δύο λόγια γιὰ τὸ πολυτονικὸ καὶ τὸ μονοτονικό. Τὸ νὰ γράφουμε, νὰ δακτυλογραφοῦμε ἢ νὰ στοιχειοθετοῦμε τὰ δικὰ μας κείμενα μὲ τὸ ἔνα ἢ τὸ ἄλλο σύστημα εἶναι δικῆ μας ἐπιλογῆ. Ὁμως ὅταν παραθέτουμε στὸ ἔντυπό μας δάνεια χωρία ἄλλων συγγραφέων θὰ πρέπει νὰ σεβόμασθε τὴν δική τους ἐπιλογή, δηλ. τὴν ἐμφάνιση τοῦ πρωτοτύπου ἀπὸ ὅπου τὰ ἀντιγράφουμε. Ἔτσι καὶ τὰ ἀρχαῖα ἑλληνικὰ κείμενα θὰ πρέπει πάντα νὰ τὰ στοιχειοθετοῦμε σύμφωνα μὲ τὸ πολυτονικὸ σύστημα καὶ τὴν δική τους ὄρθογραφία. Γιὰ παράδειγμα, στὴν καθαρεύουσα ἢ λέξη γλώσσα παίρνει περισπωμένη, ἐνῶ στὸ πολυτονικὸ σύστημα τῆς δημοτικῆς τοῦ Τριανταφυλλίδη γίνεται: γλώσσα!

## 10.5 Ἐλληνικὰ μαθηματικὰ

Στὸ κεφάλαιο 7, εἴδαμε πῶς μποροῦμε νὰ στοιχειοθετοῦμε μαθηματικὲς ἐκφράσεις μὲ τὸ ΤΕΧ. Εἴδαμε γιὰ παράδειγμα ὅτι ὁ κώδικας  $\cos^2 x = 1 - \sin^2 x$  θὰ μᾶς δώσει:  $\cos^2 x = 1 - \sin^2 x$ . Ὁ σύγχρονος μαθηματικὸς συμβολισμὸς τείνει νὰ γίνει μία παγκόσμια γλώσσα. Συνεπῶς καὶ τὰ νέα ἑλληνικὰ βιβλία τῶν μαθηματικῶν χρησιμοποιοῦν λατινικὰ σύμβολα ὥπως  $\cos$ ,  $\log$ ,  $x$ .λπ. Τί γίνεται ὅμως στὴν περίπτωση ποὺ κάποιος ἐπιμένει νὰ θέλει νὰ συμβολίσει τὸ ἡμίτονο ώς «ημ»; Αὐτὸ καὶ μερικὰ ἀκόμη προβλήματα ποὺ συναντᾶ κανεὶς καθὼς στοιχειοθετεῖ ἑλληνικὰ μαθηματικὰ κείμενα θὰ τὰ ἔξετάσουμε σὲ ἐτούτη τὴν παράγραφο.

Ἡ πιὸ εὔχολη λύση στὸ πρόβλημα τοῦ μαθηματικοῦ συμβόλου «ημ» εἶναι νὰ χρησιμοποιοῦμε ἔνα `\hbox` ἐντὸς τῶν μαθηματικῶν. Ἔτσι ὁ κώδικας `\hbox{\tengr hm}^2 x = 1 - \hbox{\tengr sun}^2 x` θὰ μᾶς δώσει:  $\eta\mu^2 x = 1 - \sigma u^2 x$ . Ὁστόσο αὐτὴ ἡ λύση δὲν εἶναι ἡ πιὸ ὄμορφη, γιατὶ τὰ διαστήματα ποὺ βάζει τὸ ΤΕΧ γύρω ἀπὸ τὶς λέξεις, σύμβολα «ημ» καὶ «συν» δὲν εἶναι σωστά (παρ’ ὅτι αὐτὸ μπορεῖ νὰ μὴν εἶναι καὶ τόσο ἐμφανὲς). Γιὰ νὰ λάβουμε σωστὰ διαστήματα, θὰ πρέπει νὰ δρίσουμε τὸ «ημ» καὶ τὸ «συν» ως λέξεις ἐλέγχου ποὺ ἀντιπροσωπεύουν εἰδικὲς μαθηματικὲς συναρτήσεις καὶ τὶς ὁποῖες τὸ ΤΕΧ τὶς ἐρμηνεύει κατάλληλα. Αὐτὸ γίνεται μὲ τὴν βοήθεια τῆς λέξης ἐλέγχου `\mathop`. Π.χ., μὲ `\def\grsin{\mathop{\hbox{\tengr hm}}\nolimits}` ἔχουμε δρίσει μία νέα σχέση, τὴν `\grsin` ποὺ μᾶς δίνει τὸ «ημ». Ἡ λέξη ἐλέγχου `\nolimits` σημαίνει πῶς τὸ σύμβολο «ημ» δὲν ἔχει ἄνω ἢ/καὶ κάτω ὅριο, σὲ ἀντίθεση μὲ ἄλλα (π.χ., `lim`, `max`, `x.á.`) ποὺ μποροῦν νὰ ἔχουν. Παρομοίως μποροῦμε νὰ δρίσουμε καὶ μία ἀντίστοιχη λέξη ἐλέγχου γιὰ τὸ «συν». Ὁρίστε ἔνα πλῆρες παράδειγμα:

```
\def\grsin{\mathop{\hbox{\tengr hm}}\nolimits}
\def\grcos{\mathop{\hbox{\tengr sun}}\nolimits}
$$ \grcos^2 \pi = \grsin^2 (\pi / 2) = 1 $$
```

Ο κώδικας αὐτὸς δίνει:

$$\sigma u^2 \pi = \eta\mu^2(\pi/2) = 1$$

ΤΕΧbook:  
361

ΤΕΧbook:  
144

Ἐνα ἀκόμη πρόβλημα ποὺ μπορεῖ νὰ ἀντιμετωπίσουμε καθὼς στοιχειοθετοῦμε ἐνα ἑλληνικὸ μαθηματικὸ κείμενο εἶναι ἡ δεκαδικὴ ὑποδιαστολὴ. Γιὰ τοὺς Ἀγγλοαμερικάνους, ἡ δεκαδικὴ ὑποδιαστολὴ συμβολίζεται μὲ τὴν τελεία: ἔτην γράψουμε  $\$e = 2.718\backslash 1dots$,$  τὸ  $\text{\TeX}$  — σὰν γνήσιο Ἀμερικανάκι — θὰ μᾶς τὸ στοιχειοθετήσει χωρὶς κανένα πρόβλημα:  $e = 2.718\dots$  Ἐὰν γράψουμε ὅμως  $\$e = 2,718\backslash 1dots$,$  τότε θὰ λάβουμε ἐνα μικρὸ κενὸ διάστημα μετὰ τὸ κόμμα:  $e = 2,718\dots$  Γιὰ νὰ ἀποφύγουμε αὐτὸ τὸ πρόβλημα, θὰ πρέπει στὸν κώδικα νὰ βάλουμε τὸ κόμμα μεταξὺ δύο ἀγκυλῶν, δηλ. γράψουμε  $\$e = 2\{,\}718\backslash 1dots$$  γιὰ νὰ λάβουμε  $e = 2,718\dots$

Στὸ κεφάλαιο 7 εἴδαμε ἀκόμη ὅτι ὅλα τὰ σύμβολα μεταβλητῶν στὰ μαθηματικὰ στοιχειοθετοῦνται μὲ πλάγιους, καλλιγραφικοὺς χαρακτῆρες, ἔτσι ὥστε, π.χ., νὰ μὴν γίνεται σύγχυση μεταξὺ γινομένων καὶ κανονικοῦ μὴ μαθηματικοῦ κειμένου. Ὁμως τὸ κεφαλαῖα ἑλληνικὰ γράμματα δὲν βγαίνουν πλάγια: π.χ., ὁ κώδικας  $\$\\Psi$  δίνει:  $\Psi.$  Τὰ πλάγια ἑλληνικὰ κεφαλαῖα περιέχονται σὲ μία γραμματοσειρὰ τοῦ  $\text{\TeX}$  (καὶ ὅχι τοῦ GREEK $\text{\TeX}$ ) ποὺ καλεῖται μὲ τὴν λέξη ἑλέγχου  $\backslash mit.$  Γράφοντας λοιπόν,  $\$\\widehat{AB}\\mit \\Gamma}= \\pi / 2$, λαμβάνουμε:  $\widehat{AB}\Gamma = \pi / 2.$$

Πρὶν κλείσουμε ἐτούτη τὴν παράγραφο, ἀξίζει νὰ ἀναφερθοῦμε σὲ ἐνα ἀπὸ τὰ πιὸ συχνὰ λάθη ποὺ κάνουν οἱ ἑλληνες μαθηματικοί: ἀποκαλοῦν τὸ σύμβολο τῆς μερικῆς παραγώγου «θῆτα!» Στὴν πραγματικότητα, τὸ σύμβολο αὐτὸ εἶναι μία καλλιγραφικὴ μορφὴ τοῦ λατινικοῦ  $d$  καὶ ὅχι τὸ καλλιγραφικὸ θῆτα. Ἀρκεῖ νὰ δοκιμάσουμε τὸν ἀκόλουθο κώδικα  $\$\\partial$   $\backslash neq \\vartheta$  γιὰ νὰ ἀντιληφθοῦμε τὴν διαφορά:  $\partial \neq \vartheta.$  Ἄφοῦ λοιπὸν τὸ  $\text{\TeX}$  μᾶς τὸ ἐπιτρέπει, ἀς γράψουμε σωστὰ τὴν μερικὴ παράγωγο.

▷ **Ασκηση 10.6** Στοιχειοθετῆστε:  $\epsilon\varphi^2(\pi/6) = \sigma\varphi^{-2}(\pi/6) = 0,33333\dots$

▷ **Ασκηση 10.7** Στοιχειοθετῆστε τὸ ἀκόλουθο ἑλληνικὸ κείμενο:

Ἐστω κῶνου ἰσοσκελοῦς βάσις ὁ  $ABG$  κύκλος, κορυφὴ δὲ τὸ  $\Delta$ , καὶ διήκθω τις εἰς αὐτὸν εὑθεία ἡ  $AG$ , καὶ ἀπὸ τῆς κορυφῆς ἐπὶ τὰ  $A$ ,  $G$  ἐπεζεύχθωσαν αἱ  $A\Delta$ ,  $\Delta G$ : λέγω ὅτι τὸ  $A\Delta G$  τρίγωνον ἔλλασσον ἐστιν τῆς ἐπιφανείας τῆς κωνικῆς τῆς μεταξὺ τῶν  $A\Delta G$ . (Ἄρχιμήδης, Περὶ σφαιράς καὶ κυλίndρου, βιβλίο  $A'$ , θ)

## 10.6 Μικρὸς ἐπίλογος γιὰ ἐπίδοξους στοιχειοθέτες

Ἡ στοιχειοθεσία δὲν εἶναι εὔκολη ἐργασία. Ἀκόμη καὶ μὲ τὸ  $\text{\TeX}$  πολλὲς φορὲς θὰ χρειασθεῖ νὰ παιδευτοῦμε προκειμένου νὰ λάβουμε ἐνα αἰσθητικὰ ὠραῖο ἔντυπο. Πολλὲς φορὲς θὰ

χρειασθεῖ νὰ παίξουμε μὲ δριζόντια καὶ κατοκόρυφα διαστήματα· ἄλλες φορὲς θὰ πρέπει νὰ βοηθήσουμε τὸ πρόγραμμα στὸν συλλαβισμό (εἰδικὰ ὅταν τὸ ΤΕΧ δὲν γνωρίζει πῶς νὰ συλλαβίσει ἑλληνικὸ κείμενο). ἄλλες φορὲς θὰ πρέπει νὰ φάξουμε τὶς αἵτιες ποὺ δὲν μᾶς δίνει αὐτὸ ποὺ τοῦ ζητᾶμε (μήπως ξεχάσαις μία ἀγκύλη ἢ ἔνα λpar;). Χρειάζεται ὑπομονὴ καὶ ἐπιμονή. Τὰ παρακάτω λόγια τοῦ ποιητῆ Ντίνου Χριστιανόπουλου ἀς δίνουν κουράγιο σ' αὐτοὺς ποὺ ἀγαποῦν τὸ ἔντυπο:

”Οταν νιώσεις πῶς ήρθε πιὰ ἡ ὥρα γιὰ τὸ τύπωμα — κι ἀφοῦ ἔχεις πνίξει παλιότερα πολλὲς παρόμοιες ἐπιθυμίες καὶ δὲ σηκώνει ἄλλη ἀναβολή — καθαρόγραψε τὰ ποιήματά σου σὲ ἔνα τετράδιο, δανείσου μερικὰ χιλιάρικα καὶ παρακάλεσε τὸν φίλο σου νὰ σὲ βοηθήσει στὴν ἔκδοση. Σπουδαῖο πράμα νὰ ἔχεις δίπλα σου ἔναν ἄνθρωπο σὲ μιὰ τέτοια στιγμή. Ἐγώ, ὅταν πρωτοεκίνησα μόνος κι ἀπειρος, πῆγα σὲ ἔνα τυπογραφεῖο, μὲ ξάφρισαν γιὰ καλά καὶ στὸ τέλος μοῦ τύπωσαν μιὰ ἀηδία. Ἀργότερα κατάλαβα ὅτι τὸ βιβλίο θέλει ὀλόχληρη ἀρχιτεκτονική. Δέν είναι μόνο ποὺ πρέπει νὰ διαλέξεις τυπογραφεῖο, χαρτί, σχῆμα, γράμματα, διάταξη· εἶναι προπάντων οἱ διορθώσεις τῶν δοκιμίων, ὁ τρομερὸς ἀγώνας μὲ τὰ τυπογραφικὰ λάθη. Πρέπει νὰ εὐγνωμονεῖς τὸ φίλο σου ποὺ σὰ χαμάλης ἀνέλαβε ὅλες τὶς διορθώσεις καὶ νὰ μὴν παραπονιέσαι πᾶς τοῦ ξέφυγαν δυὸ λαθάκια.

Ντίνος Χριστιανόπουλος  
«Συμβουλὲς σ' ἔνα νέο κουμάσι», Ἡ κάτω βόλτα,  
Ἐκδ. Διαγωνίου, Θεσσαλονίκη 1991, σελ. 90, 101.

## Κεφάλαιο 11

### Κατάλογος άκολουθων ελέγχου

---

Παραχάτω δίνονται δύο ειδώλια στην παρούσα συμβολοθήκη για την επίλεξη ελέγχου στο *TeXbook*. Τα δύο ειδώλια αποτελούνται από την συμβολοθήκη και την παρούσα συμβολοθήκη.

#### Σύμβολα ελέγχου

\_ 4, 40	\! 40	\" 12	\' 12
\, 40, 46	\. 12	\/ 17	\; 40
\= 12	\> 40	\# 11	\\$ 7, 11
\% 7, 11	\& 11	\{ 11	\} 11
\_ 11	\` 12	\~ 11	\^ 11, 12
\  43, 48			

#### Λέξεις ελέγχου

\AA 13	\aa 13	\acute{a} 42	\AE 13
\ae 13	\aleph 43	\alpha 41	\angle 43
\approx 43	\arccos 48	\arcsin 48	\arctan 48
\arg 48	\ast 42	\b 13	\backslash 43
\bar 42	\baselineskip 25	\begin{greek} 92	\beta 41
\bf 17	\Biggl 47	\biggl 47	\Biggr 47
\biggr 47	\Bigl 47	\bigl 47	\Bigr 47
\bigr 47	\bigskip 29	\break 29	\breve 42
\bullet 42	\bye 5	\c 13	\cal 44
\cap 42	\catcode 90	\cdot 42	\cdots 42
\centerline 29	\centreline 69	\char 95	\check 42
\chi 41	\circ 42	\columns 55	\cos 48
\cosh 48	\cot 48	\coth 48	\csc 48
\cup 42	\d 13	\dag 31	\ddag 31
\ddot 42	\def 63	\deg 48	\Delta 41
\delta 41	\det 48	\diamond 42	\digamma 95
\dim 48	\display 93	\div 42	\dot 42
\dotfill 56	\dots 15	\Downarrow 48	\downarrow 48

\eject 22	\ell 43	\enddisplay 93	\endgreek 92
\endinsert 28	\epsilon 41	\eqalign 52	\eqalignno 53
\eqno 53	\equiv 43	\eta 41	\exists 43
\exp 48	\flat 43	\forall 43	\font 18
\footline 32	\footnote 31	\folio 32	\Gamma 41
\gamma 41	\gcd 48	\geq 43	\gr 92
\grave 42	\greekdelims 93	\H 13	\halign 59
\hang 26	\hangafter 26	\hangindent 26	\hat 42
\hbadness 33	\hbox 82	\headline 32	\hfil 30
\hfill 29, 56	\hfuzz 33	\hoffset 23	\hom 48
\hrule 81	\hrulefill 56	\hsize 22	\hskip 30
\hyphenation 34	\i 12	\Im 43	\in 43
\inf 48	\infty 43	\input 77	\int 45
\iota 41	\it 17	\item 27	\itemitem 27
\j 12	\kappa 41	\ker 48	\Koppa 95
\kappa 95	\L 13	\l 13	\Lambda 41
\lambda 41	\langle 48	\lceil 48	\ldots 42
\left 51	\leftline 29	\leftskip 25	\leq 43
\leqalignno 53	\leqno 53	\let 69	\lfloor 48
\lg 48	\lim 45, 48	\liminf 48	\limsup 48
\line 29	\ln 48	\log 48	\lower 86
\magnification 23	\magstep 18	\math 93	\mathop 99
\matrix 51	\max 48	\medskip 29	\min 48
\mit 100	\moveleft 86	\overright 61, 86	\mu 41
\nabla 43	\narrower 25	\natural 43	\neg 43
\ni 43	\noalign 60	\noindent 25	\nolimits 99
\nopagenumbers 6	\not 42	\nu 41	\null 16
\O 13	\o 13	\obeylines 30	\odot 42
\OE 13	\oe 13	\offinterlineskip 61	\Omega 41
\omega 41	\ominus 42	\oplus 42	\otimes 42
\over 44	\overfullrule 34	\overline 46	\P 31
\pageno 32	\par 9	\parallel 43	\parindent 25
\parshape 27	\parskip 25	\partial 43	\perp 43
\Phi 41	\phi 41	\Pi 41	\pi 41
\pmatrix 50	\Pr 48	\proclaim 49	\Psi 41
\psi 41	\quad 40	\quad 40	\raggedright 30
\raise 86	\rangle 48	\rcell 48	\Re 43
\rfloor 48	\rho 41	\right 51	\rightline 29
\rightskip 25	\rm 17	\root 46	\S 31
\sampl 95	\scaled 18	\sec 48	\settabs 55
\sharp 43	\Sigma 41	\sigma 41	\sim 43
\simeq 43	\sin 48	\sinh 48	\sl 17

\smallskip 29	\sqrt 46	\ss 13	\star 42
\stigma 95	\strut 58	\subset 43	\subseteq 43
\sum 45	\sup 48	\supset 43	\supseteq 43
\surd 46	\t 13	\tan 48	\tanh 48
\tau 41	\tensor 69	\TeX 4	\the 32
\Theta 41	\theta 41	\tilde 42	\times 42
\to 44	\tolerance 33	\topinsert 28	\tt 17
\u 13	\underbar 46	\underline 46	\Updownarrow 48
\uparrow 48	\Updownarrow 48	\updownarrow 48	\Upsilon 41
\upsilon 41	\v 13	\varepsilon 41	\varkappa 95
\varphi 41	\varrho 41	\varsigma 41	\vartheta 41
\vbadness 34	\vbox 82	\vec 42	\vee 42
\vfill 22	\vglue 28	\voffset 23	\vrule 81
\vsize 22	\vtop 84	\wedge 42	\widehat 42
\widetilde 42	\xi 41	\Xi 41	\zeta 41

## Κεφάλαιο 12

### Δῶσ' μου τὸ χέρι σου

---

Παρακάτω δίνονται οι λύσεις δρισμένων ἀσκήσεων. Πολλές ἀπὸ αὐτές τις ἀσκήσεις λύνονται μὲ διαιρόρους τρόπους. Ἐὰν προτιμᾶτε τὸν δικό σας τρόπο, τότε μὴν διστάζεται νὰ τὸν χρησιμοποιήσετε — ἀρχεῖ τὸ ἀποτέλεσμα νὰ σᾶς ίκανοποιεῖ!

---

I like \TeX!  
Once you get the hang of it, \TeX{} is really easy to use.  
You just have to master the \TeX nical aspects.

I like T<sub>E</sub>X! Once you get the hang of it, T<sub>E</sub>X is really easy to use. You just have to master the T<sub>E</sub>Xnical aspects.

---

Does \AE schylus understand \OE dipus?  
Does Æschylus understand Œdipus?

---

The smallest internal unit of \TeX{} is about 53.63 \AA.  
The smallest internal unit of T<sub>E</sub>X is about 53.63 Å.

---

They took some honey and plenty of money wrapped up in a {\it \\$}5 note.  
They took some honey and plenty of money wrapped up in a £5 note.

---

\'El\'eves, refusez vos le\c cons! Jetez vos cha\^i nes!  
Éleves, refusez vos leçons! Jetez vos chaînes!

---

Za\v{v} sto tako polako pijete \v{c}aj?  
Zašto tako polako pijete čaj?

---

---

Mein Tee ist hei\ss.

Mein Tee ist heiß.

---

Peut-\^etre qu'il pr\ef\ere le caf\e glac\’e.

Peut-être qu'il préfère le café glacé.

---

?‘Por qu\’e no bebes vino blanco? !‘Porque est\’a avinagrado!

¿Por qué no bebes vino blanco? ¡Porque está avinagrado!

---

M\’i\’j n idee\”en wordt niet be\”i nvloed.

Míjn ideeën wordt niet beïnvloed.

---

Can you take a ferry from \"Oland to \AA land?

Can you take a ferry from Öland to Åland?

---

T\”urk\c ce konu\c san ye\u genler nasillar?

Türkçe konuşan yeğenler nasillar?

---

I entered the room and---horrors---I saw both my father-in-law and my mother-in-law.

I entered the room and—horrors—I saw both my father-in-law and my mother-in-law.

---

The winter of 1484--1485 was one of discontent.

The winter of 1484–1485 was one of discontent.

---

His ‘‘thoughtfulness’’ was impressive.

His “thoughtfulness” was impressive.

---

Frank wondered, "Is this a girl that can't say 'No!'"

Frank wondered, "Is this a girl that can't say 'No!'?"

He thought, “\dots and this goes on forever, perhaps to the last recorded syllable.”

He thought, "... and this goes on forever, perhaps to the last recorded syllable."

Have you seen Ms. ~ Jones?

Have you seen Ms. Jones?

Prof. ~Smith and Dr. ~Gold flew from

Halifax N.~S. to Montr\'eal, P.~Q. via Moncton, N.~B.

Prof. Smith and Dr. Gold flew from Halifax N. S. to Montréal, P. Q. via Moncton, N. B.

```
\line{left end \hfil left tackle \hfil left guard \hfil centre\hfil  
right guard \hfil right tackle \hfil right end}
```

left end      left tackle      left guard      centre      right guard      right tackle      right end

```
\line{left \hfil \hfil right-centre\hfil right}
```

left right-centre

right

```
\line{\hskip 1 in ONE \hfil TWO \hfil THREE}
```

ONE

TWO

THREE

i{f}f if{}f if{f}

iff iff iff

I started with roman type {\it it switched to italic type}, and returned to roman type.

I started with roman type *switched to italic type*, and returned to roman type.

$\$C(n,r) = n! / (r! \backslash, (n-r)!) \$$

$C(n, r) = n! / (r! (n - r)!)$

$\$a+b=c-d=xy=w/z \$$

$\$\$a+b=c-d=xy=w/z \$\$$

$a + b = c - d = xy = w/z$

$a + b = c - d = xy = w/z$

$\$(fg)' = f'g + fg' \$$

$\$\$(fg)' = f'g + fg' \$\$$

$(fg)' = f'g + fg'$

$(fg)' = f'g + fg'$

$\$\alpha\beta=\gamma+\delta \$$   
 $\$\$ \alpha\beta=\gamma+\delta \$\$$

$\alpha\beta = \gamma + \delta$

$\alpha\beta = \gamma + \delta$

$\$\backslash Gamma(n) = (n-1)! \$$   
 $\$\$ \backslash Gamma(n) = (n-1)! \$\$$

$, (n) = (n - 1)!$

$, (n) = (n - 1)!$

$$x \wedge (y \vee z) = (x \wedge y) \vee (x \wedge z)$$

$$2+4+6+\cdots+2n = n(n+1)$$

$\|\vec{x}\| = 0$  if and only if  $\vec{x} \perp \vec{y}$ .  
 $\vec{x} \cdot \vec{y} = 0$  if and only if  $\vec{x} \perp \vec{y}$ .

$\forall x \in \mathbb{R} (\exists y \in \mathbb{R}) y > x$ .  
 $x \cdot y \neq 0$  if and only if  $\vec{x} \neq \vec{y}$ .

$\frac{a+b}{c} \geq \frac{a}{b+c}$  if and only if  $\frac{1}{a+b+c} \leq \frac{1}{a} + \frac{1}{b+c}$ .

$$\frac{a+b}{c} - \frac{a}{b+c} - \frac{1}{a+b+c} \neq \frac{1}{a} + \frac{1}{b} + \frac{1}{c}.$$

What are the points where  $\frac{\partial}{\partial x} f(x, y) = \frac{\partial}{\partial y} f(x, y) = 0$ ?

What are the points where  $\frac{\partial}{\partial x} f(x, y) = \frac{\partial}{\partial y} f(x, y) = 0$ ?

$$e^x - e^{-x} - e^{i\pi} + 1 = 0 \quad x_0 \quad x_0^2 \quad x_0^2 - 2^{x^x}.$$

$$\nabla^2 f(x, y) = \{\partial_x^2 f / \partial x^2\} + \{\partial_y^2 f / \partial y^2\}.$$

$$\nabla^2 f(x, y) = \frac{\partial^2 f}{\partial x^2} + \frac{\partial^2 f}{\partial y^2}.$$

$$\lim_{x \rightarrow 0} (1+x)^{1/x} = e.$$

$$\lim_{x \rightarrow 0} (1+x)^{\frac{1}{x}} = e.$$

The cardinality of  $(-\infty, \infty)$  is  $\aleph_1$ .

The cardinality of  $(-\infty, \infty)$  is  $\aleph_1$ .

$$\lim_{x \rightarrow 0^+} x^x = 1.$$

$$\lim_{x \rightarrow 0^+} x^x = 1.$$

$$\int_0^1 3x^2 dx = 1.$$

$$\int_0^1 3x^2 dx = 1.$$

$$\sqrt{2} \quad \sqrt{\frac{x+y}{x-y}} \quad \sqrt[3]{10} \quad e^{\sqrt{x}}.$$

$$\sqrt{2} \quad \sqrt{\frac{x+y}{x-y}} \quad \sqrt[3]{10} \quad e^{\sqrt{x}}.$$

$$\|x\| = \sqrt{x \cdot x}.$$

$$\|x\| = \sqrt{x \cdot x}.$$

$$\phi(t) = \frac{1}{\sqrt{2\pi}} \int_0^t e^{-x^2/2} dx.$$

$$\phi(t) = \frac{1}{\sqrt{2\pi}} \int_0^t e^{-x^2/2} dx.$$

$\underline{x}$  \quad  $\overline{y}$  \quad  $\underline{\overline{x+y}}$ .

$\bigl\lfloor \lceil x \rceil \bigr\rfloor = \lfloor x \rfloor$

$\lceil x \rceil \leq \lceil x \rceil$ .

$\sin(2\theta) = 2\sin\theta\cos\theta$   
 $\quad \cos(2\theta) = 2\cos^2\theta - 1$ .

$\sin(2\theta) = 2 \sin \theta \cos \theta \quad \cos(2\theta) = 2 \cos^2 \theta - 1.$

$\int \csc^2 x \, dx = -\cot x + C$   
 $\lim_{\alpha \rightarrow 0} \frac{\sin \alpha}{\alpha} = 1$   
 $\lim_{\alpha \rightarrow \infty} \frac{\sin \alpha}{\alpha} = 0.$

$$\int \csc^2 x \, dx = -\cot x + C \quad \lim_{\alpha \rightarrow 0} \frac{\sin \alpha}{\alpha} = 1 \quad \lim_{\alpha \rightarrow \infty} \frac{\sin \alpha}{\alpha} = 0.$$

$\tan(2\theta) = \frac{2\tan\theta}{1-\tan^2\theta}$ .

\proclaim Theorem (Euclid). There exist an infinite number of primes.

**Theorem (Euclid).** There exist an infinite number of primes.

\proclaim Proposition 1.  
 $\sqrt[n]{\prod_{i=1}^n X_i} \leq \frac{1}{n} \sum_{i=1}^n X_i$  with equality if and only if  $X_1 = \dots = X_n$ .

**Proposition 1.**  $\sqrt[n]{\prod_{i=1}^n X_i} \leq \frac{1}{n} \sum_{i=1}^n X_i$  with equality if and only if  $X_1 = \dots = X_n$ .

\$\$ I\_4 = \begin{pmatrix} 1 & 0 & 0 & 0 \\ 0 & 1 & 0 & 0 \\ 0 & 0 & 1 & 0 \\ 0 & 0 & 0 & 1 \end{pmatrix}

$$I_4 = \begin{pmatrix} 1 & 0 & 0 & 0 \\ 0 & 1 & 0 & 0 \\ 0 & 0 & 1 & 0 \\ 0 & 0 & 0 & 1 \end{pmatrix}$$

\$\$ |x| = \left\{ \begin{array}{ll} x & x \geq 0 \\ -x & x \leq 0 \end{array} \right. .

$$|x| = \begin{cases} x & x \geq 0 \\ -x & x \leq 0 \end{cases}$$

\settabs + \hskip 2 in & \hskip .75in & \hskip 1cm & \cr  
+ &Plums &\hfill \$1&.22 \cr  
+ &Coffee &\hfill 1&.78 \cr  
+ &Granola &\hfill 1&.98 \cr  
+ &Mushrooms && .63 \cr  
+ &\{Kiwi fruit\} && .39 \cr  
+ &\{Orange juice\} &\hfill 1&.09 \cr  
+ &Tuna &\hfill 1&.29 \cr  
+ &Zucchini && .64 \cr  
+ &Grapes &\hfill 1&.69 \cr  
+ &\{Smoked beef\} && .75 \cr

```
\+ &Broccoli &\hfill\underbar{\ 1}&\underbar{.09} \cr
\+ &Total &\hfill \$12&.55 \cr
```

Plums	\$1.22
Coffee	1.78
Granola	1.98
Mushrooms	.63
Kiwi fruit	.39
Orange juice	1.09
Tuna	1.29
Zucchini	.64
Grapes	1.69
Smoked beef	.75
Broccoli	<u>1.09</u>
Total	\$12.55

```
\settabs \+ \hskip 4.5 in & \cr
\+Getting Started \dotfill &1 \cr
\+All Characters Great and Small \dotfill &9 \cr
```

Getting Started .....	1
All Characters Great and Small .....	9

```
\settabs \+ \hskip 1cm&\hskip 1 cm&\hskip 1 cm & \cr
\moveleft 2 in
\vbox{
\hrule width 3 cm
\+ \vrule height 1 cm & \vrule height 1 cm & \vrule height 1 cm
& \vrule height 1 cm \cr
\hrule width 3 cm
\+ \vrule height 1 cm & \vrule height 1 cm & \vrule height 1 cm
& \vrule height 1 cm \cr
\hrule width 3 cm
\+ \vrule height 1 cm & \vrule height 1 cm & \vrule height 1 cm
& \vrule height 1 cm \cr
\hrule width 3 cm}
```

{}


```
\def\boxtext#1{%
\vbox{%
\hrule
\hbox{\strut \vrule{} #1 \vrule{}}
\hrule
}%
}%
\moveright 2 in \vbox{\offinterlineskip
\hbox{\boxtext{6}\boxtext{1}\boxtext{8}}
\hbox{\boxtext{7}\boxtext{5}\boxtext{3}}
\hbox{\boxtext{2}\boxtext{9}\boxtext{4}}}
```

6	1	8
7	5	3
2	9	4

```
{\leftskip=2in\obeylines\tengr
\quad n'oon d'e \digamma a'utw
p'ampan >a'errei
}
```

νόον δὲ φαύτω  
πάμπαν ἀέρρει

ΤΟ ΒΙΒΛΙΟ «ΜΙΑ ΕΥΚΟΛΗ  
ΗΕΙΣΑΓΩΓΗ ΣΤΟ TEx» (ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ,  
ΕΚΔΟΣΗ 0,999) ΕΤΟΙΜΑΣΘΗΚΕ ΑΠΟΤΟΝΜΕΤΑΦΡΑΣΤΗΜΕΛΕΙΑΤΟΥ ΙΔΙΟΥ ΤΗΝ 27η  
Ιανουαρίου 1999 ΚΑΙ ΣΤΟΙΧΕΙΟΘΕΤΗΚΕΤΟ TEx ΤΗΝ 27η Ιανουαρίου 1999, δρα 4:37 μ.μ.

